

## INDICE

	Página
1.- Introducción	III
2.- Colección diplomática	1
3.- Índice toponomástico	I
4.- Índice de tipos documentales	XXXIX

## INTRODUCCION

En 1256, Alfonso X de Castilla otorgaba el villazgo a fuero de Vitoria a la puebla de Tolosa, a orillas del Oria. Dicha concesión se inscribía en la primera fase castellana de aforamientos en Guipúzcoa. Y como tal respondía a la general reorganización del poblamiento e intensificación comercial en la vertiente cantábrica<sup>1</sup>. El notable significado para Castilla del litoral guipuzcoano en las rutas del comercio internacional, acrecentado por la disponibilidad del transportismo vasco, y las exigencias defensivas de la frontera con Navarra, amén de la potenciación del mundo urbano y del realengo, reclamaban el fortalecimiento del eje interior oriental de la Provincia. Así Segura, Villafranca de Ordicia y Tolosa garantizaban una de las vías de conexión de las tierras alavesas con la costa y por ende de la Meseta con el Cantábrico. Función que continuaría siendo de primera magnitud en los siglos posteriores. Ahora bien, no se trata aquí de analizar la evolución histórica tolosana, sino de presentar una colección diplomática, centrada en la edición de los documentos del Archivo Municipal de Tolosa comprendidos entre 1256 y 1407<sup>2</sup>. Este trabajo, efectuado en régimen de contrato con el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco-Eusko Jaurlaritza a lo largo de varios meses de 1984, pretende, junto con un segundo volumen a cargo de Izaskun Tapia Rubio<sup>3</sup>, ofrecer al investigador — más al historiador que al filólogo por las características de la transcripción— el acceso a los fondos documentales medievales, no siempre en un estado de conservación idóneo, de dicha villa.

Los cuarenta documentos en estas páginas transcritos no representan más que una mínima parte de la documentación recibida por el concejo y expedida por el mismo en dicho período. Las pérdidas sufridas por este archivo han sido considerables y debidas preferentemente al fuego, según Pablo de Gorosábel ya desde 1282. De esta suerte, en 1781 quedó calcinado, a la par que el del cabildo eclesiástico, en el incendio de la iglesia de Santa María, salvándose únicamente algunos “papeles” al hallarse a la sazón fuera del templo<sup>4</sup>. Acometida en 1893 su organización por Serapio Múgica, inspector de archivos municipales de Guipúzcoa, Juan José Munita, archivero provincial, la adecuó a la clasificación de Carmelo de Echegaray<sup>5</sup> entre 1899 y 1901 y bajo la dirección del primero<sup>6</sup>. De ahí que el elenco de los documentos medievales existentes, arranque de la ulterior transcripción, hubiera de fundarse en el inventario manuscrito de Munita y en un minucioso trabajo “de campo”, verificando y agregando, ya que aquél no es un verdadero catálogo a pesar de bastantes descripciones analíticas, aunque incompletas. La labor inapreciable de reorganización que por entonces llevaban a cabo con esmero M.<sup>a</sup> Angeles Anguera de la Calle, Marta de Juana Zubizarreta y Miren Maite Orube Bona (Diputación Foral) facilitó el contar puntualmente con las diferentes unidades de instalación, así como con datos de localización procedentes del cotejo por ellas realizado. Los plazos laborales, no muy dilatados, y el hecho de no haber sido vaciados catalográficamente las actas municipales —desde 1547— y los expedientes de hidalguía con fecha posterior en el inventario a 1500 impidieron comprobar la posible existencia, no necesariamente real, de documentación medieval inserta en los mismos. A añadir que desde 1951 el Archivo de Hidalguías, sito en el Palacio de la Diputación Foral, alberga aquellos fondos de la sección E, negociado 7, serie 5, de los cuales, por las razones antedichas, únicamente he utilizado el expediente 1 del libro 1.<sup>o</sup>.

Todos ellos escritos en castellano<sup>7</sup>, los documentos de esta colección se encuadran en diferentes grupos de clasificación atendiendo al ente jurídico emisor, ésto es:

### **1.- Documentos regios:**

33 son los emanados de la cancillería real castellana, de los cuales 10 fueron extendidos por Alfonso XI, y sin dejar de estar representado soberano alguno del período ya apuntado. En una serie tipológica bastante amplia figuran 2 privilegios rodados, 23 cartas plomadas, 1 carta de privilegio<sup>8</sup>, 4 cartas abiertas, 1 cuaderno de cortes y 2 provisiones reales. De un conjunto de 51 testigos, los diplomas originales ascienden a 16<sup>9</sup>, escritos sobre pergamino y en gótica cursiva, gótica minúscula caligráfica, la misma con injerencias cursivas y precortesana. Del aparato sigilográfico validatorio únicamente se conservan 9 ligaduras de hilos de seda, 1 de hilos de cáñamo y 1 de trencilla de lino, así como un sello de plomo, habiendo desaparecido por tanto las improntas de plomo y cera pendientes restantes. Desafortunadamente, aquél fue redescubierto en 1982 separado del documento al cual se hallaba apuesto, no encontrándose por otra parte en el Archivo Municipal con ocasión de la ejecución de esta colección diplomática, no obstante las gestiones de las archiveras antes citadas para su retorno. De esta suerte, me ha resultado inviable tanto su contemplación como su estudio, remitiéndome por consiguiente a un artículo reciente de Antxon Aguirre Sorondo<sup>10</sup> que da a conocer las conclusiones —muy someras— del Archivo Histórico Nacional tras examinar dos fotografías del mismo<sup>11</sup>. Sin embargo, aquéllas y la reproducción de estas últimas —si bien muy borrosa— permiten establecer parcialmente su ficha descriptiva:

Enrique III de Castilla .-. 1391-1393 / 1392 (?)<sup>12</sup> .-. Redondo .-. Diam.: 60mm .-. Plomo .-. Pendiente .-. Tipo ecuestre: a.- anverso: caballero ciñiendo casco cónico, blandiendo espada larga en su mano derecha y llevando escudo en el brazo izquierdo - b.- reverso: armas del titular (cuartelado, alternando el castillo castellano y el león leonés) .-. Leyenda (entre gráficas): a.- anverso: + S: ENRICI: DEI: GRACIA: REGIS: CASTELLE: ET I LEGIONIS - b.- reverso: se repite<sup>13</sup>.

### **2.- Documento “territorial”:**

La nomenclatura de problemática fijación alude en este caso al cuaderno-padrón de 1346 (doc. 18), confeccionado por los oficiales reales Lope Díaz de Rojas, merino mayor de Guipúzcoa, y Pero Ibáñez de Urbietta, alcalde de hijosdalgo de dicha provincia, por orden de Alfonso XI y llegado a nosotros muy fragmentariamente a través de un traslado del s. XVI.

### **3.- Documentos municipales:**

Tan sólo subsisten 6 de esta época, brindando un escueto muestrario diplomático: 1 ejemplar de ordenanzas municipales sectoriales y 5 cartas de avecindamiento colectivo<sup>14</sup>, plasmados en sendos testigos, de los cuales 2 son originales. El escribano emplea en uno de estos dos pergaminos la gótica cursiva, mientras que el otro exhibe una precortesana, no existiendo en ninguno evidencia perceptible de validación sigilar, suplida por el signo e incluso la firma de los escribanos operantes.

En cuanto al estado de conservación de esta documentación, no es el más óptimo; al contrario, desgarros, humedades, destrucción de las tintas,... y el permanecer bastantes documentos plegados hacen peligrar en algunos casos su continuidad material. Por otro lado, desde una óptica historiográfica, su contenido incide principalmente en temas como el de las exenciones fiscales de Tolosa, la expansión de su término jurisdiccional, su fundamentación jurídica o su economía. Asimismo es preciso señalar que hasta ahora se han mantenido inéditos 25 documentos, frente a otros 15, cuya publicación sin embargo había quedado desfasada y no se ajustaba a las normas de edición actualmente vigentes.

Las NORMAS DE TRANSCRIPCIÓN que rigen en este “corpus” documental se atienen a las establecidas por la Escuela de Estudios Medievales del C.S.I.C. y fundamentalmente a las fijadas más recientemente por la Commission Internationale de Diplomatique<sup>15</sup>. No obstante, al haber introducido alguna variación, poco significativa, y ciertas opciones ante disyuntivas no contempladas por aquéllas, me parece oportuno exponer determinadas consideraciones:

- 1.- Las consonantes dobles intervocálicas *f* y *s* larga de la escritura gótica cursiva se han resuelto por su correspondiente simple, tal y como lo propugnan los centros paleográficos navarro y burgalés<sup>16</sup>, aduciendo una duplicación de trazo y no de letra.
- 2.- A la *s* sigmática de las escrituras gótica cursiva y precortesana se le ha conferido el valor actual de *s* o *z*.
- 3.- La indicación de la tilde en aquellos casos en los que la claridad semántica y gramatical lo exige se ha verificado en nota y no en el texto.
- 4.- El desarrollo de las abreviaturas se ha señalado —en cursiva— únicamente en los nombres propios, al no tratarse de la una transcripción paleográfico-filológica.
- 5.- Para el establecimiento del “stemma”, me he inclinado por el sistema italaño, basado en la sucesión de generaciones de copias/inserciones/traslados<sup>17</sup>.
- 6.- Ante testigos en un mismo plano generacional y de utilidad equivalente, ha sido preciso contentarse con una aproximación a la fijación crítica del texto al imposibilitar las exigencias del contrato —plazos temporales y masiva transcripción— el detenerse en un profundo examen crítico de los mismos.

Tras este bosquejo introductorio, ya es hora de abandonar estas páginas al secular mensaje de esos testigos que a través de un modo escriptorio diverso nos hablan de una notable villa guipuzcoana, de calles rectas en un amplio óvalo cerrado, apostado en una ruta económica vital, a lo largo de su primer siglo y medio de existencia. Para terminar, solamente dejar constancia de mi entreñable agradecimiento al ayuntamiento de Tolosa, corporación y personal, así como a las tres archiveras antes mencionadas, todos ellos siempre tan solícitos, y de la

esperanza en que esta colección diplomática cumpla dignamente con su función científica cara al investigador y, no forzosamente como postrer alternativa, en la de perdurabilidad y proyección de una documentación que, así confío, las autoridades concernidas sabrán conservar como merece.

José M.<sup>a</sup> ROLDAN GUAL.  
Donostia-San Sebastián,  
9 de Julio de 1985.

## NOTAS

1.- Nótese la constatación de W. Childs del empuje mercantil generado por los sucesivos tratados anglo-castellanos de 1254, dos años antes de la carta de fuero de Tolosa e incidiendo positivamente en el área vasco-aquitana.

2.- Desde Alfonso X, el monarca aforador, hasta la minoría de Juan II de Castilla, finalizada en 1419 —el documento que sigue al de 1407 corresponde ya a 1420—.

3.- TAPIA RUBIO, Izaskun. *Colección Diplomática del Archivo Municipal de Tolosa. Tomo II, 1420-1499*. Original mecanografiado. Tolosa/San Sebastián 1984.

4.- No obstante, sí pudo rescatarse casi en su totalidad el Archivo de la Provincia al estar situado en otra estancia del recinto parroquial.-. GOROSABEL, P. de. *Bosquejo de las antigüedades, gobierno, administración y otras cosas notables de la villa de Tolosa*, Impr. Vda. de Mendizábal. Tolosa 1853, pp. 200-203.

5.- ECHEGARAY, C. de. *Archivos municipales de Guipúzcoa. Orden en que han de ser arreglados y sistema definitivamente adoptado para la organización de los mismos. Memoria presentada á la Excm. Diputación Provincial de Guipúzcoa por el Cronista de las Provincias Vascongadas...* Impr. de la Provincia, San Sebastián 1898, 85 págs., 1 cuadro desplegable.

6.- AROCENA, Fausto. "Don Serapio Múgica y Zufiria". Introducción bio-bibliográfica a MUGICA ZUFIRIA, Serapio. *Estudios sobre San Sebastián*. Grupo Dr. Camino de Historia Donostiarra / Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones ("Monografías", 13), San Sebastián 1980, pp. 7-8.

7.- Y en romance guipuzcoano, de fructificar la línea de investigación iniciada por M.<sup>a</sup> Teresa ECHENIQUE ELIZONDO (*Historia lingüística vasco-románica. Intento de aproximación*. Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa ("Lingüística y Filología", 3), San Sebastián 1984, pág. 64) —discutida por Luis MICHELENA (*Ibidem*, pág. 13) y con la reserva de José A. PASCUAL—, y de confirmarse ésta en los documentos "autóctonos" recogidos en este "corpus".

8.- De 1295, Agosto, 8. Valladolid (doc. 5), forma parte de esa serie de documentos —desacostumbrados— de Fernando IV cuya estructura diplomática se asemeja a las cartas de privilegio que surgen en el último cuarto del s. XIV (vid. MILLARES CARLO, Agustín. "Breves consideraciones sobre la documentación real castellanoleonesa en pergamino entre los siglos XIII y XV". En VARIOS. *Miscelánea de estudios dedicados al Prof. D. Antonio Marín Ocete. II*. Universidad de Granada, Granada 1974, pág. 742 - nota 4).

9.- Constituyen las versiones restantes inserciones, traslados y en menor medida copias.

10.- AGUIRRE SORONDO, A. "Un sello real medieval en el Archivo Municipal de Tolosa". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*, XL. 1-2 (1984) 387-392.

11.- 1982, Febrero, 19. Madrid. Carta de Luis Sánchez Belda, director del A.H.N. a Iñaki Linazasoro, alcalde de Tolosa (AGUIRRE, A. "Un sello real...", pp. 387-388).

12.- El espacio cronológico primeramente mencionado se refiere, según Luis Sánchez Belda, al uso de la matriz correspondiente, en cuanto que en 1394 varió el modelo sigilar de Enrique III (1390-1406). De hecho, dicho período coincide con la minoría de edad del citado Trastámara: 1390-1393. Por otro lado, la segunda fecha sugeriría la privativa del diploma del cual pendía. Mas éste no nos es identificable, de modo que puede ser atribuido con probabilidad a los documentos reales originales consignados en esta colección con los números 35 y 36 (ambos: 1392, Febrero, 20. Burgos), sin descartar por ello el actualmente perdido en su versión A de la misma data y referenciado con la cifra 34 (inserto en una carta de privilegio de Enrique IV de 1461), ni el desaparecido de igual fecha relacionado en los inventarios de 1659 y 1747 (AGUIRRE, A. "Un sello real...", pág. 391), ni otros supuestos diplomas de dicha etapa hoy desconocidos. Consiguientemente, la deducción de A. AGUIRRE ("Un sello real...", pág. 392) en tal sentido es excesivamente excluyente.

13.- Transcripción del A.H.N., puesto que lo difuso de las fotografías publicadas en el *Boletín* obstaculiza su lectura.

14.- Convenio entre la villa de Tolosa y una o más entidades de población acordando la incorporación de éstas a la jurisdicción de aquélla, he optado por denominar así a este tipo documental para diferenciarlo de la carta de vecindad, mediante la cual un concejo certifica la residencia del destinatario en el ámbito de su jurisdicción (vid. PINO REBOLLEDO, Fernando. *Diplomática Municipal. Reino de Castilla. 1474-1520*. Universidad de Valladolid ("Cuadernos de la Cátedra de Paleografía y Diplomática", 6), Valladolid 1972, pp. 93-96).

15.- ESCUELA DE ESTUDIOS MEDIEVALES. *Normas de transcripción y edición de textos y documentos*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid 1944, 53 págs..-. COMMISSION INTERNATIONALE DE DIPLOMATIQUE. "Normes internationales pour l'édition des documents médiévaux". En COM. INT. DE DIPLOMATIQUE-COM. INT. DE SIGILLOGRAPHIE. *Folia Caesaraugustana. 1. Diplomatica et Sigillographica. Travaux préliminaires de la Commission Internationale de Diplomatie et de la Commission Internationale de Sigillographie pour une normalisation internationale des éditions de documents et un Vocabulaire international de la Diplomatie et de la Sigillographie*. Cátedra "Zurita". Institución "Fernando el Católico" (CSIC), Zaragoza 1984, 13-64.

16.- GARCIA LARRAGUETA, Santos A. "Paleografía y Diplomática de Fuentes", curso de verano organizado por la Sociedad de Estudios Vascos en Vitoria-Gasteiz del 16 al 20-7-1984, y, "Fuentes Medievales Castellano-Leonesas", serie del Departamento de Historia Medieval del Colegio Universitario de Burgos, dirigida por J. José García González.

17.- Vid. COMMISSION INTERNATIONALE DE DIPLOMATIQUE. "Normes internationales...", pp. 32-34..-. PRATESI, A. *Genesi e forme del documento medievale*. Jouvence ("Guide", 3), Roma 1979, pág. 105.

1256, Septiembre, 13. Segovia.

Alfonso X de Castilla concede a la puebla de Tolosa el fuero de Vitoria.

- Privilegio rodado<sup>1</sup>.
- D. Inserto en un privilegio rodado de Enrique II de Castilla de 1373, Agosto, 19. Burgos.-. Inserto, a su vez, en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 15. Burgos.-. Inserta, a su vez, en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.5.
- E. Inserto en un privilegio rodado de Enrique II de Castilla de 1373, Agosto, 19. Burgos.-. Inserto, a su vez, en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 15. Burgos.-. Inserta, a su vez, en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.-. Copia certificada sin validación de 1893, Junio, 19. Tolosa, por Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento de Tolosa.  
A.M.T. S.B,N.1.,L.1,Exp.5.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo D (B,1,1,5).
- *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, Pablo de. *Bosquejo de las antigüedades, gobierno, administración y otras cosas notables de la villa de Tolosa*. Impr. de la viuda de Mendizábal, Tolosa 1853, pp. XIX-XX.  
Publ. GOROSABEL, Pablo de. *Diccionario histórico-geográfico-descriptivo de los pueblos, valles, partidos, alcaldías y uniones de Guipúzcoa con un apéndice de las cartas-pueblas y otros documentos importantes*. Impr. de Pedro Gurruchaga, Tolosa 1862, pp. 719-720.  
Publ. ANONIMO. *Tolosa, Carta-puebla otorgada en 1294*. "Euskal-Erria", XXVIII (1893) pág. 538.  
Publ. traducido al euskera SUSTAETA, Hermenegildo. *Tolosa*. "Euskal-Erria", LXIX (1913) pág. 259.  
Publ. ECHEGARAY, Bonifacio. *Eficacia de la Carta-Puebla del 13 de Septiembre de 1256*. En VARIOS. "Libro Homenaje a Tolosa. Editado por el Excmo. Ayuntamiento de Tolosa con motivo del VII Centenario de la fundación de la Villa". Ayuntamiento de Tolosa, Tolosa 1956, desplegable sin numerar<sup>2</sup>.

Conosçida cosa sea a todos los omnes /<sup>8</sup> que esta carta vieren commo yo don Alfonso por la graçia de Dios rey de [Castill]a<sup>(a)</sup>, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, en vno con la reyna donna Yolante, mi mugier, e con mio fijo el infante don Ferrnando, por fazer bien e merçet a los mios pobladores de la /<sup>9</sup> mi puebla de Tolosa que es en Guipuzcoa, doles e otorgoles que ayan aquel fuero con todas las franquezas que han los de Bitoria que lo ayan los desta puebla sobredicha. E mando que los mios pecheros que moran en los mis solares de Guipuzca que non vengan y poblar. E mando e defien-/<sup>10</sup>-do firmemente que ninguno non sea osado de yr contra este my priuilleio nin de quebrantarlo nin de menguarlo en ninguna cosa,ca qualquier que lo feziere averia mi yra e pecharme y a en coto mill maravedis e al conçeio de la puebla de Tolosa el sobredicho todo el dampno doblado. E por-/<sup>11</sup>-que este priuilleio sea firme e estable mandelo sellar con mio sello de plomo. Fecha la carta en Segouia por mandado del rey, treze dias

andados del mes de setiembre era de mill e dozientos e nouenta e quatro annos. E yo el sobredicho rey don Alfonso, reynante en vno con la reyna donna Yolante,<sup>12</sup> mi mugier, e con mi fijo el infante don Ferrnando en Castilla, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en lahen, en Baeça, en Badajoz e en el Algarbe, otorgo este priuilleio e confirmolo.

NOTAS:

1.- Inserción incompleta al haber sido omitidos la invocación, el preámbulo y las suscripciones —excepto la real—.

2.- Entre las páginas 126 y 127.

a.- Mancha.

## 2

1259, Mayo, 28. Toledo.

Alfonso X de Castilla concede a Tolosa la exención de portazgo en todo el reino, salvo en Toledo, Sevilla y Murcia.

— Carta plomada.

B. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1407, Agosto, 9. Segovia.

A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.3.

D. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1407, Agosto, 9. Segovia.-

Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de los Reyes Católicos de 1491, Septiembre, 9. Córdoba.- A su vez en un traslado de 1511, Agosto, 8. Tolosa, por Juan Martínez de Abalia, escribano del número de Tolosa, por orden del bachiller Juan Martínez de Anchieta, alcalde ordinario de dicha villa, y a instancias del mercader Juan Pérez de Amézqueta, vecino de la misma.

A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.4.

E. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1407, Agosto, 9. Segovia.-

Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de los Reyes Católicos de 1491, Septiembre, 9. Córdoba.- Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de Juana I de Castilla de 1514, Noviembre, 4. Valladolid.- Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de Felipe II de España de 1562, Abril, 21. Madrid.

A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.5.

Se ha considerado como copia útil el testigo B<sup>1</sup>.

— Existen transcripciones mecanografiadas de los testigos B (B,1,2,3) y E (B,1,2,5).

— *Bibliografía:*

Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp. VI-VII.

Publ. GOROSABEL, P. *Diccionario...*, pág. 720.

Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*, LXIX, pág. 262.

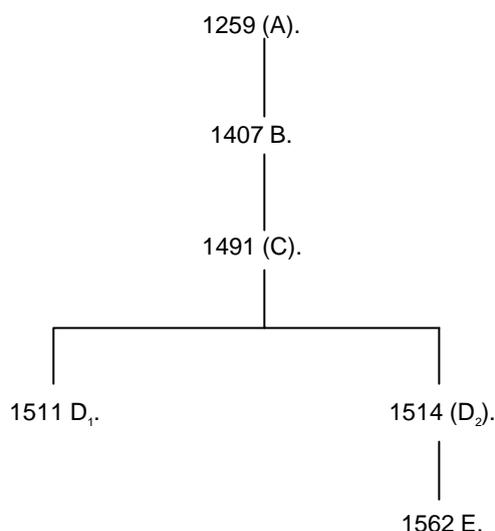
Tomás GONZALEZ transcribe en su *Coleccion de cédulas, cartas-patentes, provisiones, reales ordenes y otros documentos concernientes á las Provincias Vascongadas... Tomo III. Provincia de Guipúzcoa* (Imprenta Real, Madrid 1829, pág. 20) la versión del testigo C (1491) asentada en el Registro General del Sello (A.G.S. R.G.S. 1491-Sept. fol. 14).

Conosçida cosa sea a todos los omnes que esta carta /<sup>4</sup> uieren commo nos don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, por fazer bien /<sup>5</sup> e merçed a todos los moradores e pobladores que son en Tolosa e seran pora sienpre jamas e porque se

pueblo mejor e çerquen la villa, quitamosles que nos den /<sup>6</sup> portadgo en toda nuestra tierra de ningunas de sus cosas que troxieren, sacando ende en Toledo e en Seuilla e en Murçia que queremos que lo den. E defendemos que /<sup>7</sup> ninguno non sea osado de ge lo demandar nin de los prendiar por ello; ca qualquier que lo feziere aurie nuestra yra e pecharnos y e en coto mill marauedis e a /<sup>8</sup> ellos todo el danno doblado. E porque esta carta sea firme e estable mandamosla <sup>(a)</sup> sellar con nuestro sello de plomo. Fecha la carta en <sup>(b)</sup> Toledo por mandado /<sup>9</sup> del rey, miercoles veynte e ocho dias andados del mes de mayo en era de mill e dozientos e nouaenta e siete annos. Iohan Ferrandes de Segouia la escriuio el /<sup>10</sup> anno sieptimo que el rey don Alfonso regnno.

NOTAS:

1.-



a.- *mandamo[s]*—mancha— B, *mandamos*D<sub>1</sub> y E.

b.- (*en*)—mancha— B, *en* D<sub>1</sub> y E.

### 3

1282, Abril, 28. Valladolid.

Sancho, infante de Castilla y heredero de Alfonso X, confirma a Tolosa sus fueros, usos, costumbres, libertades, franquezas y privilegios reales.

— Carta plomada.

— A. Pergamino. 34,5 x 25,9. Castellano. Gótica cursiva.

Falta el sello de plomo<sup>1</sup>. Conservación: M.<sup>2</sup>

= Contiene:

1.- Extracto mecanografiado en media cuartilla de cartulina.

2.- Transcripción mecanografiada en dos folios de papel.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.1.

B. Copia certificada sin validación<sup>3</sup> de 1893, Julio, 11. Tolosa, por Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento de Tolosa<sup>4</sup>.

A.M.T. S.B.,N.1,L.1,Exp.1.

— *Bibliografía:*

Publ. GOROSABEL, P. *Diccionario...*, pp. 720-721.

Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*, LXIX, pp. 262-263.

Reg. MUGICA, Serapio. *Sumisiones y privilegios de la villa de Tolosa*. "Euskal-Erria", XXX (1894), pág. 521.

Sepan quantos este priuilegio uieren como yo infante don Sancho, fijo mayor et heredero del muy noble don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon,<sup>1</sup> de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen et del Algarbe, por fazer bien et [merçet a]<sup>(a)</sup> uos el conçeio de Tolosa, douos et otorgouos et confirmouos por <sup>2</sup> sienpre iamas todos uuestros fueros et vsos et costunbres et libertades et franquezas et priuilegios et cartas que (to)uiestes<sup>(a)</sup> [ ]<sup>(a)</sup> del rey don Alfonso, mio visauuelo (*sic*), et del rey don Ferrando,<sup>4</sup> mio auuelo, et de todos los otros reyes et del emperador que fueron dantes en Espanna et otrosi del rey don Alfonso, mio padre, aquellos de que uos mas pagaredes a todos en vno et <sup>5</sup> a cada vnos (*sic*) de uos por si. Et juro a Dios et a Santa Maria sobre la cruz et sobre santos euangelios en que meti mis manos quando esto jure. Et demas fago uos pleito et omenage <sup>6</sup> que nunca uos pase contra estas cosas sobredichas nin contra ninguna dellas nin consienta a ninguno que uos pase contra ellas, et que me pare conuusco et que uos ayude con el cuerpo et con todo mio poder <sup>7</sup> asi contra el rey commo contra todos los otros del mundo que uos quisieren pasar en qual manera quier contra uuestros fueros et vsos et costunbres et libertades et franquezas et priuilegios et cartas.<sup>8</sup> Et si por auentura yo infante don Sancho non guardase todo esto, o uos fuese contra ello, o uos non ayudase contra quiquiera que uos estas cosas sobredichas o cada vna dellas quisiesen pa-<sup>9</sup>-sar o minguar en alguna manera uos diziendomelo o enbiandomelo dezir por corte o en otro lugar qualquiera que yo sea, et non uos lo emendare quanto en aquella cosa en que uos minguare,<sup>10</sup> mandouos que uos emparedes et uos defendades tan bien del rey commo de mi commo de todos los otros que despues de mi vinieren a tener et a guardar uuestros fueros et vsos <sup>11</sup> et costunbres et libertades et franquezas et priuilegios et cartas asi commo sobredicho es, et que non valades menos por ello uos nin aquellos que despues de uos unieren. Otrosi tengo por bien et mando que si por <sup>12</sup> auentura algu[n]a <sup>(b)</sup> carta desaforada saliere de mi casa que la uean aquellos que estovieren por jurados o por alcalldes en uuestro lugar et si fallaren que es contra uuestro fuero, que pongan todo aquello que la carta <sup>13</sup> [ ]aren<sup>(b)</sup> en [re]cabdo <sup>(b)</sup> segunt uuestro fuero en guisa que quando me fuere mostrado que se pueda conplir la justiçia o aquello que fuere con fuero et con derecho. Et desto douos este priuilegio seellado <sup>14</sup> [con]<sup>(b)</sup> mio seello de plomo. Fecho en Valladolit, veynte et ocho dias de abril erra (*sic*) de mill et trezientos et veynte annos. Yo Pero Sanchez lo fiz escreuir por mandado <sup>15</sup> del infante.

NOTAS:

1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color rojo.

2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.

3.- Por acuerdo de la corporación municipal de Tolosa de 19-6-1893, a propuesta del concejal Bartolomé Lasquibar, se aceptó la sugerencia de Serapio Múgica, inspector de archivos municipales y encargado del de dicha villa, de que fueran sacadas copias de los privilegios de la misma, autorizadas por el secretario del ayuntamiento y mantenidas unidas a los originales, debido al mal estado en que se hallaban éstos (S.A.,N.1,L.174. Libro de Actas 1892-1893).

4.- Al finalizar su labor de reorganización del archivo municipal, Serapio Múgica las entregó acompañando al resto de la documentación y preparadas para su certificación (1893, Octubre, 23. Tolosa. Oficio de S. Múgica al ayuntamiento de Tolosa —S.B.,N.3,L.2,Exp.1—; 1893, Octubre 23. Tolosa. Acuerdo municipal al respecto —

S.A,N.1,L.174—; 1893, Octubre, 30. Tolosa. Dictamen de B. Lasquibar, concejal, y Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento, al concejo de Tolosa, aprobando el trabajo realizado por Serapio Múgica —S.B,N.3,L.2,Exp.1—; 1893, Octubre, 30. Tolosa. Acuerdo municipal en sesión extraordinaria, adoptando dicho dictamen como decreto y levantando acta de la entrega del archivo e índice —S.A,N.1,L.174—. Sin embargo, la validación de las copias citadas, por razones no conocidas, no se llevó a cabo, tal y como se desprende de la ausencia de la firma del secretario Miguel Sarasola y del sello municipal en las copias conservadas.

- 4.- Cosida al documento original.
- a.- Mancha.
- b.- Roto.

## 4

1290, Abril, 20. Vitoria.

Sancho IV de Castilla hace merced a Tolosa de la exención de fonsadera y demás pechos para sus hijosdalgo.

- Carta abierta.
  - B<sub>1</sub>. Inserta en una carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.9.
  - C<sub>1</sub>. Inserta en una carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid.-  
Inserta a su vez en una carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1317, Febrero, 12.  
Valladolid.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.10.
  - C<sub>3</sub>. Inserta en el cuaderno-padrón de hijosdalgo de Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14].  
Tolosa.- A su vez, en un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.  
A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1  
(dep.: S.H.D.F.G.).
  - D. Inserta en la citada carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3.  
Valladolid.- Inserta a su vez en el ya nombrado cuaderno-padrón de hijosdalgo de  
Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.- A su vez, en el susodicho traslado de 1577,  
Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.  
A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1.  
(dep.: S.H.D.F.G.).
- Se ha considerado como copia útil el testigo B<sub>1</sub>, indicando con respecto a los demás únicamente disparidades notorias<sup>1</sup>.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo C<sub>1</sub> (B,1,1,10).
  - *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp. VII-VIII.  
Publ. GOROSABEL, P. *Diccionario...*, pág. 721.  
Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*, LXIX, pág. 359.

Señan quantos esta carta vieren commo yo /<sup>4</sup> don Sancho por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de lahen,<sup>6</sup> del Algarbe, porque la puebla que el rey don Alfonso, mio padre, et yo mandamos fazer en Tolosa de Guipuzca<sup>(a)</sup> se pueble meior /<sup>6</sup> et de meiores omnes para mio seruiçio, tengo por bien que quantos fijosdalgo son venidos et y vinieren poblar<sup>(b)</sup> que sean quitos de todo /<sup>7</sup> pecho ellos et los sus solares et que non den fonsadera nin otro pecho nin otro derecho ninguno et que sean libres et quitos asi commo eran /<sup>6</sup> en los sus solares que antes morauan; et los labradores horros que quisieren y uenir poblar dexando poblados aquellos lugares donde ve-/<sup>6</sup>-nieron por padre et madre o por hermano o por pariente, porque yo non pierda los mios

derechos, que uengan et que pechen por lo que o-/<sup>10</sup>-uieren en esta puebla en aquellas cosas<sup>(c)</sup> que les yo mandare et touiere por bien, mas que non pechen en otro lugar por algo que ouieren.<sup>11</sup> Et mando et definiendo firmemientre que ninguno non sea osado de les yr contra esta merçed que les yo fago, si non qualquier que lo /<sup>12</sup> fiziese pecharme y a en pena mill maravedis de la moneda nueva et a los pobladores de Tolosa todo el danno doblado. Et desto les /<sup>13</sup> mande dar esta carta mia<sup>(d)</sup> abierta et seellada con mio seello de çera colgado. Dada en Bitoria, veynte dias de abril era de /<sup>14</sup> mill et trezientos et veynte et ocho annos. Yo *Martin Perez* de Bitoria la fiz escreuir por mandado del rey. *Alfonso Perez. Santiago*<sup>(e)</sup> *Munnoz*<sup>(f)</sup>.

NOTAS:

1.-



- a.- *Guipuzca* B<sub>1</sub>, *Guipuzcua* C<sub>1</sub>, *Guipuzcoa* C<sub>3</sub> y D.
- b.- Precediendo a *poblar*: a add. C<sub>3</sub>.
- c.- *cosas* om. C<sub>3</sub>.
- d.- *carta mia* B<sub>1</sub> y C<sub>1</sub>, *mi carta* C<sub>3</sub> y D.
- e.- *Santiago* B<sub>1</sub> y C<sub>1</sub>, *Sancho* C<sub>3</sub> y D.
- f.- *Munnoz* B<sub>1</sub> y C<sub>1</sub>, *Martinez* C<sub>3</sub> y D.

## 5

1295, Agosto, 8. Valladolid.

Fernando IV de Castilla otorga a Tolosa los ordenamientos de las cortes de Valladolid de 1295 referentes a las villas realengas.

- Carta de privilegio.
- A. Pergamino. 48 x 51,8. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: M.<sup>2</sup>  
= Contiene transcripción mecanografiada en 4 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.2.
- *Bibliografía*:  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 521.

[E]n<sup>(a)</sup> el nonbre de Dios, Padre et Fijo et *Spiritu* Santo, que son tres personas et un Dios, et de la Virgen Santa Maria, su madre, que nos tenemos por sennora et

por aduogada en todos nuestros fechos. Queremos que sepan por este nuestro priuilegio /<sup>2</sup> los que agora son et seran daqui adelante commo nos don Ferrando por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe et sennor de Molina, /<sup>3</sup> estando en las cortes en la villa de Valladolid, seyendo la[ ]ados<sup>(b)</sup> a ellas prellados et ricos omnes et maestros de caualleria et todos los otros de nuestros regnos, porque sabem[ ]<sup>(c)</sup> /<sup>4</sup> [ ]<sup>(d)</sup> et nuestro et muy grant pro de todos los nuestros regnos et mejoramiento del estado de toda [nuest]ra<sup>(e)</sup> tierra, et auiendo voluntad de les fazer bien [ ]<sup>(c)</sup> /<sup>5</sup> conseio de la Reyna donna Maria, nuestra madre, et con otorgamiento del infante don Enrrique, nuestro tio et nuestro tutor, et con conseio de don Roy Perez, maestro de [ ]<sup>(c)</sup> /<sup>6</sup> caualleria de Santiago, et de los prellados et de los ricos omnes et de los otros omnes buenos que y eran conusco, ordenamos, damos et confirmamos et otorgamos estas cosas para sienpre ja[mas]<sup>(c)</sup>:-

[1] Primera-/<sup>7</sup>-mientras que les guardemos sus fueros et sus priuilegios et cartas et franquezas et libertades et vsos et costunbres, que ouieron en tiempo del enperador et del rey don Alfonso, que vençio la batalla de Vbeda, et del rey /<sup>8</sup> don Alfonso, que vençio la batalla de Merida, et del rey don Ferrando, su fijo, et de los otros reyes onde nos venimos, los mejores et de los que ellos mas se pagaren.-

[2] (Calderón) Otrosi que todos los arçobispos et obispos /<sup>9</sup> et los abbades que vayan beuir a sus arçobispados et obispados et a sus abbadias, et los clerigos a sus logares, saluo los capellanes que cunplieren para nuestra capiella que anden conusco.-

[3] (Calderón) Otrosi que todos los priuados /<sup>10</sup> que andieron con el rey don Sancho, nuestro padre, et todos los otros ofiçiales de su casa que non anden en nuestra casa et que den cuenta de quanto leuaron de la tierra, porque esto es seruiçio de Dios et nuestro et pro /<sup>11</sup> et guarda de toda la tierra; pero, si con conseio de la Reyna donna Maria, nuestra madre, nos et el infante don Enrrique, nuestro tio, et los omnes buenos de las villas, que nos dieren pora ordenar esto, /<sup>12</sup> fallaremos que algunos destos ofiçiales legos bien vsaron de sus ofiçios et touieremos por bien que ayan ofiçios en nuestra casa, que los ayan.-

[4] (Calderón) Otrosi tenemos por bien que los ofiçiales de nuestra casa sean /<sup>13</sup> omnes buenos de las villas de nuestros regnos, asi commo era en tiempo del rey don Alfonso, que vençio la batalla de Vbeda, et en tiempo del rey don Alfonso, que vençio la batalla de Merida, et del rey don /<sup>14</sup> Ferrando, et que non ande y judio.-

[5] (Calderón) Otrosi que las cogeças de los pechos de los nuestros regnos que las ayan omnes bunos (sic) de las nuestras villas, asi commo las ouieron en tiempo del rey don Ferrando, nuestro visauuelo, /<sup>15</sup> porque non anden y judios nin otros omnes reboltosos, et que non sean arrendadas.-

[6] (Calderón) Otrosi que si el rey don Alfonso, nuestro auuelo, o el rey don Sancho, nuestro padre, tomaron algunos heredamientos o algunas /<sup>16</sup> aldeas a algunas villas o a conçeios o a algunos dellos sin razon et sin derecho que sean tornados a aquellos a quien fue tomado.-

[7] (Calderón) Otrosi que villa regalenga en que aya alcalde o merino que la non demos por eredat /<sup>17</sup> a infante nin a rico omne nin a rica fenbra nin a orden nin a otro logar ninguno porque sea enagenada de los nuestros regnos et de nos.-

[8] (Calderón) Otrosi que los nuestros seellos que sean metidos en poder de dos notarios que sean legos, /<sup>18</sup> et el vno que sea de las villas de los regnos de Castiella et el otro de las v[illa]s<sup>(c)</sup> de los regnos de Leon, et estos dos notarios que tengan las laues de los seellos et que ayan las vistas de las cartas, et que la nuestra chan-/<sup>19</sup>-çelleria que non sea metida en arrendamiento.-

[9] (Calderón) Otrosi que non ande en la tierra [nuest]ra<sup>(c)</sup> carta de creença nin blanca, et si alguno las traxiere que non obren por ellas, porque es contra [ ]<sup>(c)</sup>.-

[10] [(Calderón) O]trosi<sup>(c)</sup> que, quando [ ]<sup>(c)</sup> alguna /<sup>20</sup> villa, que non tomen vianda ninguna para nos, a menos que la mandemos p[agar]<sup>(c)</sup>; et lo que tomo el rey don Sancho, nuestro padre, et la reyna, nuestra madre, que lo mandemos pagar.-

[11] (Calderón) Otrosi que los castiellos et los alcaçares de /<sup>21</sup> las çibdades et de las villas et de los logares de nuestro sennorio que los femos [en]<sup>(c)</sup> caualleros et en omnes buenos de cada vna de las villas que los tengan por nos.-

[12] (Calderón) Otrosi las hermandades que fizieron los de las villas de /<sup>22</sup> nuestros regnos de Castiella et de Leon et de Gallizia et de Estremadura et del a[rç]obispado<sup>(c)</sup> de Toledo otorgamoslas et confirmamosgelas asi commo las fizieron.-

[13] (Calderón) Otrosi que los merinos mayores de Castiella et de Leon /<sup>23</sup> et de Gallizia que non sean ricos omnes, et que sean tales los que y pusieremo[s]<sup>(c)</sup> que amen justiçia.-

Et nos sobredicho rey don Ferrando regnante en Castiella, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, /<sup>24</sup> en Murçia, en Jahen, en Baeça, en Badaloz et en el Algarbe et en Molina, prometemos et otorgamos de tener et guardar todas estas cosas que sobredichas son et de non venir contra ellas en ningun tienpo. Et por /<sup>25</sup> mayor firmedunbre de todo esto el infante don Anrrique, nuestro tio et nuestro tutor, juro por nos asi commo tutor sobre los auangeiios et sobre la cruz, et fizo pleito et emenage que los mantouiesemos et lo guardasemos en /<sup>26</sup> todo tienpo commo dicho es. Et desto mandamos dar al conçeio de Tolosa este priuillegio seellado con nuestro seello de plomo. Fecho en Valladolid, ocho dias andados del mes de agosto era de mill et trezientos /<sup>27</sup> et treynta et tres annos. Johan Garçia, chanceller del infante don Anrrique, lo mando fazer por mandado del rey en el anno primero que el rey sobredicho regno. Yo Domingo Perez de Atiença lo fiz escriuir (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Iohan Garçia (rúbrica). (Firma ilegible)<sup>(f)</sup>.

/ (Firmado:) Miguel Martinez (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color rojo y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con rectificaciones manuscritas.
  - a.- Espacio en blanco a la altura de los tres primeros renglones, probablemente destinado a una E mayúscula miniada.
  - b.- Roto y tinta desvaída. Quizás m.
  - c.- Roto.
  - d.- Roto y mancha.
  - e.- Mancha.
  - f.- Tinta desvaída.

Fernando IV de Castilla confirma a Tolosa la carta abierta de Sancho IV de Castilla de 1290, Abril, 20. Vitoria sobre exención de fonsadera y otros pechos para sus hijosdalgo.

- Carta abierta.
- Lleva inserta la carta abierta de 1290.
- A. Pergamino. 26 x 33. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de cera<sup>1</sup>. Conservación: R.<sup>2</sup>

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.9.
- B<sub>1</sub>. Inserta en una carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1317, Febrero, 12. Valladolid.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.10.
- C. Inserta en el cuaderno-padrón de hijosdalgo de Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.-. A su vez, en un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.

A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1  
(dep.: S.H.D.F.G.).
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B<sub>1</sub> (B,1,1,10).
- *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp.VII-VIII.  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Ferrando por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia,<sup>1</sup> de Seuilla, de Cordoua de Murçia, de lahen, del Algarbe et sennor de Molina, vi una carta del rey don Sancho, mio pa-<sup>3</sup>-dre, que Dios<sup>(a)</sup> perdone, et seellada con su seello de çera colgado fecha en esta guisa:.-

[*Sigue la carta abierta de Sancho IV de Castilla de 1290, Abril, 20. Vitoria*].-

Et yo el sobredicho rey don Ferrando et por fazer bien et merçed al conçeio de Tolosa confirmoles esta carta, et mando que les uala et les /<sup>15</sup> sea guardada asi commo les ualio et les fue guardado en tienpo del rey don Sancho, mio padre, que Dios perdone, et en el mio fata (*sic*)<sup>(b)</sup> /<sup>16</sup> aqui. Et mando et defiendo firmemiente que ninguno non sea osado de les yr nin de les pasar contra ello en ninguna manera so la /<sup>17</sup> pena sobredicha. Et desto les di esta carta seellada con mio seello de çera colgado. Dada en Vallado<sup>lt</sup>, tres dias /<sup>18</sup> de julio era de mill et CCC<sup>(c)</sup> et quarenta et tres annos. Yo Yennego Perez la fiz escreuir por mandado del rey (*rúbrica*).  
/ (*Firmado:*) Johan Guillen, vista<sup>(d)</sup>. (*Firmado:*) Johan Garçia<sup>(d)</sup>. (*Firmado:*) Bartolome Gonçalez<sup>(d)</sup>. (*Firmado:*) Pero Gonçalez<sup>(d)</sup>.  
/ (*Rúbrica*) (*firmado:*) Alfonso Royz (*rúbrica*).

#### NOTAS:

- 1.- Así como el vínculo.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
  - a.- *D(i)o*s —mancha— A, *Dios* B<sub>1</sub>.
  - b.- *fata* A, *fasta* B<sub>1</sub>.
  - c.- CCC A, *trezientos* B<sub>1</sub>.
  - d.- B<sub>1</sub>. En A las suscripciones son ilegibles a causa de las manchas y de un roto.

1307, Marzo, 9. Valladolid.

Fernando IV de Castilla manda al merino de Guipúzcoa que no consienta que les sean cobrados a los hijosdalgo de Tolosa fonsadera, servicio ni pecho alguno.

- Carta abierta.
- A. Pergamino 21 x 34,4. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de cera<sup>1</sup>. Conservación: B.<sup>2</sup>
- = Contiene transcripción mecanografiada en 2 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.8.
- *Bibliografía:*
- Publ. GOROSABEL, P. *Diccionario...*, pp. 721-722.ñ
- Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*, LXIX, pp. 360-361.
- Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Don Ferrnando por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de /<sup>2</sup> Murçia, de Jahen, del Algarbe et sennor de Molina, a qualquier o a qualesquier merinos que andudieren en /<sup>3</sup> Guypuzcoa por mi o por Sancho Sanchez de Velascor, mio adelantado mayor en Castiella, o por otro qual-/<sup>4</sup>-quier adelantado que fuere por mi daqui adelante, salut et graçia. Sepades que el conçeio de la mi puebla de /<sup>5</sup> Tolosa de Guypuzcoa se me enbia querellar et dizen que ellos, teniendo cartas del rey don Sancho, /<sup>6</sup> mio padre, que Dios perdone, et que les yo confirme, porque la puebla de Tolosa se pueble mejor et de mejores /<sup>7</sup> omnes para mio seruiçio, toue por bien que quantos fijosdalgo y son venidos a poblar et a morar o viniesen /<sup>8</sup> daqui adelante que fuesen quitos de todo pecho et de todo pedido et de fonsadera et de otro pecho qualquier que /<sup>9</sup> a mi oviesen a dar por si et por sus solares asi commo eran en los solares que antes morauan; et los /<sup>10</sup> labradores horres quisieren y venir poblar pechando por lo que ouiesen en esta puebla que les non de-/<sup>11</sup>-mandasen por lo que oviesen en otro lugar. Et agora que ay algunos cogedores et otros omnes que les demanden que /<sup>12</sup> pechen et les afincan et les pasen contra las merçedes que ellos tiene (*sic*) del rey don Sancho, mio padre, /<sup>13</sup> et les yo confirme por cartas que lieuen de la mi chançelleria, por razon que dizen que algunos fijosdal-/<sup>14</sup>-go que y vinieron a poblar et a morar que son menestrales cada vno de su menester; et por esta /<sup>15</sup> razon que se despuebla la villa. Et enbiaronme pedir merçed que mandase y lo que touiese por bien. Por /<sup>16</sup> que uos mando, vista esta mi carta, que daqui adelante non consintades a cogedor nin a sobrecogedor nin a otro /<sup>17</sup> omne ninguno que les demanden nin les afinquen a los fijosdalgo que moran en Tolosa, por razon que dizen /<sup>18</sup> que son menestrales, por fonsadera nin por seruiçio nin por ningun pecho que a mi ovieren a dar, nin les pasen contra /<sup>19</sup> los priuilleios et cartas que an del rey don Sancho et les yo confirme, saluo los mios labradores /<sup>20</sup> que y moraren que pechen commo pecharon fasta aqui. Que tengo por bien que a los fijosdalgo que les sea guardada /<sup>21</sup> la merçed que les fizo el rey don Sancho, mio padre, et les yo confirme; et si alguno y oviere que les /<sup>22</sup> quiera pasar contra esto mandouos que ge lo non consintades et que les pendredes por la pena que dize en las /<sup>23</sup> cartas que los de Tolosa tienen de la merçed sobredicha. Et non fagades ende al, si non a uos et a lo que /<sup>24</sup> oviesedes me tornaria por ello. Et desto les mande dar esta mi carta seellada con mio seello de /<sup>25</sup> çera colgado. Dada en *Valladofit*, IX dias de março era de mill et CCC et XLV annos. Yo Johan /<sup>26</sup> Perez de Bitoria la fiz escriuir por mandado del rey. / (*Firmado:*) Apariçio Martinez (*rúbrica*). Rodrigo Perez.

/ (Rúbrica) (firmado:) Johan Matheo (ilegible)<sup>(a)</sup>.

NOTAS:

- 1.- Así como el vínculo.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
- 4.- Mancha. Probablemente rúbrica.

8

1317, Febrero, 12. Valladolid.

Alfonso XI de Castilla confirma a Tolosa una carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid, confirmatoria de otra de Sancho IV de Castilla de 1290, Abril, 20. Vitoria, sobre exención de pecho y otros derechos para los hijosdalgo de Tolosa.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta abierta de 1305 —que, a su vez, recoge la de 1290—.
- A. Pergamino. 27,6 x 31,3. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: M.<sup>2</sup>  
= Contiene transcripción mecanografiada en 3 folios de papel. A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.10.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de <sup>f</sup> Ja(hen)<sup>(a)</sup>, del Algarbe et sennor de Molina, vi vna carta del rey don Ferrando, mio padre, que Dios perdone, sellada con su sello de çera colgado, quel conçeio de Tolosa de <sup>f</sup> [ ]<sup>(b)</sup> enbiaron mostrar a mi et a la reyna donna Maria, mi auuela, et al infante don Johan et al infante don Pedro, mios tios et mios tutores, fecha en esta guisa:.-

[*Sigue la carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid*].-

Et agora el conçeio sobredicho de Tolosa enbiaronme pedir merçed que les mandase guardar et <sup>f</sup><sup>20</sup> conplir esta carta sobredicha. Et yo el sobredicho rey don Alfonso, (*con el*)<sup>(c)</sup> consejo et (*con el*)<sup>(c)</sup> otorgamiento de los dichos mios tutores, touelo por bien <sup>f</sup><sup>21</sup> et confirmogela, et mando que les vala et les sea guardada asi commo les valio en tiempo del rey don Alfonso, mio visauuelo, et del rey don Sancho, mio <sup>f</sup><sup>22</sup> auuelo, et del rey don Ferrando, mio padre, et en el mio fasta aqui. Et mando et defiendo firmemente que ninguno non sea osado de les yr nin de les pasar <sup>f</sup><sup>23</sup> contra ello en ninguna manera so la pena que en la dicha carta se contiene. Et desto les mande dar esta carta sellada con mio sello de plomo.<sup>f</sup><sup>24</sup> Dada en Valladolid, doze dias

de febrero era de mill et trezientos et çinquenta et çinco annos. Yo Gil Gonçalez la fiz escreuir por mandado del /<sup>25</sup> rey et de los sobredichos sus tutores. (*Firmado:*) Pero Ferrandez (*rúbrica*).

/ (*Rúbrica*) (*firmado:*) Sancho B(ernal). (*Rúbrica*) (*firmado:*) Iohan Iohanès (*rúbrica*). (*Rúbrica*) (*firmado:*) Pero Nunnez (*rúbrica*). (*Rúbrica*) (*firmado:*) Pero Ferrandez, vista (*rúbrica*). (*Rúbrica*) (*firmado:*) Pero Gomez (*rúbrica*).  
(*Bajo la plica:*) (*Illegible*)<sup>(d)</sup>.

#### NOTAS

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color blanco, amarillo y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
  - a.- Mancha y tinta desvaída.
  - b.- Mancha y tinta desvaída. Probablemente *Guipuzcua*.
  - c.- Mancha y roto.
  - d.- La plica impide identificar varios términos.

## 9

1322, Junio, 15. Valladolid.

Alfonso XI de Castilla concede a Tolosa franqueza para una aceña en la cerca de la villa.

- Carta abierta.
- A. Pergamino. 29,2 x 31. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de cera<sup>1</sup>. Conservación: B.<sup>2</sup>
- = Contiene transcripción mecanografiada en 2 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.1.
- *Bibliografía:*  
Publ. MURUGARREN, Luis. *Carta de Alfonso XI al concejo de Tolosa (1322)*. "Boletín de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País", XL. 3-4 (1984) pp. 905-907.  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 523.

(*Calderón*) Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua,<sup>2</sup> de Murçia, de Jahen, del Algarbe e sennor de Molina, porque el conçeio de Tolosa enbiaron mostraron (*sic*) a mi e a don Johan, fijo del infante don Johan, mio tio e mio /<sup>3</sup> tutor e guarda de mios regnnos e mio alferez e mio adelantado mayor en la frontera, por Lope Ortiz, su procurador, en commo las ruedas en que muelen /<sup>4</sup> el pan que son fuera de la villa en guisa que si los çercasen, lo que Dios non quiera, que non podrian moler en ellas; e, reçelándose de los nauarros /<sup>5</sup> que querrian venir sobrellos, que fazen agora vna rueda de açenna dentro en la çerca de la villa en el solar de Sancho Garçia de Farraya e de /<sup>6</sup>Ochoa Percaz, e que anden las açennas en la çerca de la villa; e que me enbiauan pedir merçed que les franquease la dicha rueda en tal guisa /<sup>7</sup> que la podiesen auer libre e quita sin parte de mi e de otro ninguno. E yo, con conseio e con otorgamiento del dicho don Johan, e por fazer bien /<sup>8</sup> e merçed al dicho

conçeio de Tolosa, e porque la dicha villa sea mejor parada e guardada para mio seruiçio, tengo por bien e mando que /<sup>9</sup> anden las açennas en la çerca de la villa e que la ayan libre e quita e franqueada sin embargo e sin parte de mi e de otro ninguno el dicho conçeio /<sup>10</sup> de Tolosa para su prouechamiento. E defiendo firmemiente que ninguno non sea osado de embargar la dicha rueda nin que les /<sup>11</sup> faga embargo ninguno nin en presas nin en piedras nin en aguas nin en ninguna cosa que pertenesca para prouecho de la dicha rueda por /<sup>12</sup> mi nin por otro, si non qualquier o qualesquier que lo fiziesen pecharme y an en pena mill maravedis de la moneda nueva e al dicho conçeio /<sup>13</sup> todos los dannos e menoscabos que por esta razon reçebiesen doblados. E demas a los cuerpos e a quanto ouiesen me tornarian por ello./<sup>14</sup> E si alguno o algunos les quisieren yr o pasar contra ello mando al dicho conçeio que se anparen e se defiendan de uos, e que non consientan a /<sup>15</sup> ninguno que les pase contra ello en ninguna manera, e si en pena o en coto o en callonna cayeren por esta razon yo ge la quito por esta /<sup>16</sup> mi carta, e si alguno o algunos contra ello les quisieren yr o pasar mando a cualquier merino que por mi andudier en esa tierra que les an-/<sup>17</sup>-pare e defienda e que les prendie por la dicha pena a cada vno e la guarden para fazer della lo que yo mandare. E non fagan ende al /<sup>18</sup> so la dicha pena. E desto les mande dar esta mi carta seellada con mi seello de çera colgado. Dada en Valladolid, XV dias de /<sup>19</sup> junio era de mill e CCCLX annos. (Rúbrica) Yo Garçi Perez la fiz por mandado del rey e de don Johan, fijo del infant don Johan,/<sup>20</sup> su tio e su tutor (*ilegible*). (Firmado:) Rodrigo Perez (*rúbrica*). / (*Rúbrica*) (firmado:) Ferran Ferrandez (*rúbrica*). (*Rúbrica*) Garçi Perez (*rúbrica*). R(*registrada*).

NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de cáñamo de color crudo.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con rectificaciones manuscritas.

10

1325, Diciembre, 12. Valladolid.

Alfonso XI de Castilla expide a Tolosa el ordenamiento de las cortes de Valladolid de diciembre de 1325.

- Cuaderno de cortes.
- A. Pergamino. Cuaderno de 10 hojas cosidas. 20 x 36,2. Castellano. Gótica cursiva. Falta el sello de cera<sup>1</sup>.  
Conservación: R.<sup>2</sup>
- = Contiene transcripción mecanografiada en 31 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.2.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 523.

[E]n<sup>(a)</sup> el nombre de Dios, amen. Sepan quantos este quaderno vieren commo yo don Alfonso por <sup>1</sup> la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de <sup>2</sup> Murçia, de lahen, del Algarabre et sennor de Molina, estando yo en Valladoit et seyendo pasado el dia <sup>3</sup> de Sant'Ipolite, en que yo entre<sup>(b)</sup> en los quinze annos que oue edat conplida et que non deuo auer <sup>4</sup> tutor, tome<sup>(c)</sup> el poderio en mi para husar de los mios regnnos, asi commo deuo, acorde<sup>(d)</sup> de <sup>5</sup> enbiar llamar por mis cartas a cortes para aqui en Valladoit a todos los de los mios regnnos <sup>6</sup> para ordenar et fazer muchas cosas que eran mio seruiçio et pro et guarda del mio sennorio. Et seyendo <sup>7</sup> aqui co[n]migo<sup>(e)</sup> el infante don Felipe et don Iohan, fijo del infante don Manuel, et don <sup>8</sup> Iohan, fijo del infante don Iohan, et perllados et ricos omnes et maestros de las ordenes <sup>9</sup> et el prior de la orden del Ospital de San Iohan et infançones et caualleros mios vasallos et <sup>10</sup> caualleros et omnes buenos procuradores de las çibdades et de las villas et de los lugares de <sup>11</sup> mios regnnos a que yo enbie llamar a las cortes por mis cartas, los procuradores de las <sup>12</sup> çibdades et villas et lugares de los mios regnnos de Castiella et de [ ]<sup>(f)</sup> et de [ ]<sup>(f)</sup> <sup>13</sup> et de las Estremaduras, en nonbre de los conçeios cuyos procuradores eran, fizieronme sus pitiçio-<sup>14</sup>-nes veyendo que era gran mio seruiçio et pro et guarda de todos los de la mi tierra, las quales pitiçio-<sup>15</sup>-nes son estas que se siguen et les yo otorgue et jure de les lo guardar segun que en este <sup>16</sup> quaderno se sigue:.-

[1] <sup>17</sup> (*Calderón*) Primeramente, porque la mi tierra es robada et astragada et yerma et las rentas son <sup>18</sup> menguadas, que sea la mi merçed que tome manera et ordenamiento en la costa et en la fazienda <sup>19</sup> de mi casa et otrosi en las quantias de los ricos omnes et de los caualleros porque se pue-<sup>20</sup>-da conplir et yo et ellos podamos benir sin malfetria, ca es cosa porque me allongara <sup>21</sup> Dios la vida et me manerna en mi estado et en mi onrra.

[2] <sup>22</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por mio seruiçio et que con acuerdo del infante don Felipe et de don Iohan et de los perla-<sup>23</sup>-dos et de los omnes buenos que son aqui et con acuerdo de algunos dellos que lo uere et lo fare en tal manera <sup>24</sup> porque mio seruiçio sea guardado.

[3] <sup>25</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en la mi casa sean puestos tales alcaldes et escriuanos que <sup>26</sup> sean omnes buenos et foreros et de buena fama et que teman a Dios et a mi et a sus almas et que guar-<sup>27</sup>-den a cada vno en su derecho et que non libren nin den cartas contra fuero nin contra derecho et <sup>28</sup> esto que lo juren a mi; et los alcaldes que libren los pleitos bien et derechamente cada vnos (*sic*) los ppleitos de sus <sup>29</sup> comarcas et que non tomen algo ninguno por los pleitos que ouieren de librar et libraren, et si fuere <sup>30</sup> fallado commo deue que lo toman que los mande echar de mi corte por infamis et perjuros et <sup>31</sup> que non sean mas alcaldes nin ayan nunca ofiçio nin onrra en la mi casa et demas que tornen las <sup>32</sup> quitaçiones que leuaren en este anno doblados. Et porque estos alcaldes et escriuanos mas conplida-<sup>33</sup>-miente puedan seruir los ofiços que ayan sus soldadas et sus quitaçiones en la chançelleria segun <sup>34</sup> que las deuen auer.

[4] <sup>35</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et lo otorgo.

[5] <sup>36</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que non ande en la mi tierra carta blanca que non sea escrip-<sup>37</sup>-ta et leyda et librada en la mi chançelleria nin de alualas nin de aluala con mi nonbre; et <sup>38</sup> si alguno mostrare tal carta o tal aluala que los conçeios nin los ofiçiales que non husen dellas, <sup>39</sup> et si el alcalde o el juez o el merino o otro alguno conpliere tal carta o tal aluala commo di-<sup>40</sup>-cho es que el que tal carta o tal aluala conpliere que peche a la parte contra quien la conpliere <sup>41</sup> todo el danno que reçebiere doblado, et esta misma pena peche otro qualquier que la con-<sup>42</sup>-pliere maguer non sea ofiçal, et si non fuere abonado p[ar]a<sup>(g)</sup>

conplir el doblo aquel o /<sup>8</sup> aquellos que tal carta o cartas o aluala o alualas conplieren que ge lo mande escarmentar /<sup>9</sup> commo la mi merçed fuere, et si por tal carta o por tal aluala matare o lisiare /<sup>10</sup> que lo mande matar por ello et que sea enemigo de los parientes del muerto si lo yo non /<sup>11</sup> matare.

[6] /<sup>12</sup> (*Calderón*) A esto respondo que tengo por bien de non mandar dar carta nin aluala ninguna para que /<sup>13</sup> mande matar a ninguno nin a ningunos nin otrosi para lisiar nin tomar a ningunos ningu-/<sup>14</sup>-na cosa de lo suyo, et si la diere que non fagan por ella nin sea conplida. Pero si /<sup>15</sup> por aventura acaesçiere que non pueda escusar de dar carta o aluala para prender /<sup>16</sup> algun malfechor o malfechores que aquel o aquellos que fuere[n]<sup>(e)</sup> presos por tal carta o por /<sup>17</sup> tal aluala que non sean muertos nin lisiados nin des[ ]<sup>(h)</sup> pechados nin tomado nin-/<sup>18</sup>-guna cosa de lo suyo fasta que sean antes oydos et librados por fuero et por derecho, /<sup>19</sup> et qualquier que conpliere tal carta o tal aluala contra esto que dicho es et matare o li-/<sup>20</sup>-siare alguno o algunos o les tomare alguna cosa de lo suyo que aquel que tal carta /<sup>21</sup> o tal aluala conpliere que yo que le mande dar aquella misma pena que el<sup>(i)</sup> ouiere dado /<sup>22</sup> a aquel contra quien la conpliere, et si aquel que tal carta o tal aluala conpliere yo non /<sup>23</sup> lo matare o lo non mandare matar o se fuere en guisa que las mis justiçias /<sup>24</sup> non lo puedan auer para fazer del justiçia mando que finque por enemigo de los pa-/<sup>25</sup>-rientes de aquel a quien mato. Et juro de lo guardar.

[7] /<sup>26</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que los omnes buenos de las mis çibdades et villas et /<sup>27</sup> lugares que ayan ofiçios et lugar en la mi casa asi commo lo ouieron en tienpo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo /<sup>28</sup> ve[n]go<sup>(e)</sup>.

[8] /<sup>29</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et por gran mio seruiçio et que con ningun rey non /<sup>30</sup> lo pasaron mejor que lo pasaran conmigo.

[9] /<sup>31</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que defienda a los mios notarios mayo[re]s<sup>(e)</sup> de /<sup>32</sup> Castiella et del regno de Leon et del regnno de Toledo et del Andaluzia que non /<sup>33</sup> tomen nin manden tomar ninguna cosa por razon del registro, porque viene /<sup>34</sup> muy gran danno por ende a todos los de la mi tierra, ca non lo solian tomar en /<sup>35</sup> tienpo del rey don Alfonso, mio visauuelo, et del rey don Sancho, mio auuelo,<sup>36</sup> que Dios perdone, ca ay muchas mis cartas en que non a chançelleria ninguna et lieuan/<sup>37</sup> tres maravedis por el registro non lo auiendo de leuar por las vnas nin por las otras;/<sup>38</sup> et la carta que fuere de libros que non tomen della ninguna cosa saluo los libros del notario /<sup>2</sup> del regnno onde fuere segun que solian tomar en tienpo del rey don Alfonso et del rey don Sancho.

[10] /<sup>3</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et otorgolo asi.

[11] /<sup>4</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que los alcaçares et los castiellos que son en las mis çibdades et villas /<sup>5</sup> que sea la mi merçed que las quiera dar et fiar en caualleros o omnes buenos vezinos et moradores en las /<sup>6</sup> mis çibdades et villas do ouiere los alcaçares et los castiellos et que sean mis uasallos et /<sup>7</sup> tales porque el mio seruiçio sea guardado et las mis çibdades et villas sean guardadas de mal-/<sup>8</sup>-fetrias, ca por las tener otros omnes son muchas de las mis çibdades et villas destroydas et as-/<sup>9</sup>-tragadas et los vezinos moradores dellas muy despechados et apremiados; et los alcaçares /<sup>10</sup> et los castiellos que an renta et retenençias que las ayan et que ge las non tome, et los alcaçares et los /<sup>11</sup> castiellos que las non an que ge las de<sup>(i)</sup> porque non ayan manera de fazer dellas malfetrias.

[12] /<sup>12</sup> (*Calderón*) A esto respondo que yo porne tales alcaydes que guarden mio seruiçio et la tierra de danno.

[13] /<sup>13</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que los castiellos et las fortalezas et las aldeas et terminos /<sup>14</sup> (*letra tachada*) que estan tomados de las

mis çibdades et villas o se alçaron contra las çibdades et uillas onde eran /<sup>15</sup> que ge los mande tornar et entregar luego.

[14] /<sup>16</sup> (*Calderón*) A esto respondo que los castiellos <sup>(k)</sup> et las fortalezas et las aldeas et los terminos que algunos an /<sup>17</sup> tomado o forçiado de las mis çibdades o villas o lugares o se alçaron contra ellos que esto que es pu-/<sup>18</sup>-blico mandolas luego tornar a las çibdades o villas o lugares onde fueron tomados o se /<sup>19</sup> alçaron sin otra audiença et sin otro alongamiento, et lo al que algunos tienen en otra manera /<sup>20</sup> tengo por bien de los oyr luego llanamente sin fegura de juyzio et librarlos sin prolongamiento./<sup>21</sup> Et juro de lo guardar.

[15] /<sup>22</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedioron por merçed, porque algunos de los de las çibdades et uillas et lugares de /<sup>23</sup> los mios regnnos an preuilegios et cartas de los reyes onde yo uengo de donaçiones et de /<sup>24</sup> merçedes que les fezioron, que si algunos les quisieren demandar alguna cosa que sean oydos /<sup>25</sup> sobrello.

[16] /<sup>26</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et otorgado.

[17] /<sup>27</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedioron por merçed que las aldeas que son en las alfozes et en los terminos de las /<sup>28</sup> mis çibdades e uillas et las aldeas son behetrias et solariegos et abade[n]gos<sup>(e)</sup> et an de uenir a /<sup>29</sup> juyzio a las mis çibdades et uillas et anse de judgar por el fuero de las mis çibdades et villas /<sup>30</sup> et aquellos cuyas son las aldeas ponen en ellas escriuanos, alcaldes, abenidores que tales escriua-/<sup>31</sup>-nos et alcaldes et atales avenidores que sean tirados ende, ca por esto se pierde la juridiçion /<sup>32</sup> de las mis çibdades<sup>(i)</sup> et uillas et anajenase la mi justiçia; et los mios merinos et los alcaldes /<sup>33</sup> et las otras justiçias que andodieren por mi que non consientan que atales ofiçiales commo estos /<sup>34</sup> vsen de los dichos ofiçios; et que uayan a fuero et a juyzio alli a do fueron en tiempo /<sup>35</sup> de los reyes onde yo vengo; et se (*sic*) husar quisieren de los ofiçios que les recabden los cuerpos //<sup>3v</sup> et quanto les fallaren, saluo los caualleros et omnes buenos de las çibdades et uillas que an /<sup>2</sup> preuilegios o cartas de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo en que les dieron sennorio apar[t]ado<sup>(m)</sup>.

[18] /<sup>3</sup> (*Calderón*) A esto respondo que les dare mis cartas para las aldeas et las alfozes que uengan et fueren /<sup>4</sup> a aquellos lugares segun suelen. Pero si el sennor del lugar se agrauiare mando que ven-/<sup>5</sup>-gan ante mi et librarlo he commo fallare por derecho.

[19] /<sup>6</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedioron por merçed que las mis çibdades et uillas et los mios castiellos et /<sup>7</sup> fortalezas et las mis heredades et aldeas que las non de<sup>(i)</sup> a infante nin a rico omne /<sup>8</sup> nin a rica duenna nin a perlado nin a orden nin a infançon nin a otro ninguno, nin las enaje-/<sup>9</sup>-ne en otro sennorio ninguno.

[20] /<sup>10</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo saluo las<sup>(n)</sup> uillas et lugares que he dado a la reyna donna /<sup>11</sup> Costança, mi muger <sup>(o)</sup>, o le dare daqui adelante. Et juro de lo guardar.

[21] /<sup>12</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedioron por merçed que los judgados et las alcaldias et los alguaziladgos et las /<sup>13</sup> merindades de las mis çibdades et villas et lugares que en aquellos lugares do las an por /<sup>14</sup> fuero o por costunbre o por preuilegio que las ayan, et quando quisieren juezes o alcaldes o merinos /<sup>15</sup> o aguaziles de fuera que ge lo de<sup>(i)</sup> quando me lo pedieren todos o la mayor parte del conçeio /<sup>16</sup> que me lo pedieren et que sean de las mis villas de fuero et del regnno o de las comarcas onde /<sup>17</sup> fuere la çibdat o villa o el lugar onde me lo pedieren. Et quando me lo pedieren los /<sup>18</sup> del regnno de Castiella que ge lo de<sup>(i)</sup> de y de Castiella. Et quando me lo pedieren los /<sup>19</sup> del regnno de Leon que ge lo de<sup>(i)</sup> del reyno de Leon. Et quando me lo pedieren los del regnno de /<sup>20</sup> Toledo que ge lo de<sup>(i)</sup> del regnno de Toledo. Et quando me lo pedieren los de las Estremaduras que /<sup>21</sup> ge lo de<sup>(i)</sup> de las

Estremaduras. Et que sean de las mis uillas et que sea la mi merçed /<sup>22</sup> de ge los non dar en otra manera, saluo en Toledo o en Talauera que los ayan commo los /<sup>23</sup> ouieron de sienpre aca.

[22] /<sup>24</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et que lo otorgo. Et juro de lo guardar.

[23] /<sup>25</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que las escriuanias et las notarias que las çibdades /<sup>26</sup> et villas et lugares que los an de fuero o de huso o por costunbre o por preuilegio o por /<sup>27</sup> cartas o carta del rey o de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo o de mi o por cartas o carta /<sup>28</sup> de la reyna donna *Maria*, mi auuela, o de la reyna donna *Costança*, mi madre, que /<sup>29</sup> las ayan; et a do yo ouiere a ponier escriuanos o notarios que ge los de<sup>(i)</sup> tantos et tales que sir-/<sup>30</sup>-uan los ofiços por si mismos et non por otro escusador ninguno, et si alguno o al-/<sup>31</sup>-gunos notarios leuaren mis cartas o carta porque ayan escusadores que non husen de-/<sup>32</sup>-llas nin fagan por ellas ninguna cosa. Et los notarios et los escriuanos que tomen /<sup>33</sup> de las escripturas que fezieren segun manda el ordenamiento que fizo el rey don //<sup>4r</sup> Alfonso, mio uisauuello, que es este: (*calderón*) “Si carta fuere que uala mill maravedis arriba, aya /<sup>2</sup> el escriuano por su escriptura dos sueldos de burgaleses; et si ualiere de mill /<sup>3</sup> maravedis ayuso fasta çient maravedis, reçiba hu[n]<sup>(e)</sup> sueldo de burgaleses; et de çinquenta maravedis /<sup>4</sup> ayuso, reçiba seys dineros. Et de las cartas que fezieren sobre mandas o sobre /<sup>5</sup> pleitos de casamientos o de partiçiones, reçiba por la carta tres sueldos. Et de las /<sup>6</sup> cartas que fezieren judios con cristianos, lieuen la meatat desto que sobredicho es”. Et /<sup>7</sup> si los escriuanos mas quisieren leuar que ge lo non consientan las justiçias de los lugares.

[24] /<sup>8</sup> (*Calderón*) A esto respondo que tengo por bien que los lugares que lo an por fuero o por preuilegio o por /<sup>9</sup> cartas o carta de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo o de la reyna donna *Maria*, mi auuela, o de la /<sup>10</sup> reyna dona *Costança*, mi madre, que tengo por bien de ge lo guardar. Et a los lugares que /<sup>11</sup> lo an por huso o por costunbre et lo husaron quarenta annos, tengo por bien de ge lo guardar. /<sup>12</sup> Et si en estos quarenta annos husaron los de las çibdades et villas los trinta et çinco annos /<sup>13</sup> que lo ayan; et si alguno de los rey[e]s<sup>(e)</sup> huso çinco annos que esto que non les enpesca. Et /<sup>14</sup> a lo que dizen de los escusadores tengo por bien de ge lo guardar que non pongan escusadores. /<sup>15</sup> Et juro de lo guardar.

[25] /<sup>16</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en fecho de las entregas et de las tafurerias que /<sup>17</sup> sea la mi merçed que en aquellos lugares de las an por fuero o por vso o por costunbre /<sup>18</sup> o por preuilegio o por cartas de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo o de mi o de la reyna donna /<sup>19</sup> *Maria*, mi auuela, o de la reyna donna *Costança*, mi madre, que Dios perdone, que las a (*sic*) /<sup>20</sup> ayan.

[26] /<sup>21</sup> (*Calderón*) A esto respondo que los que las an por fuero o por preuilegio o por cartas de los rey[e]s<sup>(e)</sup> o /<sup>22</sup> de las reynas en los lugares que fueron suyos te[n]go<sup>(e)</sup> por bien de ge lo guardar. Et a los /<sup>23</sup> lugares que lo an por vuso (*sic*) o por costunbre et lo husaron quarenta annos, tengo por bien que /<sup>24</sup> les sea guardado; et si en estos quarenta annos husaron los de las çibdades et uillas et /<sup>25</sup> lugares los trinta et çinco annos que lo ayan, et si alguno de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo huso /<sup>26</sup> çinco annos que esto que les non enpesca. Et juro de lo guardar.

[27] /<sup>27</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en fecho de las debdas que los cristianos deuen /<sup>28</sup> a los judios, porque los cristianos an reçebido et reçiben muchos engan[n]os<sup>(e)</sup> dellos porque /<sup>29</sup> ge lo dan mucho mas caro de a tres por quatro al anno, segun que se contiene en los orde-/<sup>30</sup>-namientos de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo, et lo otro porque los cristianos son muy pobles /<sup>31</sup> et muy astragados por muchos robos et males que an reçebido, et otrosi por los annos que /<sup>32</sup> son

pasados muy fuertes, et que si agora ouiesen de pagar las deudas que deuen /<sup>33</sup> a los judios que se hermara mucho de la mi tierra, que sea la mi merced de les quitar /<sup>34</sup> el terçio et por las dos partes que fincan que ge lo paguen fasta diez et ocho meses por //<sup>4v</sup> los terçios deste tienpo. Et en este tienpo que non ganen estos dos terçios logro nin otra pena ninguna. /<sup>2</sup> Et porque en algunos lugares los cristianos fezieron cartas publicas sobre si et sentençias et /<sup>3</sup> acotamientos en que reninçiaron esta merced que an que los judios las muestren o las alde-/<sup>4</sup>-guen por si que les non vala nin fagan por ellas ninguna cosa.

[28] /<sup>6</sup> (*Calderón*) A esto respondo que tengo por bien de les quitar la quarta parte de todas las deudas /<sup>6</sup> que los cristianos deuen a los judios sobre penas o por cartas que son fechas fasta el /<sup>7</sup> dia de oy saluo Ualladolid et su termino; et las tres partes que fincan que lo paguen en esta /<sup>8</sup> manera: del dia que esta merced les fago fasta quatro meses el hun terçio, et dende /<sup>9</sup> a otros quatro meses el otro terçio, et desde los dos terçios fueren ((j)) (?)<sup>(p)</sup> conplidos fasta otros /<sup>10</sup> quatro meses el otro terçio en guisa que todo esto que finca sea pagado a los judios fas-/<sup>11</sup>-ta hun anno et en este tienpo deste plazo que non ganen logro nin otra pena ninguna. /<sup>12</sup> Et si a estos plazos non pagaren los cristianos las deudas que deuen a los judios segun /<sup>13</sup> dicho es que aquel o aquellos que non pagaren que les non uala esta merced del terçio que non pagaren. /<sup>14</sup> Et en las çibdades et uillas et lugares do an auenençia et postura los cristianos con los judios /<sup>15</sup> en razon de las deudas que fueron fechas despues que el rey don Fernando, mio padre, /<sup>16</sup> fino<sup>(q)</sup> aca, tengo por bien que les uala et que les non enpesca a los judios esta merced que /<sup>17</sup> fago de la quenta et del plazo et de la espera. Otrosi en fecho del preuilegio de los seys /<sup>18</sup> annos et trinta dias que los cristianos an tengo por bien que los lugares que an este priuilegio /<sup>19</sup> que lles uala; pero<sup>(r)</sup> que los judios me dixieron que ouieron muchos embargos en los tienpos /<sup>20</sup> pasados despues que el rey don Fernando, mio padre, fino<sup>(q)</sup> aca, asi por cartas de mer-/<sup>21</sup>-çedes que los tutores dieron de espera en general et en espiçial commo de otras /<sup>22</sup> muchas fuerças que les fezieron los conçeios et los perlaudos et los caualleros et en otras /<sup>23</sup> maneras, porque non podieron auer sus deudas entregadas, tengo por bien de mandar saber /<sup>24</sup> verdat desto, et los tienpos que yo fallare que fueron embargados que mande que non sean /<sup>25</sup> cuntados en los seys annos et trinta dias. Otrosi, porque los judios me querellaron que mu-/<sup>26</sup>-chos del mio sennorio asi clerigos commo llegos (*sic*) que ganaron et ganan buldas del papa /<sup>27</sup> et cartas de los perlaudos que los descomulguen sobre las deudas que les deuen, tengo /<sup>28</sup> por bien et mando que qualquier que mostrare tales buldas et cartas que los mios ofi-/<sup>29</sup>-çiales de las villas et de los lugares que los prendan et que los non den sueldos nin fiados /<sup>30</sup> fasta que les den las dichas buldas et cartas et mandoles que me las enbien luego.

[29] /<sup>31</sup> (*Calderón*) Otrosi tengo por bien que los judios que son ydos morar a otros sennorios que uengan mo-/<sup>32</sup>-rar cada vnos (*sic*) a las mis uillas onde son pecheros, et mando a los conçeios /<sup>33</sup> et a los ofiçiales que los anparen et los defiendan porque non reçiban tuerto ninguno.

[30] /<sup>34</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merced que las cartas de deudas et cotamientos que los /<sup>35</sup> cristianos fezieron o fezieren con los judios o con los moros que se faga[n]<sup>(e)</sup> segun que se /<sup>36</sup> contiene en los ordenamientos que fezieron el rey don Alfon[so]<sup>(e)</sup>, mio uisauuelo, et del //<sup>5r</sup> rey don Sancho, mio auuelo, et que vsen et se libren por ellas los cristianos con los judios /<sup>2</sup> et con los moros en todo segun que se contiene en los dichos ordenamientos. Et si los /<sup>3</sup> judios o los moros pasaren daqui adelante contra ellos en alguna manera que las mis /<sup>4</sup> justiçias de las çibdades et uillas et lugares do acaesçiere que pase[n]<sup>(e)</sup> contra ellos et /<sup>5</sup> contra lo que an segun en los dichos ordenamientos se contiene.

[31] <sup>6</sup> (*Calderón*) A esto respondo que daqui adelante tengo por bien que husen los cristianos con los ju-<sup>7</sup>-dios et con los moros segun que se contiene en los ordenamientos que fezieron el rey <sup>8</sup> don Alfonso, mio visauuelo, et el rey don Sancho, mio auuelo, et si alguno contra <sup>9</sup> esto quisiere pasar que aya la pena que se contiene en los dichos ordenamientos.

[32] <sup>10</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que, porque en algunas çibdades et uillas et lugares <sup>11</sup> de Castiella et del regnno de Leon et de Gallizia<sup>(s)</sup> et de Asturias tiene[n]<sup>(e)</sup> preuilegios o <sup>12</sup> cartas de los reyes onde yo uengo o de mi que non entren en ellas los adelanta-<sup>13</sup>-dos o merinos para merinar nin husar de la merindat en aquellos lugares commo merinos, <sup>14</sup> que sea la mi merçed que lles sean guardados en todo segun que se en ellos contiene;<sup>15</sup> et en aquellas çibdades o villas o lugares do<sup>(t)</sup> los adelantados o merinos an de entrar que non <sup>16</sup> prendan nin maten nin despechen a ningunos de los moradores dende si non fueren antes <sup>17</sup> oydos et librados por fuero et por derecho de la villa o del lugar do esto acaesçiere. Et <sup>18</sup> aquello que fuere judgado por los mios alcaaldes que andodieren con los adelantados o con <sup>19</sup> los merinos mayores por justiçia en aquellas cosas que por si deuen judgar que lo cun-<sup>20</sup>-plan asi los merinos et non pasen contra ellos en otra manera ninguna; et en las cosas <sup>21</sup> que ouieren de judgar con los juyzes del fuero que las judge[n]<sup>(e)</sup> con ellas (*sic*) et non en su <sup>22</sup> cabo. Et en lo que en cada vna destas maneras fuere judgado que los merinos que lo cun-<sup>23</sup>-plan et que non aya sinon adelantado o merino mayor et otros merinos por ellos en cada <sup>24</sup> merindat. Et estos merinos que fueren puestos por los adelantados o por los merinos mayo-<sup>25</sup>-res que non puedan poner por si otros merinos. Et que los adelantados o los merinos mayores <sup>26</sup> nin los merinos que por ellos andodieren que non puedan poner mayor pena de diez maravedis <sup>27</sup> de la buena moneda. Et que los adelantados o los merinos mayores que tomen por yantar çiento <sup>28</sup> et çinquenta maravedis de qual moneda corriere vna vez al anno quando y fueren por sus <sup>29</sup> cuerpos et non mas segun que lo tomaron en tiempo del rey don Alfonso, mio visauuelo<sup>(u)</sup>,<sup>30</sup> et del rey don Sancho, mio auuelo, que Dios perdone. Et esto que lo tomen en aquellos luga-<sup>31</sup>-res do las deuen auer. Et los que contra esto quisieren pasar que mande a los mios <sup>32</sup> conçeios que ge lo non consientan, et si carta o cartas salieren de la mi chançelleria <sup>33</sup> que contra esto sea[n]<sup>(e)</sup> que non fagan por ellas ninguna cosa et que mande a los mios <sup>34</sup> notarios que non pasen carta que contra esto sea.

[33] <sup>35</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo en esta guisa que les sean guardados sus fueros et sus pre-<sup>36</sup>-uilegios et sus cartas que tienen de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo et que husen como mejor <sup>37</sup> husaron en tiempo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo. Pero si los adelantados o los merinos <sup>38</sup> mayores pasaren a mas de como fue husado en tiempo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo <sup>39</sup> uengo que yo que ge lo escarmentare. Et juro de los guardar.

[34] <sup>40</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que las casas fuertes et los castiellos et las pe-<sup>41</sup>-nnas pobladas de que fezieron et se fazen much[o]s<sup>(e)</sup> et much[o]s<sup>(e)</sup> robos et dannos en <sup>42</sup> tiempo del rey don Fernando, mio padre, que Dios perdone, et en el mio que las mande derribar,<sup>43</sup> et las que mandare derribar por esta razon que mande que se non fagan daqui adelante.<sup>44</sup> Pero que los de las Estremaduras me pedieron por merçed que si alguna querella <sup>45</sup> me dieren de algunas casas fuertes que los de las Estremaduras ayan que fizieron <sup>46</sup> algunas malfetrias que sea la mi merçed que sean oydos sobrello et librados por fuero <sup>47</sup> et por derecho.

[35] <sup>48</sup> (*Calderón*) A esto respondo que los castellares viejos et las pennas brauas et los oteros que fueron <sup>49</sup> labrados en el mio suelo o en el abadengo sin mio

mandado o son poblados en el suelo /<sup>16</sup> ageno tengo por bien que se derriben, et las otras casas que fueron fechas en los suelos /<sup>17</sup> de aquellos que las fezieron et fallare con derecho, seyendo oydos, que se deuen derribar /<sup>18</sup> por las malfetrias que fezieron dellas que las mandare derribar. Et juro de lo /<sup>19</sup> guardar.

[36] /<sup>20</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que ningun rico omne nin rica duen[n]a<sup>(e)</sup> nin infan-/<sup>21</sup>-çon nin otro omne poderoso de los que non son vezinos o moradores en las mis çibdades /<sup>22</sup> et uillas que non comprén heredamientos nin casas en las mis çibdades et villas nin en /<sup>23</sup> sus terminos nin sean ende vezinos, porque destos omnes poderosos atales reçiben muchos /<sup>24</sup> males et much[o]s<sup>(e)</sup> dannos et yo pierdo los mis pechos et los mios derechos. Et si las compraren que /<sup>25</sup> las pierdan et que las aya el conçejo de la çibdat o uilla o lugar do los heredamientos fueren, /<sup>26</sup> et que las entren sin pena et sin calopnia ninguna et que non paguen ninguna cosa por /<sup>27</sup> ende. Et el que los vendiere que pierda el preçio que le por ellas dieren, et este preçio que /<sup>28</sup> lo ayan el conçejo de la çibdat o de la uilla do esto acaesçiere, et que el conçejo lo /<sup>29</sup> pueda prender por ello.

[37] /<sup>30</sup> (*Calderón*) A esto respondo que se use segun se uso en tiempo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo, ca /<sup>31</sup> yo non tengo por bien de poner agora otro fuero nuevo sobrello.

[38] /<sup>32</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que las çibdades et uillas a que uienen et solien /<sup>33</sup> venir las alçadas<sup>(v)</sup> en tiempo de los otros rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo de villas et //<sup>6r</sup> de lugares de pueblas mias et de otros sennorios que mande et costringa que vengan /<sup>2</sup> tales alçadas de cada vno destos dichos lugares a aquellas çibdades et villas /<sup>3</sup> a que solian uenir, ca esto es manera de ser mejor guardado el mio sennorio.<sup>4</sup> Et todas las alçadas de las tierras de las ordenes et de los abadengos que solian ve-/<sup>6</sup>-nir a las mis çibdades et uillas que uengan et las que solian uenir a mi que uengan, sal-/<sup>6</sup>-uo aquellos<sup>(w)</sup> que an preuilegios o cartas de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo que les sean guar-/<sup>7</sup>-dados segun que en ellos dize en esta razon.

[39] /<sup>8</sup> (*Calderón*) A esto respondo que piden derecho et otorgolo. Et juro de lo guardar.

[40] /<sup>9</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que, porque los perlaudos et los cabildos et los /<sup>10</sup> otros juezes de Santa Egllesia toman la mi juridiçion en razon de la justiçia et de los /<sup>11</sup> pleitos et de las alçadas et de las otras cosas, que ge lo defienda et que ge lo non consienta /<sup>12</sup> que la tomen. Otrosi que non consienta que el rengalengo pase al abadengo. Et si alguna /<sup>13</sup> cosa an tomado o conplado que ge lo mande tomar et tornar al rengalengo et que lo non /<sup>14</sup> mande dar a otro ninguno.

[41] /<sup>15</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo guardare segun que fue ordenado en Burgos. Et lo que conplaron /<sup>16</sup> despues del pleatamiento que fezieron los perlados sin derecho mandarlo he tornar /<sup>17</sup> luego al rengalengo et guardare en todo la mi juridiçion.

[42] /<sup>18</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que las asonadas que se fazen en la mi /<sup>19</sup> tierra que son muy dan[n]osas<sup>(e)</sup> en guisa que la mayor partida de los mios regnnos /<sup>20</sup> son astragados por ellas que yo que mande poner sobrello tal recabdo et tal /<sup>21</sup> escarmiento porque se non fagan.

[43] /<sup>22</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo mandare asi fazer.

[44] /<sup>23</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que las villas et lugares que contendieron o contien[d]en<sup>(x)</sup> /<sup>24</sup> sobre el mio sennorio et sobre la mi juridiçion que yo he con las ordenes et con los perlaudos /<sup>25</sup> et con las eglesias que lo tienen tomado o forçado que faga premia [a los]<sup>(y)</sup> perlaudos et a las ordenes /<sup>26</sup> et a las eglesias que muestren llanamente ante mi las cartas et el derecho que an en /<sup>27</sup>

aquellas uillas et lugares, et que guarde el mio derecho para mi porque me non uenga mas /<sup>28</sup> desseruiçio et danno a la mi tierra de lo que veno por tales contiendas commo aquestas<sup>(z)</sup>.

[45] /<sup>29</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo. Et juro de lo guardar.

[46] /<sup>30</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que defienda a los legos de mio sennorio /<sup>31</sup> que non fagan sobre si cartas de debdas nin de otros contractos ningunos que ouie-/<sup>3v</sup>-ren a fazer entre si con los vicarios ni[n]<sup>(e)</sup> con los notarios de las eglesias por razon /<sup>2</sup> que el mio sennorio se mengua por ende, et estos tales vicarios et notarios non /<sup>3</sup> deuen a husar nin fazer fe sinon en las cosas que entre ellos acesçiere[n]<sup>(e)</sup> /<sup>4</sup> que pertenesca[n]<sup>(e)</sup> a la Iglesia.

[47] /<sup>6</sup> (*Calderón*) A esto respondo que me plaze et otorgolo.

[48] /<sup>6</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que los cogedores que ouieren de recabdar los /<sup>7</sup> mios pechos et los mios derechos que sean caualleros o omnes buenos et abonados et que sean mo-/<sup>8</sup>-radores en las çibdades et en las villas onde fueren las sacadas et las cogetas que o-/<sup>9</sup>-uiere[n]<sup>(e)</sup> de aver et non otro ninguno porque yo aya cuenta et recabdo de lo mio et los de /<sup>10</sup> la mi tierra sean guardados de preindias et de dannos. Et quando algunos dineros pusiere[n]<sup>(e)</sup> /<sup>11</sup> algunos caualleros o a otros qualesquier que los ayan por los cogedores segun dicho es. Et por /<sup>12</sup> lo que fezieren los cogedores que los conçeios et las villas et lugares onde fueren morado-/<sup>13</sup>-res que non sean prindiados por ello.

[49] /<sup>14</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo guardare commo se guardo en tiempo de los otros rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo./<sup>15</sup> Et lo que se cogiere en fialdat tengo por bien que lo cogan omnes bonos et abonados de /<sup>16</sup> las villas mismas, et lo que se cogiere en renta tengo por bien que lo cogan omnes bonos /<sup>17</sup> de las villas del mio sennorio, et tengo por bien que los conçeios non sean prindiados por /<sup>18</sup> los cogedores nin por lo que ellos fezieren.

[50] /<sup>19</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que non mande matar nin prender nin lisiar nin /<sup>20</sup> despechar nin tomar a ninguno ninguna cosa de lo suyo sin ser antes lamado et oydo /<sup>21</sup> et uençido por fuero et por derecho por querella nin por querellas que del den.

[51] /<sup>22</sup> (*Calderón*) A esto respondo que tengo por bien de non mandar matar nin lisiar nin despechar /<sup>23</sup> nin tomar a ninguno ninguna cosa de lo suyo sin ser antes oydo et vençido por fu-/<sup>24</sup>-ero et por derecho; otros[i]<sup>(e)</sup> de non mandar prender a ninguno sin guardar su fuero /<sup>25</sup> et su derecho de cada vno.

[52] /<sup>26</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que quando me acaesçier de llegar a algunas de /<sup>27</sup> las mis çibdades o villas o lugares do he de auer yantar que non tome mas por la /<sup>28</sup> mi yantar de seysçientos maravedis de qual moneda corriere vna vez en el anno segun que /<sup>29</sup> lo an de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo por fueros o por priuillegios o por cartas o por /<sup>30</sup> husos, et que defienda a los mios ofiçiales que non tome[n]<sup>(e)</sup> ninguna veanda saluo /<sup>31</sup> si la pagaren primeramente.

[53] /<sup>32</sup> (*Calderón*) A esto respondo que en fecho de los seysçientos maravedis de la mi yantar que ge /<sup>33</sup> lo otorgo et tengo por bien de la non poner a ninguno nin de la demandar sinon quando /<sup>34</sup> la fuere tomar por mi saluo quando fuere en vueste o estodiere en çerca. /<sup>35</sup> Et quanto es en fecho de la veanda que la non tome[n]<sup>(e)</sup> los mios ofiçiales, tengo por //<sup>36</sup> bien que la non tomen fasta que la paguen. Et en aquellos lugares do an por fue-/<sup>37</sup>-ro o por priuillegio o por huso de dar por la yantar menos de seysçientos /<sup>38</sup> maravedis tengo por bien que les uala et les sea guardado segun que les fue guardado /<sup>39</sup> en tiempo de los reyes onde yo vengo. Et, porque dizen que en algunos lugares an /<sup>40</sup> por fuero o por preuillegio o por huso de

non dar yantar sinon quando yo et (*sic*) fuere /<sup>6</sup> tomarla por el mi cuerpo, tengo por bien que les vala segun lo husaron en tiempo de /<sup>7</sup> los reyes onde yo vengo.

[54] /<sup>8</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en las eglisias<sup>(aa)</sup> catedrales sean puestos no-/<sup>9</sup>-tarios segun que los ouieron en tiempo del rey don Alfonso, mio visauuelo, et del rey don /<sup>10</sup> Sancho, mio auuelo, et non en otra manera ninguna. Et estos notarios tales que siruan los /<sup>11</sup> ofiçios por si mismos et non por otro escusador ninguno. Et que sean tales que si yerro /<sup>12</sup> alguno fezieren en el ofiçio de la notaria porque me pueda tornar a los sus cuerpos /<sup>13</sup> et a lo que ouieren.

[55] /<sup>14</sup> (*Calderón*) A esto respondo que se faga commo se fizo en tiempo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo.

[56] /<sup>15</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en las eglisias catedrales nin en las tierras /<sup>16</sup> llanas en que non ouieron notarios nin escriuanos publicos en tiempo del rey don Alfonso, /<sup>17</sup> mio visauuelo, et del rey don Sancho, mio auuelo, et despues fueron y puestos por los perla-/<sup>18</sup>-dos o por los cabildos de las eglisias sin cartas del rey don Fernando, mio padre, que Dios /<sup>19</sup> perdone, o de mi porque husasen del ofiçio de la notaria o de la escriuania que mande que es-/<sup>20</sup>-tos tales notarios et escriuanos que non husen del ofiçio de la notaria ni[n]<sup>(e)</sup> de la escriuania. Et /<sup>21</sup> por quanto se atreuieron de husar del ofiçio sin cartas del rey don Fernando, mio /<sup>22</sup> padre, o mias que pase contra ellos et contra lo que an commo la mi merçed fuere.

[57] /<sup>23</sup> (*Calderón*) A esto respondo que me plaze et que lo otorgo.

[58] /<sup>24</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que, en fecho de las rondas et de las guias que toman /<sup>25</sup> por los caminos asi por las bestias commo por todas las otras cosas que pasan de /<sup>26</sup> vnos lugares a otros que es muy gran mio desseruïçio et perjuyzio del mio sennorio /<sup>27</sup> et de que viene muy gran danno a todos los de la mi tierra, que mande que los non tomen. /<sup>28</sup> Et si contra el mio mandado algunos quisieren pasar que mande a los conçeios et a /<sup>29</sup> todas las otras justiçias que ge lo non consientan et que fagan contra ellos commo contra robado-/<sup>30</sup>-res et quebrantadores de caminos saluo en las Estremaduras en aquellos lugares do o-/<sup>31</sup>-uieron las rondas de sienpre aca que las ayan.

[59] /<sup>32</sup> (*Calderón*) A esto respondo que me plaze et otorgolo.

[60] /<sup>33</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que non mande fazer pesquisa çerrada /<sup>34</sup> en general en ninguna çibdat nin en villa nin en lugar de mio sennorio sinon quando //<sup>v</sup> me lo pediere el conçeio de la çibdat o de la villa o del lugar onde fuere.

[61] /<sup>35</sup> (*Calderón*) A esto respondo que me plaze et otorgolo. Et juro de lo guardar.

[62] /<sup>36</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que en las çibdades et villas do non an ca-/<sup>37</sup>-beça de los mios pech[o]s<sup>(e)</sup> que non sean prindiados los hunos lugares por los otros nin /<sup>38</sup> los vnos omnes por los otros, mas que cada vno sea prindiado por lo que ouiere a /<sup>39</sup> pechar.

[63] /<sup>40</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo.

[64] /<sup>41</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que les pusiese cobro de muy grandes agra-/<sup>42</sup>-uiamientos que reçeivan de los perlaudos del mio sennorio cada vnos (*sic*) en sus lu-/<sup>43</sup>-gares en fecho de la justiçia que quando algun clerigo mata algun lego o faze otras /<sup>44</sup> cosas desaguisadas et la mi justiçia lo prende et lo entrega al obispo o a sus vica-/<sup>45</sup>-rios porque fagan en el<sup>(i)</sup> aquella justiçia que meresçe et ellos sueltanlo luego /<sup>46</sup> de la presion et non fazen en el<sup>(i)</sup> aquella justiçia que meresçe. Por esta razon vi-/<sup>47</sup>-ene muy gran mal et muy gran danno en el mio sennorio.

- [65] <sup>f15</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo tengo por bien et que lo fare<sup>(ab)</sup> asi.
- [66] <sup>f16</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que aquellos que mostraren cartas o alualas <sup>f17</sup> de pago o de quitamiento de los pechos et de los derechos et de todas las otras <sup>f18</sup> cosas que cogieron et recabdaron por el rey don Fernando, mio padre, que Dios <sup>f19</sup> perdone, et por mi, et por la reyna donna *Maria*, mi auuela, et por la reyna do-<sup>f20</sup>-n[n]a<sup>(e)</sup> Costança, mi madre, que Dios perdone, en renta et en fialdat et en otra <sup>f21</sup> manera qualquier, o por los mios tutores o por qualquier dellos o por los que lo o-<sup>f22</sup>-uioro[n]<sup>(e)</sup> de recabdar por ellos que les uala et que les non sea demandado mas.
- [67] <sup>f23</sup> (*Calderón*) A esto respondo que los que mostraren cartas o alualas de pago o de quitamien-<sup>f24</sup>-to que les vala.
- [68] <sup>f25</sup> (*Calderón*) Otrosi, porque les dixieron que algunos que me querian arrendar los çient <sup>f26</sup> maravedis de la buena moneda que se contiene en las mis cartas, porque las cunplan <sup>f27</sup> las justiçias a que fueren, et en esto que reçebrien muy grant agrauamiento et <sup>f28</sup> muy gran danno si asi pasase, que tales penas, commo estas nunca las le-<sup>f29</sup>-uaron los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo, que me pedien que sea la mi merçed que non qui-<sup>f30</sup>-era que pase tal arrendamiento commo este nin las de<sup>(i)</sup> en ninguna manera.
- [69] <sup>f31</sup> (*Calderón*) A esto tengo por bien que se guarde et se huse segun que se huso <sup>f32</sup> en tiempo de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo uengo.
- [70] <sup>f31</sup> Otrosi a lo que me pedieron por merçed que, porque algunos çonçeios de las mis çibda-<sup>f</sup>-des et villas et lugares por guardar et conplir lo que es puesto et ordenado por los <sup>f3</sup> quadernos de la hermandat et por guardar mio sennorio et por defendimiento de la <sup>f4</sup> mi tierra, porque algunos fijosdalgo et otros omnes poderosos mataro[n]<sup>(e)</sup> et robaron a los <sup>f5</sup> de las mis villas sin razon et sin derecho et los mios (*merinos*) o los alcaldes <sup>f6</sup> de las hermandades et otros omnes de los de las villas fezieron llamamiento sobrello <sup>f7</sup> a los de la mi tierra para fazer sobrello justiçia et escarmiento et los que sobre esto <sup>f8</sup> fueron fizieron muertes de omnes et derribamiento de casas et tallamiento de lo <sup>f9</sup> que auian aquellos que fezieron las malfetrias, por esta razon algunos de aquellos <sup>f10</sup> a que lo fezieron et sus parientes matan omnes et roban quanto fallan de las mis <sup>f11</sup> villas et lugares que lo fozieron (*sic*), que sea la mi merçed que mande que sean se-<sup>f12</sup>-gueros dellos et que les fagan enmienda del mal et del danno que les an <sup>f13</sup> fecho por esta razon.
- [71] <sup>f14</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo.
- [72] <sup>f15</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que touiese por bien que los que venieren morar <sup>f16</sup> de las tierras de las ordenes et de los abadengos a las mis çibdades et villas et lugares que <sup>f17</sup> les non sean tomados nin enbargados sus bienes muebles nin rayzes por <sup>f18</sup> esta razon.
- [73] <sup>f19</sup> (*Calderón*) A esto respondo que ellos pagando los derechos foreros que ellos an de pagar <sup>f20</sup> por las heredades que an que yo que los mandare guardar que les non tomen su <sup>f21</sup> heredades por se yr morar a los mios lugares guardando a cada vno sus fue-<sup>f22</sup>-ros et sus priuillegios.
- [74] <sup>f23</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que te[n]ga<sup>(e)</sup> por bien que los que moran en las <sup>f24</sup> mis çibdades et villas et lugares que puedan labrar et esquilmar sus uin[n]as<sup>(e)</sup> et sus <sup>f25</sup> heredades que an en tierra de las ordenes et de los abadengos et venderlos <sup>f26</sup> pagando sus derechos et lo que deuieren a las ordenes et a los abadengos.
- [75] <sup>f27</sup> (*Calderón*) A esto respondo que ge lo otorgo guardando a cada vno su derecho.

[76] <sup>128</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que tenga por bien de les quitar todas <sup>129</sup> las cuentas et pesquisas et rentas et sacas en general et en espiçial <sup>130</sup> fasta aqui; et otrosi que les non sean demandados los derramamientos et tayas <sup>131</sup> que fezieron los conçeios entre si et entre los pueblos a todos nin a ningun-<sup>132</sup>nos dellos; et otrosi todos los pechos et derechos et rentas que leuaron <sup>133</sup> los mios tutores o dieron algunos que les non sea[n]<sup>(e)</sup> a ellos demandados nin <sup>134</sup> a ningunos de los moradores de los lugares.

[77] <sup>135</sup> (*Calderón*) A esto respondo que las cue[n]tas<sup>(e)</sup> et pesquisas et los derramamientos que fueron fe-<sup>136</sup>chos en las çibdades et villas et lugares et pueblos del mio sennorio por mis <sup>137</sup> cartas o de los mios tutores o de las reynas o por mandado de los conçeios <sup>138</sup> o de los pueblos o de la hermandat fasta el dia de oy et todo lo de antes en <sup>139</sup> qualquier manera que ge lo quito et quitoles la demanda que contra ellos podria aver.<sup>140</sup> Et otrosi los pechos et derechos et rentas que los conçeios dieron a los mios <sup>141</sup> tutores por mis cartas o de los tutores o los tutores dieron a algunos que les <sup>142</sup> non sea[n]<sup>(e)</sup> demandados a ellos nin a los moradores de los lugares, saluo ende <sup>143</sup> si alguno o algunos sin mio mandado o de los tutores o de las reynas <sup>144</sup> o del conçeio o del lugar o del pueblo derramaron o tomaron alguna cosa <sup>145</sup> que esto que lo pueda yo demandar commo la mi merçed fuere. A lo de las sacas <sup>146</sup> de las cosas uedadas respondo que ge lo quito et ge lo perdono fasta el dia de <sup>147</sup> oy.

[78] <sup>148</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que les otorgue et les confirme <sup>149</sup> todos sus fueros et franquezas et libertades et husos et costunbres et preuilegios <sup>150</sup> et cartas et quadernos que auian del enperador et de los otros rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo ven-<sup>151</sup>go et de mi et de la Reyna donna Maria, mi auuela, et de la Reyna donna Costan-<sup>152</sup>ça, mi madre, que Dios perdone, asi en general commo en espiçial et los <sup>153</sup> quadernos de la hermandat aquellos que los an en Castiella. Et que los mande <sup>154</sup> dar este quaderno vno para cada çibdat et villa et lugar de mis regnnos se-<sup>155</sup>ellido con mio sello de çera colgado quitos de chançelleria et de tabla.

[79] <sup>156</sup> (*Calderón*) A esto respondo que los fueros et preuilegios et cartas et buenos hu-<sup>157</sup>-sus (*sic*) et costunbres que an del enperador et de los rey[e]s<sup>(e)</sup> onde yo vengo et <sup>158</sup> de las reynas en aquellos lugares que fueron suyos que son en general <sup>159</sup> que ge los otorgo et ge los confirmo. Otrosy les otorgo et les confirmo todos los <sup>160</sup> preuilegios et cartas que an en espiçial aquellos de que sienpre husaron. Otrosi <sup>161</sup> les otorgo et les confirmo los quadernos que les dio el rey don Fernando, mio <sup>162</sup> padre, en las cortes que el<sup>(i)</sup> fizo aquellos que non fablan de hermandades;<sup>163</sup> et si los mios tutores algunos preuilegios o cartas les dieron o merçe-<sup>164</sup>des les fezieron despues que el rey don Fernando, mio padre, fino<sup>(q)</sup> aca que me <sup>165</sup> las muestren et librarlas he commo la mi merçed fuere. Et tengo por bien de les <sup>166</sup> dar estos quadernos vno para cada çibdat et villa et lugar de mios regnnos <sup>167</sup> quitos de chançelleria et de tabla. Et juro de lo guardar.

[80] <sup>168</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me dixiero[n]<sup>(e)</sup> que les fazian entender que algunas de las cosas <sup>169</sup> que me ellos pedieron en este quaderno et les yo avia otorgado que las auia dadas <sup>170</sup> et las daua contra esto que ellos me pedieron et les yo otorgue et les pro-<sup>171</sup>meti, et pedieronme que sea la mi merçed que lo que auia dado contra esto <sup>172</sup> que les otorgaron[n]<sup>(e)</sup> que lo desfaga et mande que non uala.

[81] <sup>173</sup> (*Calderón*) A esto respondo que lo otorgo et juro de lo guardar.

[82] <sup>174</sup> (*Calderón*) Otrosi a lo que me pedieron por merçed que non mande dar carta nin cartas <sup>175</sup> nin aluala nin alualas contra las cosas que se contienen en este quaderno nin contra <sup>176</sup> parte dellas; et si por aventura tan carta o tal aluala mande dar o es <sup>177</sup> fuera de la chançelleria o saliere daqui adelant que mande en esta ley a los <sup>178</sup> conçeijos et a los ofiçial[e]s<sup>(e)</sup> et a otros qualesquier a que fueren que las non cunplan

nin /<sup>16</sup> fagan por ellas ninguna cosa, et por las non conplir que non sean enplaza-/<sup>17</sup>-dos por ellas et si lo fueren que non sean tenudos de seguir el enplaza-/<sup>18</sup>-miento nin cayan en pena ninguna.

[83] /<sup>19</sup> (Calderón) A esto respondo que lo otorgo; pero si los conçeios o algunos de los ofiçiales /<sup>20</sup> fueren enplazados sobre otras cosas algunas que se contienen en este quaderno /<sup>21</sup> et quisieren poner escusa porque digan que es contra este quaderno que sean /<sup>22</sup> tenudos de seguir el enplazamiento que les desta guisa fueren (*sic*) fecho, /<sup>23</sup> et si lo non siguieren que cayan en la pena del enplazamiento. Et juro de /<sup>24</sup> lo guardar.-

Et desto mande dar este quaderno seellado con mio /<sup>25</sup> sello de çera corgado al conçeio de Tolosa. Fecho en Valladolid, do-/<sup>26</sup>-ze dias de dezenbre era de mill et trezientos et sesenta et tres /<sup>27</sup> annos. Yo Pero Royz de la Camara la fiz escriuir por mandado del /<sup>28</sup> rey. (*Rúbrica*) (*firmado:*) Fernando Perez (*rúbrica*).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo, trencilla de lino de color marrón, blanco y crudo.
- 2.- En los folios 1r y 10v, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
  - a.- Folio 2r. Espacio en blanco a la altura de los dos primeros renglones, probablemente destinado a una *E* mayúscula miniada.
  - b.- entré.
  - c.- tomé.
  - d.- acordé.
  - e.- Probablemente falta el signo general de abreviación.
  - f.- En blanco.
  - g.- Probablemente falta el signo especial de abreviación *p* partida.
  - h.- Roto.
  - i.- él.
  - j.- dé.
  - k.- Va escrito *castiellos* sobre un término o términos borrados.
  - l.- La sílaba *-des* va escrita sobre borrado.
  - m.- Mancha.
  - n.- La *l* va escrita sobre una *s*.
  - o.- Aunque aplazado el matrimonio de hecho hasta 1329 —no habiéndose llegado por otra parte a celebrar—, los esponsales con Constanza Manuel tuvieron lugar el 28-11-1325 en Valladolid, dos semanas antes de la data del documento que nos ocupa. La alusión a la hija de Juan Manuel, nieto de Fernando III de Castilla, como mujer del monarca se repite igualmente en el cuaderno librado a la villa de Mula (REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. *Cortes de los antiguos reinos de Leon y de Castilla, publicados por la (...)*. Imprenta y estereotipia de M. Rivadeneyra, Madrid 1861, pág. 376).
  - p.- Borrado.
  - q.- finó.
  - r.- Entre la *p* partida y la *o* varias letras tachadas ilegibles.
  - s.- *ll* escritas sobre una *s* sigmática.
  - t.- Va escrito *çibdades o villas o lugares do* sobre términos borrados.
  - u.- Va escrito *mio visauuelo* sobre término o términos borrados.
  - v.- La *s* va escrita sobre una *d*.
  - w.- El primer trazo de la *q* va escrito sobre una *l*.
  - x.- Omisión de la *d*.
  - y.- Omisión de la preposición *a* y del artículo *los*.
  - z.- Sobre la *q* hay una mancha.
  - aa.- La primera *s* va escrita sobre una *g*.
  - ab.- faré.

1326, Marzo, 2. Valladolid.

Alfonso XI de Castilla hace merced a Tolosa de la exención de pecho y pedido para sus nuevos pobladores.

- Carta plomada.
- A. Pergamino. 33 x 40,3. Castellano. Gótica minúscula caligráfica con injerencias cursivas. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>. Conservación: B.<sup>2</sup>
  - = Contiene transcripción mecanografiada en 3 folios de papel.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.11.
- *Bibliografía:*
  - Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp. VIII-X.
  - Publ. GOROSABEL, P. *Diccionario...*, pp. 722-723.
  - Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*, LXIX, pág. 361.
  - Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Sean quantos esta carta vieren commo yo don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Mur-<sup>1</sup>-çia, de Jahen, del Algarbe e sennor de Molina, porque uos el conçeio de Tolosa enbiastes a mi a estas cortes que agora faze en Valladolid a Miguell Yenneguez,<sup>3</sup> uuestro procurador, e el<sup>(a)</sup> mostrome uuestra fazienda e dixome de commo auidades fecho muy grant costa en çercar esa villa porque fuese guardada para mio <sup>4</sup>seruiçio e de commo erades muy pocos e muy pobres e que lo son podiades conplir, e que me pidiades que, porque la villa se poblase e fuese anparada e <sup>5</sup>defendida para mio seruiçio, que uos fiziese merçet e que uos mandase dar mi carta porque todos aquellos que y veniesen morar e poblar fuesen quitos <sup>6</sup>de todos los pechos e pedidos que me ouiesedes a dar en qualquier manera segunt que lo son los fijosdalgo que agora y moran. E yo, por <sup>7</sup>uos fazer merçet e porque esa villa sea mejor poblada e se pueda mejor guardar e anparar de los nauarros para mio seruiçio, tengo por <sup>8</sup>bien e mando que todos aquellos que y venieren morar e a poblar daqui adelante de fuera del mio sennorio o de los del mio sennorio que non sean de los <sup>9</sup>mios pecheros de las mis villas e de sus terminos que sean quitos de todos los pechos e pedidos que me ellos ouieren a pechar en qualquier manera, <sup>10</sup>asi commo lo son los fijosdalgo que agora y moran. E sobresto mando e defiendo firmemiente que ningun cogedor nin sobrecogedor nin arrenda-<sup>11</sup>-dor nin pesquiridor nin otro ninguno que los mios pechos ayan de veer o de recabdar en renta o en fialdat o en otra manera qualquier que non sean osa-<sup>12</sup>-dos de yr nin de pasar contra esta merçet que uos yo fago, si non qualquier que lo fiziese pecharme y a en pena mill maravedis de la moneda nueva <sup>13</sup>cada vno e a los pobladores que veniesen morar y a Tolosa todo el danno e el menoscabo que por ende reçibiesen doblado. E sobresto mando a Garçi-<sup>14</sup>-laso de la Vega, mio chançeller mayor de Castiella e del mio seello de la poridat e mio merino mayor en Castiella, o a otro merino qualquier <sup>15</sup>que por mi o por el<sup>(a)</sup> andudier agora e daqui adelante en Guipuzcoa e a todos los conçeios, alcalldes, jurados, merynos e a todos los otros que esta <sup>16</sup>mi carta vieren que uos anparen e uos defiendan a uos e a los pobladores que y venieren contra esta merçet que uos yo fago, e que non consientan a <sup>17</sup>ninguno que uos pase contra ella. E si alguno o algunos y ouiere que uos quieran yr o pasar contra ella que ge lo non consientan e que lo pendran por <sup>18</sup>la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que yo mandare, e que fagan emendar a uos el dicho conçeio e a los dichos pobladores que y venie-<sup>19</sup>-ren poblar commo dicho

es todo el danno que por ende rezeberdes doblado. E non fagan ende al por ninguna manera so la pena sobredicha a cada /<sup>20</sup> vno, e demas a ellos e a lo que ouiesen me tornaria por ello. E desto uos mande dar esta mi carta seellada con mio seello de /<sup>21</sup> plomo. Dada en Valladoit, dos dias de março era de mill e trezientos e sesenta e quatro annos. Yo Johan Martinez de la Camara la fiz /<sup>22</sup> escriuir por mandado del rey (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Garçia Rodriguez (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Johan Sanchez.

/ (Firma tachada). (Rúbrica) (firmado:) Ruy Martinez (rúbrica). (Firmado:) Johan Guillem, vista. (Rúbrica) (firmado:) Pero Nunnez (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Gonçalo G(utierrez) (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Pero Ferrandez (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Johan Alfonso (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Así como el vínculo.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
  - a.- él.

## 12

1329, Julio, 20<sup>1</sup>.

El concejo de Tolosa regula la comercialización de sidra y vino, así como el ejercicio de los oficios, protegiendo en ambos casos los intereses de sus vecinos y moradores.

- Ordenanzas municipales sectoriales<sup>2</sup>.
- C. Insertas en una carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1329, Agosto, 24. Madrid.-. Inserta a su vez en una carta plomada del mismo monarca de 1335, Noviembre, 1. Valladolid.

A.M.T. S.A,N.6,L.1,Exp.1.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo C (sign. cit.).
- *Bibliografía:*  
Publ. ORELLA Y UNZUE, José Luis de. *Régimen Municipal en Guipúzcoa en los siglos XIII y XIV*. "Lurralde", 2 (1979), apéndice 1, pp. 206-208.

Sepan quantos esta carta vieren commo nos el co[n]çeio<sup>(a)</sup> de Tolosa, veyendo que es seruiçio de Dios e del /<sup>6</sup> rey nuestro sennor e pro e guarda e grand meioramiento de toda la villa, fazemos postura e paramiento segund se sigue en esta carta:-

[1] Primeramente ponemos e ordenamos /<sup>7</sup> que ningun nuestro vezino nin vezina nin morador nin otro ninguno non traya nin faga traer daqui adelante a la nuestra villa maçana que sea de omnes forannos que fasta aqui non son /<sup>8</sup> entrados por nuestros vezinos, conprada nin en otra manera, para enbasar sidra della en la nuestra villa; que fallamos por nuestro meioramiento que la non trayan, saluo de los

he-/<sup>9</sup>-redamientos que son poblados o ganados de la nuestra villa e se poblaren o se ganaren cabo adelante. E esto fazemos porque fallamos que con la merçed de Dios ay /<sup>10</sup> conplimiento en la maçana que avran para fazer sidra en los heredamientos de los vezinos de la villa.-

[2] Otrosi ponemos e ordenamos que ningun nuestro vezino nin /<sup>11</sup> vezina nin morador nin otro ninguno non traya nin faga traer a la nuestra villa daqui adelante sidra ninguna que sea enbasada fuera de la villa, conprada nin en otra /<sup>12</sup> manera a cargas nin adineradas, fasta que se vendan las sidras que fueren enbasadas en la dicha nuestra villa de la dicha nuestra maçana de los heredamientos /<sup>13</sup> de nuestros vezinos. E al que traxiere tal maçana o tal sidra que sea enbasada fuera de la dicha villa fast[a]<sup>(a)</sup> que se vendan las sidras que fueren enbasadas /<sup>14</sup> en la villa de la dicha nuestra maçana de los nuestros heredamientos de los vezinos de la villa, los jurados de la villa que fueren a la sazón o otro o otros qualesquier /<sup>15</sup> vezinos de la dicha villa que ge la fallaren que ge [la]<sup>(a)</sup> viertan e que non pe[chen]<sup>(b)</sup> por ello calonna ninguna, e de[mas que le]<sup>(a)</sup> fagan pechar al que tal maçana o sidra traxiere /<sup>16</sup> a la dicha villa la calonna que en esta carta se contiene. Pero los nuestros vezinos que non ouieren maçana de sus heredamientos que fagan su sidra de es-/<sup>17</sup>-pensa para mantenimiento de las sus casas donde podieren auer maçana o el mosto, mas non para vender; e a qualquier que la vendiere que le fagan pechar /<sup>18</sup> por cada vegada çient maravedis.-

[3] Otrosi ponemos e ordenamos que ningun nuestro vezino nin vezina nin otro ninguno non traya nin faga traer a la nuestra villa daqui /<sup>19</sup> adelante vua nin vino de omnes forannos que non sean nuestros vezinos, conprada nin en otra [m]anera<sup>(a)</sup>, fasta que se vendan los vinos que fueren enbasados en /<sup>20</sup> la dicha nuestra villa de la vua de los heredamientos de los nuestros vezinos. E al que traxiere vua o vino que sea enbasado fuera de la dicha villa fasta que /<sup>21</sup> se vendan los vinos que fueren enbasados en la dicha villa de la dicha nuestra vua de los heredamientos de los nuestros vezinos, los jurados de la villa /<sup>22</sup> que fueren a la sazón o otro o otros qualesquier vezinos de la dicha villa que ge la fallaren que ge la viertan e que non pechen por ello calonna ninguna; demas que le /<sup>23</sup> fagan pechar al que tal vua o vino traxiere a la dicha nuestra villa la calonna que en esta nuestra carta se contiene. Pero si los herederos de la villa que touieren las si-/<sup>24</sup>-dras o los vinos o qualquier dellos encaresçieren sidra o vina a preçio desaguisado en ningun tienpo, tenemos por bien que se vendan por el preçio que les dieren e les /<sup>25</sup> pusieren los fieles que el dicho conçeio diere para ello, e non por mas. E quiquier que en ninguna destas cosas pasare que peche por cada vegada que lo fiziere çient /<sup>26</sup> maravedis de calonna; e estos maravedis de la dicha calonna que los tomen e que los ayan los oficiales de la villa que fueren a la sazón.-

[4] Otrosi ponemos e ordena-/<sup>27</sup>-mos que todos los nuestros vezinos que son menestrales, a cada vno en sus mesteres que an, que les vala su fuero. E si ninguno o ningunos que non son vezinos de la /<sup>28</sup> villa les vsaren en alguna cosa de sus mesteres en la dicha villa contra fuero, el alcaldde que fuere a la sazón que lo faga desfazer. E los menestrales de /<sup>29</sup> cada mester que pongan sus mayores para guardar el derecho de cada vno.-

E en todas estas cosas que vala la verdat que sapieren los jurados sen otra /<sup>30</sup> pesquisa. E porque esto es verdat e sea firme e non venga en dubda mandamos seellar esta carta con el nuestro seello. Fecha veynte dias de jullio era /<sup>31</sup> de mill e trezientos e sesenta e siete annos.

NOTAS:

- 1.- No registrada la data tónica, tratándose sin duda de Tolosa.
- 2.- Al insertarlas, han sido omitidas las suscripciones.
  - a.- Mancha.
  - b.- Tinta desvaída.

## 13

1329, Agosto, 24. Madrid.

Alfonso XI de Castilla confirma las ordenanzas municipales sectoriales de Tolosa de 1329, Julio, 20 sobre la comercialización de sidra y vino.

- Carta plomada.
  - Lleva insertas las ordenanzas municipales sectoriales de 1329.
  - B. Inserta en una carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1335, Noviembre, 1. Valladolid.
- A.M.T. S.A,N.6,L.1,Exp.1.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (sign. cit.).
  - *Bibliografía:*  
Publ. ORELLA, J.L. *Régimen Municipal...*, apéndice 1, pp. 206-208.

Don <sup>3</sup> Alfonso por la gracia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe e sennor de Vizcaya e <sup>4</sup> de Molina, al conçeio de Tolosa que es en Guipuzqua, salut e gracia, sepades que Lope Sanchez de Yurremendi, vuestro vezino e vuestro procurador, me mostro vna vuestra carta escri-<sup>5</sup>-pta en paper e seellada con vuestro seello que era fecha en esta guisa:.-

*[Siguen las ordenanzas municipales sectoriales de Tolosa de 1329, Julio, 20].-*

Agora el dicho Lope Sanchez pidiome merçed en nonbre de vos el dicho conçeio que vos mandase confi(rmar)<sup>(a)</sup> <sup>32</sup> los ordenamientos sobredichos que fiziestes. E yo, veyendo que es [mi]o<sup>(b)</sup> seruiçio, touelo por bien e otorgovos e confirmouos los paramientos e <sup>33</sup> ordenamientos sobredichos que fiziestes segund que en la dicha vuestra carta se contiene. E<sup>(c)</sup> defiendo que ninguno nin ningunos non sean osados de yr nin de pa-<sup>34</sup>-sar contra esto que dicho es so la pena que en la dicha vuestra carta se contiene. E desto vos mande dar esta carta seellada con mio seello de plomo. Dada <sup>35</sup> en Maydrit, veynte e quatro dias de agosto era de mil e trezientos e sesenta e siete annos. Yo Johan Martinez de la Camara la fiz escriuir por mandado del <sup>36</sup> rey. Ruy Martinez. Johan Perez. Johan Perez.

### NOTAS:

- a.- Tinta desvaída.
- b.- Mancha.
- c.- Mancha sobre parte de la letra.

1335, Noviembre, 1. Valladolid.

Alfonso XI de Castilla confirma su carta plomada de 1329, Agosto, 24. Madrid, confirmatoria de las ordenanzas municipales sectoriales de Tolosa de 1329, Julio, 20 acerca de la sidra y del vino, y agrega algunas enmiendas solicitadas por dicha villa.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1329 —que, a su vez, recoge las ordenanzas municipales sectoriales de 1329—.
- A. Pergamino. 30,3 x 48,9. Castellano. Gótica minúscula caligráfica con injerencias cursivas. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
 Conservación: R.<sup>2</sup>  
 = Contiene transcripción mecanografiada en 7 folios de papel<sup>3</sup>.  
 A.M.T. S.A,N.6,L.1,Exp.1.
- *Bibliografía:*  
 Publ. ORELLA, J.L. *Régimen Municipal...*, apéndice 1, pp.206-208.  
 Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 523.

[S]epan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo nos don Alfonso por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia,<sup>/<sup>2</sup></sup> de Jahen, del Algarbe e senñor de Molina, viemos vna nuestra carta escripta en pargamino de cuero e seellada con nuestro seello de plomo fecha en esta guisa:.-

[*Sigue la carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1329, Agosto, 24. Madrid*].-

E agora el conçeio e los omnes bonos de la dicha villa de Tolosa enbiaronnos mostrar con Lope Sanchez d'lhurremendi,<sup>/<sup>37</sup></sup> su vezino e su procurador, en commo ellos, entendiendo que era nuestro seruiçio e pro dellos e de cada vno de los vezinos de la dicha villa, que emendaron <sup>/<sup>38</sup></sup> algunas cosas en el dicho ordenamiento, las quales son estas:.-

[1] Que ningun vezino nin morador de la dicha villa que non traya nin faga traer a la dicha villa daqui <sup>/<sup>39</sup></sup> adelante sidra ninguna que sea enbasada fuera de la dicha villa, conprada nin en otra manera a cargas nin adineradas, fasta que se vendan las sidras que <sup>/<sup>40</sup></sup> fueren enbasadas en la dicha villa de la su maçana de los heredamientos de sus vezinos. E el que traxiere tal maçana o tal sidra que sea enbasa-<sup>/<sup>41</sup></sup>-da fuera de la dicha villa o la enbasare en la dicha villa fasta que se vendan las sidras que fueren enbasadas en la villa de l[a]<sup>(b)</sup> dicha maçana de <sup>/<sup>42</sup></sup> los sus heredamientos de los sus vezinos, que los jurados de la villa que fueren a la sazón o otro o otros qualesquier vezinos de la dicha villa, si ge la falla-<sup>/<sup>43</sup></sup>-ren, que ge la viertan sin calonna ninguna, e demas que le fagan pechar al que tal maçana o sidra traxiere a la dicha villa o la enbasare en la dicha villa la <sup>/<sup>44</sup></sup> calonna que en esta carta se contiene.-

[2] E otrosi que qualquier vezino o morador de la dicha villa que echa[r]e<sup>(b)</sup> agua en las sidras que fueren para vender que /<sup>45</sup> peche çient maravedis por cada vez que lo fizier segund que se contiene en la dicha carta.-

[3] E otrosi que, por quanto en la dicha carta se contiene que todas las pe-/<sup>46</sup>-nas que sean para los ofiçiales que fueren en la dicha villa a la sazón, que daqui adelante que sea la meaçad de las dichas penas para la çerca de la dicha /<sup>47</sup> villa e la otra meaçad para los dichos ofiçiales, porque este<sup>(c)</sup> la çerca de la dicha villa mejor reparada para nuestro seruicio.-

E enbiaronnos pedir merçed con el /<sup>48</sup> dicho Lope Sanchez, su pro[cura]dor<sup>(b)</sup>, que touiese(mos)<sup>(b)</sup> [por]<sup>(d)</sup> (bie)n<sup>(b)</sup> de les confirmar e(st)a<sup>(e)</sup> dicha (carta)<sup>(e)</sup> con estas [dich]as<sup>(f)</sup> emiendas deste di[cho]<sup>(f)</sup> ordenamiento e ge lo /<sup>49</sup> mandasemos guardar segund dicho es. E nos el [sob]redicho<sup>(g)</sup> rey don Alfonso, por fazer bien e merçed [al]<sup>(b)</sup> dicho conçeio e omnes bonos de la dicha villa de /<sup>50</sup> Tolosa, otorgamosles la dicha carta con estas emiendas sobredichas e confirmamosgela e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien /<sup>51</sup> e conplidamente segund que se en esta carta contiene. E defendemos firmemente que ninguno nin ningunos non sean osados de les yr nin de les pasar /<sup>52</sup> contra esta merçed que les nos fazemos en ningun tiempo nin por ninguna manera, ca qualquier que lo fiziese pecharnos y a en pena çient maravedis de la moneda nue-/<sup>53</sup>-ua cada vna por cada vegada. E al dicho conçeio e omnes bonos de la dicha villa o a qualquier dellos o a quien su boz touiere todo el danno o el menos-/<sup>54</sup>-cabo que por ende reçibieren doblado. E desto les mandamos dar esta carta seellada con nuestro seello de plomo. Dada en Vallado[re], primero dia de no-/<sup>55</sup>-uiembre era de mill e trezientos e setenta e [t]res<sup>(b)</sup> annos.

/<sup>56</sup> (Rúbrica) Yo Alfonso Ferrandez la fiz escriuir por mandado del rey (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Garçia Aluarez arcedianus (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Ferrnand Perez, vista (rúbrica). (Firmado:) Johan de Calyanes.

(Sobre la plica:) (Firmado:) Pero (?) Ferrandez (rúbrica).

(Al margen:)<sup>(h)</sup> [p]echa<sup>(d)</sup>.

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color azul, blanco, amarillo, rojo y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
  - a.- Espacio en blanco a la altura de los tres primeros renglones, probablemente destinado a una S mayúscula miniada.
  - b.- Mancha.
  - c.- esté.
  - d.- Roto.
  - e.- Tinta desvaída.
  - f.- Roto y mancha.
  - g.- Mancha y tinta desvaída.
  - h.- A la altura del renglón 45.

Alfonso XI de Castilla manda a los recaudadores de fonsadera que no la demanden a los hijosdalgo de Tolosa, exentos de la misma.

- Carta plomada.
- C. Inserta en el cuaderno-padrón de hijosdalgo de Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.-. A su vez, en un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.

A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1  
(dep.: S.H.D.F.G.).

(Calderón) Don<sup>(a)</sup> Alfonso por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon,<sup>/24</sup> de Galiçia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaem, del Algarue <sup>/25</sup> e señor de Molina, a qualquier o a qualesquier que ayan de cojer <sup>/26</sup> e de recaudar en renta o en fieldad o en otra manera qual-<sup>/27</sup>-quier esta fonsadera que nos agora han a dar en Tolosa de Gui-<sup>/28</sup>-puzcoa para esta yda de Portugal o las otras fonsaderas que <sup>/29</sup> nos obieren a dar de aqui adelante en la nuestra tierra, que esta nuestra <sup>/30</sup> carta bierdes o el traslado della signado de escriuano publico <sup>/31</sup> sacado con autoridad de juez o de alcalde, salud e graçia. Sepades <sup>/32</sup> que los fijosdalgo que moran y en Tolosa se nos enbiaron quere-<sup>/33</sup>-llar e dizen que vos que les demandades que vos paguen <sup>/34</sup> esta dicha fonsadera siendo ellos quitos de la non pagar por //<sup>4v</sup> carta del rey don Sancho, nuestro aguelo<sup>(b)</sup>, e del rey don Ferrando,<sup>/2</sup> nuestro padre, que Dios perdone, e confirmada de nos, en que se con-<sup>/3</sup>-tenia que todos los fijosdalgo que y morasen e que fuesen <sup>/4</sup> y a poblar que fuesen ellos quitos e los sus solares de fonsadera <sup>/5</sup> asi como lo heran los sus solares en que ante morauan, la qual <sup>/6</sup> carta nos enbiaron mostrar en que paresçe que es asi, e en esto <sup>/7</sup> que resçiuen de vos agrauio e pierden e menoscauan mucho <sup>/8</sup> de lo suyo. E enbiaronnos pedir merçed que mandasemos y lo <sup>/9</sup> que touiesemos por bien. Por que vos mandamos que, luego <sup>/10</sup> vista esta nuestra carta o el traslado della signado como dicho es,<sup>/11</sup> que non demandedes a los dichos fijosdalgo que moran y en To-<sup>/12</sup>-losa ni a los sus solares que ay tienen esta dicha fonsadera ni las <sup>/13</sup> otras fonsaderas que los de la nuestra tierra nos obieren a dar <sup>/14</sup> de aqui adelante, ni les prendedes ni les tomedes ninguna <sup>/15</sup> cosa de los suyo por ellas. E si algo les auedes tomado o pren-<sup>/16</sup>-dado por esta razon entregadgelo e fazedgelo luego entregar <sup>/17</sup> todo bien e cumplidamente en guisa que les no mengue<sup>(c)</sup> ende nin-<sup>/18</sup>-guna cosa. E non fagades ende al por ninguna manera so pena <sup>/19</sup> de çient maravedis de la moneda nueva a cada vno de vos; si non <sup>/20</sup> mandamos al conçejo e a los alcaldes e jurados de Tolosa e <sup>/21</sup> a don Ladron de Guebara, nuestro merino mayor y en Guipuzcoa, o a otro <sup>/22</sup> qualquier merino o merinos que y por nos o por el<sup>(d)</sup> andudiere (sic) <sup>/23</sup> agora e de aqui adelante, e a todos los otros conçejos, alcaldes <sup>/24</sup> y merinos de las villas y lugares de tierra de Alaba o a qual-<sup>/25</sup>-quier dellos que vos lo no consientan e que vos lo fagan asi <sup>/26</sup> hazer e cumplir; e non fagan ende al so la dicha pena. E de como <sup>/27</sup> vos esta nuestra carta fuere mostrada y la cumplieredes los vnos <sup>/28</sup> y los otros, mandamos a qualquier escriuano publico que <sup>/29</sup> para esto fuere<sup>(e)</sup> que de<sup>(f)</sup> ende el ome que vos la mostrare testi-<sup>/30</sup>-monio signado con su signo, porque nos sepamos en como cum-<sup>/31</sup>-plides nuestro mandado; e no faga ende al so la dicha pena e del ofiçio <sup>/32</sup> de la escriuania. E desto le (sic) mandamos dar esta nuestra carta sellada <sup>/33</sup> de nuestro sello de plomo colgado. La carta leyda dadgela. Dada en <sup>/34</sup> Seuilla, quatorze dias de agosto era de mill e trezientos e <sup>/35</sup> setenta e çinco años. Yo Sancho Ferrandez la fize escriuir //<sup>5r</sup> por mandado del rey. Domingo. Joan. Juan Gutierrez, vista. Joan de Cantranés. Ferran Ruiz.

NOTAS:

- a.- Folio 4r.
- b.- agüelo.
- c.- mengüe.
- d.- él.
- e.- Probable omisión de *llamado*.
- f.- dé.

16

1341, Mayo, 30. Alcalá de Aben Zaide<sup>1</sup>.

Alfonso XI de Castilla manda nuevamente a los recaudadores de fonsadera que no la demanden a los hijosdalgo de Tolosa, exentos de la misma.

- Provisión real.
- C. Inserta en el cuaderno-padrón de hijosdalgo de Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.-. A su vez, en un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.

A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1.  
(dep.: S.H.D.F.G.).

Don<sup>(a)</sup> Alfonso por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Ga-<sup>4</sup>-lizia, de Seuilla, de Cordoba, de Murçia, de Jaem, del Algarue e señor<sup>(b)</sup> /<sup>5</sup> de Molina, a qualquier o a qualesquier que obieren de cojer /<sup>6</sup> o de recaudar en renta o en fieldad o en otra manera qualquier /<sup>7</sup> la fonsadera que nos agora e de aqui adelante han a dar en Tolo-<sup>8</sup>-sa de Guipuzcoa, a quien esta nuestra carta fuere mostrada o /<sup>9</sup> el traslado della signado de escriuano publico, salud e graçia./<sup>10</sup> Sepades que paresçio en la nuestra corte en la nuestra audiencia /<sup>11</sup> Lope Sanches de Yhurremendi e Martin Garçia de Elduarayen, /<sup>12</sup> procuradores del conçejo de la dicha villa de Tolosa, e mosaron (*sic*) /<sup>13</sup> cartas del rey don Sancho, nuestro aguelo<sup>(c)</sup>, e del rey don Ferrando, /<sup>14</sup> nuestro padre, que Dios perdone, e otrosi cartas nuestras de confir- /<sup>15</sup>-mamiento de las dichas cartas dadas despues de las cortes de /<sup>16</sup> Madrid aca, en las quales cartas se contenia que el dicho rey /<sup>17</sup> don Sancho, por quanto el rey don Alfonso, su padre, y el<sup>(d)</sup> man- /<sup>18</sup>-daron fazer en la puebla de Tolosa de Guipuzcoa e se poblase /<sup>19</sup> mejor e de mejores omes para su seruiçio, que tenia por bien /<sup>20</sup> que quantos fijosdalgo heran venidos y beniesen y poblar que /<sup>21</sup> fuesen quitos de todo pecho ellos y los sus solares e que non /<sup>22</sup> diesen fonsadera ni otro pecho ni otro derecho ningunos, que fue- /<sup>23</sup>-sen libres e quitos asi como heran en los sus solares que ante /<sup>24</sup> morauan. E otrosi conteniase en la otra carta del rey don /<sup>25</sup> Ferrando, nuestro padre, que Dios perdone, que les confirmo<sup>(e)</sup> la dicha carta /<sup>26</sup> del dicho rey don Sancho, su padre e nuestro aguelo<sup>(c)</sup>, e mandado que les /<sup>27</sup> fuese guardado. Y en las nuestras cartas que les non mandamos dar /<sup>28</sup> conteniase que

mandamos que non demandasen a los fijosdalgo /<sup>29</sup> que morasen y en Tolosa ni a los sus solares fonsadera, pues /<sup>30</sup> heran quitos por las dichas cartas de los dichos reyes. E los /<sup>31</sup> que estauan en la nuestra audiençia que auian de ver e de librar /<sup>32</sup> los tales pleitos por nos fallaron que a los dichos fijosdalgo /<sup>33</sup> de la dicha villa de Tolosa que les deuián ser guardadas /<sup>34</sup> las dichas cartas que auian de los dichos reyes e de nos /<sup>6v</sup> y cumplidas en todo segund que en ellas y en cada vna dellas /<sup>2</sup> se contiene e mandaronle (*sic*) dar nuestra carta en esta razon.<sup>3</sup> Por que vos mandamos, vista esta nuestra carta o el traslado /<sup>4</sup> della signado como dicho es, que, pues los dichos fijosdalgo de la /<sup>5</sup> villa de Tolosa son quitos por las dichas cartas que han como dicho /<sup>6</sup> es de pagar fonsadera, que les non prendedes nin tomedes /<sup>7</sup> ninguna cosa de lo suyo por ella, e si alguna cosa les auedes /<sup>8</sup> tomado o prendado tornadgelo y entregadjelo luego todo bien /<sup>9</sup> e cumplidamente en guisa que les no mengue<sup>(f)</sup> ende cosa alguna.<sup>10</sup> E no fagades ende al so pena de la nuestra merçed e de çient maravedis de la mo-/<sup>11</sup>-neda nueba a cada vno. E demas, por qualquier o qualesquier /<sup>12</sup> de vos que fincare de lo asi cumplir, mandamos a don Ladron de /<sup>13</sup> Guebara, nuestro merino mayor en Guipuzcoa, e a todos los otros /<sup>14</sup> merinos que andudieren en las merindades de Guipuzcoa /<sup>15</sup> e de Alaua e a todos los conçejos e ofiçiales de las villas e /<sup>16</sup> lugares de los nuestros reinos a quien (*sic*) esta nuestra carta fuere /<sup>17</sup> mostrada que vos lo fagan asi cumplir e vos no consientan /<sup>18</sup> pasar comtra (*sic*) esto que nos mandamos; e non fagan ende al /<sup>19</sup> so la dicha pena. E de como vos esta nuestra carta fuere mostrada /<sup>20</sup> y en como los vnos y los otros la cumplieredes, mandamos /<sup>21</sup> a qualquier escriuano publico de qualquier [ ]<sup>(g)</sup> que para esto fuere /<sup>22</sup> llamado que de<sup>(h)</sup> ende al home que vos la mostrare testimonio /<sup>23</sup> signado con su signo, porque nos sepamos en como cumplides /<sup>24</sup> nuestro mandado; e non faga ende al so la dicha pena. La carta /<sup>25</sup> leyda dadgela. Dada en el real de sobre la çerca de Alçala de /<sup>26</sup> Bencaide, treynta dias de mayo era de mill e trezientos e seten-/<sup>27</sup>-ta e nueve años. Yo Sancho Mudarra la fiz escriuir por mandado /<sup>28</sup> del rey. Vista. Joan Esteuanes. Joan Gonzales.

NOTAS:

- 1.- Alcalá la Real (Jaén).
- a.- Fol. 5r. En este testigo *Don* va precedido de un calderón.
- b.- Probable omisión del signo general de abreviación.
- c.- agüelo.
- d.- él.
- e.- confirmó.
- f.- mengüe.
- g.- Omisión, quizás *logar*.
- h.- dé.

Alfonso XI de Castilla manda a Lope Dias de Rojas, merino mayor de Guipúzcoa, y a Pero Ibáñez de Urbietta, alcalde de Aiztondo, realizar un padrón de los hijosdalgo de Tolosa a fin de que se respete su exención de fonsadera.

- Provisión real.
- C. Inserta en el cuaderno-padrón de hijosdalgo de Tolosa de 1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.-. A su vez, en un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa.

A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1.  
(dep.: S.H.D.F.G.).

(Calderón) Don<sup>(a)</sup> Alfonso por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de <sup>/30</sup> Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoba, de Murçia, de Jaem, del <sup>/31</sup> Algarue, de Algezira e señor de Molina, a vos Lope Dias de <sup>/32</sup> Rojas, nuestro merino mayor en tierra de Guipuzcoa, e a vos Pero <sup>/33</sup> Ybanes de Vrbieta, alcalde de Ayztondo, salud e graçia.//<sup>6r</sup> Sepades que los fijosdalgo de Tolosa e de su termino se nos en-<sup>/2</sup>-biaron querellar e dizen que auiendo ellos preuillgio <sup>/3</sup> de los reyes donde nos venimos e confirmado de nos despues <sup>/4</sup> de las corttes de Madrid aca en que se contiene que son quitos <sup>/5</sup> de fonsaderas e que la (sic) non paguen maguer que ayan las here-<sup>/6</sup>-dades e los otros sus bienes en el regalengo e moren en el dicho <sup>/7</sup> lugar de Tolosa y en su termino, e que algunos de nuestros cojedores <sup>/8</sup> de la fonsadera quando acaesçen que nos la dan el conçejo de la <sup>/9</sup> dicha villa por cartas que ganan de la nuestra chançilleria callada <sup>/10</sup> la verdad que les prendan e toman lo que les fallan por <sup>/11</sup> la dicha fonsadera, e que maguer les muestran el dicho preuillgio e los <sup>/12</sup> afrentan que ge lo guarden que lo non quieren hazer e <sup>/13</sup> les traen a pleito e a contienda de juizio sobre ello, e <sup>/14</sup> en esto que resçiuen gran agrauio e pierden e menoscauan <sup>/15</sup> mucho de lo suyo. E enbiaronnos pedir merçed que mandasemos <sup>/16</sup> sauer quales son los homes fijosdalgo en el dicho luga[r]<sup>(b)</sup> de Tolo-<sup>/17</sup>-sa y en su termino, e les mandasemos guardar el dicho preuillgio.<sup>/18</sup> E nos touimoslo por vien. Por que vos mandamos, vista esta <sup>/19</sup> nuestra carta, que sepades en bona verdad e por testimonios de omes <sup>/20</sup> fijosdalgo e de labradores quales e quantos son los homes <sup>/21</sup> fijosdalgo en el dicho lugar de Tolosa y en su termino, e que fagades <sup>/22</sup> fazer dellos vn padron por escriuano publico y lo signe con su signo, e lo <sup>/23</sup> guarden porque, quando acaesçiere que el conçejo del dicho lugar <sup>/24</sup> de Tolosa nos ayan a dar fonsadera, que la non paguen los <sup>/25</sup> dichos fijosdalgo y le sea goardado el preuillgio que tienen <sup>/26</sup> en esta razon como dicho es.<sup>/27</sup> E sobre esto mandamos a todos los <sup>/28</sup> cogedores que obieren de cojer e de recaudar en renta o en <sup>/29</sup> fieltad o en otra manera qualquier las fonsaderas que nos <sup>/30</sup> obieren a dar el conçejo de la dicha villa de Tolosa e de su ter-<sup>/31</sup>-mino que bean el preuillgio que los dichos fijosdalgo que <sup>/32</sup> fueren enpadonados (sic) como dicho es tienen de los reyes onde <sup>/33</sup> nos benimos e confirmados de nos despues de las corttes <sup>/34</sup> de Madrid aca, e que ge lo guarden segund que en el se contiene //<sup>6v</sup> e les non bayan ni pasen comtra (sic) el, ni les prendan ni tomen <sup>/2</sup> ninguna cosa de lo suyo por razon de la dicha fonsadera <sup>/3</sup> como dicho es; e non fagan ende al por ninguna manera so pena <sup>/4</sup> de la nuestra merçed. E si lo asi fazer no quisieren mandamos al <sup>/5</sup> conçejo e a los alcaldes e a los jurados e al merino del dicho <sup>/6</sup> lugar de Tolosa asi a los que agora y son como a los que seran <sup>/7</sup> de aqui adelante e a qualquier o a qualesquier dellos <sup>/8</sup> a quien esta nuestra carta fuere mostrada que ge lo fagan <sup>/9</sup> hazer e cumplir e goardar. E vos ni ellos no fagades ende <sup>/10</sup> al por ninguna manera so pena de la nuestra merçed e de çient maravedis <sup>/11</sup> de la moneda nueva a cada vno. E de como vos esta nuestra carta fuere <sup>/12</sup> mostrada y la cumplierdes, mandamos a qualquier escriuano publico <sup>/13</sup> que para esto fuere

llamado que de<sup>(c)</sup> ende al que vos la mostrare /<sup>14</sup> testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en como cumpli-/<sup>15</sup>-des nuestro mandado; e non faga ende al so la dicha pena. La carta /<sup>16</sup> leyda dadgela. Dada en Burgos, diez dias de mayo era de mill e /<sup>17</sup> trezientos e ochenta e tres años. Ferrant Sanches, notario mayor /<sup>18</sup> del rey en Castilla, la mando dar de parte del dicho señor<sup>(d)</sup>. Yo /<sup>19</sup> Garçia Sanches, escriuano del rey, la fiz escriuir. Lope Diaz, vista./<sup>20</sup> Roy Diaz.

NOTAS:

- a.- Folio 5v.
- b.- Omisión.
- c.- dé.
- d.- Probable omisión del signo general de abreviación.

18

1346, Mayo, 11-[14]. Tolosa.

Lope Díaz de Rojas, merino mayor de Guipúzcoa, y Pero Ibáñez de Urbietta, alcalde de Aiztondo, censan por mandato regio a los hijosdalgo de Tolosa a causa de la exención de fonsadera —testigo fragmentario<sup>1</sup>—.

- Cuaderno-padrón
- Lleva insertas una carta abierta de Sancho IV de Castilla de 1290, Abril, 20. Vitoria; una carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid —que, a su vez, recoge dicha carta abierta de 1290—; una carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1337, Agosto, 14. Sevilla; una provisión real de Alfonso XI de Castilla de 1341, Mayo, 30. Alcalá de Aben Zaide; y una provisión real de Alfonso XI de Castilla de 1345, Mayo, 10. Burgos.
- B. En un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa, por orden de Antonio de Estanga, alcalde ordinario de dicha villa, y a instancias de Joanes de Iriarte, vecino de la misma  
A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1.  
(dep.: S.H.D.F.G.).

(Calderón) En<sup>(a)</sup> el nombre de Dios e de Sancta Maria e de toda la corte celestial, /<sup>20</sup> amen. Sepan quantos este padron vieren como yo Loppe Dias de /<sup>21</sup> Rojas, merino mayor por el rey de Guipuzcoa, e yo Pero Ybanes /<sup>22</sup> de Urbietta, alcalde por el dicho señor rey en la alcaldía de Ayztondo, /<sup>23</sup> que es en la dicha tierra de Guipuzcoa, con el dicho Loppe Dias, anbos en /<sup>24</sup> vno por razon que los fijosdalgo que moran en la villa de Tolosa /<sup>25</sup> de Guipuzcoa nos mostraron preuillijos e cartas del rey don Sancho /<sup>26</sup> e del rey don Fernando, que Dios perdone, e deste rey don Alfonso, /<sup>27</sup> nuestro señor, a quien Dios mantenga por muchos tiempos e bonos para /<sup>28</sup> su seruicio, confirmadas despues de las cortes de Madrid aca, /<sup>29</sup> de los quales preuillijos e cartas es el thenor en esta guisa:.-

[Siguen la carta abierta de Sancho IV de Castilla de 1290, Abril, 20. Vitoria; la carta abierta de Fernando IV de Castilla de 1305, Julio, 3. Valladolid; la carta plomada

de Alfonso XI de Castilla de 1337, Agosto, 14. Sevilla; la provisión real de Alfonso XI de Castilla de 1341, Mayo, 30. Alcalá de Aben Zaide; y la provisión real de Alfonso XI de Castilla de 1345, Mayo, 10. Burgos].-

Nos<sup>(b)</sup> los sobredichos Lope Diaz, merino, y Pero Ybanes, alcalde, vistas y en-/<sup>22</sup>-tendidas (sic) los preuilejos e cartas de los sobredichos señores /<sup>23</sup> reyes, y espeçialmente vista y hesaminada la dicha carta /<sup>24</sup> deste dicho rey don Alfonso, nuestro señor<sup>(c)</sup>, en que se contiene /<sup>25</sup> e nos manda que sepamos en buena verdad e por testimonios de /<sup>26</sup> omes fijosdalgo e de labradores quales e quantos /<sup>27</sup> son los homes fijosdalgo en el dicho lugar de Tolosa y en su ter-/<sup>28</sup>-mino, e que fagamos dellos vn padron por escriuano publico, /<sup>29</sup> y le sea goardado el preuilegio que tiene en esta razon. /<sup>30</sup> E nos, por cumplimiento y seruicio de nuestro señor<sup>(c)</sup> el rey e por /<sup>31</sup> ((p)) poder e fuerça de la dicha su carta, tomamos por escriuanos publicos /<sup>32</sup> conusco para esto a Pero Martínez, escriuano de la villa de Carauz<sup>(d)</sup>, /<sup>33</sup> e a Juan Sanches de Arraya, escriuano publico por el rey /<sup>34</sup> en la dicha villa de Tolosa. E fiziemos este padron y en-/<sup>35</sup>-padronamos los fijosdalgo que moran en la dicha villa de /<sup>2</sup> Tolosa y en su termino en esta manera que aqui dira y segun /<sup>3</sup> que aqui se contiene:

/<sup>4</sup> (Calderón) Juebes honze dias de mayo era de mill e trezientos e ochenta /<sup>5</sup> e quatro años, en la yglesia de Sancta Maria de la dicha villa, en el /<sup>6</sup> altar mayor de la dicha yglesia, nos los dichos Lope Diaz e Pero /<sup>7</sup> Ybanes en presençia de los dichos Pero Martínez e Juan Sanchez, /<sup>8</sup> scriuanos publicos sobredichos, dimosles el libro misal y los /<sup>9</sup> sanctos hevanglios y la cruz en que jurasen todos aquellos /<sup>10</sup> fijosdalgo e clerigos e labradores que beniesen por los que /<sup>11</sup> auian a abonar de omes de la dicha villa de Tolosa e de su termi-/<sup>12</sup>-no por fijosdalgo.

[ ]<sup>(e)</sup>.

/<sup>13</sup> ((Calderón) Capitulo que habla del padron de los del linaje /<sup>14</sup> de Yriarte)<sup>(f)</sup>.

/<sup>15</sup> (Calderón) Juan Martin de Yriarte, fijo de Garçia Perez de Yriarte, /<sup>16</sup> dio e presento por sus testigos abonadores en como /<sup>17</sup> es fijodalgo de padre e de abuelo, e los testigos que dio /<sup>18</sup> y presento son estos: don Johan abad de Ycastequieta, clerigo; /<sup>19</sup> Pero de Çubillaga, fijo de Johan de Çubillaga, Garçia, fijo de Joan /<sup>20</sup> Ortiz de Albiztur, Pero Garçia de Legorreta, fijo de Garçia de /<sup>21</sup> Aluya, omes fijosdalgo; y Martín Garçia y Garçia Sanches de Çeba, /<sup>22</sup> labradores del rey; los quales dichos testigos pusieron sus manos /<sup>23</sup> corporalmente sobre el libro misal y los sanctos ebanglios y /<sup>24</sup> sobre la cruz en el dicho altar, e juraron cada vno por si y sobre si /<sup>25</sup> en esta manera que dezian verdad a Dios y a Sancta Maria en el dicho /<sup>26</sup> su altar e a la dicha cruz y a los dichos santos evanglios que el dicho /<sup>27</sup> Johan Martín, fijo del dicho Garçia Peres, por quien ellos binieron jurar /<sup>28</sup> y fazian esta jura, que es ome fijodalgo de padre y de abuelo, atal /<sup>29</sup> que nunca su abuelo ni su padre ni el<sup>(g)</sup> no pecharon al rey ni a /<sup>30</sup> otro señor ninguno moneda ni fonsadera nin otro pecho /<sup>31</sup> forero ninguno, y el<sup>(g)</sup> que no lo a por que pechar y que es /<sup>32</sup> ome fijodalgo, y asi lo juraron.

[ ]<sup>(h)</sup>.

/<sup>33</sup> (Calderón) E yo Pero Martínez, escriuano publico de la villa de Çarauz, que pre-/<sup>34</sup>-sente fuy en los dichos dias y en cada vno dellos con los dichos /<sup>35</sup> comisarios en el dicho logar en la dicha yglesia de la dicha villa /<sup>4</sup> de Tolosa, e tobi e bi todas las dichas cartas de los dichos senores<sup>(c)</sup> /<sup>5</sup> reyes, e las ley e conçerte punto por punto y letra por /<sup>6</sup> letra, e fui presente en tomar la dicha jura de todos aquellos /<sup>7</sup> que en este quadernio se contienen segund dicho es, por mandado /<sup>8</sup> de los dichos comisarios fiz escriuir este quadernio del comienço /<sup>9</sup> fasta aqui en quarenta e seis fojas e mas esta plana, e pus /<sup>10</sup> en cada plana ençima y en fin mio nombre, e en testimonio /<sup>11</sup> desto

pus aqui este mio signo acostumbrado en testimonio de /<sup>12</sup> de (sic) verdad. Fecho en los dias y logar y era e mes sobredichos.

<sup>13</sup> (Calderón) E yo Joan Sanches, escriuano publico sobredicho por el señor<sup>(c)</sup> rey /<sup>14</sup> en la dicha villa de Tolosa, que presente fui en los dichos dias y en /<sup>15</sup> cada vno dellos con los dichos comisarios en el dicho logar en la dicha /<sup>16</sup> yglesia de la dicha villa de Tolosa, tobi e bi e ley todas las /<sup>17</sup> dichas cartas de los dichos señores reyes y las conçerte punto /<sup>18</sup> por punto letra por letra, e fui presente en tomar la dicha /<sup>19</sup> jura a todos aquellos que en este quadernio se contienen /<sup>20</sup> segund dicho es, e por mandado de los dichos comisarios fiz /<sup>21</sup> escreuir este quadernio del comienço fasta aqui en quarenta /<sup>22</sup> y siete fojas e pus en cada plana ençima y en fin mio nombre, /<sup>23</sup> y en testimonio desto pus aqui este mio acostumbrado /<sup>24</sup> signo en testimonio de verdad. Fecho en los dias y logar y mes /<sup>25</sup> y era sobredichos.

<sup>26</sup> (Calderón) Yo el dicho Lope Diaz e yo el dicho Pero Ybanez, por quanto fuemos /<sup>27</sup> presentes en el dicho logar en la dicha yglesia en los dichos dias y /<sup>28</sup> en cada vno dellos por cumplir seruicio e mandamiento /<sup>29</sup> del dicho señor<sup>(c)</sup> rey, siendo en el dicho logar presentes conusco /<sup>30</sup> los dichos escriuanos, tomamos de cada vno de los sobredichos /<sup>31</sup> testigos e abonadores la dicha jura segund que en este quader-<sup>32</sup>-nio se contiene; e por ende mandamos a los dichos escriuanos /<sup>33</sup> fiziesen este quadernio sobredicho e pusiesen en el sus signos. //<sup>br</sup> E por mayor fermidumbre pusimos en este quadernio nuestros /<sup>2</sup> sellos colgados en cera. E yo el dicho Pero Martínez, escriuano publico /<sup>3</sup> sobredicho, que presente fui en todo lo que en este quadernio /<sup>4</sup> se contiene segund antedicho es, por mandado de los dichos comi-<sup>5</sup>-sarios fiz escreuir este quadernio en las dichas quarenta y siete /<sup>6</sup> fojas e mas esta plana, e pus en cada plana ençima y en fin /<sup>7</sup> mio nombre segund que ante desto se contiene, e por ende en testi-<sup>8</sup>-monio desto pus aqui este mio signo acostumbrado en testi-<sup>9</sup>-monio de verdad. Fecho el dicho quadernio e acauado fasta aqui /<sup>10</sup> al dicho dia del domingo de la dicha era.

<sup>11</sup> (Calderón) E yo el dicho Lope Diaz e yo el dicho Pero Ybanes, por quanto fue-<sup>12</sup>-mos presentes en el dicho lugar en la dicha yglesia en los dichos dias /<sup>13</sup> y en cada vno dellos por cumplir seruicio y mandamiento /<sup>14</sup> del dicho señor<sup>(c)</sup> rey, seyendo en el dicho lugar presentes /<sup>15</sup> conusco los dichos escriuanos, tomamos de cada vno de los /<sup>16</sup> sobredichos testigos e abonadores la dicha jura segund que en este /<sup>17</sup> quadernio se contiene; e por ende mandamos a los dichos /<sup>18</sup> escriuanos que fiziesen este quadernio sobredicho y pu-<sup>19</sup>-siesen en el sus signos. E por mayor fermidumbre<sup>(i)</sup> pusie-<sup>20</sup>-mos en este quadernio nuestros sellos de çera colgados. E yo /<sup>21</sup> el dicho Juan Sanches, escriuano publico sobredicho, que presente /<sup>22</sup> fuy en todo lo que en este quadernio se contiene segund ante-<sup>23</sup>-dicho es, por mandado de los dichos comisarios fiz escreuir este /<sup>24</sup> quadernio en las dichas quarenta e siete fojas e mas esta /<sup>25</sup> plana, e pus en cada plana ençima y en fin mio nombre /<sup>26</sup> segund que ante desto se contiene, e por ende en testimo-<sup>27</sup>-nio desto pus aqui este mio acostumbrado signo en testimo-<sup>28</sup>-nio de verdad. Fecho el dicho quadernio e acauado fasta aqui /<sup>29</sup> el dicho dia del domingo de la dicha era.

#### NOTAS:

1.- De la relación pormenorizada de hijosdalgo y testificaciones aportadas, únicamente se ha trasladado el apartado correspondiente a Juan Martín de Iriarte.

a.- Fol. 3r.

b.- Fol. 6v.

c.- Probable omisión del signo general de abreviación.

d.- Probable omisión de la cedilla en la C.

- e.- Desde ...*por fijosdalgo*. Hasta *Juan Martin de Yriarte...*, el texto no ha sido trasladado.
- f.- Epígrafe interpolado por el escribano Juan López de Olazábal.
- g.- él.
- h.- Desde ...*lo juraron hasta E yo Pero Martinez, escribano...*, el texto no ha sido trasladado.
- i.- La primera e va escrita sobre una i tachada, y la i sobre una e.

## 19

1348, Marzo, 30. Tolosa.

La villa de Tolosa y los lugares de Alquiça y Asteasu convienen en la incorporación de éstos a la jurisdicción de aquélla.

- Carta de avecindamiento colectivo.
- A.<sup>1</sup> Pergamino. 28 x 42. Castellano. Gótica cursiva. Conservación: M.<sup>2</sup>  
=Contiene transcripción mecanografiada en 5 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.3.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pp. 526-527.

S(*epan*)<sup>(a)</sup> quantos esta carta de testimonio vieren commo, domingo treynta dias de março era de mill e trezientos e ochenta /<sup>2</sup> e seys annos, en la villa de Tolosa de Guipuzcoa ante las casas de Sancho Miguell d'Alquiça, alcalde en Tolosa, e seyendo y /<sup>3</sup> [ ]<sup>(a)</sup> yo *Martin Martinez* d'Echaçarreta, escriuano publico por nuestro sennor el rey en Tolosa, e los testigos que en esta carta son /<sup>4</sup> [ ]<sup>(a)</sup>, de la vna parte el dicho Sancho Miguell, alcalde, e Miguell Perez d'Errexil e Ochoa Sanchez de Leabru, jurados de la dicha /<sup>5</sup> villa de Tolosa, e partida de omnes bonos, vezinos de Tolosa, en voz e en nonbre del conçeio de la dicha villa de Tolosa, /<sup>6</sup> por si mismos, e de la otra parte *Martin Miguell* d'Alquiça e *Martin Perez* d'Echaue e Iohan Lopez de Oeyarbide e Iohan *Martin* d'Alçorbe e Iohan *Martin*, su y-/<sup>7</sup>-erno, e Iohan de Mucio e *Martin Yuannez* d'Alquiça Lehete, su yerno, e *Martin Garçia* d'Alquiça Lehete e Iohan Miguell de Harreysça e Iohan d'Aluij Jez<sup>(a)</sup> /<sup>8</sup> e Miguell *Martinez* d'Arreysça e Iohan Yeneguez de Bolçalaga, vezinos d'Alquiça, e Lope de Haberaýndo e Iohan *Martin* de Helizmendi e Miguell /<sup>9</sup> (*Martinez*)<sup>(b)</sup> de Harriçaualaga e *Martin Yuannez* d'Oleyçola e Iohan Miguell de Larrea e Iohan Sanchez d'Aguirre e Miguell *Martinez* de Jaureguiçarreta e Miguell /<sup>10</sup> Belça de Berastegui e Iohan Sanchez d'Apalagasasti e *Pero* Sanchez d'Urquidi e Iohan *Martinez* d'Olarreaga, llamado Iohan Billo, e Iohan d'Urquidi-/<sup>11</sup>-çarr, vezinos d'Asteasu, e anbas estas dichas partes, seyendo concordados en vno e teniendo que es seruiçio de Dios e del rey nuestro sennor e grant su prouecho dellos, e por auer mayor esfuerço e poder seyendo todos vezinos para seruiçio /<sup>12</sup> del dicho sennor rey, e a onrra e prouecho de si mismos, otorgaron auer vezindat en vno e ser todos vezinos de Tolosa. E en-/<sup>13</sup>-traron los de los dichos lugares d'Alquiça e de Asteasu de suso nonbrados por la voz e manera que dicha es por vezinos /<sup>14</sup> en la dicha villa de Tolosa. E el dicho alcalde e jurados e omnes bonos de la dicha villa de Tolosa en nonbre e en voz del dicho /<sup>15</sup> conçeio de Tolosa reçibieronlos por sus vezinos, en tal manera que sean juzgados ellos todos asi en las personas /<sup>16</sup> commo en los aueres e

todos sus bienes muebles e rayzes e heredades e todos sus terminos por el fuero e alcalde o alcaldes /<sup>17</sup> de la dicha villa de Tolosa.-

Pero que el dicho conçeio de Tolosa e los de los otros dichos logares de Alquiça e de Asteasu /<sup>18</sup> de suso nonbrados cada vno (*sic*) que ayan sus rentas para si para puentes e fuentes e çalcadas (*sic*) e para reparar muros e /<sup>19</sup> para otros sus negoçios de sus logares e los terminos e las presentaciones de sus eglesias, asi commo las ouieron fasta /<sup>20</sup> aqui, e sus bustaliças e seles e herrbados e pastos e aguas, segunt que los ouieren amoionados, eso mismo que los ayan sin embargo vno de /<sup>21</sup> otro saluo el que por graçia quisiere consentir vno a otro eso que sea en su mano de cada vno.-

Otrosi en las costas e negoçios que /<sup>22</sup> por vezindat conbiene a todos pagar que todos (*pagaren*)<sup>(c)</sup> en ello segunt conbiene a los ricos e a los pobres por la taxaçion de /<sup>23</sup> commo se vso taxar entre ricos e pobres fasta aqui en Tolosa.-

E, quando a alguno o a algunos del algo de todos en comun /<sup>24</sup> se ouiere a fazer ayuda e graçia, antes que la fagan los del dicho conçeio de la dicha villa que ge lo fagan saber a los vezinos de /<sup>25</sup> fuera de la dicha villa si tenidos an a ser a ello.-

Otrosi eso mismo toda otra costa e despensa que por qualquier razon o ma-/<sup>26</sup>-nera que se ouiere a fazer por todos que sea de çient maravedis arroba que ge lo enbien dezir que ge lo fagan saber a los vezinos /<sup>27</sup> de fuera de la dicha villa commo dicho es.-

Otrosi que los dichos d'Alquiça e d'Asteasu de suso nonbrados que ayan todos sus derechos e /<sup>28</sup> rentas e sus teneçias e posesiones e vsos e costunbres e libertades que vsaron sus anteçesores de las eglesias e monesterios e /<sup>29</sup> vsan e an vsado ellos fasta aqui eso mismo los labradores, e plaças e seles e bustaliças e montes e herrbados e aguas e here-/<sup>30</sup>-tades<sup>(d)</sup> e otros derechos qualesquier que ouieron e an que se lo ayan q(*ued*)ado<sup>(e)</sup> asi commo lo ouieron fasta aqui, e que sean judgados por el /<sup>31</sup> fuero e alcaldes de la dicha villa commo dicho es.-

E, para esta dicha vezindat e todo lo que sobredicho es conplir e auer por firme, /<sup>32</sup> los dichos d'Alquiça e de Asteasu de suso nonbrados por si e el dicho alcalde e jurados de la dicha villa de Tolosa por si e por los /<sup>33</sup> vezinos e conçeio del dicho lugar de Tolosa se obligaron todos vno a otro con todos sus bienes muebles e rayzes, ganados /<sup>34</sup> e por ganar, so pena de çinquenta mill maravedis desta moneda que corre en Castiella a diez dineros nouenos el maravedi. E esta dicha (*p*)e(*n*)a que /<sup>35</sup> sea para los que la dicha vezindat guardaren e ouieren. E que, la dicha pena pagada o non, que sienpre finquen firme entre ellos la /<sup>36</sup> vezindat. E por todos mas seguros fuesen dieron vno a otro por fiadores so la dicha pena de los çinquenta mill maravedis /<sup>37</sup> sobredichos los dichos d'Alquiça e de Asteasu de suso nonbrados por si a Lope Sanchez d'Ihurremendi e a Iohan Lopez de Garagarrça e a /<sup>38</sup> Iohan Martinez de Guerequiz e a Martin Garçia d'Elduarayen, vezinos d[e]<sup>(f)</sup> Tolosa; e los dichos alcalde e jurados e omnes bonos de Tolosa /<sup>39</sup> por si e por sus vezinos e conçeio del dicho lugar de Tolosa e en nonbre e en voz dellos dieron por fiadores a los dichos Lope San-/<sup>40</sup>-chez e Iohan Lopez e Iohan Martinez e Martin Garçia, los quales dichos fiadores se otorgaron todos por fiadores en esta dicha fiad-/<sup>41</sup>-ura so la dicha pena segunt que los sobredichos e cada vno dellos los an puesto en ella de la vna parte a la otra e en esta carta dize /<sup>42</sup> e se contiene e los sobredichos cada parte en su lugar, por[que]<sup>(g)</sup> otorgaron e obligaronse de quitar sin daynno desta fiaduria a los di-/<sup>43</sup>-chos sus fiadores e sus bienes. Desto son testigos llamados e rogados que por testigos se otorgaron: Ochoa Martinez de Blastegui [ ]<sup>(h)</sup> /<sup>44</sup> [ ]<sup>(a)</sup> Ochoa Garçia abat d'Alquiça, Martin Sanchez d'Iheribarr, Martin Garçia d'Echaçarreta, Yenegro Lopez d'Ahanqueta, Martin Perez su sobrino, Pero Garçia d'Elduarayen [ ]<sup>(h)</sup> /<sup>45</sup> [ ]<sup>(h)</sup>. E yo Martin Martinez,

escruiano publico sobredicho, que por ruego e mandado de las dichas partes e a pidimiento del dicho Sancho Miguell, alcaalde,<sup>46</sup> escriui esta carta e pus en ella este mio sig-(*signo*)-no en testimonio de verdat.

NOTAS:

- 1.- Posiblemente se trata de un original múltiple, a pesar de que el texto no cita redacciones paralelas para Alquiza y Asteasu.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
  - a.- Tinta desvaída y mancha.
  - b.- Mancha.
  - c.- Va escrito sobre un término o términos ilegibles que dificultan su lectura.
  - d.- Interlineados van un término o términos raspados.
  - e.- Tinta desvaída y pliegue en el pergamino.
  - f.- Pliegue en el pergamino.
  - g.- Mancha y pliegue en el pergamino.
  - h.- Tinta desvaída.

20

1349<sup>1</sup>, Agosto, 11. Gibraltar.

Alfonso XI de Castilla confirma a los hijosdalgo de Tolosa la exención de fonsadera y otros pechos, la cual difrutaban desde el tiempo de Sancho IV de Castilla.

- Carta plomada.
- B<sub>1</sub>. Inserta en una carta plomada de Pedro I de Castilla de 1351, Octubre, 12. Valladolid. A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.12.
- B<sub>2</sub>. En un traslado de 1577, Septiembre, 23. Tolosa, por Juan López de Olazábal, escribano del número de Tolosa, por orden de Antonio de Estanga, alcalde ordinario de dicha villa, y a instancias de Joanes de Iriarte, vecino de la misma. A.M.T. S.E,N.7,S.5,L.1,Exp.1. (dep.: S.H.D.F.G.).

El testigo B<sub>1</sub> ha sido considerado como útil, remitiéndome a B<sub>2</sub> sólo en los casos de lagunas, lecturas dudosas y disparidades substanciales.

- *Bibliografía:*  
Publ. GUERRA, Juan Carlos de. *Padrón de los fijosdalgo de la villa de Tolosa fecho en el año de 1346 (era de 1384) por mandado del rey don Alfonso XI de Castilla*. "Revista de Historia y Genealogía Española", II (1913) 95-102.  
Publ. traducido al euskera SUSTAETA, H. *Tolosa*. "Euskal-Erria", LXX (1914) pp. 441-444 y 535-537, y, LXXI (1914) pp. 6-8 y 55-56.

Sepan quantos esta carta vieren<sup>(a)</sup> commo nos don Alfonso por<sup>(b)</sup> la graçia<sup>(c)</sup> de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe, de Algezira e sennor del /<sup>3</sup> condado de Molina, porque los fijosdalgo vezinos e moradores en Tolosa de Guipuzca enbiaron a nos a Lope Sanchez de Vrrimendy<sup>(d)</sup>, su vezino e nuestro alcaalde en la dicha villa, con sus petiçiones<sup>(e)</sup> en que se nos enbiaron querellar que, ellos seyendo libres e quitos de todo pecho por cartas de /<sup>4</sup> merçedes que auian de los reyes onde nos venimos e confirmadas de nos, que los cogedores que cogen e recabdán por nos los nuestros<sup>(f)</sup>

pechos en [ ]<sup>(g)</sup> Guipuzca e en la dicha villa de Tolosa que les prendan e toman lo<sup>(h)</sup> que les fallan porque paguen en ellos, ellos non seyendo tenudos a lo pagar por-<sup>f</sup>-que son omnes fijosdalgo e demas auiendo cartas de los reyes onde nos venimos e confirmadas de nos en<sup>(i)</sup> que mandamos que non pechasen los fijosdalgo que veniesen<sup>(j)</sup> morar<sup>(k)</sup> a la dicha villa; e que nos pedian merçed que ge lo mandasemos guardar. E desto nos <sup>f</sup> mostraron carta del rey don Sancho escripta en pargamino de cuero e seellada con su<sup>(l)</sup> seello<sup>(m)</sup> de çera colgado en que se contenia que, porque<sup>(n)</sup> la dicha villa fuese mejor poblada e de mejores omnes, que touo por bien de quitar a los fijosdalgo que y poblasen de todo pecho ellos <sup>f</sup> e los sus solares e que non diesen fonsadera nin otro pecho nin otro derecho ninguno<sup>(o)</sup>, mas que fuesen libres e quitos asi commo lo<sup>(p)</sup> eran en los sus solares<sup>(q)</sup> que antes<sup>(r)</sup> morauan. E otrosi<sup>(s)</sup> nos enbiaron mostrar carta del rey don Ferrando, nuestro padre, que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e seella-<sup>f</sup>-da con su seello de çera colgado que les fuera dada sin tutoria en que se contenia que les<sup>(t)</sup> confirmaua la dicha carta del rey don Sancho e la mandaua guardar; e otrosi<sup>(u)</sup> nuestra carta escripta en pargamino de cuero e seellada con nuestro seello de plomo en que se con-<sup>f</sup>-tenia que les mandauamos guardar las dichas cartas, que les fue dada despues de las cortes que feziemos en Madrit. E otrosi nos enbiaron<sup>(v)</sup> mostrar otra nuestra carta escripta en papel e seellada con nuestro<sup>(w)</sup> seello de çera en las espaldas en que se contenia que, por querella que los fijos-<sup>f</sup>-dalgo del dicho lugar de Tolosa nos enbiaron dar de los cogedores que fueron en los annos pasados porque las demandauan fonsadera e otros<sup>(x)</sup> pechos e les prendauan por ellos, non lo auiendo ellos por que pechar, deziendo que non eran fijosdalgo, nos por esta razon mandamosle <sup>f</sup> dar dicha nuestra carta a Lop Diaz de Rojas, nuestro meryno mayor en Guipuzca, e a Pero Yuannez d'Urru(ui)eta<sup>(y)</sup>, alcalde de los fijosdalgo en la<sup>(z)</sup> dicha tierra, que feziesen pesquisa e sepasen verdat en omnes fijosdalgo e labradores quales e quantos eran los omnes fijosdalgo de padre <sup>f</sup> e de auuelo segunt<sup>(aa)</sup> fuero de Castiella que morauan en el dicho lugar de Tolosa e en su termino, e que feziesen fazer dellos vn<sup>(ab)</sup> padron por escriuano publico e que lo signnase de su signno, e aquellos que fallasen que eran fijosdalgo que les guardasen la dicha merçed, e que los dichos Lop Diaz e Pero <sup>f</sup> Yuannez por conplir nuestro mandado que fezieren la dicha pesquisa, la cual<sup>(ac)</sup> nos enbiaron mostrar que venia escripta en vn quaderno de pargamino signada de los signnos de Johan Sanchez de Arraya, escriuano publico<sup>(ad)</sup> en el dicho lugar de Tolosa, e de Pero Martinez de Çarauz, escriuano publico en el <sup>f</sup> dicho lugar de Çarauz, e seellada con los seellos de los dichos Lop Diaz e Pero Yuannez. E nos mandamosla veer e los que paresçio<sup>(ae)</sup> por la dicha pesquisa que fallaron que eran fijosdalgo que y morauan<sup>(af)</sup> agora son estos que se siguen:.-

(Calderón) Johan Lopez de Garagarça, alcalde de la dicha <sup>f</sup> villa de Tolosa, e Johan Lopez, su hermano, fijos de Lope Martinez de Garagarça.-

(Calderón) Martin Martinez<sup>(ag)</sup> d'Echaçarreta e Johan Martinez, su hermano.-

(Calderón) Martin Garçia<sup>(ah)</sup> d'Echaçarreta, fijo de Garçia Yuannez d'<sup>(ai)</sup>Echaçarreta.-

(Calderón) Johan Lopez<sup>(aj)</sup> de la Caleja, fijo de Lope d'Echaçarreta.-

(Calderón) Miguell Yuannez, fijo de Johan Miguell <sup>f</sup> d'Echaçarreta.-

(Calderón) Pero Martinez d'Elduayen.-

(Calderón) Lope Sanchez de Vrrimendy<sup>(ak)</sup>, fijo de don Sancho Lopez.-

(Calderón) Lope Yeneguez de Vrrimendy<sup>(ak)</sup>, fijo de Yenego Lopez de Vrrimendy<sup>(ak)</sup>.-

(Calderón) Ochoa Sanchez, fijo de Sancho (Perez)<sup>(al)</sup> d'Aurriza<sup>(am)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez e Johan Lopez, su hermano, fijos de don Pero Yuannez de /<sup>17</sup> Vrrimendy<sup>(ak)</sup>.-

(Calderón) Johan Martinez de Gueriquiz<sup>(an)</sup>, fijo de Miguell Martinez d'Alço.-

(Calderón) Lope Garçia, fijo de Ochoa Lopez<sup>(aj)</sup> de Alegria.-

(Calderón) Lope Lopez de Astigarbe<sup>(ao)</sup>, fijo de Lope<sup>(ap)</sup> Martinez d'Astigarbe<sup>(ao)</sup>.-

(Calderón) Lope Martinez de Alegria e Martin Lopez, su hermano, fijos de Miguell Lopez de Alegria.-

(Calderón) Simen Yuannez de Luzu-/<sup>18</sup>-riaga, fijo de Johan Ximenez de Luzuriaga.-

(Calderón) Sancho Martinez de Goyaz, fijo de Martin Sanchez de Goyaz<sup>(aq)</sup>.-

(Calderón) Johan Yeneguez de Goyaz, fijo de [don(?)] (Y)enego<sup>(ar)</sup> Sanchez de Goyaz.-

(Calderón) Miguell Sanchez d'Eyanguren<sup>(as)</sup>, fijo de Sancho Yuannez.-

(Calderón) Martin Martinez de Garmendy.-

(Calderón) Martin Garçia d'Elduarayen e Pero Garçia /<sup>19</sup> e Johan Garçia, sus hermanos, fijos de Garçia Yuannez d'Elduarayen.-

(Calderón) Lope d'Endrelopa<sup>(at)</sup> e Ferrando<sup>(au)</sup>, su hermano, fijos de Martin Yeneguez de Lascoan<sup>(av)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> [I]ohan<sup>(ax)</sup> Ferrandez, fijo de Ferrando de Lascoan<sup>(ay)</sup>.-

(Calderón) Lope Yuannez de Salsoro, fijo de Johan Martinez de Salsero<sup>(az)</sup>.-

(Calderón) Johan Miguell de Lacoyan<sup>(ba)</sup>, fijo de Miguell Yuannez /<sup>20</sup> de Lascoyan<sup>(bb)</sup>.-

(Calderón) Johan Martinez, fijo de Martin<sup>(bc)</sup> Martinez<sup>(bd)</sup> de Lascoyan<sup>(bb)</sup>.-

(Calderón) Garçia<sup>(ah)</sup>, fijo de Martin Yuannez d'Andrabelasquïta<sup>(be)</sup>.-

(Calderón) Martin Yuannez, fijo de Johan Miguell de Lascoan<sup>(bf)</sup>.-

(Calderón) *Martin* d'Ayesta, fijo de *Pero* Yuannez de Lascoan<sup>(ay)</sup>.-

(Calderón) *Yenego* de Lagara<sup>(bg)</sup>, fijo de don *Martino*.-

(Calderón) *Martin* Yuannez de Lagara<sup>(bg)</sup>, fijo de *Johan* de /<sup>21</sup> Lagara<sup>(bg)</sup>.-

(Calderón) *Johan* *Martinez* de Diaz, fijo de *Martin* Yuannez de Lascoan<sup>(bh)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Yuannez de Lascoan<sup>(bi)</sup>, fijo <sup>(bi)</sup> de *Johan* *Miguellez* de Lascoan<sup>(bj)</sup>.-

(Calderón) *Miguel* d'Aliri<sup>(bk)</sup>, fijo de *Domeng*(o)<sup>(bl)</sup>.-

(Calderón) *Pero* *Martinez* de Lascoan<sup>(ay)</sup>, fijo de *Martin* *Perez* de Lascoan<sup>(ay)</sup>.-

(Calderón) *Miguell* *Martinez* d'Alzuzta, fijo de *Martin* Yuannez d'Alzuzta.-

(Calderón) /<sup>22</sup> *Martin* *Miguell*, fijo de *Miguell* *Sanchez*.-

(Calderón) Don *Martin* *Perez* de la *Tapia* e *Johan* *Perez* e *Johan* *Perez*, fijos de *Pero* *Miguell* de la *Tapia*<sup>(bm)</sup>.-

(Calderón) *Diego*, fijo de don *Lope* *Sancho*, el rico omne, fijo de *Johan* *Enriquez* de Çuazqueta<sup>(bn)</sup>.-

(Calderón) *Pero*<sup>(bo)</sup> *Lopez* d'Ahaneta<sup>(bp)</sup> e *Yenego* *Lopez*, su hermano, fijos de don /<sup>23</sup> *Lope* d'Ahaneta<sup>(bp)</sup>.-

(Calderón) *Martin* *Perez* de *Verrasoeta*, fijo de *Pero* Yuannez de *Verrasoeta*.-

(Calderón) *Lope* *Orriz*<sup>(bq)</sup> de *Heguynoa*<sup>(br)</sup>, fijo de don *Furtun*<sup>(bs)</sup> *Ximenez*<sup>(bt)</sup>.-

(Calderón) *Pedro* d'Elduayen, fijo de *Miguell* *Martinez* d'Elduayen.-

(Calderón) *Johan* *Sanchez*, fijo de don *Sancho* *Miguell* d'Elduaen<sup>(bu)</sup>.-

(Calderón) *Garçia* d'Eldua-/<sup>25</sup>-en<sup>(bu)</sup>, fijo de *Miguell* *Garçia*<sup>(bv)</sup> d'Elduaen<sup>(bu)</sup>.-

(Calderón) *Johan* *Miguell* d'Elduayen, fijo de *Johan* *Yeneguez* d'Elduaen<sup>(bu)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Yuannez<sup>(bw)</sup> d'Elduaen<sup>(bu)</sup>, fijo de *Johan* *Miguell* d'Elduaen<sup>(bu)</sup>.-

(Calderón) *Johan* Yuannez *Verastiguy*<sup>(bx)</sup>, fijo de *Johan* *Lopez* de *Verastiguy*<sup>(bx)</sup>.-

(Calderón) *Martin* *Garçia* de *Verastiguy*<sup>(bx)</sup> e *Miguell* *Garçia*, su /<sup>25</sup> hermano, fijos de *Garçia* *Miguell* de *Verastiguy*<sup>(bx)</sup>.-

(Calderón) *Garçia* *Martinez* e *Johan* *Martinez* e *Martin* *Martinez* d'Elduayen, fijos de *Martin* de *Bulazia*.-

(Calderón) Johan Ochoa d'Echazarreta<sup>(by)</sup>, fijo de Ochoa d'Etaso<sup>(bz)</sup>.-

(Calderón) Johan Yeneguez d'Ecazteguyeta<sup>(ca)</sup>, fijo de Yenego Martinez d'Ecazteguyeta<sup>(ca)(cb)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez, fijo de /<sup>26</sup> Pero Martinez.-

(Calderón) Martin Miguell d'Eçama, fijo<sup>(cc)</sup> de Miguell Yauannez d'Eçama.-

(Calderón) Pero Martinez d'Echayua<sup>(cd)</sup>, fijo de Yenego Diaz d' (Uydeui)[ ]<sup>(ce)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(cf)</sup> Martin d'Iuarra, fijo de Martin Çufitr<sup>(cg)</sup>.-

(Calderón) Garçia Lopez d'Echazarreta, fijo de Lope Martinez de Lascoan<sup>(ay)</sup>.-

(Calderón) Lope Yuannez de Villafranca, fijo de Johan Perez /<sup>27</sup> de Almaçan<sup>(ch)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> Johan Lopez, fijo de Lope Yuannez de Villafranca.-

(Calderón) Lope Perez<sup>(ci)</sup>, fijo de Pero Yuannez de Villafranca.-

(Calderón) Johan Martinez d'Asayrna<sup>(cj)</sup>, fijo de Martin Perez<sup>(ck)</sup> de Velhança<sup>(cl)</sup>.-

(Calderón) Johan Martin d'Iraçaçabal, fijo de Martin Perez d'Iraçaçabal.-

(Calderón) Montesin d'Eraso e Pero Lopez Montesin, su hermano, fijos /<sup>28</sup> de Lope Lopez d'Eraso.-

(Calderón) Pero Martinez (( ))<sup>(cm)</sup> de la Tapia, fijo de Martin Sanchez<sup>(cn)</sup> de la Tapia.-

(Calderón) Martin Perez d'Echaçarreta, fijo de Pero Lopez de Çuume<sup>(co)</sup>.-

(Calderón) Johan Garçia de Velança<sup>(cl)</sup>, fijo de Garçia de Ouilos<sup>(cp)</sup>.-

(Calderón) Miguell Yuannez, fijo de Johan<sup>(cq)</sup> Miguell de Velhanuça<sup>(cr)</sup>.-

(Calderón) Martin Sanchez, fijo /<sup>29</sup> de Sancho Martinez de Verroui.-

(Calderón) Hortun Perez d'Oyararte, fijo de Pero Orriz<sup>(bq)</sup> d'Oyarte<sup>(cs)</sup>.-

(Calderón) Miguell Yuannez de Leyça.-

(Calderón) Johan Martinez d'Echaçarreta<sup>(ct)</sup>, fijo de Martin Perez<sup>(cu)</sup> d'Otaçu.

(Calderón) Ochoa<sup>(cv)</sup> Sanchez<sup>(cw)</sup> de Lehabru<sup>(cx)</sup>, fijo<sup>(cy)</sup> de Sancho Yuannez de Lehabru<sup>(cx)</sup>.-

(Calderón) Sancho Yuannez d'Alquiça, fijo de /<sup>30</sup> Johan Perez d'Alquiça.-

(Calderón) *Martin Martinez* de Balhiarran<sup>(cz)</sup>, fijo de don *Martino* de Balhiarran<sup>(cz)</sup>.-

(Calderón) *Pero Yuannez*, fijo de *Iohan Perez* de Balhiarran<sup>(cz)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(cf)</sup> *Martin* de Hayçeta e *Yenego*, su hermano, fijos de *Johan* de Hayçeta.-

(Calderón) *Martin Garçia* de Çalduia, fijo de *Garçia* de Çalduia.-

(Calderón) *Pero Yuannez* /<sup>31</sup> de Villafranca, fijo de *Johan Ximenez* d'Ichasondo.-

(Calderón) *Johan Garçia* d'Ataun, fijo de *Garçia Perez* d'Ataun.-

(Calderón) *Johan Lopez* d'Otaçu, fijo de *Lope Perez*<sup>(cu)</sup> d'Elduarayen.-

(Calderón) *Lope Yuannez* de Lazcayuar, fijo de *Johan Martinez* de Lazcayuar.-

(Calderón) *Miguell Martinez* d'Irura, fijo de *Martin Miguell* /<sup>32</sup> d'Irura.-

(Calderón) *Pedro* d'Echaue, fijo de *Miguell Martinez* d'Echaue.-

(Calderón) *Ochoa* d'Iarça, fijo de *Ochoa* d'Iarça.-

(Calderón) *Lope*, fijo de *Yenego Ochoa* d'Iarça.-

(Calderón) *Johan Martinez Aldaz*, fijo de *Martin Çuri* d'Aldaz.-

(Calderón) *Martin Adan*, fijo de *Adan* d'Iarça.-

(Calderón) *Martin Yuannez* de Hargarayn, fijo de /<sup>33</sup> *Johan Martinez* d'Argarayn.-

(Calderón) *Martin Sanchez* e *Pero Sanchez* e *Johan Sanchez* e *Lope Sanchez* e *Sancho Sanchez* e *Miguell Sanchez*, fijos de *Sancho Garçia* d'Arrahaya.-

(Calderón) *Garçia Lopez* e *Martin Lopez*, su hermano, fijos de *Lope Mentira*.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> *Pero Yuannez* d'Aguyrre e *Lope Yuannez*, su hermano, fijos de *Johan Aznarez*<sup>(da)</sup>.-

(Calderón) /<sup>34</sup> *Yenego Lopez Zuquiarça*, fijo de don *Lope Yeneguez* de Çuquiarça.-

(Calderón) *Martin* d'Amaruz<sup>(db)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> *Johan Yeneguez*, fijo de *Yenego* de Legarreta<sup>(dc)</sup>.-

(Calderón) Garçia de Castiello<sup>(dd)</sup> e don Miguell, su hermano, fijos de Miguell de Vid(a)neta<sup>(de)</sup>.-

(Calderón) Simeno d'Irula<sup>(df)</sup>, fijo de Pero Sanchez d'Irula<sup>(df)</sup>.-

(Calderón) Sancho f<sup>35</sup> Miguell d'Alquiça, fijo de don Miguell d'Alquiça.-

(Calderón) Lope Ximenez, fijo de Ximeno de Çaldua.-

(Calderón) Sancho d'Alquiça, fijo de Sancho d'Alquiça.-

(Calderón) Johan Yuannez de Vayticar, fijo de Johan Martinez de Vayticar.-

(Calderón) Johan Lopez, fijo de Lope Sanchez de Veretersegaste<sup>(dg)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez, fijo de f<sup>36</sup> Pero Yeneguez de Veretersejaste<sup>(dg)</sup>.-

(Calderón) Pero d'Etoayn<sup>(dh)</sup>, fijo de Martin Aznarez<sup>(di)</sup>.-

(Calderón) Johan Ortiz, fijo de Furtun Lopez de Lehabru<sup>(cx)</sup>.-

(Calderón) Miguell, fijo de Miguell Martinez de<sup>(dj)</sup> Otayn.-

(Calderón) Martin Miguell, fijo de Miguell<sup>(dk)</sup> Martinez d'Eheratiguy<sup>(dl)</sup>.-

(Calderón) Johan Sanchez, fijo de Sancho de Veretersegasti<sup>(dg)</sup>.-

(Calderón) Sancho f<sup>37</sup> Martinez de Ynealdy<sup>(dm)</sup> e Miguell Martinez, su hermano, fijos de Martin Garçia d'Alquiça.-

(Calderón) Lope S(a)gar<sup>(dn)</sup>, fijo de Johan Sanchez Ypuchu<sup>(do)</sup>.-

(Calderón) Lope Miguell d'Alquiça, fijo de Miguell Martinez d'Alquiça.-

(Calderón) Martin Sanchez, fijo de Sancho Perez d'Iribeya<sup>(dp)</sup>.-

(Calderón) Martin Yuannez, fijo de Martin Yuannez Medigaray<sup>(dq)</sup>.-

(Calderón) Miguell, fijo f<sup>38</sup> de Johan Yeneguez d'Astalarraça.-

(Calderón) Martin, fijo de Martin Miguell d'Açaldeguy.-

(Calderón) Johan Martinez, fijo de Martin Yuannez de Sarrugarate<sup>(dr)</sup>.-

(Calderón) Miguell Yuannez e Johan, fijos de Johan d'Ecaldaguy<sup>(ds)</sup>.-

(Calderón) Pero Miguell, fijo de Miguell Perez d'Urriçula<sup>(dt)</sup>.-

(Calderón) Miguell de Çacayo, fijo de Miguell de<sup>(du)</sup> Çacayo.-

(Calderón) *Martin* Miguell, /<sup>39</sup> fijo de Miguell *Martinez* de Gundura<sup>(dv)</sup>.-

(Calderón) *Sancho* Garçia, fijo de *Johan* Garçia de Corea<sup>(dw)</sup>.-

(Calderón) *Johan* *Martin*, fijo de *Martin* Miguell de Naguyola.-

(Calderón) *Johan* Garçia de Gaynça, fijo de *Garçia* *Perez* de Gaynça.-

(Calderón) *Sancho* Yuannez de Blastiguy<sup>(dx)</sup>, fijo de Miguell *Martinez* de Belastiguy<sup>(dx)</sup>.-

(Calderón) *Yenego* Yuannez d'El-/<sup>40</sup>-duayen, fijo de *Johan* Garçia d'Elduayen.-

(Calderón) *Johan* Miguell e *Martin* Miguell, fijos de Miguell *Garçia* de Verastiguy<sup>(bx)</sup>.-

(Calderón) *Pero* Yuannez d'Amezqueta, fijo de *Johan* Miguellez<sup>(dy)</sup> d'Amezqueta.-

(Calderón) *Johan* *Martin* de Hiherateguy, fijo de *Garçia* *Perez* de<sup>(dz)</sup> Hiheratiguy<sup>(dl)</sup>.-

(Calderón) *Pero* Miguellez<sup>(dy)</sup>, fijo de Miguell *Sanchez*<sup>(ea)</sup> /<sup>41</sup> d'Amezqueta.-

(Calderón) Miguell d'Aynçiondo<sup>(eb)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> *Johan* d'Aynçiondo<sup>(eb)</sup>, fijo de *Martin* d'Aynçiondo<sup>(eb)</sup>.-

[(Calderón)]<sup>(aw)</sup> *Pero* *Sanchez*<sup>(cw)</sup> d'Arreçeta<sup>(ec)</sup>, fijo de *Sancho* Miguell d'Arreçeta<sup>(ec)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Ochoa, fijo de *Ochoa* *Perez* d'Ataun.-

(Calderón) *Martin* *Martinez*, fijo de *Martin* Yuannez d'l(ru)ayn<sup>(ed)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Yuannez, fijo de *Johan* *Perez* Garchiry<sup>(ee)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Yuannez /<sup>42</sup> e *Pero* Yuannez e *Johan* Yuannez, fijos de *Johan* *Martinez* d'Ahanoeta<sup>(ef)</sup>.-

(Calderón) Miguell *Martinez* d'Arramel<sup>(eg)</sup>, fijo de Miguell *Martinez* d'Arramel<sup>(eg)</sup>.-

(Calderón) *Johan* Miguell de Leabro<sup>(eh)</sup>, fijo de Miguell *Garçia* de Leabro<sup>(eh)</sup>.-

(Calderón) Miguell Yuannez de Lascoayn, fijo de *Johan* Velasquez.-

(Calderón) *Johan* Yuannez de Herigo-/<sup>43</sup>-en, fijo de *Johan* *Martin* de Legorreta<sup>(ei)</sup>.-

(Calderón) *Martin* Miguell<sup>(ej)</sup>, fijo de Miguell [ ]<sup>(ek)</sup>.-

(Calderón) Miguell Yuannez.-

(Calderón) Miguell d'Arançias<sup>(el)</sup>, fijo de Apariçio de Lascoayen<sup>(em)</sup>.-

(Calderón) Pero Martinez d'Arnialdi<sup>(en)</sup>, fijo de Martin d'Arnialdy<sup>(en)</sup>.-

(Calderón) Lope Yuannez d'Arnialdy<sup>(en)</sup>, fijo de Johan Lopez d'Arnialdy<sup>(en)</sup>.-

(Calderón) Johan /<sup>44</sup> Miguell d'Arnialdy<sup>(en)</sup>, fijo de Johan Sanchez d'Arnialdy<sup>(en)</sup>.-

(Calderón) Martin Martinez d'Arnialdy<sup>(en)</sup> e Miguell Martinez, su hermano, fijos de don Martin Miguell d'Arnialdy<sup>(en)</sup>.-

(Calderón) Miguell Martinez d'Ugaldy<sup>(eo)</sup> e Pero Martinez, su hermano, fijos de Miguell Martinez.-

(Calderón) Johan Guerra<sup>(ep)</sup> e Martin Guerra<sup>(ep)</sup>, fijos de Pero Yuannez de /<sup>45</sup> Leçaldy<sup>(eq)</sup>.-

(Calderón) Pero Yuannez, fijo de Johan Perez de Lariz.-

(Calderón) Pero<sup>(er)</sup> de Gouiaz<sup>(es)</sup>, fijo de Martin<sup>(et)</sup> d'Arrieta.-

(Calderón) Johan Sanchez de Leyça, fijo de Miguell Sanchez de Leyça.-

(Calderón) Don Johan Perez, vicario de Tolosa, e<sup>(eu)</sup> Miguell Perez, su hermano, fijos de Pero Miguell de Resil<sup>(ev)</sup>.-

(Calderón) Martin /<sup>46</sup> Perez de Vildayn, fijo de Pero Martinez de Vildayen<sup>(ew)</sup>.-

(Calderón) Sancho Martinez, fijo de don Martin<sup>(et)</sup> Perez de Çavala<sup>(ex)</sup>.-

(Calderón) Miguell d'Alquiça e Pedro, su hermano, fijos de Miguell Yuannez de Çavala<sup>(ex)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez e Pero Miguell, fijos de Pero Yuannez de Çavala<sup>(ex)</sup>.-

(Calderón) Martin /<sup>47</sup> Martinez, fijo de Martin Yuannez de Çavala.-

(Calderón) Miguell Yuannez de Mendiola, fijo de Johan Garçia de Mendiola.-

(Calderón) Pero Yuannez de [ ]<sup>(ey)</sup>, fijo de Pero Martinez de [ ]<sup>(ey)</sup>.-

(Calderón) Garçia Yuannez, fijo de Johan [Oc](hoavi)z<sup>(ez)</sup> de Burhagayn.-

(Calderón) Sancho Martinez d'Aranguti<sup>(fa)</sup>, fijo de Martin Sanchez d'Aranguty.-

/<sup>48</sup> (Calderón) Johan Perez de Mendiuil<sup>(fb)</sup>, fijo de Pero Lopez de Mendiuil.-

(Calderón) Johan Perez d'Albiztor<sup>(fc)</sup>, fijo de Pero Sanchez<sup>(ea)</sup> d'Albiztor<sup>(fc)</sup>.-

(Calderón) Johan Yuannez, fijo de Johan Yuannez d'Albiztor<sup>(fc)</sup>.-

(Calderón) Miguell Perez e Sancho e Johan Perez, fijos de Pero Yuannez de Vidania.-

(Calderón) Johan Martin, fijo de Martin Yuannez<sup>(fd)</sup> de /<sup>49</sup> Vidania.-

(Calderón) Martin Perez, fijo de Pero Martinez d'Albiztor<sup>(fc)</sup>.-

(Calderón) Yenego Yuannez, fijo de Johan Perez d'Ayçalde.-

(Calderón) Martin Perez, fijo de Pero Perez d'Ayçalde.-

(Calderón) Martin Perez e Yenego<sup>(fe)</sup> e Martin Perez, fijos de Pero Yuannez d'(E)lça<sup>(fi)</sup>.-

(Calderón) Miguell, fijo de Pero Miguell de Garraça.-

(Calderón) Johan Martinez, fijo /<sup>50</sup> de Martin Perez de Heguynoa<sup>(br)</sup>.-

(Calderón) Yenego de Hiarça, fijo de Johan Miguell de Hiarça.-

(Calderón) Johan Miguell d'Hiarça, fijo de Miguell Yuannez de Hiarça.-

(Calderón) Lope de Veretersagastiguy<sup>(fg)</sup>, fijo de Martin Sanchez de Veretersegastiguy<sup>(fg)</sup>.-

(Calderón) Garçia Perez de Binthagarray<sup>(fn)</sup> /<sup>51</sup> e Yenego Perez, su hermano, fijos de Pero Garçia de Buhagarray<sup>(fi)</sup>.-

(Calderón) Miguell Martinez de Heribeta<sup>(fi)</sup>, fijo de Martin Sanchez de Heribeta<sup>(fi)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez de C(a)balia<sup>(fk)</sup>, fijo de Pero Yuannez de Çcaualia.-

(Calderón) Lope Yeneguez d'Oyanguren, fijo de Yenego Martinez d'Oyanguren.-

(Calderón) Johan /<sup>52</sup> Miguell e Ximeno de Escurrechea<sup>(fi)</sup>, llamado d'Araçady<sup>(fm)</sup>, fijos de Miguell Ximenez<sup>(fn)</sup> d'Escurrechea<sup>(fi)</sup>.-

(Calderón) Martin Yuannez de Leabro<sup>(eh)</sup>, fijo de Johan<sup>(fo)</sup> Yuannez<sup>(fp)</sup> d'Emezqueta<sup>(fq)</sup>.-

(Calderón) Miguell Martinez d'Amezqueta, fijo de Martin Yuannez d'Amezqueta.-

(Calderón) Lope e Ochoa, su hermano, fijos de Martin Miguell<sup>(fr)</sup> de Lebre<sup>(fs)</sup>.-

(Calderón) Pero de<sup>(ft)</sup> Tolosa, fijo de /<sup>53</sup> Miguell Yeneguez de Leabro<sup>(eh)</sup>.-

(Calderón) Martin Yuanez, fijo de Johan Miguell de Tolosa.-

(Calderón) Johan Yuanez e Martin Yuanez, su hermano, fijos de Johan Miguell de Bulaçia.

(Calderón) Johan Yuanez<sup>(fu)</sup> de Arriba e Martin<sup>(fv)</sup> Yuanez e Sancho Yuanez, sus hermanos, fijos de Johan Aznarez<sup>(di)</sup> de Arriba.-

(Calderón) Sancho Miguell, fijo de Miguell Hobeia.-

(Calderón) Johan<sup>(fw)</sup> Garçia /<sup>54</sup> de Liçarreta, fijo de Garçia Miguell de Muguerça.-

(Calderón) Don Johan Martinez de Liçarça, abad de Ycazteguyeta, e Miguell Martinez e Garçia Martinez e Martin Garçia e Johan Martinez e Ochoa Martinez, hermanos, fijos de Miguell Martinez de Liçarça.-

(Calderón) Garçia Ximenez de Heriuas<sup>(fx)</sup>, fiio de Ximeno de Heriuas<sup>(fx)</sup>.-

(Calderón) Pero<sup>(er)</sup> de Gaynça, fijo de /<sup>55</sup> Miguell de Gaynça.-

(Calderón) Johan Yuanez de Gaynça, fijo de Johan Ochau(a)z<sup>(fy)</sup> de Gaynça.-

(Calderón) Pero Martinez<sup>(fz)</sup>, fiio de<sup>(ga)</sup> Sancho Martinez<sup>(gb)</sup> d'Arriba.-

(Calderón) Pero Sanchez, fijo de Sancho de Gorrite<sup>(gc)</sup>.-

(Calderón) Johan Martinez, fijo de Martin Miguell d'Egozcue.-

(Calderón) Miguell Miguellez de Baraybar, fijo de Miguell Yeneguez<sup>(gd)</sup>.-

(Calderón) Sancho Yuanez /<sup>56</sup> d'Ayçaroz, llamado de Castiello.-

(Calderón) Pero Yuanez de Verastiguy<sup>(bx)</sup>, fijo de Johan Ochoa de Verastiguy<sup>(bx)</sup>.-

(Calderón) Martin Miguellez de Viztur<sup>(gf)</sup>, fijo de Miguell Martinez de Behetia.-

(Calderón) Yenego de Reçusta, fijo de Johan Martinez de Reçusta.-

(Calderón) Martin Martinez, fijo de Martin de Resil<sup>(ev)</sup>.-

(Calderón) Martin Ochoa /<sup>57</sup> e Johan Ochoa, fijos de Ochoa de Çuhume.-

(Calderón) D(e)y (?)<sup>(gg)</sup> Yuanez, fijo de Guilemo d'Echaçarrita<sup>(gh)</sup>.-

(Calderón) Johan Miguell Gorricho.-

(Calderón) Miguell Perez de Gorostarraçu, fijo de Pero Martinez.-

(Calderón) Johan Miguell<sup>(gi)</sup>, fijo de Miguell Yuannez de Gorostarraçu.-

(Calderón) Johan Ochoa d'Amezqueta, fijo de Ochoa Garçia d'Elcouiaga<sup>(gi)</sup>.-

<sup>f8</sup> (Calderón) Martin Garçia, fijo de Garçia Perez d'Atua<sup>(gk)</sup>.-

(Calderón) Johan Miguell e Miguell de Gaztelo<sup>(gl)</sup>.-

(Calderón) Pero Miguell de Velançã<sup>(cl)</sup>, fijo de Miguell Martinez d'Ezquieta.-

(Calderón) Johan Yuannez, fijo de Johan Sonbil<sup>(gm)</sup>.-

(Calderón) Johan Miguell, fijo de Miguell Martinez de Leabro<sup>(eh)</sup>.-

(Calderón) Johan Martinez, fijo de Martin Yuannez d'Arançady.-

<sup>f9</sup> (Calderón) Johan Garçia, fijo de Garçia de Granada.-

(Calderón) Johan Ochoa, fijo de Ochoa de Çufitre<sup>(gn)</sup>.-

(Calderón) Sancho Ximenez de Lascuen<sup>(go)</sup>, fijo de Miguell Ximenez<sup>(gp)</sup> de Lascuen<sup>(go)</sup>.-

(Calderón) Lope Ferrandez de Çuarraga, fijo de Ferrand<sup>(gq)</sup> Yuannez de Legazpia.-

(Calderón) Pero Lopez, fijo de Lope Ortiz d'Ediaçaua<sup>(gr)</sup>.-

(Calderón) Pero Sanchez <sup>f60</sup> e Martin Sanchez, su hermano, fijos de Sancho de Villabona.-

(Calderón) Miguell d'Iraola, fijo de Garçia d'Iraola.-

(Calderón) Johan Sanchez Çurio, fijo de Sancho Perez<sup>(gs)</sup>.-

(Calderón) Johan Yuannez de Castiello<sup>(dd)</sup>, fijo de Johan Sanchez.-

(Calderón) Johan Yuannez Arrio<sup>(gt)</sup>, fijo de Johan Lopez de Lascuen<sup>(go)</sup>.-

(Calderón) Martin Miguell e Pero <sup>f61</sup> Miguell e Miguell Yuannez d'Erruyeta<sup>(gu)</sup>, fijos de don Miguell Perez d'Eguaran<sup>(gv)</sup>.-

(Calderón) Lop Perez, fijo de Pero Martinez de Lazcayuar<sup>(gw)</sup>.-

(Calderón) Johan de Leabro<sup>(eh)</sup>.-

(Calderón) Johan Sanchez<sup>(gx)</sup> e Martin Sanchez de Ohuia<sup>(gy)</sup>, fijos de Sancho de Ochoa.-

(Calderón) Johan Sanchez e Sancho Sanchez, hijos de Johan Sanchez d'Erreznia<sup>(gz)</sup> .-

(Calderón) Sancho Perez, fijo de Pero Yuannez /<sup>62</sup> d'Ediaçual<sup>(gr)</sup> .-

(Calderón) Johan Bono de Gorreçica<sup>(ha)</sup>, fijo de Pero Sanchez dende<sup>(hb)</sup>, e Lop e don Miguell e Pero Yuannez e Johan Yuannez, hijos del dicho Johan Bono.-

(Calderón) Pero Yuannez<sup>(hc)</sup> d'Alquiça (e)<sup>(hd)</sup> Pero Martín.-

(Calderón)<sup>(he)</sup> Pero<sup>(hf)</sup> Yuannez d'Echaue e<sup>(hg)</sup> Nicolas, fijo (sic)<sup>(hg)</sup> de Pedro<sup>(hh)</sup> d'Echauerria<sup>(hi)</sup> .-

(Calderón) Garçia, fijo de Johan Miguell de Çuhaztia.-

(Calderón) Sancho Martinez d'A-/<sup>63</sup>-recho<sup>(hj)</sup>, fijo de Martín Lopez d'Arecho<sup>(hi)</sup> .-

(Calderón) Johan Yuannez d'Auendiueri<sup>(hk)</sup>, fijo de Johan Lopez.-

(Calderón) Lope Perez, fijo de Pero Perez de Garay.-

(Calderón) Johan Yuannez, fijo de Johan Sanchez (d'Arri)çua<sup>(hl)</sup> .-

(Calderón) Pero Miguell de Durango<sup>(hm)</sup>, fijo de Miguell Miguell de Durango<sup>(hn)</sup> .-

(Calderón) Yenego Yuannez, fijo de Johan Martinez d'Arecho<sup>(hi)</sup> .-

(Calderón) Martín Yuannez, llamado /<sup>64</sup> del Portal, fijo de Johan Pascial<sup>(ho)</sup> .-

(Calderón) Martín de Lascoayen<sup>(em)</sup>, fijo de Miguell Martinez.-

(Calderón) Pero fijo<sup>(hp)</sup> de Johan Martín de Manraria.-

(Calderón) Johan Bono, fijo de Johan<sup>(hq)</sup> Martinez d'Arriaga de Çamidio<sup>(hr)</sup> .-

(Calderón) Johan de Hebuy<sup>(hs)</sup>, fijo de Garçia Martinez de Hebuy<sup>(hs)</sup> .-

(Calderón) Martín Martinez, fijo de Martín Martinez de Larrau<sup>(ht)</sup> .-

(Calderón) Johan Miguell, /<sup>65</sup> fijo de Miguell Miguell de Epelua<sup>(hu)</sup> .-

(Calderón) Johan Yeneguez, fijo de Yenego Sanchez d'Aluiztur<sup>(hv)</sup> .-

(Calderón) Miguell Perez de Villafranca, fijo de Pero Martinez de Vrondio<sup>(hw)</sup> .-

(Calderón) Martín Martinez, fijo de Martín Yuannez d'Aruolancha.-

(Calderón) Johan Martinez Guipuz(c)a<sup>(hx)</sup> .-

(Calderón) Pero Y uannez de Vergara, fijo<sup>(hy)</sup> de Joan<sup>(hz)</sup> Martinez de Castiello<sup>(dd)</sup>.-

(Calderón) Johan Perez, fijo /<sup>66</sup> de Pero Y uannez de Vergara.-

(Calderón) Pero Perez, fijo de Pero Perez de Çaua laguy<sup>(ia)</sup>.-

(Calderón) Martin Martinez de Garica, llamado Gorria.-

(Calderón) Johan Y uannez, fijo de Johan Ortiz de<sup>(ib)</sup> Naguiola.-

(Calderón) Ochoa Perez, fijo de Pero Martinez d'Arteaga.-

(Calderón) Martin<sup>(ic)</sup> de Vgalde, fijo de Martinez<sup>(id)</sup> Martinez d'Ariaga<sup>(ie)</sup>.-

E asi a estos que les deue ser /<sup>67</sup> goardada la libertad e franqueza que auian segunt que por las dichas cartas de merçed que an en esta razon se contiene. Por que mandamos por esta<sup>(if)</sup> nuestra carta a qualquier o a<sup>(ig)</sup> qualesquier que cojan e recabden e ayan de coger e de recabdar en renta o en fialdat o en otra manera qualquier /<sup>68</sup> las fonsaderas e monedas e seruiçios e los otros nuestros pechos que los de las villas e lugares de Alende<sup>(ih)</sup> Ebro con Guipuzcoa nos ayan a dar e a qualquier o a qualesquier<sup>(ii)</sup> dellos que non prenden nin tomen ninguna cosa de lo suyo agora nin daqui adelante a estos sobredichos que se contienen en esta nuestra carta /<sup>69</sup> nin a ninguno dellos nin a los otros fijosdalgo que y moran o moraren daqui adelante por ninguno de los pechos sobredichos; ca nuestra voluntad es que les sean guardadas las dichas cartas de merçed que an de los reyes onde nos venimos e de nos en esta razon, so pena de la /<sup>70</sup> nuestra merçed e de seysçientos maravedis desta nuestra moneda a cada vno. E sobresto mandamos a Lop Diaz de Rojas, nuestro meryno mayor en Guipuzca, e a los merynos que por nos o por el andodieren<sup>(ij)</sup> en la dicha tierra e a todos los otros<sup>(ik)</sup> alcalldes, merynos, alguaziles, jura-/<sup>71</sup>-dos, juezes, justiçias e a todos los otros ofiçiales qualesquier de las villas e lugares<sup>(il)</sup> de nuestros regnos que non consientan a<sup>(im)</sup> ninguno nin a algunos<sup>(in)</sup> de los dichos cogedores pasar contra<sup>(io)</sup> esto que nos<sup>(ip)</sup> mandamos, e que ge lo fagan asi<sup>(iq)</sup> fazer e conplir. E qualquier o qualesquier que contra /<sup>72</sup> ello fueren o pasaren que les prenden por la dicha pena de los seysçientos<sup>(ir)</sup> maravedis a cada vno, e la<sup>(is)</sup> goarden para fazer dello lo que nos mandaremos<sup>(it)</sup>. Pero que tenemos por bien que estos fijosdalgo que y moran<sup>(iu)</sup> o los que moraren daqui adelante que vengan e sean tenudos de nos venir /<sup>73</sup> seruir por sus cuerpos en las guerras que auemos o ouieremos cada<sup>(iv)</sup> que los nos enbiaremos llamar<sup>(ix)</sup>, tantos dellos quantos la nuestra merçed fuere de mandar venir a nos seruir<sup>(iy)</sup>. E<sup>(iz)</sup> desto les mandamos dar esta nuestra carta<sup>(ja)</sup> seellada con nuestro seello de plomo. Dada en el /<sup>74</sup> real de sobre Gibraltar, onze dias de agosto era de mill e trezientos e ochenta e siete<sup>(jb)</sup> annos. Ferrand Sanchez<sup>(jc)</sup>, notario mayor de Castiella, e<sup>(jd)</sup> Gomez Ferrandez de Soria<sup>(je)</sup>, notario<sup>(jf)</sup> mayor [ ]<sup>(jg)</sup>, oydores de la audiencia del rey, la mandaron dar. Yo /<sup>75</sup> Pero Beltran, escriuano del rey la fiz escriuir<sup>(jh)</sup>. Ferrand Sanchez. Gomez Ferrandez. Johan<sup>(ji)</sup> Esteuanez<sup>(jk)</sup>. Martines Sanchez<sup>(jl)</sup>.

#### NOTAS:

1.- De difícil lectura en el testigo B<sub>1</sub>, apareciendo nítidamente en el B<sub>2</sub>, las referencias a documentos anteriores y el contexto histórico corroboran esta fecha.

- a.- [*vieren*] B<sub>1</sub>, *vieren* B<sub>2</sub>. Tinta desvaída y mancha.
- b.- [*on Alfonso por*] B<sub>1</sub>, *on Alfonso por* B<sub>2</sub>. Tinta desvaída, mancha y pliegues en el pergamino.
- c.- (*gracia*) B<sub>1</sub>, *gracia* B<sub>2</sub>. Como (a).
- d.- (*Vrrimendy*) B<sub>1</sub>, *Yurramendi* B<sub>2</sub>. Como (a).
- e.- (*pe*)*tiçiones* B<sub>1</sub>, *petiçiones* B<sub>2</sub>. Como (a).
- f.- *n[ ]* B<sub>1</sub>, *nuestros* B<sub>2</sub>. Roto y mancha.
- g.- [ ] B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>. Como (b).
- h.- *los* (sic) B<sub>1</sub>, *lo* B<sub>2</sub>.
- i.- [*en*] B<sub>1</sub>, *en* B<sub>2</sub>. Como (a).
- j.- *ve(n)iese(n)* B<sub>1</sub>, *veniesen* B<sub>2</sub>. Como (a).
- k.- [*m]orar* B<sub>1</sub>, *morar* B<sub>2</sub>. Como (a). Precediendo a este término, a add. B<sub>2</sub>.
- l.- *su* B<sub>1</sub>, *el* B<sub>2</sub>.
- m.- *s(ee)llo* B<sub>1</sub>, *sello* B<sub>2</sub>. Como (a).
- n.- *por[que]* B<sub>1</sub>, *porque* B<sub>2</sub>. Como (b).
- o.- *ning(uno)* B<sub>1</sub>, *ninguno* B<sub>2</sub>. Como (a).
- p.- (*asi*) [*com*](*mo lo*) B<sub>1</sub>, *asi como lo* B<sub>2</sub>. Como (a).
- q.- [*sus*] (*solares*) B<sub>1</sub>, *sus solares* B<sub>2</sub>. como (b).
- r.- [*antes*] B<sub>1</sub>, *ante* B<sub>2</sub>. Como (a).
- s.- *otros(i)* B<sub>1</sub>, *otrosi* B<sub>2</sub>. Como (a)
- t.- [*les*] B<sub>1</sub>, *les* B<sub>2</sub>. Como (a).
- u.- *otros(i)* B<sub>1</sub>, *otrosi* B<sub>2</sub>. Tinta desvaída
- v.- [ ] B<sub>1</sub>, *enbiaron* B<sub>2</sub>. Como (b).
- w.- [*nuestr]o* B<sub>1</sub>, *nuestro* B<sub>2</sub>. Como (a).
- x.- *o(tros)* B<sub>1</sub>, *otros* B<sub>2</sub>. Como (a).
- y.- *Urru(ui)eta* B<sub>1</sub>, *Vrbieta* B<sub>2</sub>.
- z.- *fijosdal(go en la)* B<sub>1</sub>, *hijosdalgo en la* B<sub>2</sub>. Como (b).
- aa.- En B<sub>1</sub>, sigue a la g una letra tachada.
- ab.- En B<sub>1</sub>, *vn* va escrito sobre uno o más términos tachados.
- ac.- *qual qual* (sic) B<sub>1</sub>, *qual* B<sub>2</sub>.
- ad.- *pu[blico]* B<sub>1</sub>, *publico* B<sub>2</sub>. Como (a).
- ae.- *pare[sçio]* B<sub>1</sub>, *paresçio* B<sub>2</sub>. Como (b).
- af.- *morau[an]* B<sub>1</sub>, *moraban* B<sub>2</sub>. Como (a).
- ag.- (*Martinez*) B<sub>1</sub>, *Martinez* B<sub>2</sub>. Como (a).
- ah.- (*Garçia*) B<sub>1</sub>, *Garçia* B<sub>2</sub>. Como (b).
- ai.- En B<sub>1</sub>, preceden a d' una o más letras borradas.
- aj.- (*LQ*)*pez* B<sub>1</sub>, *Lopez* B<sub>2</sub>. Como (a).
- ak.- *Vrrimendy* B<sub>1</sub>, *Yurramendi* B<sub>2</sub>.
- al.- (*Perez*) B<sub>1</sub>, *Perez* B<sub>2</sub>. Como (b).
- am.- *Aurriza* B<sub>1</sub>, *Yturriça* B<sub>2</sub>.
- an.- *Gueriquiz* B<sub>1</sub>, *Guerequiz* B<sub>2</sub>.
- ao.- 1- *Astigar(b)e* B<sub>1</sub>, *Astigarez* B<sub>2</sub>. Como (u).- 2- *Astigarbe* B<sub>1</sub>, *Astigariz* B<sub>2</sub>.
- ap.- (*Lope*) B<sub>1</sub>, *Lope* B<sub>2</sub>. Como (b).
- aq.- *G(QV)az* B<sub>1</sub>, *Goyaz* B<sub>2</sub>. Como (a).
- ar.- [*don (?)*] (*Y*)*enego* B<sub>1</sub>, *Domingo* B<sub>2</sub>. Como (b).
- as.- *Eyanguren* B<sub>1</sub>, *Oyanguren* B<sub>2</sub>.
- at.- *Endrelopa* B<sub>1</sub>, *Andralopa* B<sub>2</sub>.
- au.- [*Ferran]do* B<sub>1</sub>, *Fernando* B<sub>2</sub>. Como (b).
- av.- *L[ ]* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>. Como (b).
- aw.- Probable omisión (B<sub>1</sub>).
- ax.- [*]Johan* B<sub>1</sub>, *Juan* B<sub>2</sub>. Como (b).
- ay.- *Lascoan* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>.
- az.- *Salsero* B<sub>1</sub>, *Saloro* B<sub>2</sub>.
- ba.- *Lascoyan* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>.
- bb.- *Lascoyan* B<sub>1</sub>, *Lascoayn / Lascoain* B<sub>2</sub>.
- bc.- *Martin* B<sub>1</sub>, *Garçia* B<sub>2</sub>.
- bd.- *Martinez* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- be.- *And(ra[ ]lasquita* B<sub>1</sub>, *Andrabelasquita* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bf.- [*del*] [*]n* B<sub>1</sub>, *de Lascoayn* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bg.- *Lagara* B<sub>1</sub>, *Legarra* B<sub>2</sub>.
- bh.- [ ] B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bi.- (*Martin*) [ ] [*]fijo*] B<sub>1</sub>, *Martin Ibanez de Lascoayn, hijo* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bj.- *Las(coan)* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bk.- [(Calderón)] [ ] B<sub>1</sub>, *Miguel de Aliri* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bl.- *Domeng(Q)* B<sub>1</sub>, *Dominguet* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bm.- (*la Tapia*) B<sub>1</sub>, *la Tapia* B<sub>2</sub>. Como (b).
- bn.- (*Diego*) [ ] B<sub>1</sub>, *Diego, hijo de don Lope Sancho, el rico ome, hijo de Joan Enriquez de Çuazqueta* B<sub>2</sub>. Como (b).

bo.- (Pero) B<sub>1</sub>, *Pero* B<sub>2</sub>. Como (b).

bp.- *Ahaneta* B<sub>1</sub>, *Ançeta* B<sub>2</sub>.

bq.- 1- *Orriz* B<sub>1</sub>, *Hortiz* B<sub>2</sub>.-2- *Orriz* B<sub>1</sub>, *Ortiz* B<sub>2</sub>.

br.- *Heguynoa* B<sub>1</sub>, *Eguino* B<sub>2</sub>.

bs.- (Fu)rtun B<sub>1</sub>, *Furtun* B<sub>2</sub>. Como (b).

bt.- *de Eguino* add. B<sub>2</sub>.

bu.- *Elduaen* B<sub>1</sub>, *Elduayen* B<sub>2</sub>.

bv.- *Garçia* B<sub>1</sub>, *Garçiz* B<sub>2</sub>.

bw.- *Yauannez* B<sub>1</sub>, *Ibanes* B<sub>2</sub>.

bx.- *Verastiguy* B<sub>1</sub>, *Verastegui* / *Berastegui* B<sub>2</sub>.

by.- [*Ech*]azarreta B<sub>1</sub>, *Echaçarreta* B<sub>2</sub>. Como (b).

bz.- *Etaso* B<sub>1</sub>, *Ychaso* B<sub>2</sub>.

ca.- *Ecazteguyeta* B<sub>1</sub>, *Ycazteguieta* B<sub>2</sub>.

cb.- En B<sub>1</sub>, sigue a la e inicial una letra borrada: G ?.

cc.- En B<sub>1</sub>, precede a *fijo de* (sic).

cd.- *Echayua* B<sub>1</sub>, *Ochaybia* B<sub>2</sub>.

ce.- (Uydeui)[ ] B<sub>1</sub>, *Vrdanetta* B<sub>2</sub>. Tinta desvaída y roto.

cf.- Roto.

cg.- *Çufitri* B<sub>1</sub>, *Çufitu* B<sub>2</sub>. Antecediéndole, *de* add. B<sub>2</sub>.

ch.- *Almaçan* B<sub>1</sub>, *Amaçan* B<sub>2</sub>.

ci.- *Perez* B<sub>1</sub>, *Lopez* B<sub>2</sub>.

cj.- *Asayrna* B<sub>1</sub>, *Ayçarna* B<sub>2</sub>.

ck.- [ ] B<sub>1</sub>, *de Martin Perez*. Como (cf).

cl.- *Velhança* / *Velança* B<sub>1</sub>, *Belaunça* B<sub>2</sub>.

cm.- En B<sub>1</sub>, término borrado.

cn.- *Sanchez* B<sub>1</sub>, *Fernandez* B<sub>2</sub>.

co.- *Lop[ ]me* B<sub>1</sub>, *Lopez de Çuume* B<sub>2</sub>.

cp.- *Ouilos* B<sub>1</sub>, *Obillos* B<sub>2</sub>.

cq.- Siguiendo a *Johan*, (calderón) (sic) B<sub>1</sub>; om. B<sub>2</sub>.

cr.- *Velhanuça* B<sub>1</sub>, *Velaunça* B<sub>2</sub>.

cs.- *Oyarte* B<sub>1</sub>, *Oyararte* B<sub>2</sub>.

ct.- *E[ ]ja* B<sub>1</sub>, *Echaçarreta*, B<sub>2</sub>. Roto, tinta desvaída y pliegues en el pergamino.

cu.- (Perez) B<sub>1</sub>, *Perez* B<sub>2</sub>. Tinta desvaída y pliegues en el pergamino.

cv.- *Och(oa)* B<sub>1</sub>, *Ochoa* B<sub>2</sub>. Como (cu).

cw.- *Sanchez* B<sub>1</sub>, *Sanz* B<sub>2</sub>.

cx.- *Lehabru* B<sub>1</sub>, *Leaburu* B<sub>2</sub>.

cy.- [*fijo*] B<sub>1</sub>, *hijo* B<sub>2</sub>. Como (b).

cz.- *Balhiarran* B<sub>1</sub>, *Baliarrayn* B<sub>2</sub>.

da.- *Aznarez* B<sub>1</sub>, *Suarez* B<sub>2</sub>.

db.- *Amaruz* B<sub>1</sub>, *Amaroz* B<sub>2</sub>.

dc.- *Legarreta* B<sub>1</sub>, *Legorreta* B<sub>2</sub>.

dd.- *Castiello* B<sub>1</sub>, *Castillo* B<sub>2</sub>.

de.- *Vid(a)neta* B<sub>1</sub>, *Vrdaneta* B<sub>2</sub>. En B<sub>1</sub>, el último trazo de la segunda a aparentemente fruto de una rectificación.

df.- *Irula* B<sub>1</sub>, *Yrola* B<sub>2</sub>.

dg.- 1- *Veretersegaste* —la g es presumiblemente una j modificada— B<sub>1</sub>, *Beretesagasti* B<sub>2</sub>.-  
2- *Veretersejaste* B<sub>1</sub>, *Beretesagasti* B<sub>2</sub>.- 3- *Veretersegasti* B<sub>1</sub>, *Veretesagasti* B<sub>2</sub>.

dh.- *Etoayn* B<sub>1</sub>, *Otoain* B<sub>2</sub>.

di.- *Aznarez* B<sub>1</sub>, *Asuarez* B<sub>2</sub>.

dj.- Después de *de*: d' (sic) B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.

dk.- La g va escrita sobre una l.

dl.- 1- *Eheratiguy* B<sub>1</sub>, *Yherategui* B<sub>2</sub>.- 2- *Hiheratiguy* B<sub>1</sub>, *Yherategui* B<sub>2</sub>.

dm.- *Ynealdy* B<sub>1</sub>, *Ernialde* B<sub>2</sub>.

dn.- *S(a)gar* B<sub>1</sub>, *Sugar* B<sub>2</sub>. Como (u).

do.- *Ypuchu* B<sub>1</sub>, *Ypuz* B<sub>2</sub>.

dp.- *Iribeya* B<sub>1</sub>, *Yribeitia* B<sub>2</sub>. En B<sub>1</sub>, la l va escrita sobre una e, que sigue inmediatamente a la d.

dq.- *Medigaray* B<sub>1</sub>, *Mendigaray* B<sub>2</sub>.

dr.- *Sarrugarate* B<sub>1</sub>, *Salugarate* B<sub>2</sub>.

ds.- *Ecaldaguy* B<sub>1</sub>, *Acaldegui* B<sub>2</sub>.

dt.- *Urriçula* B<sub>1</sub>, *Vrruçola* B<sub>2</sub>.

du.- *da* (sic) B<sub>1</sub>, *de* B<sub>2</sub>.

dv.- *Gundura* B<sub>1</sub>, *Gondura* B<sub>2</sub>.

dw.- *Corea* B<sub>1</sub>, *Coroa* B<sub>2</sub>.

dx.- 1- *Blastiguy* B<sub>1</sub>, *Velastegui* B<sub>2</sub>.- 2- *Belastiguy* —la e va escrita sobre una l— B<sub>1</sub>, *Velastegui* B<sub>2</sub>.

dy.- *Miguellez* B<sub>1</sub>, *Miguel* B<sub>2</sub>.

dz.- En B<sub>1</sub>, sigue a *de* una letra parcialmente borrada —g ?—.

ea.- *Sanchez* B<sub>1</sub>, *Saez* B<sub>2</sub>.

eb.- *Aynçiondo* B<sub>1</sub>, *Ançiondo* B<sub>2</sub>.  
 ec.- *Arreçeta* B<sub>1</sub>, *Vrreiçeta* / *Vrreyçeta* B<sub>2</sub>.  
 ed.- *I(ru)ayn* B<sub>1</sub>, *Yuan* B<sub>2</sub>. Como (u).  
 ee.- *Garchiry* —*hiry* va escrito sobre letras parcialmente borradas— B<sub>1</sub>, *Garchuri* B<sub>2</sub>.  
 ef.- *Ahanoeta* B<sub>1</sub>, *Anoeta* B<sub>2</sub>.  
 eg.- *Arramel* B<sub>1</sub>, *Arramele* B<sub>2</sub>.  
 eh.- *Leabro* B<sub>1</sub>, *Leaburu* B<sub>2</sub>.  
 ei.- *Johan...* *Legorreta* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 ej.- *MigueII* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 ek.- [ ] —en blanco— B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 el.- *Arançias* B<sub>1</sub>, *Arançies* B<sub>2</sub>.  
 em.- *Lascoayen* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>.  
 en.- *Arnialdi* / *Arnialdy* B<sub>1</sub>, *Ernialde* B<sub>2</sub>.  
 eo.- *Ugaldy* B<sub>1</sub>, *Vgalde* B<sub>2</sub>.  
 ep.- *Guerra* B<sub>1</sub>, *Garçia* B<sub>2</sub>.  
 eq.- *Leçaldy* B<sub>1</sub>, *Leiçalde* B<sub>2</sub>.  
 er.- *Pero* B<sub>1</sub>, *Pedro* B<sub>2</sub>.  
 es.- *Gouiaz* B<sub>1</sub>, *Goyaz* B<sub>2</sub>.  
 et.- (*Martin*) B<sub>1</sub>, *Martin* B<sub>2</sub>. 1- Como (f).- 2- Como (a).  
 eu.- (calderón) (sic) —por e— B<sub>1</sub>, e B<sub>2</sub>.  
 ev.- *Resil* B<sub>1</sub>, *Rexill* B<sub>2</sub>.  
 ew.- *Vildayen* B<sub>1</sub>, *Villdain* B<sub>2</sub>.  
 ex.- La *v* procede de la modificación de una *b* mediante un trazo.  
 ey.- En blanco en B<sub>1</sub> y B<sub>2</sub>.  
 ez.- [*Oc*](*hoavi*)z B<sub>1</sub>, *Ochoaniz* B<sub>2</sub>. Como (b).  
 fa.- En B<sub>1</sub>, la *i*, larga, va escrita sobre una *e*.  
 fb.- En B<sub>1</sub>, la primera *i*, larga, va escrita sobre una *l*.  
 fc.- *Albiztor* B<sub>1</sub>, *Albiztur* B<sub>2</sub>.  
 fd.- *Yuannez* B<sub>1</sub>, *Martinez* B<sub>2</sub>.  
 fe.- *Yenego* B<sub>1</sub>, *Sanctiago* B<sub>2</sub>.  
 ff.- (*E*)*ç*a B<sub>1</sub>, *Belça* B<sub>2</sub>. Como (u).  
 fg.- *Veretersagastiguy* B<sub>1</sub>, *Beretesagasti* / *Veretesagasti* B<sub>2</sub>.  
 fh.- *Binhagarray* B<sub>1</sub>, *Bunagaray* B<sub>2</sub>.  
 fi.- e *Yenego...* *Buhagarray* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 fj.- *Heribeta* B<sub>1</sub>, *Erbeeta* B<sub>2</sub>.  
 fk.- C(*a*)*balia* —la *b* va escrita sobre una *v*— B<sub>1</sub>, *Çaualia* B<sub>2</sub>. Mancha.  
 fl.- *Escurrucha* B<sub>1</sub>, *Ezcurechea* B<sub>2</sub>.  
 fm.- *Araçady* B<sub>1</sub>, *Arançady* B<sub>2</sub>.  
 fn.- *Ximenez* B<sub>1</sub>, *Ybanez* B<sub>2</sub>.  
 fo.- *Johan* B<sub>1</sub>, *Miguel* B<sub>2</sub>.  
 fp.- *Yuannez* B<sub>1</sub>, *Saez* B<sub>2</sub>.  
 fq.- *Emezqueta* B<sub>1</sub>, *Amezqueta* B<sub>2</sub>.  
 fr.- *Miguellez* —la *g* va escrita sobre otra *l*— B<sub>1</sub>, *Miguel* B<sub>2</sub>.  
 fs.- *Lebre* B<sub>1</sub>, *Leaburu* B<sub>2</sub>.  
 ft.- [*de*] —probable omisión— B<sub>1</sub>, *de* B<sub>2</sub>.  
 fu.- *Yuannez* B<sub>1</sub>, *Sanchez* B<sub>2</sub>.  
 fv.- *Martin* B<sub>1</sub>, *Pero* B<sub>2</sub>.  
 fw.- *Johan* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 fx.- *Heriuas* B<sub>1</sub>, *Yribas* B<sub>2</sub>.  
 fy.- *Ochauli(a)z* B<sub>1</sub>, *Ochobiz* B<sub>2</sub>. Como (cu).  
 fz.- Después de *Martinez*, en B<sub>2</sub>: de *Arriba* add.  
 ga.- ("*de*") B<sub>1</sub>, *de* B<sub>2</sub>. Como (u).  
 gb.- *Sancho Martinez* —va escrito sobre un término o términos borrados— B<sub>1</sub>, *Martin Ybanes* B<sub>2</sub>.  
 gc.- *Gorrite* B<sub>1</sub>, *Gorritti* B<sub>2</sub>.  
 gd.- En B<sub>2</sub>, después de *Yeneguez. de Baraybar* add.  
 ge.- *llamado de Castiello* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.  
 gf.- *Viztur* B<sub>1</sub>, *Albiztur* B<sub>2</sub>.  
 gg.- D(*e*)y B<sub>1</sub>, *Don* B<sub>2</sub>.  
 gh.- *Guilemo d'Echaçarrita* B<sub>1</sub>, *Guilemo de Echaçarreta* B<sub>2</sub>.  
 gi.- Después de *MigueII*, en B<sub>2</sub>: de *Gorostarraçu* add.  
 gj.- *Elcouiaga* B<sub>1</sub>, *Liaobiaga* B<sub>2</sub>.  
 gk.- *Atua* B<sub>1</sub>, *Atue* B<sub>2</sub>.  
 gl.- *Gaztelo* B<sub>1</sub>, *Gaztelu* B<sub>2</sub>.  
 gm.- So(*ñ*)*bil* —el signo general de abreviación desvaído— B<sub>1</sub>, *Sunbill* B<sub>2</sub>.  
 gn.- *Çufitre* B<sub>1</sub>, *Çufitri* B<sub>2</sub>.  
 go.- *Lascuen* B<sub>1</sub>, *Lascoayn* B<sub>2</sub>.  
 gp.- En B<sub>1</sub>, precede a *Ximenez* una letra raspada.

- gq.- Ferrand B<sub>1</sub>, Bernat B<sub>2</sub>.
- gr.- Ediaçaua B<sub>1</sub>, Ydiaçaua B<sub>2</sub>.
- gs.- (Perez) B<sub>1</sub>, Perez B<sub>2</sub>. Como (cu).
- gt.- Arrio B<sub>1</sub>, Correo B<sub>2</sub>.
- gu.- Erruyeta B<sub>1</sub>, Vrbieta B<sub>2</sub>.
- gv.- Eguaran B<sub>1</sub>, Ygoaran B<sub>2</sub>.
- gw.- Lazcayuar B<sub>1</sub>, Lasquibar B<sub>2</sub>.
- gx.- [Sa]nchez B<sub>1</sub>, Sanchez B<sub>2</sub>. Como (f).
- gy.- Ohuia B<sub>1</sub>, Henlibia B<sub>2</sub>.
- gz.- Erreznia B<sub>1</sub>, Areznia B<sub>2</sub>.
- ha.- Gorreçica B<sub>1</sub>, Goroçica B<sub>2</sub>.
- hb.- dende B<sub>1</sub>, Goroçica B<sub>2</sub>.
- hc.- (Pero Yuanne)z B<sub>1</sub>, Pero Ybanes B<sub>2</sub>. Como (a).
- hd.- (e) B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>. Como (u).
- he.- Pero Martin. (Calderón) B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- hf.- Precede a Pero en B<sub>2</sub>; *fijo de add.*
- hg.- e B<sub>1</sub>; om. B<sub>2</sub>; con lo cual la concordancia del *fijo* posterior sería correcta.
- hh.- Pedro B<sub>1</sub>, Pero B<sub>2</sub>.
- hi.- Echauerria B<sub>1</sub>, Echauarria B<sub>2</sub>.
- hj.- Arecho B<sub>1</sub>, Arechu B<sub>2</sub>. En B<sub>1</sub>, al margen de la línea 63: borrada parcialmente la sílaba *da*.
- hk.- Auendiuer B<sub>1</sub>, Abendiuar B<sub>2</sub>.
- hl.- (Johan) [ ] (d'Ar)çua B<sub>1</sub>, Juan Sanches de Aronçua B<sub>2</sub>. Como (b).
- hm.- Durango B<sub>1</sub>, Vrangó B<sub>2</sub>.
- hn.- *fijo de...* Durango B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- ho.- Pascial B<sub>1</sub>, Pascoal B<sub>2</sub>.
- hp.- (fijo) B<sub>1</sub>, *fijo* B<sub>2</sub>. Como (u).
- hq.- [ ] B<sub>1</sub>, Bono *fijo de Joan* B<sub>2</sub>. Como (cf).
- hr.- Çamidi(ç) B<sub>1</sub>, Çamudio B<sub>2</sub>. Como (u).
- hs.- Hebuy B<sub>1</sub>, Heugui B<sub>2</sub>.
- ht.- Larrau B<sub>1</sub>, Larrano B<sub>2</sub>.
- hu.- Epelua B<sub>1</sub>, Epeloa B<sub>2</sub>.
- hv.- Alu(iz)tur B<sub>1</sub>, Albiztur B<sub>2</sub>. Como (cu).
- hw.- [ ] B<sub>1</sub>, de Vrondio B<sub>2</sub>. Como (cf).
- hx.- (Guipuzcoa) B<sub>1</sub>, Guipuza B<sub>2</sub>. Como (b).
- hy.- *fijos* (sic) B<sub>1</sub>, *fijo* B<sub>2</sub>.
- hz.- En B<sub>1</sub>, la *J* va escrita sobre una *g*.
- ia.- Çaualaguy B<sub>1</sub>, Caualegui B<sub>2</sub>.
- ib.- J[ ] B<sub>1</sub>, Juan Hortiz de B<sub>2</sub>. Como (cf).
- ic.- Precede a Martin en B<sub>2</sub> la conjunción copulativa *e*, uniéndolo así al nombre anterior, si bien la concordancia del *fijo* posterior hubiera debido ser en tal caso en plural.
- id.- Martinez B<sub>1</sub>, Martin B<sub>2</sub>.
- ie.- Ariaga B<sub>1</sub>, Arteaga B<sub>2</sub>.
- if.- [por esta] B<sub>1</sub>, por esta B<sub>2</sub>. Como (cf).
- ig.- (a) B<sub>1</sub>, a B<sub>2</sub>. Como (u).
- ih.- Alende B<sub>1</sub>, Allende B<sub>2</sub>.
- ii.- [o a quales]quier B<sub>1</sub>, o a qualesquier B<sub>2</sub>. Como (ce).
- ij.- andodie(r)en B<sub>1</sub>, andudieren B<sub>1</sub>. Como (fk).
- ik.- Después de otros, en B<sub>2</sub>: *conçejos add.*
- il.- [e lugares] B<sub>1</sub>, e lugares B<sub>2</sub>. Como (b).
- im.- (a) B<sub>1</sub>, a B<sub>2</sub>. Como (b).
- in.- [algun]os B<sub>1</sub>, algunos B<sub>2</sub>. Como (b).
- io.- (contra) B<sub>1</sub>, comtra (sic) B<sub>2</sub>. Como (a).
- ip.- (n)os B<sub>1</sub>, nos B<sub>2</sub>. Como (b).
- iq.- (e que ge lo) [fagan asi] B<sub>1</sub>, e que ge lo fagan asi B<sub>2</sub>. Como (b).
- ir.- s(ey)çientos B<sub>1</sub>, seisçientos B<sub>2</sub>. Como (b).
- is.- (vno. e la) B<sub>1</sub>; vno. e la B<sub>2</sub>. Como (a).
- it.- ma[ndaremos] B<sub>1</sub>, mandaremos B<sub>2</sub>. Tinta desvaída, mancha, pliegues en el pergamino y roto.
- iu.- [y moran] B<sub>1</sub>, y moran B<sub>2</sub>. Como (it).
- iv.- ouiere(m)os c(a)da B<sub>1</sub>, obieremos cada B<sub>2</sub>. Como (a).
- iw.- (nos) B<sub>1</sub>, nos B<sub>2</sub>. Como (a).
- ix.- enbiar[emos] [ ] B<sub>1</sub>, enbiaremos llamar B<sub>2</sub>. Como (b).
- iy.- s(erui)r, B<sub>1</sub>, seruir B<sub>2</sub>. Como (a).
- iz.- E B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- ja.- manda[mos dar] (esta nuestra carta) B<sub>1</sub>, mandamos dar esta nuestra carta B<sub>2</sub>. Como (b).
- jb.- (ochenta) e (si)ete B<sub>1</sub>, ochenta e siete B<sub>2</sub>. Como (a).
- jc.- (Sanchez) B<sub>1</sub>, Sanchez B<sub>2</sub>. Como (cu).
- jd.- e B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.

- je.- *S(oria)* B<sub>1</sub>, *Soria* B<sub>2</sub>. Como (a).
- jf.- (*notario*) B<sub>1</sub>, *notario* B<sub>2</sub>. Como (u).
- yg.- Como (b).
- jh.- *mayor... escriuir* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- ji.- *Johan* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.
- jk.- (*Esteuanez*) B<sub>1</sub>, *Esteuanes* B<sub>2</sub>. Como (a).
- jl.- *Martines Sanchez* B<sub>1</sub>, om. B<sub>2</sub>.

[Nota: El desarrollo de las abreviaturas en B<sub>2</sub> no ha sido indicado gráficamente al haber sido considerado copia útil secundaria únicamente].

## 21

1351, Octubre, 12. Valladolid.

Pedro I de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1349, Agosto, 11. Gibraltar sobre la exención de los hijosdalgo de dicha villa de fonsadera y otros pechos.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1349.
- A. Pergamino. 62,3 x 81. Castellano. Gótica minúscula caligráfica con injerencias cursivas. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>. Conservación: M.<sup>2</sup>
- A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.12.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Sepan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo yo don Pedro por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Se(*uilla*)<sup>(b)</sup>, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Molina, vi una carta del rey don Alfonso, mio padre, que Dios perdone, escripta /<sup>2</sup> en pargamino de cuero e seellada con su seello de plomo colgado fecha en esta guisa:.-

[*Sigue la carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1349, Agosto, 11. Gibraltar*].-

E agora los dichos fijosdalgo del dicho lugar de Tolosa enbiaronme pedir merçed que les confirmase (*la*)<sup>(c)</sup> dicha (*carta e ge la*)<sup>(d)</sup> mandase guardar. E yo el sobredicho rey don Pedro /<sup>76</sup> por les fazer bien e merçed confirmoles la dicha carta e mando que les vala e les sea guardada en todo segunt que en ella se contiene. E [d]efiando<sup>(e)</sup> firmement que ninguno [ ]<sup>(f)</sup> nin ningunos non sean osados (*de les*)<sup>(c)</sup> yr nin de les pasar contra ella nin contra ninguna cosa de lo que en ella /<sup>77</sup> se contiene para ge la quebrantar o menguar en ninguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo feziesen pecharme y an la pena que en la dicha carta se contiene e a los dichos fijosdalgo o a quien su boz touiese todo el danno e el menoscabo que por ende resçebiese (*sic*) doblado. E desto /<sup>78</sup> les mande dar esta mi carta seellada con mio seello de plomo colgado. Dada en las cortes de Valladoft, doze dias de otubre era de mill e trezientos e ochenta e nueue annos. Yo Ruy Ferrandez la fiz escriuir por mandado del rey (*rúbrica*). / (*Rúbrica*) (*firmado:*) (*Pero*) (*ilegible*), (*vista*)<sup>(d)</sup> (*rúbrica*).

/ (Rúbrica) (firmado:) Pascual Buey (rúbrica).  
 (Sobre la plica:) (Rúbrica) (firmado:) Pero de Corral (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Johan Gonçalez (rúbrica).  
 (Rúbrica) (firmado:) (Alfonso Ferrandez)<sup>(c)</sup> (rúbrica).  
 (Rúbrica) (firmado:) (Ferran) Sanchez (rúbrica). (Firmado:) (Johannes). (Ilegible).  
 / (Ilegible). (Ilegible).  
 (Bajo la plica:) (Ilegible).  
 (Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) (Pero) (ilegible)<sup>(d)</sup> (rúbrica).  
 / (Rúbrica) (firmado:) Ruy Ferrandez (rúbrica).  
 / (Rúbrica) (firmado:) Esteuan (Rúbrica).

NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color amarillo, blanco, rojo y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
  - a.- S mayúscula a la altura de los cinco primeros renglones.
  - b.- Tinta muy desvaída. Pliegues en el pergamino.
  - c.- Tinta desvaída y mancha.
  - d.- Tinta desvaída.
  - e.- Roto y mancha.
  - f.- Letra o letras borradas. Mancha.

22

1354, Abril, 21. Castrojeriz.

Pedro I de Castilla manda al concejo de Tolosa y a los oficiales regios en Guipúzcoa cumplir y hacer cumplir la ordenanza municipal que limitaba la venta y la compra de cereal a una fanega diaria por persona.

- Carta Plomada.
- A. Pergamino. 32,2 x 35,3. Castellano. Gótica minúscula caligráfica. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>. Conservación: B<sup>2</sup>.  
 = Contiene transcripción mecanografiada en 2 folios de papel<sup>3</sup>.  
 A.M.T. S.A,N.6,L.1,Exp.2
- B. Copia certificada sin validación<sup>4</sup> de 1893, Julio, 30. Tolosa, por Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento de Tolosa<sup>5</sup>.  
 A.M.T. S.A,N.6,L.1,Exp.2.
- Bibliografía:  
 Reg. MUGICA, S. Sumisiones..., pág. 523.

Don Pedro por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, del Algarbe, del Algezira e senor /<sup>2</sup> de Molina, al conçeio de Tolosa de Guipuzca, salut e graçia. Sepades que Martín Garçia, uuestro vezino, paresçio en la mi audiençia con uuestra petiçion en que se contenia que,<sup>3</sup> por quanto non auiaades abondamiento de pan para uos mantener e que lo auiaades todo de acarreyo e porque uenian y a la dicha uilla otros omnes de fuera parte a lo /<sup>4</sup> conplar, que ordenarades entre uos que ninguno non vendiese trigo

nin otro pan en el açogue de la dicha uilla mas de vna faniega al dia a cada persona, nin el /<sup>5</sup> comprador que non comprase mas de la dicha fanega commo dicho es, e qualquier que contra ello pasase que pechase por cada vegada que contra ello fuese çient /<sup>6</sup> maravedis desta moneda usual, e desta pena que fuese la meytat della para adobar e reparar la çerca de la dicha uilla e para las otras cosas que fueren pro comu-/<sup>7</sup>-nal del dicho conçeio e la otra meytat que la ayan los ofiçiales que fueren en la dicha uilla agora e daqui adelante, e que uala la uerdat que dixieren sobresto /<sup>8</sup> los jurados que fueren en la dicha uilla, e que me enbiauades pedir merçet que uos mandase guardar e conplir el dicho ordenamiento. E yo tengolo por bien e /<sup>9</sup> otorgouoslo e mando por esta mi carta a los alcaldes e a los jurados de la dicha uilla que agora son e seran daqui adelante e a qualquier o a qualesquier dellos e a los /<sup>10</sup> merinos e ofiçiales de tierra de Guipuzca a que esta mi carta fuere mostrada que guarden e cunplan e fagan guardar e conplir el dicho ordenamiento sigunt que lo feziestes commo dicho /<sup>11</sup> es, e que non consientan a ninguno nin a ninguna que uayan nin pasen contra el dicho ordenamiento en ninguna manera so la pena que se en el<sup>(a)</sup> contiene e non fagan ende /<sup>12</sup> al so pena de la mi merçet e de seysçientos maravedis desta moneda vsual a cada uno. E desto uos mande dar esta mi carta seellada con mio seello de plomo. Dada en /<sup>13</sup> Castroxoeris, ueynte e hun dias de abril era de mill e trezientos e nouenta e dos annos. /<sup>14</sup> (Rúbrica) Ferran Sanchez, chançeller del rey, la mando /<sup>15</sup> dar. Yo Pero Beltran, escriuano del rey, la fiz escriuir por su mandado (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Ferrand Rodriguez, vista (rúbrica).

(Rúbrica) (firmado:) (ilegible) (rúbrica).

(Sobre la plica:) (Rúbrica) (firmado:) Ferrand (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color blanco, amarillo y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con rectificaciones manuscritas.
- 4.- Vid. la carta plomada de Sancho, infante de Castilla, de 1282, Abril, 28. Valladolid-nota (3).
- 5.- Cosida al documento original.
  - a.- él.

## 23

1373, Agosto, 19. Burgos.

Enrique II de Castilla confirma a Tolosa la carta puebla de 1256, Septiembre, 13. Segovia concedida por Alfonso X de Castilla.

- Privilegio rodado.
- Lleva inserta la carta-puebla de 1256.
- C. Inserto en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 15. Burgos.-. Inserta, a su vez, en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.

D. Inserto en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 15. Burgos.-. Inserta, a su vez, en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.-. Copia certificada sin validación de 1893, Junio, 19. Tolosa, por Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento de Tolosa.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.5.

- Existe transcripción mecanografiada del testigo C (B,1,1,5).
- *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp. XIX-XX<sup>1</sup>.

En el nonbre de Dios, Padre e Fijo e *Espiritu* Santo, que son tres /<sup>6</sup> personas e vn Dios uerdadero, que biue e reyna por sienpre jamas, e de la bien auenturada Virgen gloriosa Santa Maria, su madre, a quien nos tenemos por sennora e por abogada en todos nuestros fechos, e a onrra e seruiçio de todos los santos de la corte çelestial. Queremos que sepan por /<sup>6</sup> este nuestro priuilleio todos los omnes que agora son o seran de aqui adelante commo nos don Enrrique por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de lahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Molina, en vno con la reyna donna lohana, mi mugier,<sup>7</sup> e con mio fijo el infante don lohan, primero heredero en los reynos de Castilla e de Leon, vimos vn priuilleio del rey don Alfonso, nuestro visa(b)uelo<sup>(a)</sup> (sic)<sup>(b)</sup>, que Dios perdone, escripto de pergamino de cuero, rodado e sellado con su sello de plomo colgado, fecho en esta guisa:-

[*Sigue la carta-puebla de Alfonso X de Castilla de 1256. Septiembre, 13. Segovia*].-

E agora el conçejo e "los" omnes buenos que moran en la dicha uilla de Tolosa enbiaronnos pedir /<sup>13</sup> por merçet que les confirmasemos el dicho priuilleio e ge lo mandasemos guardar. E nos el sobredicho rey don Enrrique por les fazer bien e merçet confirmamosgelo e mandamos que les uala segunt que les valio en tiempo de los otros reyes onde nos venimos e del rey don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, e en el nuestro fasta aqui. E de-/<sup>14</sup>-fendemos firmemente por este nuestro priuilleio o por el traslado del signado de escriuano publico sacado con abtoridat de juez o de alcalde que ninguno nin algunos no sean osados de les yr nin pasar contra este dicho priuilleio nin contra parte del para ge lo quebrantar nin menguar en alguna cosa, ca qualquier que lo feziese a-/<sup>15</sup>-veria nuestra yra e pecharnos y a la pena que en el dicho priuilleio se contiene e al dicho conçejo o a quien su boz touiese todos los dampnos e los menoscabos que por ende reçebiesen doblados. E desto les mandamos dar este nuestro priuilleio rodado e sellado con nuestro sello de plomo. Fecho el priuilleio en la "muy" noble çibdat /<sup>16</sup> de Burgos, diez e nueue dias de agosto era de mill e quatroçientos e onze annos.-

El infante don lohan, fijo del muy noble e muy alto e bien auenturado sennor rey don Enrrique, primero heredero en los reynos de Castilla e de Leon, sennor de Lara e de Vizcaya, confirma.-

Don Sancho, hermano del rey, conde de Albor-/<sup>17</sup>-querque e su alferez mayor, sennor de Haro e de Ledesma, confirma.-

Don Alfonso, fijo del rey, conde de [Nore]nna<sup>(a)</sup>, confirma.-

Don Alfonso, fijo del infante don Pedro de A[ragon]<sup>(a)</sup>, marques de Villena, conde de Ribagorça e de Denia, uasallo del rey, confirma.-

Don Ferrnando, arçobispo de Seuilla, confirma.-

Don Gomes, arçobispo de Tole-/<sup>18</sup>-do, primado de las Espannas, chançeller mayor del rey, confirma.-

Don Rodrigo, arçobispo de Santiago, capellan mayor del rey, chançeller e notario mayor del regno de Leon, confirma.-  
Don Domingo, obispo de Burgos, confirma.-  
Don Gutierre, obispo de Palençia, chançeller mayor de la reyna, confirma.-  
Don Ruberte, obispo de Calahorra,<sup>/19</sup> confirma.-  
Don Lorenço, obispo de Osma, confirma.-  
Don Iohan, obispo de Siguença, confirma.-  
Don Bernal, obispo de Cuenca, confirma.-  
Don Iohan, obispo de Segouia, confirma.-  
Don Alfonso, obispo de Auila, confirma.-  
Don Martin, obispo de Plasençia, confirma.-  
Don Andres, obispo de Cordoua, confirma.-  
Don Nicolas, obispo de Iahen, confirma.-  
Don Nicolas, obispo de Cartagena, confirma.-  
<sup>/20</sup> Don frey Gonçale, obispo de Cadiz, confirma.-  
Don frey Lope Sanches, prior de Sant Iohan, confirma.-  
Pero Ferrnandes de Velasco, camarero mayor del rey, confirma.-  
Don Pero Manrique, adelantado mayor de Castilla, confirma.-  
Don Beltran de Glaquen, duque de Molina, conde de Longauilla e de Boria, uasallo del rey, confirma.-  
Don Bernal de Bearne,<sup>/21</sup> conde de Medinaçeli, uasallo del rey, confirma.-  
don Pero de Vilanes, conde de Ribadeo, uasallo del rey, confirma.-  
Don Arnao de Solier, sennor de Villalpando, uasallo del rey, confirma.-  
Don Bernal, conde de Osona, uasallo del rey, confirma.-  
Don Iohan Sanches Manuel, conde de Carrion, confirma.-  
Don Iohan Ramires de Arellano, sennor de los Came-<sup>/22</sup>-ros, uasallo del rey, confirma.-  
Don Pero Boyl, sennor de Huepte, uasallo del rey, confirma.-  
Don Garçia Ferrnandes Manrique confirma.-  
Don Rodrigo Manrique confirma.-  
Don Beltran de Guiuara, vasallo del rey, confirma.-  
Don Iohan Rodrigues de Villalobos confirma.-  
Don Iohan Rodrigues de Castaneda confirma.-  
Don Iohan Martines <sup>/23</sup> de Luna, vasallo del rey, confirma.-  
Don Ferrnant Sanches de Touar, guarda mayor del rey, confirma.-  
El adelantado mayor del regno de Murçia confirma.-  
Don Pedro, obispo de Leon, confirma.-  
Don Alfonso, obispo de Ouiedo, confirma.-  
Don Alfonso, obispo de Astorga, confirma.-  
Don Martin, obispo de Çamora, confirma.-  
Don Alfonso, obispo de Salamanca, notario <sup>/24</sup> mayor del Andaluzia, confirma.-  
Don Alfonso, obispo de Çibdat Rodrigo, confirma.-  
Don Iohan, obispo de Badajoz, confirma.-  
Don [ ]<sup>(c)</sup>, obispo de Coria, confirma.-  
Don Iohan, obispo de Orenes, confirma.-  
Don Iohan, obispo de Tuy, confirma.-  
Don Françisco, obispo de Mondonedo, confirma.-  
Don frey Pedro, obispo de Lugo, confirma.-  
Don frey Ferrnant Ozores,<sup>/25</sup> maestre de la orden de la caualleria de Santiago, confirma.-

Don Ruy Dias de Vega, maestre de Alcantara, confirma.-  
 Don Pero Sua[r]jes<sup>(a)</sup> de Quínonnes, adelantado mayor de tierra de Leon e de Asturias, confirma.-  
 Pero Sarmiento, adelantado mayor de Gallizia, confirma.-  
 Don Pedro, sobrino del rey, conde de Trastamar, sennor de Lemos e de Sarria, confirma.-  
 Don <sup>26</sup>Pero Ponçe de Leon, [confirma]<sup>(a)</sup>.-  
 (Don Iohan)<sup>(d)</sup> Alfonso de (G)uzman<sup>(d)</sup>, conde de Niebla, confirma.-  
 Iohan Nunnes de [ ]<sup>(e)</sup>.-  
 [Mi]çer<sup>(a)</sup> Ambrosio Bocanegra, almirante mayor de la mar, confirma.-  
 Diego Lopes Pacheco, notario mayor de Castilla, confirma.-  
 Diego Gomes de Toledo, notario mayor del reyno de Toledo, confirma.-  
<sup>27</sup>Pero Ferrnandes de Soria, [ ]<sup>(f)</sup> (notario mayor de los priuilleios)<sup>(g)</sup> [ ]<sup>(h)</sup> el  
 ochauo anno que el sobredicho rey don Enrrique re[gno. Yo]<sup>(a)</sup> [ ]<sup>(a)</sup>, escriuano del  
 rey, lo fiz escri(p)uir<sup>(i)</sup>. Pero Rodriguez, visto. Juan Ferrandes.

NOTAS:

- 1.- No transcribe las suscripciones.
- a.- Mancha.
- b.- Alfonso X era su tatarabuelo.
- c.- En blanco. Era obispo de Coria a la sazón el franciscano don Guillén, obispo de Torres (Cerdeña) (ALDEA VAQUERO, Quintín-MARIN MARTINEZ, Tomás-VIVES GATELL, José (Dir.). *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*. I.A.-C. Instituto Enrique Flórez. CSIC, Madrid 1972, pág. 627).
- d.- Mancha y pliegue en el pergamino.
- e.- Mancha. Probablemente: *Villasan, justicia mayor de la casa del rey, confirma*.
- f.- Mancha y pliegue en el pergamino. Probablemente: *arçediano de Alcaraz e*.
- g.- Mancha y pliegue en el pergamino.
- h.- Mancha y pliegue en el pergamino. Probablemente: *rodados, lo mando fazer por mandado del rey en*.
- i.- Tinta desvaída.

24

1374, Junio,—<sup>1</sup>. Burgos.

Enrique II de Castilla confirma a Tolosa la exención del yantar.

- Carta plomada.
- B. Inserta en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 20. Burgos. A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.13.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (sign. cit.).

Sepan quantos esta carta vieren commo nos don Enrrique por la graçia de Dios rey de <sup>4</sup>Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Molina, por fazer bien e merçed a uos el con-<sup>5</sup>-çeio e fijosdalgo e omnes buenos, vezinos e moradores de la nuestra villa de Tolosa de Guipuzca, por muchos dannos e perdidas que resçebiestes en vuestros algos <sup>6</sup>e en vuestros heredamientos, agora quando nos pasamos por y

que fomos (*sic*) çercar a Bayona e porque otrosi en la dicha yda agora quando pasamos por y por la dicha villa /<sup>7</sup> nos mostrastes preuilegios e cartas e merçedes de los otros reyes onde nos venimos, sennaladamente del rey don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, confirmados de /<sup>8</sup> nos en que se contiene que nunca pagastes yantar a los dichos reyes onde nos venimos nin al dicho rey nuestro padre nin a nos despues aca que regnamos, lo qual /<sup>9</sup> sopiemos por çierto que esto que vos fuera sienpre asi guardado e mantenido despues aca, e que agora algunos de nuestros vallesteros por mandado de nuestro despensero /<sup>10</sup> mayor non vos guardando los dichos preuilegios e cartas e merçedes sobredichas que vos prendiauau e mandauan prender por seysçientos maravedis de la dicha yantar non /<sup>11</sup> siendo tenudos de la pagar, e que vos fazian sobresto muchos agrauios; sobre lo qual nos pediestes por merçed que vos mandasemos guardar los dichos preuilegios /<sup>12</sup> e cartas e merçedes sobredichas. Nos, por esto e por vos fazer bien e merçed, auiendo voluntat de mantener la dicha villa de Tolosa en sus buenos vsos e costun- /<sup>13</sup>-vres, porque los que agora y sedes moradores e fuerdes daqui adelante vos pobledes mejor, tenemos por bien que uos sean guardados e mantenidos los dichos preuilegios /<sup>14</sup> e cartas sobredichas que auedes e tenedes de que sienpre vsastes de los dichos reyes onde nos venimos e del dicho rey don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, en ra- /<sup>15</sup>-zon de la dicha yantar, en tal manera que agora nin de aqui adelante nunca en algund tienpo nin por alguna manera dedes nin paguedes los dichos seysçientos maravedis de /<sup>16</sup> la dicha yantar nin otra quantia alguna por ella a nos nin a los otros reyes que despues de nos regnaren en Castiella. E sobresto mandamos a Pero Ferrandez de Villegas /<sup>17</sup> el moço, nuestro despensero mayor, e a Pero Ferrandez de Villegas, nuestro thesorero mayor en Castiella, e a todos los otros nuestros despenseros e thesoreros que fueren daqui adelante /<sup>18</sup> e a los cogedores e recabdadores que cogieren e recabdaren o ouieren de coger e de recabdar por nos o por ellos daqui adelante las nuestras yantares de la nuestra tierra de Gui- /<sup>19</sup>-puzca en renta o en fialdat o en otra manera qualquier; e a qualquier o a qualesquier dellos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signnado de escriuano /<sup>20</sup> publico que non demanden a uos el dicho conçejo e fijosdalgo e omnes bonos, vezinos e moradores de la dicha villa yantar alguna que digan que auemos nos y de /<sup>21</sup> auer en la dicha villa de Tolosa de Guipuzca agora nin de aqui adelante, nin vos prenden nin tomen ninguna cosa de lo vuestro por ello, ca nuestra merçed es que vos /<sup>22</sup> la non demanden e seades quittos dello para agora e para en todo tienpo, e que uos sean guardados e mantenidos sobresta razon los dichos preuilegios e cartas e merçedes que /<sup>23</sup> ouistes e tenedes e de que sienpre vsastes de los dichos reyes e del dicho rey don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, e de nos sobresta razon. E non fagan en- /<sup>24</sup>-de al por ninguna manera so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedis desta moneda vsual a cada vno dellos, si non mandamos a Ruy Diaz de Rojas, nuestro meryno ma- /<sup>25</sup>-yor en la dicha tierra de Guipuzca, e a los merynos que por nos o por el<sup>(a)</sup> andodieren e andan en la dicha tierra e a los oydores de la nuestra audiençia e alcalldes e otros /<sup>26</sup> ofiçiales de la nuestra corte e a los alcalldes e jurados e otros ofiçiales qualesquier de la dicha villa de Tolosa e a todos los otros alcalldes, merynos, jurados, juezes, prebo- /<sup>27</sup>-stes e otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de los nuestros regnnos que agora son o seran de aqui adelante, a qualquier o a qualesquier dellos a /<sup>28</sup> quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signnado de escriuano publico que non consientan a los dichos cogedores e recabdadores de las dichas nuestras /<sup>29</sup> yantares nin a otros algunos agora e daqui adelante que prenden a (*uos*) el dicho conçeio e fijosdalgo e omnes bonos, vezinos e moradores de la dicha villa de Tolo- /<sup>30</sup>-sa, nin

algunos de uos, nin tomen ninguna cosa de lo vuestro por ello, e que uos anparen e defiendan con esta merçed que nos vos fazemos e que non consientan a los sobre-<sup>31</sup>-dichos nin alguno dellos que vos vayan nin pasen contra ella nin contra parte della agora nin daqui adelante en algund tiempo por alguna manera. E los vnos e los <sup>32</sup> otros non fagan ende al por ninguna manera so la dicha pena a cada vno. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincar de lo asi fazer e conplir mandamos <sup>33</sup> al omne que esta nuestra carta mostrare que los enplaze que parescan ante nos del dia que los enplazare a quinze dias primeros segientes so la dicha pena a <sup>34</sup> cada vno a dezir por qual razon non quieren conplir nuestro mandado. E desto vos mandamos dar esta nuestra carta escripta en pargamino de cuero e sellada con <sup>35</sup> nuestro sello de plomo colgado. Dada en la muy noble çibdat de Burgos, [ ]<sup>(b)</sup> dias de junio era de mill e quatroçientos e doze annos. Yo Nicolas Beltran <sup>36</sup> la fiz escriuir por mandado del rey. Nicolas Beltran, vista. Pero Rodriguez. Alf(onso)<sup>(b)</sup> (Gomez)<sup>(b)</sup>. Pero Rodriguez. Nicolas Beltran. Alfonso Gomez. Diego Martinez.

NOTAS:

- 1.- El pergamino presenta un roto donde se hallaba escrito el día del mes.
  - a.- él.
  - b.- Roto.

## 25

1374, Julio, 8. Burgos.

Enrique II de Castilla manda a Pero Ferrandez de Villegas, tesorero mayor de Castilla, que no demande a Tolosa los 7000 maravedís del pedido de dicho año, así como en adelante pedidos, servicios, fonsaderas, monedas ni otros pechos.

- Carta plomada
- D. Inserta en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 20. Burgos.-. Inserta a su vez en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.-. Inserta a su vez en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.14.
- E. Inserta en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 20. Burgos.-. Inserta a su vez en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.-. Inserta a su vez en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.-. A su vez, en un traslado de 1491, Junio, 28. Tolosa, por Juan López de Sara, escribano de cámara de los reyes, por orden de Juan Martínez de Zaldivia, alcalde ordinario de Tolosa, y a instancias de Juan Martínez de Segura, fiel y síndico procurador de dicha villa.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.15.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo D (B,1,1,14).
- *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...*, pp. X-XIII.

Don<sup>(a)</sup> Enrrique por la graçia de Dios rey de Castilla /<sup>7</sup> de ((Leon de)) Toledo, "de Leon', de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de

Algezira e senyor de Vizca-<sup>6</sup>-ya e de Molina, a vos Pero Ferrandes de Villegas, nuestro thesorero mayor en Castilla, salud e graçia. Sepades que, nos <sup>9</sup> estando en Tolosa de Guipuzcoa agora quando fuemos çerca Vayona, quel conçeio e fijosdalgo e omnes buenos de <sup>10</sup> de Vizcaya (*sic*) e moradores de la dicha villa de Tolosa se nos querellaron e dizen que vos que librastes en ellos a don Beltran de <sup>11</sup> Gueuara siete mill maravedis que dezides que les copiera a pagar en los çient mill maravedis que nos auemos de auer en el <sup>12</sup> pedido de la merindad de Allend'Ebro con Guipuzcoa este anno de la era<sup>(b)</sup> desta carta, ellos non seyendo tenudos <sup>13</sup> a lo pagar por quanto los de la dicha villa nunca pagaron en tienpo del rey don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, <sup>14</sup> pedidos nin fonsaderas nin seruiçios nin monedas nin otro pecho alguno, nin despues aca que nos reyna-<sup>15</sup>-mos fasta aqui, segunt que nos lo mostra"ron' por cartas e preuilleios del dicho rey nuestro padre e confirmamos <sup>16</sup> de nos, por los quales paresçe que la dicha villa es poblada toda de omnes fijosdalgo e que son auidos por on-<sup>17</sup>-bres fijosdalgo por la corte del dicho rey nuestro padre, por lo qual non son thenudos a pagar los dichos pedidos <sup>18</sup> e seruiçios e fonsaderas e monedas nin otro pecho alguno e que les quito dello el dicho rey nuestro padre se-<sup>19</sup>-gunt mas conplidamente nos lo mostra"ron"<sup>(c)</sup> por los dichos preuilleios e cartas e merçedes sobredichas. <sup>20</sup> E que vos el dicho Pero Ferrandes e otros algunos por vuestro mandado por punimientos que en ellos posi-<sup>21</sup>-stes al dicho don Beltran e a otros algunos en razon del dicho pedido que les abedes prendado e tomado <sup>22</sup> e les<sup>(d)</sup> prendan e toman todo lo que les fallan; e que les non quisistes nin queredes guardar las dichas cartas <sup>23</sup> e priuilleios e franquezas que han en esta razon del dicho rey nuestro padre e confirmados de nos commo <sup>24</sup> dicho es; e que si esto asi pasase reçebiria (*sic*) muy grant agrauio e danno. E pidieronnos merçed que les <sup>25</sup> mandasemos guardar los dichos preuilleios e cartas e merçedes<sup>(e)</sup> sobredichas. E nos, veyendo que <sup>26</sup> nos pidian razon e derecho e otrosi por los fazer merçed por los muchos males e dannos "que' reçibieron <sup>27</sup> e a sus heredades e bienes agora en la pasada que nos fezimos por y quando fuemos a çercar a la dicha <sup>28</sup> villa de Vayona, touimoslo por bien. Por que vos mandamos, vista esta nuestra carta o el traslado della <sup>29</sup> signado de escriuano publico, que non demandedes agora nin de aqui adelante al conçeio nin a los vezi-<sup>30</sup>-nos e moradores de la dicha villa de Tolosa de Guipuzcoa los dichos<sup>(f)</sup> siete mill maravedis que diz que <sup>31</sup> posistes en ellos en el repartimiento de los çient mill maravedis al dicho don Beltran como dicho es, pues los <sup>32</sup> dichos preuillegios e cartas e merçedes del dicho rey nuestro padre e confirmadas de nos fizieron çierto <sup>33</sup> e paresçe en como son quitos e non deuen pagar nin nunca pagaron pedidos nin seruiçios nin fonsa-<sup>34</sup>-dera nin monedas nin otro pecho alguno; nin les demandedes otrosi<sup>(g)</sup> otros pechos algunos de los <sup>35</sup> que dichos son nin pedidos nin seruiçios nin fonsadera nin monedas<sup>(h)</sup>, pues nos mostraron por los di-<sup>36</sup>-chos preuilleios e cartas e merçedes sobredichas en como non son tenudos de los pagar. Ca nuestra mer-<sup>37</sup>-çed e voluntad es que los non demandes nin demanden nin paguen los dichos siete mill maravedis que les <sup>38</sup> vos echastes en el dicho repartimiento del dicho pedido, e que los nuestros contadores que les descuenten <sup>39</sup> de la cabeça en el pedido de los dichos çient mill maravedis. E otrosi que les non demandedes nin demande <sup>40</sup> vos el dicho Pero Ferrandes, nuestro thesorero, nin otro thesorero nuestro alguno que fuere de aqui adelante nin <sup>41</sup> otro alguno agora nin de aqui adelante en ningunt tienpo pedidos otros algunos nin seruiçios nin <sup>42</sup> fonsaderas nin monedas nin otros pechos algunos de los que dichos son; e que les guardedes e guar-<sup>43</sup>-den sobre esta razon los dichos preuilleios e cartas e merçedes sobredichas que tienen del dicho rey <sup>44</sup> nuestro padre e confirmadas de nos segunt dicho es, e esta merçed que les nos agora fazemos; e que les <sup>45</sup> non vayades nin pasedes nin

vayan nin pasen contra ellos nin contra parte dellos, nin contra esta mer-/<sup>46</sup>-çed que les nos agora fazemos segunt dicho es. E si alguna cosa les auedes o han prendado fasta aqui /<sup>47</sup> por los dichos siete mill maravedis que ge lo fagades dar e tornar bien e conplidamente en guisa que les /<sup>48</sup> non mengue<sup>(i)</sup> ende cosa alguna. E non fagades ende al por ninguna manera so pena de la nuestra merçed /<sup>49</sup> e de seysçientos maravedis desta moneda vsual a cada vno de vos, si non mandamos a Ruy Dias de Rojas, nuestro /<sup>50</sup> merino mayor en la merindad de Guipuzcoa, o al merino o merinos que por nos o por el andudieren en la /<sup>51</sup> dicha merindad e a todos los alcalldes, jurados, juezes, justiçias, merinos asi de la nuestra corte como de la /<sup>52</sup> dicha villa de Tolosa e de todas las otras çibdades e villas e logares de nuestros reynos que agora son o /<sup>53</sup> seran de aqui adelante o a qualquier e qualesquier dellos que esta nuestra carta vieren o el traslado della signado /<sup>54</sup> de escriuano publico que non consientan a vos el dicho Pero Ferrandes, nuestro thesorero, nin a otro nuestro thesorero /<sup>2v</sup> que fuere de aqui adelante nin a otros algunos que ayan de coger por nos agora e de aqui adelant los /<sup>2</sup> dichos pedidos e seruiçios e fonsadera e monedas e otros pechos qualesquier en la dicha tierra en renta /<sup>3</sup> o en fialdad o en otra manera qualquier que "non" demandedes nin demanden los dichos pedidos nin los otros /<sup>4</sup> tributos sobredichos nin alguno dellos al conçeio e fijosdalgo, vezinos e moradores de la dicha vi-/<sup>6</sup>-lla de Tolosa de Guipuzcoa, nin les prendedes nin prenden nin les consientan prender nin tomar ninguna co-/<sup>6</sup>-sa de lo suyo por ello; e que les anparen e defiendan con esta merçed que les nos fazemos; e que non consientan a vos /<sup>7</sup> el dicho Pero Ferrandes nin a otros algunos de los que dichos son que les vayades nin vayan nin pasedes nin /<sup>8</sup> pasen contra ella en todo nin en parte agora nin de aqui adelante en algunt tiempo por alguna manera.<sup>9</sup> E non fagan ende al so la dicha pena a cada vno dellos, ca nuestra merçed es que les sea asi guardado e mante-/<sup>10</sup>-nido al dicho conçeio de la dicha villa e a los vezinos e moradores della todo esto segunt dicho es. E desto /<sup>11</sup> les mandamos dar esta nuestra carta escripta en pargamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada /<sup>12</sup> en la muy noble çibdad de Burgos, ocho dias de julio era de mill e quatroçientos e doze annos. Yo Niculas /<sup>13</sup> Beltran la fiz escriuir por mandado del rey. Niculas Beltran. Vysta. Pero Rodrigues. Alfonso Gonçales. Pero /<sup>14</sup> Rodrigues. Niculas Beltran. Alfonso Gonçales. Diego Martines.

NOTAS:

- a.- Fol. 2r.
- b.- Va escrito *era* sobre término o términos borrados.
- c.- La *m* va escrita sobre una *s*.
- d.- La *l* va escrita sobre una *v*.
- e.- *merçedes* (sic) —rectificación del término monedas— D, *merçedes* E.
- f.- [*dich*]os —roto— D, *dichos* E.
- g.- o[*trosi*] —roto— D, *otrosy* E.
- h.- *mone[d]as* —roto— D, *monedas* E.
- i.- mengüe.

1379, Agosto, 15. Burgos.

Juan I de Castilla confirma a Tolosa el privilegio rodado de Enrique II de Castilla de 1373, Agosto, 19. Burgos, confirmatorio de la carta-puebla de 1256, Septiembre, 13. Segovia, que le fuera concedida por Alfonso X de Castilla.

- Carta plomada.
- Lleva inserto el privilegio rodado de 1373 —que, a su vez, recoge la carta-puebla de 1256—.
- B. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.5
- C. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1443, Septiembre, 3. Fuente del Sauco.-. Copia certificada sin validación de 1893, Junio, 19. Tolosa, por Miguel Sarasola, secretario del ayuntamiento de Tolosa.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.5.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (B,1,1,5).
- *Bibliografía:*  
Publ. GOROSABEL, P. *Bosquejo...* pp. XIX-XXI.

Sepan quantos esta carta vieren commo nos don Iohan por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algar-<sup>4</sup>-be, de Algezira e sennor de "Lara e de' Vizcaya e de Molina, vimos vn priuillejo del rey don Enrrique, mio padre, que Dios perdone, escripto en pergamino de cuero e rodado e sellado con su sello de plomo colgado del qual su tenor es este que se sigue:.-

[*Sigue el privilegio rodado de Enrique II de Castilla de 1373, Agosto, 19. Burgos*].-

E agora el conçeio e los omnes buenos que mo-<sup>28</sup>-ran en la dicha uilla de Tolosa enbiaronnos pedir por merçet que les confirmase [ ]ar<sup>(a)</sup> en todo segunt que en el<sup>(b)</sup> se (*contiene*)<sup>(c)</sup>. E nos (*el dicho rey don Iohan, por fazer*)<sup>(d)</sup> bien e merçet a(*l dicho*)<sup>(d)</sup> conçeio e omnes buenos de la dicha villa, confirmamosles el dicho priuilleio <sup>29</sup> e la dicha merçet en el<sup>(b)</sup> contenida, e mandamos que les vala e sea guardado segunt que les [ ]<sup>(e)</sup> segunt que en el<sup>(b)</sup> se contiene. E por este nuestro priuilleio o por (*el traslado del*)<sup>(d)</sup> signado de escriuano publico mandamos e defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de <sup>30</sup> les yr nin pasar contra el sobredicho priuilleio e contra la dicha merçet en el<sup>(b)</sup> contenida nin [ ]<sup>(f)</sup>, ca qualquier o qualesquier que lo feziesen averian la nuestra yra e pecharnos y an la pena en el dicho priuilleio contenida cada uno por cada vegada que contra ello fuesen e demas al dicho <sup>31</sup> conçeio e omnes buenos o a quien su boz touiese todos los dapnos e los menoscabos que por ende reçebiesen doblados. E desto les mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en las cortes que nos fezimos en la muy noble çibdat de Burgos, quinze dias de agosto era de mill e qua-<sup>32</sup>-troçientos e diez e siete annos. Yo Alfonso Sanches la fiz escripuir por mandado del rey. Gonçalo Ferrnandes, vista. Iohan Ferrnandes.

NOTAS:

- a.- Mancha y pliegue en el pergamino. P. GOROSABEL (*Bosquejo...*, pág. XX) y Serapio MUGICA (copia citada de 1893, Junio, 19. Tolosa) transcriben: *mos el dicho privilegio e mandasemos guard.*
- b.- él.
- c.- Mancha y pliegue en el pergamino.
- d.- Tinta desvaída y mancha.
- e.- Mancha. P. GOROSABEL (*Bosquejo...*, pág. XX) y S. MUGICA (copia...) transcriben: *fué guardado fasta aqui bien é complidamente.*
- f.- Mancha. P. GOROSABEL (*Bosquejo...*, pág. XXI) y S. MUGICA (copia...) transcriben: *contra parte de el en alguna manera.*

## 27

1379, Agosto, 20. Burgos.

Juan I de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Enrique II de Castilla de 1374, Junio,—. Burgos, sobre exención de yantar.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1374.
- A. Pergamino. 34 x 50,7. Castellano. Precortesana. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: R.<sup>2</sup>  
=Contiene transcripción mecanografiada en 4 folios de papel. A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.13
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 522.

Sepan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo nos don lohan por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen,<sup>f</sup> del Algarbe, de Algezira e sennor de Lara e de Vizcaya e de Molina, vimos vna carta del rey don Enrrique, mio padre, que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero <sup>f</sup> e sellada con su sello de plomo colgado de la qual su tenor es este que se sigue:.-

[*Sigue la carta plomada de Enrique II de Castilla de 1374, Junio.—. Burgos*].-

E agora el conçe-<sup>f37</sup>-jo e los omnes buenos que moran en la dicha villa de Tolosa enbiaronnos pedir merçed que les confirmasemos la sobredicha carta e la dicha merçet <sup>f38</sup> en ella contenida e ge la mandasemos guardar en todo segund que en ella se contenia. E nos el sobredicho rey don lohan por fazer bien e merçed <sup>f39</sup> al dicho conçejo e omnes buenos de la dicha villa confirmamosle la dicha carta e la dicha merçed en ella contenida, e mandamos que le vala <sup>f40</sup> e le sea guardada segunt que les fue guardada fasta aqui bien e conplidamente segund que en ella se contiene. E por esta nuestra carta o por el traslado della <sup>f41</sup> signado de escriuano publico mandamos e defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la sobredi-<sup>f42</sup>-cha carta e contra la dicha merçed en ella contenida nin contra parte della en alguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo fiziesen avrian la nuestra yra <sup>f43</sup> e pecharnos y an la pena en la dicha carta contenida cada vno por cada vegada que contra ello fuesen e demas al dicho conçejo e omnes

⁴⁴ buenos de la dicha villa o a quien su boz touiese todos los dannos e los menoscabos que por ende resçebiesen doblados. E desto les man-⁴⁵-damos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en las cortes que nos fezimos en la muy noble çibdat de Burgos, ⁴⁶ veynte dias de agosto era de mill e quatroçientos e diez e siete annos. ⁴⁷ (Rúbrica) Yo Gonçalo Lopez la fiz escriuir por mandado del ⁴⁸ rey (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Gonçalo Ferrandez, vista (rúbrica).

(Rúbrica) (firmado:) Johan Ferrandez (rúbrica).

(Bajo el segundo pliego de la plica:) (Rúbrica) (?) (Pero) Rodriguez.

(Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) Aluar Martinez (rúbrica).

(Rúbrica) (?) (ilegible) (rúbrica). (Rúbrica) (ilegible) Nunnez (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color blanco, amarillo y rojo.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extracto e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
  - a.- S mayúscula miniada en rojo a la altura de los cinco primeros renglones.

## 28

1379, Agosto, 20. Burgos.

Juan I de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Enrique II de Castilla de 1374, Julio, 8. Burgos sobre exenciones tributarias.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1374.
- C. Inserta en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.- Inserta a su vez en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.14.
- D. Inserta en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.- Inserta a su vez en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.- A su vez, en un traslado de 1491, Junio, 28. Tolosa, por Juan López de Sara, escribano de cámara de los reyes, por orden de Juan Martínez de Zaldivia, alcalde ordinario de Tolosa, y a instancias de Juan Martínez de Segura, fiel y síndico procurador de dicha villa.

A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.15.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo C (B,1,1,14).

Se-<sup>β</sup>-pan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo nos don lohan por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galli-<sup>α</sup>-zia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de lahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Lara e de Vizcaya e de Molina, <sup>β</sup> vimos vna carta del rey don Enrrique, nuestro padre, que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e sellada con su se-<sup>β</sup>-llo de plomo colgado, de la qual su thenor es este que se sigue:-

[Sigue la carta plomada de Enrique II de Castilla de 1374, Julio, 8. Burgos].-

E<sup>(b)</sup> agora el dicho conçeio e los omnes buenos que /<sup>15</sup> moran en la dicha villa de Tolosa enbiaronnos pedir merçed que les confirmasemos la sobredicha carta "e la merçed' en ella con-/<sup>16</sup>-tenida e ge la mandasemos guardar en todo segunt que en ella se contenia. E nos el sobredicho rey don /<sup>17</sup> Iohan, por fazer bien e merçed al dicho conçeio e omnes buenos de la dicha villa, confirmamosle la dicha /<sup>18</sup> carta e la dicha merçed en ella contenida, e mandamos que le vala e le sea guardada segunt que les fue guardada /<sup>19</sup> fasta aqui bien e conplidamente segunt que en ella se contiene. E por esta nuestra carta o por el traslado della signa-/<sup>20</sup>-do de escriuano publico mandamos e defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados /<sup>21</sup> de les yr nin pasar contra la sobredicha carta e contra la dicha merçed en ella contenida nin contra parte della en /<sup>22</sup> alguna manera. E qualquier o qualesquier que lo fiziesen avran la nuestra yra e pecharnos y an la pena en la /<sup>23</sup> dicha carta contenida cada vno por cada vegada que contra ello fuesen, e demas al dicho conçeio e omnes bue-/<sup>24</sup>-nos o a quien su boz touiese todos los dannos e menoscabos que por ende reçibiesen doblados. E desto les man-/<sup>25</sup>-damos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en las cortes que nos fezimos en la /<sup>26</sup> muy noble çibdad de Burgos, veynte dias de agosto era de mil e quatroçientos e diez e siete annos. Yo Gonçalo /<sup>27</sup> Lopes la fiz escriuir por mandado del rey. Gonçalo Ferrandes. Vista. Iohan Ferrandes, Aluar Martines, thesorarios, (vista)<sup>(c)</sup> /<sup>28</sup> Alfonso Martines.

NOTAS:

- a.- Fol. 2r.
- b.- Fol. 2v.
- c.- (vista) —pliegue en el pergamino— C, om. D.

## 29

1384, Julio, 2. Tolosa.

La villa de Tolosa y el lugar de Albítur convienen en la incorporación de éste a la jurisdicción de aquélla.

- Carta de avecindamiento colectivo.
- B. Inserta en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1389, Diciembre, 5. Medina del Campo.  
A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.1
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (sign.cit.).

En el nonbre de Dios e de Santa Maria, [su madre]<sup>(a)</sup>, amen. Sepan quantos esta carta vieren commo el conçeio de la villa de Tolosa de Guipuzca e Martin /<sup>6</sup> Ruyz de Yhurromendi, alcalde en la dicha villa, e Martin Yuannez de Auendiuar e Ferrnand Martinez de Guerequiz, jurados otrosi de la dicha villa, e Iohan Lopez d'Arama e Lope Martinez d'Echaçarreta, Miguell Garçia d'Elduaen, Iohan Martinez d'Errnialde, Iohan Perez d'Onnaz e Lope Sanchez de Verastegi, omnes /<sup>6</sup> buenos vedores de la fazienda del conçeio de la dicha villa, e con ellos en vno grand partida de omnes, vezinos e

moradores de la dicha villa, seyendo juntados a conçeio a uoz del pregonero en la iglesia de Santa Maria de la dicha villa segund que lo an de vso e de costunbre,<sup>7</sup> de la vna parte, e seyendo otrosi en el dicho lugar juntados Enego Goycoa, jurado del aldea de Aluisturr, que es en tierra de Guipuzcoa, don Pedro abat del dicho lugar, Lope de Yrisa e Pero Yeneguez d'Isaso, Ochoa Yeneguez de Yribarrena, Sancho Yeneguez su hermano, Yenego <sup>8</sup> su hermano, Martin Perez de Gayztarro, Iohan Martinez d' Olatea, Martin Martinez de Vrrutume, Iohan Martinez de Vrrreta, Miguell d'Irasagasti, Iohan Sanchez de Vgalde, Martin d'Iraçusta, Pero Sanchez de Aya [ ]<sup>(b)</sup> Perez su fijo, Lope Miguellez de Gameztegi, Sancho d'Erreçelaseta, Iohan de Larrarce el jouden,<sup>9</sup> Miguell de Herausti, Pero de Çalacayn, fiio de Pero Ochoa, Iohan Lopez de Fagadi, Garçia Yuannez de Viscasoro, Martin de Vscasoro, Martin de la Calle, Yenego de Sagastiçaua, Martin de Goycoa [ ]<sup>(b)</sup>cha<sup>(b)</sup>, Iohan Perez de Basaue, Iohan Martinez de Arandia, Miguell Garçia de Buuaburu, Iohan d'I-<sup>10</sup>-risarri, Martin de Vrrquidi, donna Eluira de Çalacayn, Pero d'Errecalde, vezinos e moradores del dicho lugar de Aluistur, seyendo juntados en el dicho [lo]gar<sup>(b)</sup>, de la [otra parte, anbas est]as<sup>(b)</sup> dichas partes, sin fuerça e sin premia alguna, por su agradable plazer e abtoritat,<sup>11</sup> por seruiçio de nuestro sennor el rey que Dios mantenga por muchos tienpos e buenos, e por pro e guarda e anparo de cada vno de los dichos lugares, [fizi]eron<sup>(b)</sup> abenim[iento e p]ostura<sup>(b)</sup> entre sy:-

[1] Que los dichos nonbrados e todos los otros moradores del dicho lugar [de]<sup>(c)</sup> <sup>12</sup> Aaluisturr (*sic*) que non son enemistados e de treguas con enemigos de ser vezinos de la dicha villa de Tolosa por sy e por los que dellos desçendie[ren para]<sup>(b)</sup> agora [e para sienpre ]jamas<sup>(b)</sup>, e de ser judgados sus personas e bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar,<sup>13</sup> dellos e de cada vno dellos por el alcalde de la dicha villa de Tolosa que agora es o sera de aqui adelante.-

[2] E que el dicho conçeio de Tolosa que pue[ ]jurados<sup>(d)</sup> en la dicha villa de Tolosa sin embargo nin contradición alguna de los dichos <sup>14</sup> vezinos e moradores d'Aluisturr nin de alguno dellos.-

[3] Otrosi los dichos vezinos e moradores d'Aluisturr que puedan poner su jurado sin embargo [ ]<sup>(e)</sup>.-

[4] [Otrosi que el dicho conçeio de]<sup>(b)</sup> Tolosa ayan en su poder <sup>15</sup> sus terminos e pastos e heredades e montes e aguas e seles e rentas e esquilmos e otras heredades qualesquiera para fazer dellos e en ellos (*toda*)<sup>(b)</sup> [ ]<sup>(f)</sup> (*moradores de Aluisturr, saluo que*)<sup>(b)</sup> el dicho conçeio de Tolosa les <sup>16</sup> da en graçia espeçial a los dichos vezinos d'Aluisturr en quanto fuere su voluntad suelta que puedan pasçer con sus ganados granados e me[nudos las]<sup>(b)</sup> yeruas [de su termino e beuer las]<sup>(b)</sup> (*agoas*)<sup>(b)</sup>, pero que en quanto el agosto de la maçana o el pasto de robre o de haya que Di-<sup>17</sup>-os diere en los sus montes duraren que non sean osados de entrar en ellos con sus ganados fasta tanto que ello sea cogido e gastado, e todo esto en quanto la bo[luntad del dicho conçeio]<sup>(b)</sup> de Tolosa fuere e non en mas.-

[5] Otrosi que el dicho conçeio d'Aluisturr e los vezinos <sup>18</sup> e moradores dende ayan e les valan sus terminos, pastos, aguas e erruados e montes e seles e todas las otras sus heredades sin embargo nin mala boz del [ ]<sup>(b)</sup> (*Tolo*)sa<sup>(b)</sup> nin de su boz.-

[6] Otrosi, para<sup>(g)</sup> la costa o costas que fueren fechas o se fezieren en los meste-<sup>19</sup>-res e negoçios del dicho conçeio e vezinos d'Aluisturr, sean tenidos los dichos vezinos d'Aluisturr de venir a repartir e a pagar la costa segund que a cada vno copier.-

[7] [Otrosi que]<sup>(b)</sup> (*por*)<sup>(b)</sup> franqueza que a los dichos vezinos d'Aluisturr faze que el dicho conçeio del cuerpo de la villa <sup>20</sup> los quite de la menda que dan al

prestamero e que sean francos e libres commo los vezinos e moradores del cuerpo de la dicha villa.-

[8] Otrosi que todos los dampnos que sean fechos [ ]<sup>(b)</sup> de oy que esta carta es fecha del vna parte a la otra que sean perdonados e quitos saluo las co-/<sup>21</sup>-sas que encobiertamente por furto fueron fechas.-

[9] Otrosi que los dichos vezinos e moradores d'Aluisturr sean tenidos de venir a todos los enplazamientos e llamamientos (*que por el*)<sup>(b)</sup> alcalde de la dicha villa de Tolosa les fueren fechos.-

[10] Otrosi que amas las dichas partes sean /<sup>22</sup> tenidos (*sic*) de consuno a pagar la soldada del andador de la dicha villa.-

[11] Otrosi que el dicho conçeio de Tolosa les de<sup>(h)</sup> e sea tenido a dar para en ayuda de la paga que [an a fazer de las]<sup>(i)</sup> costas que fezieren a los dichos vezinos d'Aluisturr en las rentas de las ruedas que /<sup>23</sup> el dicho conçeio a, a segund a los otros vezinos de Boçue e de las Çinco Villas, segund que les copiere en su parte.-

E cada vna de las dichas partes por si en su lugar renunçiaron asi espeçialmente commo generalmente todos quantos paramientos, posturas e abenemi-/<sup>24</sup>-entos que fasta el dia de oy que esta carta es fecha fezieron e firmaron entre si en qualquier manera, por carta o por testimonio o por palabra, con pena o sin pena, o en otra manera qualquier, e espeçialmente la carta e testimonio que entre las dichas partes fizo lohan Perez d'Otalora, escriua-/<sup>25</sup>-no publico de Saluatierra d'Iraurgi. Que non demanden el vna parte a la otra en ningund tiempo por alguna manera ante ningund juez eclesiastico nin seglar nin en otro lugar alguno; e si lo fezieren que non sean ende oydos, escuchados nin cabidos nin resçevidos en juy-/<sup>26</sup>-zio nin fuera de juyzio nin en otro lugar alguno, saluo que lo contenido en esta carta sea firme e vala para agora e para sienpre jamas. E qualquier de las dichas [partes que todo]<sup>(a)</sup> esto que dicho es en todo o en parte fallesçiere o menguare posieron pena sobre sy e sobre sus bienes, /<sup>27</sup> el dicho conçeio de Tolosa por si e el dicho conçeio, vezinos o moradores d'Aluisturr por si, fasta en quantia de çinquenta mill maravedis de la moneda vsada en Castiella, que fazen diez dineros nouenos el maravedi; e qualquier vezino o morador del dicho conçeio asi del cu-/<sup>28</sup>-erpo de la villa commo del dicho lugar d'Aluisturr que sean tenidos de pagar de pena por cada vegada çinco mill maravedis de la dicha moneda. E destas dichas penas e de cada vna dellas, si acaesçiere, que sea la terçera parte para la camara del dicho sennor rey /<sup>29</sup> e la otra terçera parte para la çerca de la dicha villa de Tolosa e la otra terçera parte para la parte obediente. E la dicha pena pagada o non pagada, que todo esto que de susodicho es que vala e sea firme e estable, valedero para agora e para todo tiempo por sienpre jamas.<sup>30</sup> E, para todo esto que dicho es tener e guardar e conplir e non venir nin fazer venir en contra en todo nin en partida, cada parte por si en su lugar se obligaron el vna parte a la otra con todos sus bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar. E por mas /<sup>31</sup> firmedunbre que pedian merçed al dicho sennor rey que todo lo contenido en esta carta les mande confirmar e asi valer, tener e guardar e auer por firme en todo para adelante segund que en esta carta se contiene.-

E, porque esto es verdat e sea firme e vale-/<sup>32</sup>-dero e non venga en dubda, que rogauan e mandauan e rogaron e mandaron a Garçia Martinez d'Echaçarreta e a Pero Lopez d'Ahanoeta, escriuanos publicos por el dicho sennor rey en la dicha villa de Tolosa, que feziesen dos cartas, anbas de vn tenor para /<sup>33</sup> cada vna de las dichas partes e las signasen con sus signnos en testimonio. Desto son testigos llamados e rogados que a esto fueron presentes: don lohan Perez de Villafranca e don lohan Sanchez d'Arezma, clerigos beneficiados en la dicha iglesia de San-/<sup>34</sup>-ta Maria de Tolosa, Pero Alvarez de Sona, seruidor en la iglesia de Santa Luzia d'Eçama, e

*Martin* Ochoa de Marquina, Iohan Ochoa d'Ybay, vezinos de Sa[[i]inas<sup>(b)</sup> de Leniz, *Miguell Martinez* de Lauaça, Iohan Ruyz de Liçacan, *Martin* de Buuoa, Enego de Nabardayn, vezinos de /<sup>35</sup> la collaçion de Vedama, e Eyenego de Berlamendi, vezino de Beyçama, e otros omnes. Fecha esta carta en la dicha egleſia de Santa *Maria*, el dicho conçeio, alcalde e ofiçiales e vezinos de la dicha villa e los dichos vezinos d'Aluisturr de suso /<sup>36</sup> nonbrados seyendo ajuntados, dos dias del mes de jullio del anno del naſçimiento del nuestro ſalvador *Iheſu Christo* de mill e trezientos e ochenta e quatro annos. E yo *Garçia Martinez* d'Echaçarreta, escriuano publico antedicho, que en vno con el dicho *Pero Lopez*,/<sup>37</sup> escriuano, e con los dichos testigos fuy presente a todo esto que dicho es, e por abtoridat e mandado de amas las dichas partes escriui esta carta en la qual (*puse*)<sup>(b)</sup> este mio [acostu]nbrado<sup>(b)</sup> signno atal en testimonio de verdat. *Garçia Martinez*. E yo *Pero Lopez*, escriuano pu-/<sup>38</sup>-blico sobredicho, que en vno con el dicho *Garçia Martinez*, escriuano publico, e con los dichos testigos fuy presente a todo lo que dicho es en el dicho lugar, e por ende puse aqui [este]<sup>(b)</sup> mio acost(un)brado<sup>(b)</sup> signno en testimonio de verdat.

NOTAS:

- a.- Mancha y pliegue en el pergamino.
- b.- Mancha.
- c.- Mancha y tinta desvaída.
- d.- Mancha. Probablemente: *dan poner su alcalde e alcaldes e j.*
- e.- Mancha. Probablemente: *e contradición alguna del dicho conçeio de Tolosa nin de su voz.*
- f.- Mancha. Probablemente: *su propia boluntad syn embargo alguno de los dichos vezinos e.*
- g.- La *p* partida va escrita sobre una letra ilegible.
- h.- dé.
- i.- Mancha y sector raspado.

30

1385, Agosto, 4. Tolosa.

La villa de Tolosa y las colaciones de Irura y Amasa convienen en la incorporaçion de éstas a la jurisdiccion de aquélla.

- Carta de avecindamiento colectivo.
  - C. Inserta en una carta plomada de Juan I de Castilla de 1389, Diciembre, 3. Medina del Campo.-. Inserta a su vez en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.
  - Existe transcripcion mecanografiada del testigo C (sign.cit.).
- A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.2

En el nonbre de Dios e de Santa *Maria*, su madre, amen. Sepan quantos /<sup>11</sup> esta carta vieren commo el conçeio de la villa de Tolosa de *Guipuzcoa* e *Ochoa Martinez* de Çalduia, alcalde en la dicha villa, e *Lope* de *Sandraçelay* /<sup>12</sup> e *Pero Eneguez* d'Arteaga, jurados otrosi de la dicha villa, e con ellos grand partida de omnes, vezinos e moradores de la dicha villa, seyendo jun-/<sup>13</sup>-tados a conçeio a voz

del pregonero en la yglesia de Santa Maria de la dicha villa segund que lo an de vso e de costunbre, de la vna parte,<sup>/14</sup> e seyendo otrosi en el dicho logar juntados *Martin* d'Aluizturr, jurado de la collaçion de Amasa, con los vezinos e moradores de la dicha <sup>/15</sup> collaçion, saluo Iohan Lopez de Larrea por si e por el solar de Larrea, e Iohan Perez d'Eleçondo, jurado de la collaçion de Yrura, con los <sup>/16</sup> vezinos e moradores de la dicha collaçion, seyendo yuntados otrosy en el dicho logar, de la otra parte, anbas estas dichas partes,<sup>/17</sup> syn fuerça e syn premia alguna, por su agradable plazer e autoritat, por seruicio de nuestro sennor el rey que Dios mantenga por muchos tienpos <sup>/18</sup> e buenos, e por pro e guarda e anparo de cada vno de los dichos logares, fizieron avenimiento e postura entre sy:-

[1] Que los dichos nonbrados <sup>/19</sup> e todos los otros moradores de los dichos logares de Amasa e de Yrura que non son enemizados e de treguas con enemigos de <sup>/20</sup> ser vezinos de la dicha villa de Tolosa por si e por los que dellos desçendieren para agora e para sienpre jamas, e de ser judgados <sup>/21</sup> sus personas e bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, dellos e de cada vno dellos por el alcalde de la dicha villa de Tolosa que <sup>/22</sup> agora es o sera de aqui adelante.-

[2] E que el dicho conçejo de Tolosa que pueda poner su alcalde o alcaldes e jurados en la dicha villa de Tolosa syn <sup>/23</sup> embargo e contradiccion alguna de los dichos vezinos e moradores de Amasa e de Yrura nin de alguno dellos.-

[3] Otrosi los dichos ve-<sup>/24</sup>-zinos e moradores de Amasa e de Yrura que puedan poner su jurado syn embargo e contradiccion alguna del dicho conçejo de To-<sup>/25</sup>-losa nin de su voz.-

[4] Otrosi que el dicho conçejo de Tolosa aya en su poder sus terminos e pastos e heredades e montes e aguas <sup>/26</sup> e seles e rentas e esquilmos e otras heredades qualesquier para fazer dellos e en ellos toda su propia voluntad syn embargo alguno de los dichos vezinos e <sup>/27</sup> moradores de Amasa e de Yrura, saluo que el dicho conçejo de Tolosa les da en graçia espeçial a los dichos vezinos de Amasa e de Yrura en quanto fuere <sup>/28</sup> su voluntad suelta que puedan pasçer con sus ganados granados e menudos las yeruas de su termino e beuer las aguas, pero que en quanto el agosto <sup>/29</sup> de la maçana<sup>(a)</sup> o el pasto de robre o de haya que Dios diasta tanto que ello sea cogido e gastado, e todo esto en quanto la voluntad del dicho conçejo de Tolosa fuere e non en mas.-

[5] Otrosi que los dichos <sup>/31</sup> conçejos de Amasa e de Yrura e los vezinos e moradores dende ayan e les valan sus terminos, pastos, aguas, e eruados e montes e seles e todas <sup>/32</sup> las otras sus heredades syn embargo e mala voz del dicho conçejo de Tolosa nin de su voz.-

[6] Otrosy, para costa o costas que fueren fechas o se <sup>/33</sup> fizieren en los mesteres e negoçios de los dichos conçejos de Amasa e de Yrura, sean tenidos los dichos vezinos d'Amasa e de Yrura de venir a re-<sup>/34</sup>-partir e a pagar la costa segund que a cada vno copiere.-

[7] Otrosi que por franqueza que a los dichos vezinos de Amasa e de Yrura faze que el dicho conçejo <sup>/35</sup> del cuerpo de la villa los quite de la menda que dan al prestamero e que sean francos e libres commo los vezinos e moradores del cuerpo de la dicha villa.-

[8] Otrosi <sup>/36</sup> que todos los dannos que se an fechos fasta el dia de oy que esta carta es fecha de la vna parte a la otra que sean perdonados e quitos saluo las cosas que enco-<sup>/37</sup>-viertamente por furto fueron fechas.-

[9] Otrosi que los dichos vezinos e moradores de Amasa e de Yrura sean tenidos de venir a todos los enplazami-<sup>/38</sup>-entos e llamamientos que por el alcalde de la dicha villa de Tolosa les fueren fechos.-

[10] Otrosi que amas las dichas partes sean tenidos de consuno a <sup>/39</sup> pagar la soldada del andador de la dicha villa.-

[11] Otrosi que el dicho conçejo de Tolosa les de <sup>(b)</sup> e sea tenido a dar para en ayuda de la paga que an a fazer <sup>/40</sup> de las costas que fizieren a los dichos vezinos de Amasa e de Yrura en las rentas de las ruedas que el dicho conçejo a, a segund a los otros vezinos <sup>/41</sup> de Voçue e de las Çinco Villas, segunt que les copiere en su parte.-

E cada vna de las dichas partes por sy en su lugar renunçiaron asi espeçialmente <sup>/42</sup> commo generalmente todos quantos paramientos, posturas e avenimientos que fasta el dia de oy que esta carta es fecha fizieron e firmaron entre sy en <sup>/43</sup> qualquier manera, por carta o por testimonio o por palabra, con pena o syn pena, o en otra manera qualquier, e espeçialmente la carta e testimonio que entre <sup>/44</sup> las dichas partes fizo lohan Perez d'Otalora, escriuano publico de Saluatierra d'Iraurgui. Que non demanden la vna parte a la otra en ningunt tienpo por <sup>(c)</sup> alguna <sup>/45</sup> manera ante ningunt juez eclesiastico nin seglar nin en otro lugar alguno; e sy lo fizieren que non sean ende oydos, escuchados nin cabidos nin resçibidos <sup>/46</sup> en juyzio nin fuera de juyzio nin en otro lugar alguno, saluo que lo contenido en esta carta sea firme e vala para agora e para sienpre jamas. E qualquier de las <sup>/47</sup> dichas partes que todo esto que dicho es en todo o en parte fallesçiere o menguare posieron pena sobre si e sobre sus bienes, el dicho conçejo de Tolosa por sy <sup>/48</sup> e los dichos conçejos, vezinos e moradores de Amasa e de Yrura por si, fasta en quantia de çinquenta mill maravedis de la moneda vsada en Castiella, que fazen <sup>/49</sup> diez dineros nouenos el maravedi; e qualquier vezino o morador del dicho conçejo asy del cuerpo de la villa commo de los dichos logares de Amasa e de Yrura <sup>/50</sup> que sean tenidos de pagar de pena por cada vegada çinco mill maravedis de la dicha moneda. E destas dichas penas e de cada vna dellas, si acaesçiere, que <sup>/51</sup> sea la terçera parte para la camara del dicho sennor rey e la otra terçera parte para la çerca de la dicha villa de Tolosa e la otra terçera parte para la parte <sup>/52</sup> obediente. E la dicha pena pagada o non pagada, que todo esto que de susodicho es que vala e sea firme e estable e valedero para agora e para todo tienpo por <sup>/53</sup> sienpre jamas. E, para todo esto que dicho es tener e guardar e conplir e non venir nin fazer venir en contra en todo nin en partida, cada parte por si en su <sup>/54</sup> logar se obligaron la vna parte a la otra con todos sus bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar. E por firmedunbre que pidian merçed al dicho <sup>/55</sup> sennor rey que todo lo contenido en esta carta les mande confirmar e asi valer e tener e guardar e auer por firme en todo para adelante segund que en esta carta <sup>/56</sup> se contiene.-

E, porque esto es verdat e sea firme e valedero e non venga en dubda, que rogauan e mandauan e rogaron e mandaron a lohan Lopez de Alegria e <sup>/57</sup> Garçia Martinez d'Echaçarreta, escriuanos publicos por el dicho sennor rey en la dicha villa de Tolosa, que fiziesen dos cartas, anbas en vn tenor para cada vna <sup>/58</sup> de las dichas partes e las signasen con sus signos en testimonio. Desto son testigos llamados e rogados que a esto fueron presentes: don Martin abad del dicho lugar <sup>/59</sup> de Amasa, lohan Lopez de Larrea escudero, Miguell Ortiz de Yharreta, Martin Ruyz de Yurremendi, lohan Martinez d'Alçaga, Rodrigo de Arteaga e otros muchos. Fecha <sup>/60</sup> en la camara de la yglesia de Santa Maria de la dicha villa, quatro dias de agosto anno de la nasçençia de nuestro saluador Ihesu Christo de mill e trezientos e ochenta e çinco.<sup>/61</sup> E yo el dicho lohan Lopez, escriuano publico, fuy presente a esto que dicho es con el dicho Garçia Martinez, escriuano, con los dichos testigos, con otros; fiz escriuir esta carta; fiz <sup>/62</sup> en ella este mio acostunbrado signo en testimonio de verdat. E yo Garçia Martinez d'Echaçarreta, escriuano publico antedicho, que en vno con el dicho lohan Lopez, escriuano, e con los <sup>/63</sup> dichos testigos, fuy presente a esto que

dicho es, fizimos escriuir esta carta publica en la qual en testimonio de verdat pus aqui este mio signo atal. *Garçia Martinez*.

NOTAS:

- a.- Antecedes a *maçana* una o dos letras raspadas.
- b.- dé.
- c.- Antecedes a *por* una letra o letras borradas.

## 31

1389, Diciembre, 3. Medina del Campo.

Juan I de Castilla manda a Pedro López de Ayala, corregidor y merino mayor de Guipúzcoa, que haga guardar la carta de avecindamiento colectivo de Irura y Amasa respecto de Tolosa de 1385, Agosto, 4. Tolosa.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta de avecindamiento colectivo de 1385.
- B. Inserta en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos. A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.2.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (sign.cit.).

Don /<sup>4</sup> Iohan por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del /<sup>5</sup> Algarbe, de Algezira e sennor de Lara e de Vizcaya, a uos Pero Lopez d'Ayala, nuestro corregidor e merino mayor en tierra de Guipuzca, e al merino /<sup>6</sup> o merinos que por nos o por vos andudieren agora e de aqui adelante en la dicha tierra, e a otro qualquier alcalde o merino que por vos fuere en la dicha /<sup>7</sup> tierra, e a todos los otros alcaldes e preuostes e otros ofiçiales qualesquier de todas las villas e lugares de la dicha tierra de Guipuzcoa que agora son o seran /<sup>8</sup> de aqui adelante, e a qualquier o qualesquier de uos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud e graçia. Sepades que el conçejo e alcaldes e omnes buenos /<sup>9</sup> de la villa de Tolosa nos enbiaron mostrar vna carta de vezindat signada de escriuano publico que los vezinos e moradores de Amasa /<sup>10</sup> e de Hyrura fizieron con ellos, de la qual su tenor es este que se sigue:.-

*[Sigue la carta de avecindamiento colectivo de Irura y Amasa respecto de Tolosa de 1385, Agosto, 4. Tolosa].-*

E a-/<sup>64</sup>-gora el dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa enbiaronnos pedir merçet que les mandasemos dar nuestra carta para que de aqui adelante les fuese /<sup>65</sup> guardada la dicha carta de vezindat que ouieron con los dichos vezinos de Amasa e de Yrura segund que en ella se contiene. E nos touimoslo por bien. Por que vos manda-/<sup>66</sup>-mos, vista esta nuestra carta, que fagades guardar al dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa e otrosi a los vezinos e moradores que son o seran de /<sup>67</sup> aqui adelante en las dichas parrochias de

Amasa e de Yrura la dicha vezindat segund e en la manera que en la dicha carta que en esta nuestra carta va encorporada se contiene,<sup>68</sup> e so las penas en ella contenidas, non faziendo perjuyzio a otras personas algunas. E vos nin ellos non fagades ende al por alguna manera so pena de la nuestra <sup>69</sup> merçed e de seyçientos maravedis desta moneda vsal a cada vno. E de commo esta nuestra carta vos fuere mostrada e la conplierdes, mandamos so la dicha pena a qualquier escriua-<sup>70</sup>-no publico que para esto fuere llamado que de<sup>(a)</sup> ende al que uos la mostrar testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en commo conplides nuestro mandado. La <sup>71</sup> carta leyda datgela. Dada en la villa de Medina del Campo, tres dias de dezienbre anno del nasçimiento de nuestro sennor Ihesu *Christo* de mill e trezientos <sup>72</sup> e ochenta e nueue annos. Don Alfonso, obispo de Çamora, e Diego de Corral, oydores del abdiencia del rey, la mandaron dar. Yo Aparesçio Rodriguez, escriuano <sup>73</sup> del rey, la fiz escriuir. Joan abbas, vista. Gomes Ferrandez. *Alfonsus episcopus Çamor[ensis]*<sup>(b)</sup>. Diego de Corral.

NOTAS:

- a.- dé.
- b.- Tinta desvaída y pliegue en el pergamino.

## 32

1389, Diciembre, 5. Medina del Campo.

Juan I de Castilla manda a Pedro López de Ayala, corregidor y merino mayor de Guipúzcoa, que haga guardar la carta de avecindamiento colectivo de Albítzur respecto de Tolosa de 1384, Julio, 2. Tolosa.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta de avecindamiento colectivo de 1384.
- A. Pergamino. 48,5 x 34,3. Castellano. Precortesana. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: M.<sup>2</sup>  
= Contiene transcripción mecanografiada en 9 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.1.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 526.

Don<sup>(a)</sup> Iohan por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Lara e de Vizcaya, a uos Pero Lopez de Ayala, nuestro corregidor e meryno mayor en tierra de <sup>2</sup> Guipuzcoa, e al meryno o merynos que por nos o por vos andodieren agora e de aqui adelante en la dicha tierra, e a otro qualquier alcalde o meryno que por vos fuere y en la dicha tierra, e a todos los otros alcaldes e preuostes e otros ofiçiales qualesquier de todas las villas e <sup>3</sup> lugares de la dicha tierra de Guipuzcoa que agora son o seran de aqui adelante, e a qualquier o a qualesquier de uos a quien esta nuestra carta fuer mostrada, salud e graçia. Sepades

que el con[çeo]<sup>(b)</sup> e alcalde e omnes bonos de la villa de Tolosa nos enbiaron mostrar vna carta de vezindat signa-/<sup>4</sup>-da de escriuanos publicos que los vezinos e moradores de Aluisturr fezieron con ellos, de la qual su tenor es este que se sigue:.-

*[Sigue la carta de avecindamiento colectivo de Albíztur respecto de Tolosa de 1384, Julio, 2. Tolosa].-*

E agora el dicho conçeio e alcalde e omnes /<sup>39</sup> buenos enbiaronnos pedir merçed que les mandasemos dar nuestra carta para que de aqui adelante les fuese guardada la dicha vezindat que ouieron con los d[icho]s<sup>(b)</sup> vezinos d'Aluisturr segund que en la dicha carta se contiene. E nos touimoslo por bien. Por que vos /<sup>40</sup> mandamos, vista esta nuestra carta, que fagades guardar al dicho conçeio e alcalde e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa e otrosi (a)<sup>(b)</sup> los vezinos e moradores que son o seran de aqui adelante en la dicha aldea d'Aluisturr la dicha vezindat se-/<sup>41</sup>-gund e en la manera que en la dicha carta que en esta nuestra carta va encorporada se contiene, e so las penas en ella contenidas, non faziendo juyzio a otras personas [algun]as<sup>(b)</sup>. E vos nin ellos non fagades ende al por alguna manera so pena de la nuestra merçed /<sup>42</sup> e de seysçientos maravedis desta moneda vsal a cada vno. E de commo esta nuestra carta vos fuere mostrada e la conplierdes, mandamos so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuer llamado que de<sup>(c)</sup> ende al que uos la mostrar testimonio signado con su signo, porque /<sup>43</sup> nos sepamos en commo conplides nuestro mandado. La carta leyda datgela. Dada en Medina del Campo, çinco dias de dezienbre anno del nasçimiento de nuestro senor Ihesu Christo de mill e trezientos e ochenta e nueue annos (rúbrica).

/<sup>44</sup> (Rúbrica) Don Alfonso, obispo de /<sup>45</sup> Çamora, e Diego de Corral, oidores de la adiençia del rey, la mandaron dar. Yo [ ]<sup>(d)</sup> [ ]<sup>(e)</sup> (rey)<sup>(e)</sup>, la fiz<sup>(f)</sup>.

/ (Rúbrica) (firmado:) Joan abbas, vista (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Gomes Ferrandez (rúbrica).

(Sobre la plica:) (Rúbrica) (firmado:) Pero Ferrandez (rúbrica)<sup>(g)</sup>.

(Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) Alfonsus episcopus Çamorensis (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Diego de Corral (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color blanco, amarillo, rojo y verde.
- 2.- Al margen, a la altura de los renglones 39 y 41, de otra mano, anotaciones. Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
  - a.- D mayúscula a la altura de dos renglones.
  - b.- Mancha.
  - c.- dé.
  - d.- Mancha y tinta muy desvaída. Probablemente: *Apareçio Rodriguez*.
  - e.- Mancha y tinta muy desvaída.
  - f.- No se aprecian huellas claras de un hipotético *escriuir*.
  - g.- Tinta muy desvaída: rúbrica exclusivamente ?.

1391, Enero, 21. Tolosa.

La villa de Tolosa, la colación de San Millán de Cizúrquil y la villa de Alegría convienen en la incorporación de estas dos últimas a la jurisdicción de aquella.

- Carta de avecindamiento colectivo.
- B. Inserta en una carta plomada de Enrique III de Castilla de 1392, Febrero, 20. Burgos.  
A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.4.

En el nonbre de Dios e de Santa Maria, su madre, amen. Sepan /<sup>4</sup> quantos esta carta vieren como el conçejo de la villa de Tolosa de *Guipuzcoa* e *Garçia Martinez* d'Elduarayen, alcalde de la dicha villa, e *Miguell* de Berroui e Ynego de Higola, jurados otrosi de la dicha /<sup>5</sup> villa e grand partida de omnes, vezinos e moradores de la dicha villa, seyendo yuntados a conçejo en la camara de la yglesia de Santa Maria de la dicha villa segunt que lo an de vso e de costunbre, /<sup>6</sup> de la vna parte, e Rumes de Necola, jurado de la collaçion de Sant Millian de Çiçurquil, que es en la tierra de *Guipuzcoa*, e Sancho de Legarralde e Sancho *Martinez* d'Iraçibarr e Pero de Bagabuno e Iohan *Miguellez* /<sup>7</sup> de Çaldua e *Miguell* de Erretenbarrutia e Iohan *Perez* de Larraondobuno, *Pero* d'Andia, *Martin* d'Irola, Iohan de Sal(u)garate, Iohan d'Araneta, Iohan Lopez de Galardy, Iohan de Yrarragorri, Iohan de Vgarte, *Martin* de Harezmendi, don /<sup>8</sup> Pedro de Araneta, Iohan Sanchez d'Iruim, Iohan de Luçuriaga, Iohan d'Azcarate, Machin d'Otaçu, *Martin* Yuannez d'Iarça, Iohan d'Aguirre, Iohan Yneguez de Çaldu, *Pero* d'Andiaçaua, *Martin* *Perez* d'Iraçu, *Miguell* Periz<sup>(a)</sup> de Sagastiçarr, /<sup>9</sup> Iohan de Garayese, *Miguell* d'Echeuerria, Iohan Sanchez de Larraondobuno, don *Miguell* de Necola, Machite d'Iraçu, Beltran d'Andia, por si e en uoz e en nonbre del conçejo, vezinos e pobladores e moradores e vnibersidad de /<sup>10</sup> la dicha collaçion de Sant Millian de Çiçurquil, e otrosi Iohan Lopez de Estanga, alcalde de la villa e puebla de Alegria, que es en la dicha tierra de *Guipuzcoa*, otrosi Iohan *Miguellez* de Hiçaguirre, jurado de la dicha /<sup>11</sup> villa, e partida de omnes, vezinos e moradores de la dicha villa de Alegria, por si e en voz e en nonbre del conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Alegria, de la otra parte, anbas estas dichas partes, /<sup>12</sup> syn fuerça e syn premia alguna, por su autoritat e agradable plazer, por seruiçio de nuestro sennor el rey que Dios mantenga por muchos tienpos e buenos e por<sup>(b)</sup> pro e guarda e anparo de cada vno de los dichos lo- /<sup>13</sup>-gares, fizieron avenimiento e postura entre si:-

[1] Que los moradores de los dichos lugares que non sean<sup>(c)</sup> enemistados e de treguas con enemigos de ser vezinos de la dicha villa de Tolosa por si o por los que dellos /<sup>14</sup> desçendieren para agora e para sienpre jamas, e de ser judgados sus personas e bienes muebles e rayzes auidos e por auer dellos e de cada vno dellos en los pleitos çeuiles e criminales por el alcalde de la dicha /<sup>15</sup> villa de Tolosa que agora es o sera de aqui adelante.-

[2] E quel dicho conçejo de Tolosa que pueda poner su alcalde e alcaldes e jurados en la dicha villa de Tolosa syn embargo nin contradición alguna de los dichos /<sup>16</sup> vezinos de Alegria e Çiçurquil.-

[3] Otrosi los dichos vezinos e los de la dicha collaçion de Çiçurquil que puedan poner su jurado, e los de la dicha villa de Alegria su alcalde e jurado segunt que lo an de (vso)<sup>(d)</sup> porque oya /<sup>17</sup> e libre los pleitos del dicho lugar, e a la parte que se

alçar otorgando la alçada para ante el alcalde de la dicha villa de Tolosa para que los el<sup>(e)</sup> oya a las partes e libre entre ellos en aquella manera que fallar por fuero /<sup>18</sup> e por derecho.-

[4] Otrosi que el dicho conçejo de la dicha villa de Tolosa aya en su poder todos sus terminos e pastos e errbados e montes e aguas e seles e rentas e esquilmos e otras heredades qualesquier para fazer dellos e en ellos /<sup>19</sup> toda su propia voluntad syn embargo alguno de los dichos vezinos.-

[5] E otrosi los dichos vezinos de cada vno dellos (*sic*) dichos<sup>(f)</sup> lugares que ayan francos e libres e quitos sus terminos e pastos e aguas e erruados e montes /<sup>20</sup> e seles e otras rentas e derechos qualesquier que auien e an en qualquier manera fasta el dia de oy que esta carta es fecha syn embargo nin mala voz del dicho conçejo de Tolosa.-

[6] E otrosi que el fiel de los dichos lugares /<sup>21</sup> e el dicho conçejo que puedan sacar prestamo para los negoçios que les acaesçiere fasta en quantia de quinientos maravedis de moneda vieja por cada vegada, e de lo que dende arriba mester fiziere que lo fagan con sabi-/<sup>22</sup>-duria de los dichos vezinos.-

[7] Otrosi para la costa o costas que fiziere el dicho conçejo e vezinos que sean tenidos los dichos vezinos de cada vno de los dichos lugares de venir a repartir e pagar la dicha /<sup>23</sup> costa segunt que a cada vno copiere en su parte.-

[8] Otrosi que el dicho conçejo e vezinos todos en vno sean tenidos de pagar la soldada del andador que es agora en la dicha villa o fuere de aqui adelante a segunt las /<sup>24</sup> otras costas.-

[9] Otrosi que los dichos vezinos e moradores de cada vno de los dichos lugares sean tenidos de venir a los llamamientos e enplazamientos que por el alcalde de la dicha villa les fueren fechos cada que los /<sup>25</sup> el<sup>(e)</sup> enbiare enplazar e llamar.-

[10] Otrosi que por franqueça que a los dichos vezinos faze e otorga que el dicho conçejo los quite de la menda que dan al prestamero e que sean francos e libres della tan bien e tan conplida-/<sup>26</sup>-mente commo los vezinos e moradores del cuerpo de la villa.-

[11] Otrosi si algunos dannos se an seguidos entre las dichas partes en los tiempos pasados fasta el dia de oy que esta carta es fecha, de la vna parte a la otra,/<sup>27</sup> que sean perdonados e quitos, saluo ende las cosas que encubiertamente por furto se an fechas.-

E qualquier de las dichas partes todo esto que dicho es en todo o en parte fallesçiere o menguare pusieron pena /<sup>28</sup> sobre sy e sobre sus bienes, el dicho conçejo de Tolosa por si (*e*)<sup>(d)</sup> cada vno de los dichos lugares por si, fasta en quantia de çinquenta mill maravedis de la dicha moneda; e qualquier vezino o morador del dicho conçejo /<sup>29</sup> asy del cuerpo de la villa commo de cada vno de los dichos lugares e parroçias que sean tenidos de pagar de pena por cada vegada çinco mill maravedis de la dicha moneda. E destas dichas penas e de cada vna dellas /<sup>30</sup> sy acaesçiere que sea la terçera parte para la camara del dicho sennor rey, e la otra terçera parte para çerca de la dicha villa de Tolosa e la otra terçera parte para la parte obediente. E la dicha pena pagada o /<sup>31</sup> non que todo esto que sobredicho es que vala e sea firme, estable e valedero para agora e para todo tiempo por sienpre jamas. E, para todo esto que dicho es tener e guardar e auer por firme e conplir e non yr nin venir /<sup>32</sup> en contra en todo nin en partida, cada parte por si en su lugar se obligaron el vna parte a la otra con todos sus bienes muebles e rayzes ganados e por ganar. E por mas firmedunbre que pidian por /<sup>33</sup> merçed al dicho sennor rey que todo esto que sobredicho es e en esta carta se contiene mande confirmar asi tener e guardar e conplir en todo en todo (*sic*) segunt que en esta carta se contiene. E Ochoa d'Orue, merino /<sup>34</sup> en Guipuzcoa

por Pero Lopez d'Ayala, merino mayor por el dicho sennor rey en la dicha tierra, que estaua presente, por quanto dixo que fallaua e fallo que todo esto que sobredicho es que es seruiçio del dicho sennor rey e /<sup>35</sup> pro e anparo de la dicha tierra, que asentia e consentia la dicha vezindat e todo a segunt que en esta carta dize e se contiene. E porque esto es verdat e sea firme e valedero e non venga en dubda que rogauan e /<sup>36</sup> mandauan e rogaron e mandaron a lohan Lopez d'Alegria e Lope Martinez d'Echaçarreta e Garçia Martinez d'Echaçarreta, escriuanos publicos por el rey en la dicha villa de Tolosa, que fiziesen dos cartas, anbas de vn tenor para /<sup>37</sup> cada vna de las dichas partes e las signasen con sus signos en testimonio de verdat. Desto son testigos llamados e rogados que a esto fueron presentes: don Martino, abad de Alquiça, lohan Martinez d'Ayn-/<sup>38</sup>-çieta e Lope d'Urpide e Ochoa d'Arpide, vezinos de la collaçion de Alquiça, e Garçia Martinez de Bistynouiaga e Ynrego Yuannez de Ysasteguieta, don lohan, abad de Alegria, e don Martino de Valiarrayn e Martin Gogorr e /<sup>39</sup> otros omnes. Fecha fue esta carta en la camara de la yglesia de Santa Maria de la dicha villa de Tolosa, anbas las dichas partes seyendo (*d'entro*), a veynte e vn dias del mes de enero el /<sup>40</sup> anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e trezientos e nouenta e vn annos. E yo el dicho Lope Martinez d'Echaçarreta, escriuano publico sobredicho, que en vno con los dichos testigos fuy presente a todo esto /<sup>41</sup> que dicho es, e con los dichos escriuanos e por autoritat e requerimiento de las dichas partes, escriuy esta carta e pus en ella este mio atal signo en testimonio de verdat. E yo Garçia Martinez, escriuano publico antedicho, /<sup>42</sup> que en vno con los dichos lohan Lopez e Lope Martinez, escriuanos, e con los dichos testigos, fuy presente a esto que dicho es, por ruego e autoritat e mandado de las dichas partes fiziemos escriuir esta carta en la /<sup>43</sup> qual en testimonio de verdat pusi aqui este mio signo atal. Garçia Martinez. E yo el dicho lohan Lopez, escriuano publico, fuy presente a esto que dicho es con los dichos Lope Martinez e Garçia, escriuano, e con los dichos testi-/<sup>44</sup>-gos en vno, por ende fiz aqui este mio signo acostunbrado en testimonio de verdat.

NOTAS:

- a.- *Miguell Periz* va escrito sobre un término o términos borrados, que se iniciaban aparentemente con una *b*.
- b.- La *o* va escrita sobre una *r* larga.
- c.- La *a* se superpone parcialmente sobre la *e* y la *n*. El último trazo de la *n* va escrito sobre el primero de una letra casi borrada —una *o*?—.
- d.- Mancha
- e.- él.
- f.- *Dichos* va escrito sobre un término o términos borrados.

1392, Febrero, 20. Burgos.

Enrique III de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 20. Burgos, confirmatoria a su vez de la de Enrique II de Castilla de 1374, Julio, 8. Burgos sobre exenciones tributarias.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1379 —que, a su vez, recoge la de 1374—.
- B. Inserta en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.14.
- C. Inserta en una carta de privilegio de Enrique IV de Castilla de 1461, Noviembre, 30. Madrid.-. A su vez, en un traslado de 1491, Junio, 28. Tolosa, por Juan López de Sara, escribano de cámara de los reyes, por orden de Juan Martínez de Zaldivia, alcalde ordinario de Tolosa, y a instancias de Juan Martínez de Segura, fiel y síndico procurador de dicha villa.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.15.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (B,1,1,14).

Se<sup>(a)</sup>pan quantos esta carta vieren como yo don Enrique por la graçia de /<sup>55</sup> Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo<sup>(b)</sup>, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de lahen, del Al-/<sup>r</sup>-garbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna carta del rey don Iohan, mi padre e mi sennor, que /<sup>2</sup> Dios perdone, escripta en pargamino de cuero, sellada con su sello de plomo colgado, fecha en esta guisa:.-

*[Sigue la carta plomada de Juan I de Castilla de 1379, Agosto, 20. Burgos].-*

E<sup>(c)</sup> agora el dicho conçejo e los omnes buenos que moran en la dicha villa de Tolosa enbiaronme pedir /<sup>29</sup> merçed que les confirmase la dicha carta e la merçed en ella contenida e ge la mandase guardar e conplir./<sup>30</sup> E yo el sobredicho rey don Enrique, con<sup>(d)</sup> acuerdo e actoridad de los mis tutores e regidores de los mis rey-/<sup>31</sup>-nos, por fazer bien e merçed al dicho conçeio e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa, touelo por bien e /<sup>32</sup> confirmoles la dicha carta e la merçed en ella contenida, e mando que les vala e sea guardada segunt /<sup>33</sup> que mejor e mas conplidamente les valio e fue guardada en tiempo del rey don Enrique, mi ahuelo,/<sup>34</sup> e del rey don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone. E defiendo firmemente que ninguno nin /<sup>35</sup> algunos non sean osados de les<sup>(e)</sup> yr nin pasar<sup>(f)</sup> contra la dicha carta confirmada en la manera que /<sup>36</sup> dicha es nin contra lo en ella contenido nin contra parte dello por ge lo quebrantar o menguar en /<sup>37</sup> algunt tiempo por alguna manera; ca qualquier que lo fiziere avria la mi yra e pecharme y a /<sup>38</sup> la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçeio e omnes buenos de la dicha villa (( ))<sup>(g)</sup> o a quien /<sup>39</sup> su boz ouiese todas las costas e dannos e menoscabos que por ende reçibiesen doblados. E demas man-/<sup>40</sup>-do a todas las justiçias e ofiçiales de los mis reynos do esto acaesçiere asi a los que agora son commo /<sup>41</sup> a los que seran de aqui adelante e a cada vno dellos que ge lo non consientan, mas que les defiendan /<sup>42</sup> e anparen con la dicha merçed en la manera que dicha es, e que prenden de los bienes de aquellos que con-/<sup>43</sup>-tra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçed fuere, e que emien-/<sup>44</sup>-den e fagan emendar al dicho conçeio e omnes buenos de la dicha villa o a quien su boz touiere de todas las /<sup>45</sup> costas e dannos e menoscabos que por ende reçibieren doblados commo dicho es. E demas por qualquier o quales-/<sup>46</sup>-quier por quien fincare de lo asi fazer e conplir mando al omne que les esta mi carta mostrare o el traslado della sig-/<sup>47</sup>-nado de escriuano publico sacado con actoridad de juez o de alcaldde que los enplaze que parescan ante mi en /<sup>48</sup> la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes so la dicha pena a cada vno /<sup>49</sup> a dezir por qual razon non conplides mi mandado. E mando so la dicha pena a qual<sup>(h)</sup> escriuano publico /<sup>50</sup> que para esto fuere llamado que de<sup>(i)</sup> ende al que (( ))<sup>(j)</sup> la mostrare testimonio<sup>(k)</sup> con su signo. E desto les man-/<sup>51</sup>-de dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero sellada con mi sello de plomo

pendiente. Dada en las /<sup>52</sup> cortes de la muy noble çibdad de Burgos, cabeça de Castilla e mi camara, veynte dias de febrero anno del /<sup>53</sup> nascimiento del nuestro saluador Ihesu *Christo* de mill e trezientos e nouenta e dos annos. Yo Alfonso Ferrandes de /<sup>54</sup> [ ]<sup>(1)</sup> la fiz escriuir por mandado del rey nuestro sennor e con actoridad de los sus tutores e regidores //<sup>3r</sup> de los sus reynos. Fernant Aluares. "Aluarus decretorum dottor'.

NOTAS:

- a.- Fol. 1v.
- b.- *Tol[e]do* —roto— B, *Toledo* C.
- c.- Fol. 2v.
- d.- *Enr[rique, con]* —roto— B, *Enrique, con* C.
- e.- *l[es]* —roto— B, *les* C.
- f.- *pas(a)r* B, *pasar* C.
- g.- Término o términos borrados tachados.
- h.- Probable omisión de *quier* —*qualquier* C—.
- i.- dé.
- j.- Término borrado tachado. Probable omisión de *ge*.
- k.- Probable omisión de *signado* —*sygnado* C—.
- l.- En blanco B y C.

35

1392, Febrero, 20. Burgos.

Enrique III de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Juan I de Castilla de 1389, Diciembre, 3. Medina del Campo mediante la cual manda a Pedro López de Ayala, corregidor y merino mayor de Guipúzcoa, hacer guardar la carta de avecindamiento colectivo de Irura y Amasa de 1385.

- Carta plomada.
  - Lleva inserta la carta plomada de 1389 —que, a su vez, recoge la carta de avecindamiento colectivo de 1385—.
  - A. Pergamino. 33,5 x 61,1. Castellano, Precortesana. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: M.<sup>2</sup>  
=Contiene:
    1. Al dorso: un acta de testimonio de Pero Ferrández de Aguilar, escribano de la audiencia real, de 1444, Diciembre, 11. Valladolid.
    2. Transcripción mecanografiada en 10 folios de papel<sup>3</sup> —incompleta por la mala conservación—.
  - Bibliografía:  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 526.
- A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.2.

[S]epan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo yo don *Enrique* por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordo-/<sup>2</sup>-ua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna carta del rey don Iohan, mi padre e mi sennor, que /<sup>3</sup> Dios de<sup>(b)</sup> santo parayso, escripta

en pergamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente fecha en esta guisa:.-

[Sigue la carta plomada de Juan I de Castilla de 1389, Diciembre, 3. Medina del Campo].-

E<sup>(c)</sup> agora el dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha (vi)lla<sup>(d)</sup> de <sup>l</sup>74 Tolosa pedieronme merçet que les confirmase la dicha [carta e]<sup>(d)</sup> merçet en ella [conteni](da e)<sup>(d)</sup> ge la mandase guardar e conplir. E yo el sobredicho rey don Enrrique, con a-<sup>l</sup>75-cuerdo e a(u)torida(t)<sup>(d)</sup> de los (mis tutores e regidores)<sup>(d)</sup> de los [mis regn]os<sup>(d)</sup>, por (faz)er<sup>(e)</sup> bien [e]<sup>(f)</sup> (merçet)<sup>(d)</sup> al dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa <sup>l</sup>76 de Tolosa, touelo por bien; e confirmoles la dicha carta e la merçet en ella contenida e mando que les vala e les sea guardada segunt que (mejor e mas)<sup>(d)</sup> conplidamente <sup>l</sup>77 les valio e les fue guardada en tienpo del rey don lohan, mi padre e [mi sennor]<sup>(f)</sup>, que Dios perdone. E defiendo firmemente que ninguno nin algunos (non sean)<sup>(d)</sup> [osados]<sup>(d)</sup> <sup>l</sup>78 de les yr nin pa(sar)<sup>(d)</sup> contra la dicha carta confirmada en la [manera]<sup>(d)</sup> que dicha (es nin)<sup>(d)</sup> contra lo en ella contenido nin contra parte dello por ge lo quebrantar o m[enguar]<sup>(d)</sup> <sup>l</sup>79 en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo fiziese abria (la mi)<sup>(f)</sup> yra e [pech]arme<sup>(g)</sup> y a la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçejo e alcalde <sup>l</sup>80 e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa o a quien su voz to[u]jiese<sup>(g)</sup> [todas las]<sup>(g)</sup> costas e dannos e menosca(b)os<sup>(h)</sup> que por ende resçibieren doblados. E de-<sup>l</sup>81-mas mando a todas las (j)ustiçias<sup>(f)</sup> e ofiçiales de los mis regnos do esto a[ca]les(çie)re<sup>(g)(h)</sup> asy a los que agora son commo a los que seran de aqui adelante e a cada <sup>l</sup>82 vno dellos que ge lo non consientan, mas que les defiendan e anparen con la (dicha)<sup>(f)</sup> merçet en la manera que dicha es, e que prenden en los bienes de aquellos que contra <sup>l</sup>83 [ello fueren]<sup>(d)</sup> por (la)<sup>(d)</sup> dicha (pena)<sup>(d)</sup>, e la (gua)rden<sup>(d)</sup> (para)<sup>(d)</sup> fazer della lo que la mi merçet fuere, e que emienden e fagan emendar al dicho conçejo e alcalde e omnes buenos <sup>l</sup>84 de la dicha villa de Tolo(sa o)<sup>(d)</sup> a quien su v[oz]<sup>(d)</sup> touiese de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende resçibieren doblados commo dicho es. E de-<sup>l</sup>85-mas, por qualquier o qualesquier por quien fincar de lo asy fazer e conplir, mando al omne que les esta mi carta mostrare o el traslado della signado de escriuano <sup>l</sup>86 publico (saca)do<sup>(d)</sup> con autoridat de juez o de alcalde, que los enplaze que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias primeros <sup>l</sup>87 segientes so la dicha pena a cada vno a dezir por qual razon non cunplen (mi)<sup>(f)</sup> mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que <sup>l</sup>88 para esto fuere llamado que de<sup>(b)</sup> ende al que ge la mostrar testimonio signado con su signo. E desto les mande dar esta mi carta escrip(ta)<sup>(d)</sup> [en pergamino]<sup>(d)</sup> <sup>l</sup>89 de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente. Dada en las cortes de (la)<sup>(i)</sup> muy noble çibdat de Burgos, cabeça de [Castiella e mi camara]<sup>(f)</sup>, <sup>l</sup>90 veynte dias de febrero anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e trezientos e nouenta e dos annos. (Rúbrica) Yo (Sancho)<sup>(d)</sup> Ferr(nandez)<sup>(i)</sup> de <sup>l</sup>91 Rueda la fiz escriuir por mandado de [ ]<sup>(k)</sup> el rey con abtoridat de los sus [ ]<sup>(l)</sup> regidores de (los)<sup>(m)</sup> sus <sup>l</sup>92 regnnos [ ]<sup>(d)</sup>.

/ (Rúbrica) (firmado:) Ferrnand [ ]rez<sup>(n)</sup>, vista (rúbrica).

(Rúbrica) (firmado:) Aluarus decretorum doctor (rúbrica).

(Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) Vicentius A(rc)e in legibus doctor (rúbrica). (Rúbrica) Joan abbas (rúbrica).

[Al dorso: sigue un acta de testimonio de Pero Ferrández de Aguilar, escribano de la audiencia real, de 1444, Diciembre, 11. Valladolid].

## NOTAS:

1.- Así como el vínculo. Un amplio fragmento de la plica, desaparecido, ha sido sustituido en época posterior por papel encolado al borde.

2.- Al margen, a la altura del renglón 60, de otra mano, anotación. Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.

3.- Con correcciones manuscritas.

a.- Espacio en blanco a la altura de los cinco primeros renglones, probablemente destinado a una S mayúscula miniada.

b.- dé.

c.- A partir de aquí, tinta muy desvaída, dificultando sumamente la lectura.

d.- Mancha y tinta muy desvaída.

e.- Mancha y pliegue en el pergamino.

f.- Mancha, tinta muy desvaída y pliegue en el pergamino.

g.- Roto.

h.- Tinta muy desvaída.

i.- Tinta muy desvaída y pliegue en el pergamino.

j.- Tinta muy desvaída, mancha y roto.

k.- Tinta muy desvaída, mancha y pliegue en el pergamino. Probablemente: *nuestro senyor*.

l.- Tinta muy desvaída, mancha y pliegue en el pergamino. Probablemente: *tutores e*.

m.- Mancha.

n.- Tinta muy desvaída, mancha y pliegues en el pergamino. Probablemente: *Alua*.

## 36

1392, Febrero, 20. Burgos.

Enrique III de Castilla confirma a Tolosa la carta de vecindamiento colectivo de Cizúrquil y Alegría de 1391, Enero, 21. Tolosa mediante la cual éstas se incorporan a la jurisdicción de aquélla.

— Carta plumada.

— Lleva inserta la carta de vecindamiento colectivo de 1391.

— A. Pergamino. 46,5 x 47,6. Castellano. Precortesana. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>.  
Conservación: M.<sup>2</sup>

= Contiene al dorso:

1. Un acta de testimonio de Pero Ferrández de Aguilar, escribano de la audiencia real, de 1444, Diciembre, 11. Valladolid.

2. Una nota de 1559, Noviembre, 10. Valladolid.

A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.4<sup>3</sup>.

— *Bibliografía:*

Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 527.

[S]epan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo yo don Enrique por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira e senyor /<sup>2</sup> de Vizcaya e de Molina, vi vna carta de vezindat quel conçejo e alcaldde e omnes buenos de la villa de Tolosa de Guipuzcoa e los vezinos e moradores de la collaçion de Sant Millian de Çiçurquill e el /<sup>3</sup> conçejo de Alegria en vno fizieron, escripta en pargamino de cuero e signada de escriuanos publicos fecha en esta guisa:.-

*[Sigue la carta de avecindamiento colectivo de Cizúrquil y Alegría respecto de Tolosa de 1391, Enero, 21. Tolosa].-*

E agora el dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa enbiaronme pedir merçed que les confirmase /<sup>45</sup> la dicha carta de vezindat e ge la mandase guardar e conplir. E yo el sobredicho rey don Enrrique, con acuerdo e autoritat de los mis tutores e regidores de los mis regnos, por fazer bien e merçed al dicho con-/<sup>46</sup>-çejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa, touelo por bien; e confirmoles la dicha carta e mando que les vala e sea guardada segunt que en ella se contiene. E defiendo firmemente que ninguno nin algunos non /<sup>47</sup> sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta de vezindat confirmada en la manera que dicha es nin contra lo en ella contenido nin contra parte della por ge lo quebrantar o menguar en algunt tienpo por alguna manera, ca /<sup>48</sup> qualquier que lo fiziese abria la mi yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa o a quien su voz touiese todas las costas e dannos e menosca-/<sup>49</sup>-uos que por ende resçibiesen doblados. E demas mando a todas las justicias e ofiçiales de los mis regnos do esto acaesçiere asi a los que agora son commo a los que seran de aqui adelante e a cada vno dellos que /<sup>50</sup> ge lo non consientan, mas que les defiendan e anparen con la dicha merçed en la manera que dicha es, e que prenden en los bienes de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la /<sup>51</sup> mi merçed fuere, e que emienden e fagan emendar al dicho conçejo e alcalde e omnes buenos de la dicha villa o a quien su voz touiese de todas las costas e dannos e menoscauos que por ende resçibieren doblados /<sup>52</sup> commo dicho es. E demas, por qualquier o qualesquier por quien fincar de lo asi fazer e conplir, mando al omne que les esta mi carta mostrare o el traslado della signado de escriuano publico sacado con autoritat /<sup>53</sup> de juez o de alcalde, que los enplaze que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias primeros segientes so la dicha pena a cada vno a dezir por qual razon non cunplen mi mandado. E /<sup>54</sup> mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de<sup>(b)</sup> ende al que ge la mostrar testimonio signado con su signo. E desto les mande dar esta mi carta escripta en pargamino de /<sup>55</sup> cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en las cortes de la muy noble çibdat de Burgos, cabeça de Castiella e mi camara, veynte dias de febrero anno del nasçimiento de /<sup>56</sup> nuestro sennor Ihesu Christo de mill e trezientos e nouenta e dos annos. Yo Alfonso Ferrandez de Castro la fiz escriuir por mandado de nuestro sennor el rey con acuerdo e abtoritat /<sup>57</sup> de los sus tutores e regidores de los sus regnos (rúbrica). / (Rúbrica) (firmado:) Ferrnand Alvarez (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Gomez Ferrandez (rúbrica).

(Sobre la plica:) (Rúbrica) (firmado:) Pedro Perez (rúbrica).

(Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) (Bincentius Arce) in legibus doctor (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Johannes abbas (rúbrica).

*[Al dorso: sigue un acta de testimonio de Pero Ferrández de Aguilar, escribano de la audiencia real, de 1444, Diciembre, 11. Valladolid].*

*[Al dorso: sigue una nota de 1559, Noviembre, 10. Valladolid, informando de la presentación de esta carta plomada de 1392 ante la audiencia real de Valladolid, en pleito Alegría-Tolosa].*

NOTAS:

- 1.- Así como el vínculo.
- 2.- Al margen, a la altura de los renglones 39-40 y 54, de otra mano, anotaciones. Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Depositado provisionalmente en el archivo fuera de la caja correspondiente, enmarcado y protegido por un cristal, al proceder de una sala del ayuntamiento tolosano.
  - a.- Espacio en blanco a la altura de los seis primeros renglones, probablemente destinado a una S mayúscula miniada.
  - b.- dé.

## 37

1396, Noviembre, 20. Alquiza.

La villa de Tolosa y la colación de San Martín de Alquiza convienen en la incorporación de ésta a la jurisdicción de aquélla.

- Carta de avecindamiento colectivo.
- A<sup>1</sup>. Pergamino. 37 x 45,9. Castellano. Precortesana. Conservación: B.<sup>2</sup>  
= Contiene transcripción mecanografiada en 5 folios de papel<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.C,N.5,S.1,L.1,Exp.5.
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 527.

En el nonbre de Dios e de Santa Maria, su madre, amen. Sepan quantos esta carta vieren commo el conçejo de la villa de Tolosa de Guipuzcoa e Lope Lopes de Lasq(ui)barr, alcalde en la dicha villa, e lohan Lopes de Otaçu e Martín<sup>1</sup> Miguellez de Leyçarra, fieles del dicho conçejo, e lohan Martínez d'Ibarra e Lope de Mendiola, jurados otrosy del dicho conçejo, e con ellos en vno grand partida de los omnes buenos, vezinos e moradores de la<sup>2</sup> dicha villa, a boz de conçeio seyendo juntados segund que lo han de vso e de costunbre, de la vna parte, e Pero Miguellez d'Areçeteguy, jurado de la collaçion de Sant Martín de Alquiça, que es en la dicha tierra de Guipuzcoa, e<sup>3</sup> don Martín, abad del dicho lugar, e Sancho de Aguirre e Johan de Guereçieta e Johan de Alçorrbe e lohango Behengoa e Martín de Belçalaga e Martín, su fijo, e Miguell de Belçalaga e Sancho de Belçalaga e Juan<sup>4</sup> de Hiribeheytia e lohango, su fijo, e Martín Perez de Alquiça Lehet e Martín de Vrrutia e lohango de Areçeteguy e lohan Miguellez de Areçeteguy e Miguell e lohan, sus fijos, e Per Yuannez de Areçeteguy<sup>5</sup> e Miguell Yuannez de Areçeteguy e Pero Dias de Hacasoro e lohango de Arpide e Lope de Arpide e Martín Lopes, su fijo, e Miguell Guerra e Ochoa Perez de Vrruçola e Miguell de Vrruçola e Martín Perez<sup>6</sup> de Haranguren e Miguell Martínez de Garro e Lope de Garro e Machin d'Echabe e Machinco d'Echaue e Miguell d'Echaue e Martín Çuria e lohango, su fijo, e Per Yuannez de Garmendia e Martín d'Ibarra e Sancho,<sup>8</sup> su fijo, e Per Yuannez d'Anchieta e Martín Ferrandez d'Aluisteguy e lohan Sanchez d'Areçaga e lohan de Çumiça e Miguell Garaycoa e lohan Martínez d'Ançieta e Pedro de Insaurrhandiaga e Miguell Sanchez de<sup>9</sup> Aguirre e lohaniya de Larrea e Maria lohan de Açaldeguy e Maña de Garro e Eluira de Alquiça Mendia e Johan Miguellez de Alquiça Lehet e Pero Sanchez de Hareçaga e Domenga de Guereçieta, todos ve-<sup>10</sup>-zinos e

moradores del dicho lugar de *Alquiça*, por sy e por todos los otros vezinos e moradores del dicho lugar a boz de conçejo, de la otra parte, amas estas dichas partes, de su libre voluntad e /<sup>11</sup> agradable plazer e de su propia autoridat, syn fuerça nin premia alguna, por seruiçio de Dios e del rey nuestro sennor, que Dios le mantenga por muchos tienpos e buenos, e por poblamiento de proue-/<sup>12</sup>-cho e guarda e anparo e defendimiento de cada vno de los dichos lugares, fizieron abenençia e postura e paramiento e conbenençia entre sy en esta manera que adelante se sigue:-

[1] En que los dichos nonbrados de /<sup>13</sup> suso e todos los otros vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça* por sy e por sus bienes e por todos los sus suçesores que dellos deçendieren e lo suyo ouieren de auer e heredar de ser ve-/<sup>14</sup>-zinos de la dicha villa de Tolosa para agora e para sienpre jamas, e de ser judgados sus personas e todos sus bienes dellos e de cada vno dellos, asy muebles commo rayzes, ganados e por /<sup>15</sup> ganar, por el alcalde de la dicha villa de Tolosa que agora es o sera de aqui adelante.-

[2] E que el dicho conçejo de Tolosa que pueda poner e ponga su alcalde o alcaldes o fieles o jurados en la dicha /<sup>16</sup> villa sin embargo nin contradicïon alguna de los dichos vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça* nin de alguno dellos.-

[3] Otrosi que los dichos vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça* que pue-/<sup>17</sup>-dan poner e pongan su jurado sin embargo nin contradicïon alguna del dicho lugar de Tolosa.-

[4] Otrosi que el dicho conçejo de Tolosa aya en su poder e para si sus terminos e pastos e heredades e montes /<sup>18</sup> e aguas e seles e rentas e esquilmos dellos para fazer dellos e en ellos a toda su propia voluntad sin embargo alguno de los dichos vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça*. E bien asy que los /<sup>19</sup> dichos vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça* ayan para si sus terminos e pastos, agoas e heruados e montes e todas las otras sus heredades sin parte nin embargo alguno del dicho conçejo de To-/<sup>20</sup>-losa nin de su boz.-

[5] Otrosi que, para la costa o costas que fueren fechas o se fizieren en los mesteres e negoçios del dicho conçejo e de sus vezindades e en todos los otros pechos e derechos reales /<sup>21</sup> o conçejales que el dicho conçejo fuer en carga de pagar, que los dichos vezinos de *Alquiça* sean tenidos de pagar la tal costa e pecho que el dicho conçejo de Tolosa e los ofiçiales dende les reparti-/<sup>22</sup>-eren segund que les copiere a cada vno segund los otros vezinos de la dicha villa.-

[6] Otrosy que todos los dampnos que se han fecho fasta el dia de oy que esta carta es fecha de la vna parte a la otra /<sup>23</sup> que sean perdonados e quitos saluo las cosas que encubiertamente por furto fueron fechas.-

[7] Otrosi que los dichos vezinos e moradores del dicho lugar de *Alquiça* sean tenidos de benir a todos los /<sup>24</sup> enplazamientos e llamamientos que por el dicho conçejo e alcalde de la dicha villa de Tolosa les fueren fechos cada que el dicho conçejo e alcalde de la dicha villa les enbiare enplazar e /<sup>25</sup> llamar.-

[8] Otrosi que los dichos vezinos de *Alquiça* sean tenudos a pagar la su parte de la soldada del andador de la dicha villa. E que el dicho conçejo de Tolosa les sea tenido a dar /<sup>26</sup> para en ayuda de la paga que ouieren a fazer de las costas que al dicho conçejo recresçieren a los dichos vezinos de *Alquiça* en la renta de las ruedas que el dicho conçejo ha su parte, /<sup>27</sup> segund que a los otros sus vezinos de Boçue e de las Çinco Villas e de las otras sus vezindades.-

E qualquier de las dichas partes en todo esto que dicho es o en parte dello falleçiere o men-/<sup>28</sup>-goare e non quisiere tener e guardar e conplir segund que en esta carta dize e se contiene pusieron pena sobre sy e sobre sus bienes cada parte por si, el dicho conçejo de Tolosa por si, la dicha /<sup>29</sup> collaçion e vezindat del dicho lugar

d'Alquiça por sy, fasta en quantia de çinquenta mill maravedis de la moneda vsada en Castiella, que fazen diez dineros nouenos el maravedi, e en singular qualquier vezino /<sup>30</sup> o morador del cuerpo de la dicha villa de Tolosa e del dicho lugar de Alquiça çinco mill maravedis de la dicha moneda. E destas dichas penas e de cada vna dellas, sy acaesçiere, que sea la terçe-/<sup>31</sup>-ra parte para la camara del dicho sennor rey, e la otra terçera parte para la çerca de la dicha villa de Tolosa e la otra terçera parte para la parte obediente. E la dicha pena pagada o /<sup>32</sup> non pagada, que todo esto que de susodicho es que vala e sea firme e estable, valedero para agora e para todo tiempo del mundo. E para todo esto que dicho es e en esta carta se contiene e declara /<sup>33</sup> asy tener e guardar e conplir e non yr nin benir nin fazer benir en contrario dello en todo nin en partida, cada parte por si en su lugar se obligaron el vna parte a la otra con todos sus bie-/<sup>34</sup>-nes, muebles e rayzes, ganados e por ganar. E por mayor firmeza que suplicauan e pedian por merçed al dicho sennor rey que todo lo contenido en esta dicha carta la su alta merçed /<sup>35</sup> les mande confirmar e asi valer e tener en todo para adelante segund que en esta carta dize e se contiene. E, porque todo esto es verdat e sea firme e valedero e non venga en dub-/<sup>36</sup>-da, amas las dichas partes rogaron e mandaron a nos Johan Lopez de Alegria e Miguell Garçia d'Elduayen e Lope Martinez d'Echaçarreta e Martín Garçia de Çaldiuia e Johan Ruyz de Yhurre-/<sup>37</sup>-mendi, escriuanos publicos por el dicho sennor rey en la dicha villa de Tolosa, que fiziesemos dos cartas publicas de todo esto que dicho es, amas de vn tenor para cada vna de las /<sup>38</sup> dichas partes la suya, e las signasemos con nuestros signos en testimonio. Desto son testigos que presentes fueron en el lugar rogados e requeridos para esto Martín Lopez de Muru[a]<sup>(a)</sup> /<sup>39</sup> e Martín Lopez de Boçunça, vezino de Villafranca, e Garçia Martinez de Bustinoiyaga e Martín Yuannez de Ydiacayz, vezinos de Ahanoeta, e lohango de Insausti, vezino de Errnialde,/<sup>40</sup> e lohan de Aluisteguy, vezino de Çiçurrquíl, e otros omnes. Fechas fueron estas cosas en el dicho lugar de Alquiça, delante la iglesia de Sant Martín del dicho lugar, en faz de las /<sup>41</sup> dichas partes, a veynte dias del mes de nouienbre en el anno del nasçimiento del nuestro Salvador Ihesun (*sic*) Christo de mill e trezientos e nouenta e seys annos.-

E yo el /<sup>42</sup> dicho lohan Lopez, escriuano publico, fuy present a esto que dicho es en vno con los dichos escriuanos publicos e testigos; por ende fiz aqui este mio acostunbrado sig-/<sup>43</sup>-(*signo*)-no en testimonio de verdad.-

E yo Miguell Garçia d'Elduaen, escriuano publico sobredicho, que en vno con los dichos testigos e con /<sup>44</sup> los dichos Johan Ruyz e Johan Lopez e Martin Garçia e Lope Martinez, escriuanos, fuy presente a esto que dicho es; e por ende fiz aqui este /<sup>45</sup> mio acostunbrado sig-(*signo*)-no en testimonio de verdat (*rúbrica*)-

E yo Lope Martinez d'Echaçarreta, escriuano publico sobredicho, que en vno /<sup>46</sup> con los dichos testigos e escriuanos de suso contenidos fuy presente a esto que sobredicho es; e por ende fiz aqui este mio sig-(*signo*)-no /<sup>47</sup> en testimonio de verdat (*rúbrica*).

/<sup>48</sup> E yo Martin Garçia de Çaldiuia, escriuano publico sobredicho, que en vno con los dichos Johan Ruyz e Johan Lopez e Lope Martinez e Miguell Garçia, escriuanos, e con los dichos testigos fuy /<sup>49</sup> presente a todo esto que dicho es; e por ende puse aqui este mio sig-(*signo*)-no en testimonio de verrdad. (*Rúbrica*) (*firmado*:) Martín Garçia (*rúbrica*).

/<sup>50</sup> (*Rúbrica*) E yo Johan Ruyz de Yhurremendi, escriuano publico sobredicho, que a todo lo que dicho es fuy presente en vno con los dichos Johan Lopez e Miguell Garçia e Lope Martinez e Martín /<sup>51</sup> Garçia, escriuanos sobredichos, e con los dichos testigos; e en testimonio de verdat puse aqui este mio sig-(*signo*)-no acostunbrado (*rúbrica*). / (*Rúbrica*) (*firmado*:) Johan Ruyz (*rúbrica*).

NOTAS:

- 1.- Original múltiple, al haber sido redactada otra carta de vecindad idéntica para Alquiza.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con correcciones manuscritas.
  - a.- Roto.

38

1401, Junio, 20. Valladolid.

Enrique III de Castilla confirma a Tolosa todos sus usos, privilegios y franquezas.

- Carta plomada.
  - C. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1407, Julio, 29. Segovia.-  
Inserta a su vez en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1420, Mayo, 9. Valladolid.
  - Existe transcripción mecanografiada del testigo C (sign.cit.).
- A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.3.

Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Enrrique por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de <sup>o</sup> Jaen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, por fazer bien e merçet al conçejo e vezinos e moradores de la villa de Tolosa de Gipuzcoa, otorgoles /<sup>o</sup> e confirmoles todos los buenos vsos e buenas costunbres que han e las que ouieron de que vsaron e acostunbraron en tiempo de los reyes onde yo vengo e del rey don Enrrique, mi a-<sup>o</sup>-huelo, e del rey don Juan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone. Otrosi les confirmo todos los preuilleios e cartas e setençias (*sic*) e franquezas e libertades e graçias e merçedes e donaçiones que /<sup>o</sup> tienen de los dichos reyes onde yo vengo o dadas o confirmadas del dicho rey mi ahuelo e del dicho rey don Juan, mi padre, que Dios perdone. E mando que les valan e sean guardadas /<sup>o</sup> segunt que les valieron e fueron guardadas en tiempo del dicho rey mi ahuelo e del dicho rey mi padre, que Dios perdone, e en el mio fasta aqui. E por esta mi carta o por el traslado de-/<sup>o</sup>lla signado de escriuano publico sacado con abtoridat de juez o de alcalldes mando a todos los conçejos, alcalldes, jurados, juezes, justiçias, merinos, alguaziles, maestros de las ordenes, pri-/<sup>o</sup>ores, comendadores e suscomendadores, alcaydes de los castillos e casas fuertes e otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de los mis regnos que /<sup>o</sup> agora son o seran de aqui adelante, a cada vn<sup>o</sup> (*sic*) en sus lugares e jurediçiones e a qualquier o a qualesquier dellos a quien esta mi carta fuere mostrada o el traslado della signado commo /<sup>o</sup>dicho es que guarden e cunplan e fagan guardar e conplir al dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Tolosa esta dicha confirmaçion e merçet que les yo fago, e que les /<sup>o</sup> non vayan nin pasen nin consientan yr nin pasar contra ella nin contra parte della por ge la quebrantar o

menguar en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo feziere auria la /<sup>16</sup> mi yra e pecharme y a las penas en los dichos preuilegios e cartas e setençias (*sic*) contenidas e al dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Tolosa o a quien su /<sup>17</sup> boz touiese todas las costas e dampnos e menoscabos que por ende rescibieren doblados. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asi fazer e conplir mando /<sup>18</sup> al omne que les esta mi carta mostrare o el traslado della signado commo dicho es que los enplaze que parezcan ante mi en la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias /<sup>19</sup> primeros segientes so la dicha pena a cada vno a dezir por qual razon non cunple mi mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere /<sup>20</sup> llamado que de<sup>(a)</sup> ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en commo se cunple mi mandado. E desto les mande dar esta mi carta escripta en pargamino de /<sup>21</sup> cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en la villa de Valladolid, veynte dias de junio anno del nasçimiento del nuestro sennor Ihesu *Christo* de mill e quatro-/<sup>22</sup>-çientos e vno annos. Yo Juan Gonçalez de Pinna, escriuano de nuestro sennor el rey, la fiz escreuir por su mandado. Didacus Roderiçii, in legibus bachalarius, vista. *Johannes* vtriusque iurum dotor./<sup>23</sup> Sancho Sanchez.

NOTAS:

a.- dé.

### 39

1407, Julio, 29. Segovia.

Juan II de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Enrique III de Castilla de 1401, Junio, 20. Valladolid, sobre sus usos, privilegios y franquezas.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1401.
- B. Inserta en una carta plomada de Juan II de Castilla de 1420, Mayo, 9. Valladolid.  
A.M.T. S.B,N.1,L.1,Exp.3.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo B (sign. cit.).

Sepan quantos esta carta /<sup>3</sup> vieren commo yo don Juan por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e /<sup>4</sup> de Molina, vy vna carta del rey don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de<sup>(a)</sup> santo parayso, escripta en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda /<sup>5</sup> fecha en esta gisa:.-

[*Sigue la carta plomada de Enrique III de Castilla de 1401, Junio, 20. Valladolid*].-

E agora el dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Tolosa de Guipuzcoa enbiaronme pedir merçet que les confirmase la dicha carta e la /<sup>24</sup> merçet en ella contenida e ge la mandase guardar e conplir. E yo el sobredicho rey don Juan, por fazer bien e merçet al dicho conçejo e vezinos e moradores de la di-/<sup>25</sup>-cha villa de Tolosa, touelo por bien e confirmoles la dicha carta e la merçet en ella contenida, e mando que les vala e les sea guardada sy e segunt que mejor e mas /<sup>26</sup> conplidamente les valio e fue guardada en tiempo del rey don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de<sup>(a)</sup> santo parayso, e defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de /<sup>27</sup> les yr nin pasar contra la dicha carta nin contra lo en ella contenido nin contra parte dello para ge la quebrantar o menguar en algunt tiempo por alguna manera, ca qualquier que lo feziere auria /<sup>28</sup> la mi yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Tolosa o a quien su boz touiese todas las costas e /<sup>29</sup> dampnos e menoscabos que por ende resçibiesen doblados. E demas mando a todas las justiçias e ofiçiales de la mi corte e de todas las çibdades e villas e lugares de /<sup>30</sup> los mis regnos do esto acaesçiere asi a los que agora son commo a los que seran de aqui adelante e a cada vno dellos que ge lo non consientan, mas que les defiendan e anparen con la di-/<sup>31</sup>-cha merçet en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçet fuere, e que enmien-/<sup>32</sup>-den e fagan emendar al dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa de Tolosa o a quien su boz touiese de todas las costas, e dampnos e menoscabos que por ende resçibieren do-/<sup>33</sup>-blados commo dicho es. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asi fazer e conplir mando al omne que les esta mi carta mostrare o el traslado della abtorisado en ma-/<sup>34</sup>-nera que faga fee que los enplaze que parezcan ante mi en la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias primeros segientes so la dicha pena a cada vno a dezir por qual razon /<sup>35</sup> non cunplen mi mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de<sup>(a)</sup> ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo porque yo /<sup>36</sup> sepa en commo se cunple mi mandado. E desto les mande dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en la çibdat /<sup>37</sup> de Segouia, veynte e nueue dias de jullio anno del nasçimiento de nuestro sennor Ihesu *Christo* de mill e quatroçientos e siete annos. Yo Ferrnant Alfonso de Segouia la escreui por mandado de nuestro sennor /<sup>38</sup> el rey e de los sennores reyna e infante, sus tutores e regidores de los sus regnos; e vy la dicha carta oreginal que aqui va encorporada. Iohannes Lupi in decretis bachalarius, vista /<sup>39</sup> Didacus Ferrandi bachalarius in legibus. Didacus Roderici in legibus bachalarius. Didacus Ferrandi bachalarius in legibus. Luys Ferrandez registrado.

NOTAS:

a.- dé.

1407, Agosto, 9. Segovia.

Juan II de Castilla confirma a Tolosa la carta plomada de Alfonso X de Castilla de 1259, Mayo, 28. Toledo sobre exención de portazgo.

- Carta plomada.
- Lleva inserta la carta plomada de 1259.
- A. Pergamino. 31,7 x 26,3. Castellano. Gótica minúscula caligráfica. Falta el sello de plomo<sup>1</sup>. Conservación: M.<sup>2</sup>
  - = Contiene transcripción mecanografiada en 1 folio de papel de la carta plomada de Alfonso X de Castilla de 1259, Mayo, 28. Toledo<sup>3</sup>.  
A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.3.
- C<sub>1</sub>. Inserta en una carta de privilegio y confirmación de los Reyes Católicos de 1491, Septiembre, 9. Córdoba.-. A su vez en un traslado de 1511, Agosto, 8. Tolosa, por Juan Martínez de Abalia, escribano del número de Tolosa, por orden del bachiller Juan Martínez de Anchieta, alcalde ordinario de dicha villa, y a instancias del mercader Juan Pérez de Amézqueta, vecino de la misma.  
A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.4.
- D. Inserta en una carta de privilegio y confirmación de los Reyes Católicos de 1491, Septiembre, 9. Córdoba.-. Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de Juana I de Castilla de 1514, Noviembre, 4. Valladolid.-. Inserta a su vez en una carta de privilegio y confirmación de Felipe II de España de 1562, Abril, 21. Madrid.  
A.M.T. S.B,N.1,L.2,Exp.5.
- Existe transcripción mecanografiada del testigo D (B,1,2,5).
- *Bibliografía:*  
Reg. MUGICA, S. *Sumisiones...*, pág. 523.

[S]e pan<sup>(a)</sup> quantos esta carta vieren commo yo don lohan por la graçia de Dios rey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia,<sup>1</sup> de Jahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina vi vna carta del rey don Alfonso, de buena memoria, escripta en pargamino /<sup>3</sup> de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en fillos de seda fecha en esta guisa:.-

*[Sigue la carta plomada de Alfonso X de Castilla de 1259, Mayo, 28. Toledo].-*

E agora el dicho conçejo e omnes buenos de la dicha uilla de Tolosa enbiaronme pedir merçed que les confirmase<sup>(b)</sup> la /<sup>1</sup> dicha carta e la merçed en ella contenida. E yo el sobredicho rey don lohan, por fazer<sup>(c)</sup> bien e merçed al dicho conçejo e omnes buenos de la dicha villa de Tolo-/<sup>12</sup>-sa, touelo por bien e confirmoles la dicha carta e la merçed en ella contenida, e mando que les vala e sea guardada si e segun que mejor e mas conplida-/<sup>13</sup>-mente les valio e les fue guardada en tienpo del rey don lohan, mi auuelo, e del dicho rey don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de<sup>(d)</sup> santo parayso, e en el /<sup>14</sup> myo fasta aqui. E defiendo firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta nin contra lo en ella contenido nin contra /<sup>15</sup> parte della para ge la quebrantar o menguar en algund tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo feziere abria la mi yra e demas pecharme y a la pena conteni-/<sup>16</sup>-da en la dicha carta e al dicho conçejo e omnes buenos de la dicha uilla de Tolosa o a quien su boz touiese todas las costas e dampnos e menoscavos que por ende re-/<sup>17</sup>-sçibieren doblados. E sobresto mando a todas las justiçias e ofiçiales de la mi corte e a Ferran Peres de Ayala, mi corregidor e merino mayor en tierra /<sup>18</sup> de Guipuzcoa, e al merino o merinos que por mi o por el andan o andodieren de aqui adelante en la dicha tierra de Guipuzcoa e a Domejon de

<sup>19</sup> Aguinaga, mi alcalde en la dicha tierra de Guipuzcoa, e a todos los otros alcaldes e ofiçiales de todas las çibdades e villas e lugares de los mis <sup>20</sup> reynos do esto acaesçiere que agora son o seran de aqui adelante e cada vno dellos que ge lo non consientan, mas que ge lo defiendan e anparen con la <sup>21</sup> dicha merçed en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer <sup>22</sup> della lo que la mi merçed fuere, e que emienden e fagan emendar al dicho conçejo e omnes buenos de la dicha villa de Tolosa o a quien su boz touiese <sup>23</sup> de todas las costas e dannos e menoscavos que resçibieren doblados commo dicho es. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy <sup>24</sup> fazer e conplir mando al omne que les esta mi carta mostrare o su traslado della avtorizado en manera que faga fee que los enplaze que parescan <sup>25</sup> ante mi en la mi corte del dia que los enplazare fasta quinze dias primeros siguientes so la dicha pena a cada vno a dezir por qual razon non conplides <sup>26</sup> mi mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de<sup>(d)</sup> ende al que ge la mostrare testimonio signado con su sig-<sup>27</sup>-no, porque yo sepa en commo se cunple mi mandado. E desto les mande dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de <sup>28</sup> plomo pendiente. Dada en la çibdat de Segouia, nueue dias de agosto anno del nasçimiento de nuestro sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e siete <sup>29</sup> annos. Non enpesca por lo que es escripto sobre raydo do diz “sennor Ihesu Christo”. (Rúbrica) Yo Johan Perez de Dibio la fiz escriuir por <sup>30</sup> mandado de nuestro sennor el rey e de los sus totores e regidores de los sus regnos (rúbrica).

/ (Rúbrica) (firmado:) Johan Perez (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Didacus Ferrandi bachalarius in legibus (rúbrica).

(Sobre la plica:) (Rúbrica) (firmado:) Johan Ruiz (rúbrica).

(Al dorso:) (Rúbrica) (firmado:) Iohannes Sancius in legibus bachalarius (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Didacus Roderici in legibus bachalarius (rúbrica). (Rúbrica) (firmado:) Didacus Ferrandi bachalarius in legibus (rúbrica).

#### NOTAS:

- 1.- Permanece el vínculo de hilos de seda de color amarillo, rojo, blanco y verde.
- 2.- Al dorso, de otras manos, extractos e indicaciones archivísticas de diferentes periodos cronológicos.
- 3.- Con rectificaciones manuscritas.
  - a.- Espacio en blanco a la altura de los tres primeros renglones, probablemente destinado a una S mayúscula miniada.
    - b.- *conf(ir)mase* —mancha y pliegue en el pergamino— A, *confirmase* C<sub>1</sub> y D.
    - c.- *fa(zer)* —mancha, tinta desvaída y pliegue en el pergamino— A, *hazer* C<sub>1</sub> y D.
    - d.- dé.

## INDICE DE LOS NOMBRES PROPIOS CONTENIDOS EN LA COLECCION DIPLOMATICA

Las entradas de este índice, que recoge los antropónimos y los topónimos de la colección diplomática (registros y documentos), se disponen siguiendo el alfabeto castellano y remiten al número que encabeza cada pieza en la sucesión cronológica del *corpus*. Han sido excluidos los términos invocatorios y advocatorios, éste es: Dios, Jesucristo, Espíritu Santo, Santa María y demás representantes del santoral cristiano; así como los nombres propios incluidos en las referencias bibliográficas. Asimismo, se ha aplicado el principio general de actualización de las grafías, siempre que ello ha sido posible. No obstante, las formas antiguas plasmadas en los textos tienen cabida merced a entradas secundarias de referencia, formas que se señalan —entre paréntesis y en letra redonda minúscula— en el acceso principal correspondiente. Las variantes de los textos no básicos —presentes en las notas a pie de página en las transcripciones— reciben igual tratamiento en las entradas principales, significándose mediante un asterisco; si bien carecen de secundarias.

I IBAÑEZ DE CASTIELLO, Juan: v. JUAN IBAÑEZ DE CASTIELLO.

I JOHAN: v. JUAN.

II JUAN IBAÑEZ DE CASTIELLO (Johan / Yuannez / \*Castillo): ...n.º documento.

I *Sevilla*: v. *Sevilla*.

II *Sevilla* (*Seuilla*): ...n.º documento.

I YUANNEZ: v. IBAÑEZ.

En lo que atañe a los NOMBRES DE PERSONA —en caracteres mayúsculos—, al no haber tomado aún los apellidos formas hereditarias definitivas y al presentarse casos de inexistencia de patronímico —aunque la mayoría de los apellidos son compuestos—, la entrada principal viene dada por el nombre de pila, si bien, atendiendo a la normativa internacional, se ha acudido también a accesos secundarios de remisión para el apellido simple y para el patronímico en el caso de los compuestos. Cuando tenemos varias personas que se llaman de idéntica manera, las entradas referenciales se unifican (así, con respecto al ejemplo “PEREZ, JUAN: v. JUAN PEREZ” existen en esta colección diplomática varios “JUAN PEREZ”). Por otra parte, de no constar el apellido en la documentación transcrita y sin embargo ser conocido, se introduce entre corchetes en la entrada principal (vg.: MARIA [DE MOLINA]). Esta, por lo demás, encierra para una mejor identificación menciones relativas al título, cargo, oficio, vecindad, ...propios del individuo en cuestión.

En cuanto a los NOMBRES DE LUGAR —en minúscula y cursiva—, de entre los cuales se descartan los edificios, se especifican en el acceso principal aquellos términos de los que el topónimo es determinante —en el texto a través de la preposición *de*—; de hecho, con ocasión de darse una relación entre aquél y una persona, se registra el nombre de ésta (así: *Castilla*: rey: Alfonso X: ...n.º documento), con excepción de los vecinos y residentes de un enclave cualquiera a fin de evitar enumeraciones muy prolijas. Para una más clara localización, se añade —entre guiones— al topónimo actualmente español la provincia a la que pertenece, si no se

trata de su capital; y a todo nombre de lugar no hispano la región o circunscripción administrativa y, al menos, el Estado en los cuales aquél se ubica.

AI

*Aaluisturr*: v. *Albítur*.

ADAN, MARTIN: v. MARTIN ADAN.

ADAN DE YARZA (Iarça): 20.

AGUILAR, NICOLAS DE: v. NICOLAS [DE AGUILAR].

AGUINAGA, DOMENJON DE: v. DOMENJON DE AGUINAGA.

AGUIRRE, JUAN DE: v. JUAN DE AGUIRRE.

AGUIRRE, SANCHO DE: v. SANCHO DE AGUIRRE.

AHANETA: v. ANOETA.

*Ahanoeta*: v. *Anoeta*.

AINCIONDO, JUAN DE: v. JUAN DE AINCIONDO.

AINCIONDO, MARTIN DE: v. MARTIN DE AINCIONDO.

AINCIONDO, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE AINCIONDO.

AIZETA, JUAN DE: v. JUAN DE AIZETA.

AIZETA, MARTIN DE: v. MARTIN DE AIZETA.

*Aiztondo* (Ayztondo) —Guipúzcoa—:  
—alcalde: Pero Ibáñez de Urbietta: 17, 18.  
—alcaldía mayor: 18.

*Alaba*: v. *Alava*.

*Alaua*: v. *Alava*.

*Alava* (Alaba, Alaua):  
—merindad: 16.  
—tierra: 15.

*Albítur* (*Aaluisturr*, *Aluistur*, *Aluisturr*) —  
Guipúzcoa—:  
—aldea: 29, 32.  
—carta de avencindamiento colectivo: 32.  
—concejo: 29.  
—concejo y vecinos: 29.  
—lugar: 29.  
—vecinos: 29, 32.  
—vecinos y moradores: 29, 32.

ALBIZTUR, MARTIN DE: v. MARTIN DE ALBIZTUR.

*Alborquerque*: v. *Alburquerque*.  
*Alburquerque* (Alborquerque) —Badajoz—:  
—conde: Sancho [de Castilla]: 23.

*Alcalá de Aben Zaide*: v. *Alcalá la Real*.

*Alçala de Bencaide*: v. *Alcalá la Real*.

*Alcalá la Real* (Alcalá de Aben Zaide, Alçala de Bencaide) —Jaén—: 16, 18.  
—cerca: 16.

*Alcaraz* —Albacete—:  
—arcediano: Pero Fernández de Soria: 23.

ALÇORRBE, JUAN DE: v. JUAN DE ALÇORRBE.

*Alegría* —Guipúzcoa—:  
—abad: Juan: 33.  
—carta de avencindamiento colectivo: 36.  
—concejo: 36.  
—pleito con Tolosa: 36.  
—vecinos: 33.  
—villa: 33.  
—villa y puebla: 33.

*Alende Ebro*: v. *Allende Ebro*.

ALFONSO, obispo de Astorga: 23.

ALFONSO, obispo de Avila: 23.

ALFONSO, obispo de Ciudad Rodrigo: 23.

ALFONSO, obispo de Oviedo: 23.

ALFONSO, obispo de Salamanca, notario mayor de Andalucía: 23.

ALFONSO (*Alfonsus*), obispo de Zamora, oidor de la audiencia real de Castilla: 31, 32.

ALFONSO VIII, rey de Castilla, ...: 3, 5.

ALFONSO X, rey de Castilla, ...: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 16, 23, 26, 40.

ALFONSO XI, rey de Castilla, ...: 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 25.

ALFONSO IX, rey de León, ...; esposo de Berenguela, reina de Castilla: 5.

ALFONSO, JUAN: v. JUAN ALFONSO.

ALFONSO [DE ARAGON], marqués de Villena, conde de Ribagorza y de Denia, hijo de Pedro, infante de Aragón: 23.

ALFONSO [ENRIQUEZ], conde de Noreña, hijo bastardo de Enrique II de Castilla: 23.

ALFONSO FERRANDEZ: 14.

ALFONSO FERRANDEZ: 21.

ALFONSO FERRANDEZ DE [CASTRO] (Ferrandes): 34, 36.

ALFONSO GOMEZ: 24.

ALFONSO GONZALEZ (Gonçales): 25.

ALFONSO DE GUZMAN, JUAN: v. JUAN ALFONSO DE GUZMAN.

ALFONSO MARTINEZ (Martines): 28.

ALFONSO PEREZ: 4.

ALFONSO RUIZ (Royz): 6.

ALFONSO SANCHEZ (Sanches): 26.

ALFONSO DE SEGOVIA, FERNANDO: v. FERNANDO ALFONSO DE SEGOVIA.

ALFONSUS: v. ALFONSO.

*Algarabre*: v. *Algarve*.

*Algarbe*: v. *Algarve*.

*Algarue*: v. *Algarve*.

*Algarve* (Algarabre, Algarbe, Algarue) — Portugal—: 1, 5.

— rey:

Alfonso X de Castilla: 3.

Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.

Sancho IV de Castilla: 4.

*Algeciras* (Algezira) —Cádiz—:

— rey:

Alfonso XI de Castilla: 17, 20.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.

*Algezira*: v. *Algeciras*.

ALIRI, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ALIRI.

*Alquiça*: v. *Alquiza*.

ALQUIÇA: v. ALQUIZA.

*Alquiza* (Alquiça / Sant Martin de Alquiça) — Guipúzcoa—: 19, 37.

— abad:

Martino: 33.

Ochoa García: 19.

— colación: 33, 37.

— habitantes: 19.

— lugar: 19, 37.

— vecinos: 19, 37.

ALQUIZA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ALQUIZA.

ALQUIZA, SANCHO DE: v. SANCHO DE ALQUIZA.

ALQUIZA MENDIA, ELVIRA DE: v. ELVIRA DE ALQUIZA MENDIA.

ALUAR: v. ALVAR.

ALUARES: v. ALVAREZ.

ALUAREZ: v. ALVAREZ.

ALUARUS: v. ALVARUS.

ALUI[ ]EZ, JUAN DE: v. JUAN DE ALUI[ ]EZ.

ALUISTEGUY, JUAN DE: v. JUAN DE ALUISTEGUY.

*Aluistur*: v. *Albítur*.

*Aluisturr*: v. *Albítur*.

ALUIZTURR: v. ALBIZTUR.

ALUYA, GARCIA DE: v. GARCIA DE ALUYA.

ALVAR MARTINEZ (Aluar / Martines): 27, 28.

ALVAREZ, FERNANDO: v. FERNANDO ALVAREZ.

ALVAREZ, GARCIA: v. GARCIA ALVAREZ.

ALVAREZ DE SONA, PERO: v. PERO ALVAREZ DE SONA.

*ALVARUS* (*Aluarus*), doctor en leyes: 34, 35.

*Allend'Ebro*: v. *Allende Ebro*.

*Allende Ebro* (Alende, Allend'): — merindad: 25.

— villas y lugares: 20.

AMARUZ, MARTIN DE: v. MARTIN DE AMARUZ.

*Amasa* —Villabona, Guipúzcoa—:

— carta de avecindamiento colectivo: 31, 35.

— colación: 30.

— concejo: 30.

— lugar: 30.

— parroquia: 31.

— vecinos: 30, 31.

— vecinos y moradores: 30, 31.

AMBROSIO BOCANEGRA (Ambrosio), almirante mayor de Castilla: 23.

ANBROSIO: v. AMBROSIO.

*Andalucía* (Andaluzia):

— notario mayor: 10.

Alfonso, obispo de Salamanca: 23.

*Andaluzia*: v. *Andalucía*.

ANDIA, BELTRAN DE: v. BELTRAN DE ANDIA.

ANDIA, PERO DE: v. PERO DE ANDIA.

ANDIAÇAUAL: v. ANDIAZABAL.

ANDIAZABAL, PERO DE: v. PERO DE ANDIAZABAL.

ANDRES, obispo de Córdoba: 23.

*Anoeta* (Ahanoeta) —Guipúzcoa—:

— vecinos: 37.

ANOETA, LOPE DE: v. LOPE DE ANOETA.

ANRRIQUE: v. ENRIQUE.

ANTONIO DE ESTANGA, alcalde ordinario de Tolosa: 18, 20.

APAREÇIO: v. APARICIO.

APARIÇIO: v. APARICIO.

APARICIO DE LASCOAIN (Apariçio / Lascoayen, \*Lascoayn): 20.

APARICIO MARTINEZ (Apariçio): 7.

APARICIO RODRIGUEZ (Apareçio), escribano del rey / Castilla: 31, 32.

ARAÇADY, JIMENO DE: v. JIMENO DE ESCURRUCHEA.

*Aragón*:

— infante: Pedro: 23.

ARAGON, ALFONSO DE: v. ALFONSO [DE ARAGON].

ARAGON, PEDRO DE: v. PEDRO, infante de Aragón.

ARAGON, VIOLANTE DE: v. VIOLANTE, infanta de Aragón.

ARANÇIAS, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ARANÇIAS.

ARANETA, JUAN DE: v. JUAN DE ARANETA.

ARANETA, PEDRO DE: v. PEDRO DE ARANETA.

ARCE, *VINCENTIUS*: v. *VINCENTIUS* ARCE.

AREÇETEGUY, JUANGO DE: v. JUANGO DE AREÇETEGUY.

ARIZMENDI, MARTIN DE: v. MARTIN DE ARIZMENDI.

ARNAO DE SOLIER, señor de Villalpando: 23.

ARNIALDY, MARTIN DE: v. MARTIN DE ARNIALDY.

ARPIDE, JUANGO DE: v. JUANGO DE ARPIDE.

ARPIDE, LOPE DE: v. LOPE DE ARPIDE.

ARPIDE, OCHOA DE: v. OCHOA DE ARPIDE.

ARRIETA, MARTIN DE: v. MARTIN DE ARRIETA.

ARTEAGA, RODRIGO DE: v. RODRIGO DE ARTEAGA.

*Asteasu* —Guipúzcoa—: 19.

— habitantes: 19.

— lugar: 19.

— vecinos: 19.

*Astorga* —León—:

— obispo: Alfonso: 23.

*Asturias*:

— adelantado mayor de León y: Pero Suárez de Quiñones: 23.

— ciudades, villas y lugares: 10.

*Auila*: v. *Avila*.

*Avila* (Auila):

— obispo: Alfonso: 23.

AYESTA, MARTIN DE: v. MARTIN DE AYESTA.

AYNÇIONDO: v. AINCIONDO.

*Ayztondo*: v. *Aiztondo*.

AZALDEGUI, JUAN DE: v. JUAN DE AZALDEGUI.

AZCARATE, JUAN DE: v. JUAN DE AZCARATE.

AZNAREZ, JUAN: v. JUAN AZNAREZ.

AZNAREZ, MARTIN: v. MARTIN AZNAREZ.

AZNAREZ DE ARRIBA, JUAN: v. JUAN AZNAREZ DE ARRIBA.

*Azpeitia* (Saluatierra de Iraurgi / Iraurgi)—Guipúzcoa—:

— escribano público: Juan Pérez de Otorra: 29, 30.

BI

*Badajoz* (Badaloz): 1, 5.

— obispo: Juan: 23.

*Badaloz*: v. *Badajoz*.

*Baeça*: v. *Baeza*.

*Baeza* (Baeça) —Jaén—: 1, 5.

BAGABUNO, PERO DE: v. PERO DE BAGABUNO.

BALHIARRAN: v. BALIARRAIN.

BALIARRAIN, MARTINO DE: v. MARTINO DE BALIARRAIN.

BARTOLOME GONZALEZ (Gonçalez): 6.

BARTOLOME LASQUIBAR: v. LASQUIBAR, BARTOLOME.

*Bayona* (Vayona) —Pirineos Atlánticos, Francia—: 24, 25.

— villa: 25.

*Bayonne*: v. *Bayona*.

BEARNE, BERNAL DE: v. BERNAL DE BEARNE.

*Bedama* (Vedama) —Ataún, Guipúzcoa—: — colación: 29.

BEHENGOA: v. BENGOA.

*Beizama* (Beyçama) —Guipúzcoa—: — vecino: 29.

BELÇA: v. BELZA.

BELÇALAGA, MARTIN DE: v. MARTIN DE BELÇALAGA.

BELÇALAGA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE BELÇALAGA.

BELÇALAGA, SANCHO DE: v. SANCHO DE BELÇALAGA.

BELTRAN, NICOLAS: v. NICOLAS BELTRAN.

BELTRAN, PERO: v. PERO BELTRAN.

BELTRAN DE ANDIA, vecino de Cizúrquil: 33.

BELTRAN DU GUESCLIN (Glaquen), duque de Molina, conde de Longueville y de Soria: 23.

BELTRAN DE GLAQUEN: v. BELTRAN DU GUESCLIN.

BELTRAN DE GUEVARA (Gueuara, Guiuara): 23, 25.

BELZA DE BERASTEGUI, MIGUEL: v. MIGUEL BELZA DE BERASTEGUI.

BENGOA, JUANGO: v. JUANGO BENGOA.

BERLAMENDI, EYENEGO DE: v. EYENEGO DE BERLAMENDI.

BERNAL, obispo de Cuenca: 23.

BERNAL, conde de Osona: 23.

BERNAL, SANCHO: v. SANCHO BERNAL.

BERNAL DE BEARNE, conde de Medinaceli: 23.

BERROBI, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE BERROBI.

BERROUI: v. BERROBI.

*Beyçama*: v. *Beizama*.

BILLO, JUAN: v. JUAN BILLO.

*BINCENTIUS*: v. *VINCENTIUS*.

*Bitoria*: v. *Vitoria*.

BOCANEGRA, AMBROSIO: v. AMBROSIO BOCANEGRA.

*Boçue*: v. *Bozue*.

BONO, JUAN: v. JUAN BONO.

BONO DE GORREÇICA, JUAN: v. JUAN BONO DE GORREÇICA.

*Boria*: v. *Soria*.

BOYL, PERO: v. PERO BOYL.

*Bozue* (Boçue, Voçue) —Guipúzcoa—:  
— vecinos: 29, 30, 37.

BUEY, PASCUAL: v. PASCUAL BUEY.

BULAZIA, MARTIN DE: v. MARTIN DE BULAZIA.

*Burgos*: 1, 10, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 36.  
— ciudad: 23, 24, 25, 26, 27, 28, 34, 35, 36.  
— obispo: Domingo: 23.

BUUOA, MARTIN DE: v. MARTIN DE BUUOA.

CI

ÇACAYO, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ÇACAYO.

*Cádiz*:

— obispo: fray Gonzalo: 23.

ÇALACAYN: v. ZALACAIN.

*Calahorra* —La Rioja—:  
— obispo: Ruberte: 23.

ÇALDIUIA: v. ZALDIVIA.

ÇALDUA: v. ZALDUA.

CALYANES, JUAN DE: v. JUAN DE CALYANES.

CALLE, MARTIN DE LA: v. MARTIN DE LA CALLE.

*Cameros, Los* —La Rioja—:  
— señor: Juan Ramírez de Arellano: 23.

*Çamora*: v. *Zamora*.

CANTRANES, JUAN DE: v. JUAN DE CANTRANES.

*Carauz*: v. *Zarauz*.

*Çarauz*: v. *Zarauz*.

*Carrión* —Palencia—:  
— conde: Juan Sánchez Manuel: 23.

*Cartagena* (Cartagenia) — Murcia—:  
— obispo: Nicolás [de Aguilar]: 23.

*Cartagenia*: v. *Cartagena*.

*Castiella*: v. *Castilla*.

CASTIELLO, GARCIA DE: v. GARCIA DE CASTIELLO.

*Castilla* (Castiella): 1, 5, 7, 10, 11, 17, 19, 24, 25, 29, 30, 37.

— adelantado mayor: Pero Manrique: 23;

— cabeza: Burgos: 34, 35, 36.

— canciller mayor: Garcilaso de la Vega: 11.

— ciudades, villas y lugares: 10.

— fuero: 20.

— infante heredero: Sancho: 3, 22.

— merino mayor: 5.

— notario mayor: 10.

Diego López Pacheco: 23.

Ferrán Sánchez: 20.— reino/os: 5, 10, 23.

— rey:

Alfonso X: 1, 2, 3, 23, 26, 40.

Alfonso XI: 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21.

Enrique II: 1, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 34.

Enrique III: 25, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39.

Enrique IV: 25, 28, 34.

Fernando III: 10.

Fernando IV: 4, 5, 6, 7, 8, 18.

Juan I: 1, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35.

Juan II: 1, 2, 23, 26, 38, 39, 40.

Juana I: 2, 40.

Pedro I: 20, 21, 22.

Sancho IV: 4, 6, 8, 18, 20.

CASTILLA, ENRIQUE DE: v. ENRIQUE “el Senador”, infante de Castilla.

CASTILLA, FELIPE DE: v. FELIPE, infante de Castilla.

CASTILLA, JUAN DE: v. JUAN, infante de Castilla.

CASTILLA, JUAN DE: v. JUAN DE CASTILLA “el Tuerto”.

CASTILLA, MANUEL DE: v. MANUEL, infante de Castilla.

CASTILLA, PEDRO DE: v. PEDRO, infante de Castilla.

CASTILLA, PEDRO DE: v. PEDRO [DE CASTILLA].

CASTILLA, SANCHO DE: v. SANCHO [DE CASTILLA].

*Castrojeriz* (Castroxoeris) —Burgos—: 22.

*Castroxoeris*: v. *Castrojeriz*.

CERDA, FERNANDO DE LA: v. FERNANDO “DE LA CERDA”.

*Cerdeña* —Italia—: 23.

*Çibdat Rodrigo*: v. *Ciudad Rodrigo*.

*Çiçurquil*: v. *Cizúrquil*.

*Çinco Villas*: v. *Cinco Villas*.

*Cinco Villas* (Çinco) —Navarra—:  
— vecinos: 29, 30, 37.

*Ciudad Rodrigo* (Çibdat) —Salamanca—:  
— obispo: Alfonso: 23.

*Cizúrquil* (Çiçurquil, Çiçurrquil / Sant Millian de Çiçurquil) —Guipúzcoa—:  
— carta de avendamiento colectivo: 36.  
— colación: 33, 36.  
— vecino/os: 33, 37.

CONSTANZA (Costança), infanta de Portugal,  
mujer de Fernando IV de Castilla: 10.

CONSTANZA [MANUEL] (Costança), hija de Juan  
Manuel, desposada con Alfonso XI de Castilla:  
10.

*Córdoba* (Cordoua): 1, 2, 5, 40.  
— obispo: Andrés: 23.  
— rey:  
Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.  
Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15,  
16, 17, 20.  
Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.  
Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.  
Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.  
Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.  
Juan II de Castilla: 39, 40.  
Pedro I de Castilla: 21, 22.  
Sancho IV de Castilla: 4.

*Cordoua*: v. *Córdoba*.

*Coria* —Cáceres—:  
— obispo: Guillén: 23.

CORRAL, DIEGO DE: v. DIEGO DE CORRAL.

CORRAL, PERO DE: v. PERO DE CORRAL.

COSTANÇA: v. CONSTANZA.

ÇUBILLAGA: v. ZUBILLAGA.

*Cuenca*:  
— obispo: Bernal: 23.

ÇUFITRE: v. ÇUFITRI.

ÇUFITRI, MARTIN: v. MARTIN ÇUFITRI.

ÇUFITRI, OCHOA DE: v. OCHOA DE ÇUFITRI.

ÇUHUME, OCHOA DE: v. OCHOA DE ÇUHUME.

ÇUMIÇA, JUAN DE: v. JUAN DE ÇUMIÇA.

ÇURI: v. ZURI.

ÇURIA: v. ZURIA.

DI

*Denia* —Alicante—:  
— conde: Alfonso [de Aragón]: 23.

DEY IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Guillermo de  
Echezarreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

DIAS: v. DIAZ.

DIAZ, LOPE: v. LOPE DIAZ.

DIAZ, RUY: v. RUY DIAZ.

DIAZ DE HACASORO, PERO: v. PERO DIAZ DE  
HACASORO.

DIAZ DE ROJAS, LOPE: v. LOPE DIAZ DE  
ROJAS.

DIAZ DE ROJAS, RUY: v. RUY DIAZ DE ROJAS.

DIAZ DE UYDEUI[ ], YENEGO: v. YENEGO DIAZ  
DE UYDEGUI[ ].

DIAZ DE VEGA, RUY: v. RUY DIAZ DE VEGA.

*DIDACUS FERRANDI*, bachiller en leyes: 39, 40.

*DIDACUS RODERICI* (*Roderiçii*), bachiller en  
leyes: 38, 39, 40.

DIEGO, hijo de Lope Sancho, hijodalgo de  
Tolosa: 20.

DIEGO DE CORRAL, oidor de la audiencia real  
de Castilla: 31, 32.

DIEGO GOMEZ DE TOLEDO (Gomes), notario  
mayor de Toledo: 23.

DIEGO LOPEZ PACHECO (Lopes), notario  
mayor de Castilla: 23.

DIEGO MARTINEZ (Martines): 24, 25.

DOMAJON: v. DOMENJON.

DOMENGA DE GUEREZIETA (*Guereçieta*),  
vecina de Alquiza: 37.

DOMENGO (\*Dominguet): 20.

DOMENJON DE AGUINAGA (Domejon), alcalde  
mayor de Guipúzcoa: 40.

DOMINGO: 15.

- DOMINGO, obispo de Burgos: 23.
- DOMINGO PEREZ DE ATIENZA (Atiença): 5.
- DU GUESCLIN, BELTRAN: v. BELTRAN DU GUESCLIN.
- EI
- ECALDAGUY: v. AZALDEGUI.
- Eçama*: v. *Ezama*.
- ECHABE: v. ECHAVE.
- ECHAÇARRETA: v. ECHEZARRETA.
- ECHAÇARRITA: v. ECHEZARRETA.
- ECHAUE: v. ECHAVE.
- ECHAUERRIA: v. ECHEVERRIA.
- ECHAVE, MACHIN DE: v. MACHIN DE ECHAVE.
- ECHAVE, MACHINCO DE: v. MACHINCO DE ECHAVE.
- ECHAVE, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ECHAVE.
- ECHAVE, PEDRO DE: v. PEDRO DE ECHAVE.
- ECHEUERRIA: v. ECHEVERRIA.
- ECHEVERRIA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ECHEVERRIA.
- ECHEVERRIA, PEDRO DE: v. PEDRO DE ECHEVERRIA.
- ECHEZARRETA, GUILLERMO DE: v. GUILLERMO DE ECHEZARRETA.
- ECHEZARRETA, LOPE DE: v. LOPE DE ECHEZARRETA.
- ELDUAEN: v. ELDUAYEN.
- ELDUAYEN, GARCIA DE: v. GARCIA DE ELDUAYEN.
- ELDUAYEN, PEDRO DE: v. PEDRO DE ELDUAYEN.
- ELUIRA: v. ELVIRA.
- ELVIRA DE ALQUIZA MENDIA (Eluira / Alquiça), vecina de Alquiza: 37.
- ELVIRA DE ZALACAIN (Eluira / Çalacayn), vecina de Albítur: 29.
- ENDRELOPA, LOPE DE: v. LOPE DE ENDRELOPA.
- ENEGO GOICOA (Goycoa), jurado de Albítur: 29.
- ENEGO DE NABARDAYN, vecino de Bedama: 29.
- ENEGUEZ DE ARTEAGA, PERO: v. PERO ENEGUEZ DE ARTEAGA.
- ENRIQUE (Anrrique, Enrrique) "el senador", infante de Castilla, hijo de Fernando III y tutor de Fernando IV: 5.
- ENRIQUE II (Enrrique), rey de Castilla, ...: 1, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 34, 38.
- ENRIQUE III (Enrrique), rey de Castilla, ...: 25, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40.
- ENRIQUE IV, rey de Castilla, ...: 25, 28, 34.
- ENRIQUEZ, ALFONSO: v. ALFONSO [ENRIQUEZ].
- ENRIQUEZ DE ZUAZQUETA, JUAN: v. JUAN ENRIQUEZ DE ZUAZQUETA.
- ENRRIQUE: v. ENRIQUE.
- ENRRIQUEZ: v. ENRIQUEZ.
- ERASO, MONTESIN: v. MONTESIN DE ERASO.
- ERRECALDE, PERO DE: v. PERO DE ERRECALDE.
- ERREÇELASETA, SANCHO DE: v. SANCHO DE ERREÇELASETA.
- ERRETENBARRUTIA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE ERRETENBARRUTIA.
- Ermialde*: v. *Hernialde*.
- ESCURRUCHEA, JIMENO DE: v. JIMENO DE ESCURRUCHEA.
- Espanna*: v. *España*.
- Espannas*: v. *España*.
- España* (Espanna, Espannas): 3.  
— primado: Gomes: 23.  
— rey: Felipe II: 2, 40.
- ESTANGA, ANTONIO DE: v. ANTONIO DE ESTANGA.
- ESTEBAN: 21.

ESTEBANEZ, JUAN: v. JUAN ESTEBANEZ.

ESTEUAN: v. ESTEBAN.

ESTEUANES: v. ESTEBANEZ.

*Extremadura*: v. *Extremadura*.

*Extremaduras*: v. *Extremadura*.

ETASO, OCHOA DE: v. OCHOA DE ETASO.

ETOAYN: v. OTOAIN.

*Extremadura* (Extremadura, Extremaduras); 10

— habitantes: 10.

— reino: 5, 10.

EYENEGO DE BERLAMENDI, vecino de Beizama: 29.

*Ezama* (Eçama) —Tolosa, Guipúzcoa—:

— iglesia de Santa Lucía: 29.

FI

FELIPE, infante de Castilla, hijo de Sancho IV y tutor de Alfonso XI: 10.

FELIPE II, rey de España: 2, 40.

FERNANDEZ, GONZALO: v. GONZALO FERNANDEZ.

FERNANDEZ, JUAN: v. JUAN FERNANDEZ.

FERNANDEZ MANRIQUE, GARCIA: v. GARCIA FERNANDEZ MANRIQUE.

FERNANDEZ DE RUEDA, SANCHO: v. SANCHO FERNANDEZ DE RUEDA.

FERNANDEZ DE SORIA, PERO: v. PERO FERNANDEZ DE SORIA.

FERNANDEZ DE VELASCO, PERO: v. PERO FERNANDEZ DE VELASCO.

FERNANDO (Ferrando), arzobispo de Sevilla: 23.

FERNANDO (Ferrando), hijo de Martín Yeneguez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

FERNANDO III (Ferrando), rey de Castilla, ...: 3, 5, 10.

FERNANDO IV (Ferrando, Ferrando), rey de Castilla, ...: 4, 5, 6, 7, 8, 10, 15, 16, 18, 20.

FERNANDO V, rey de Castilla, de Aragón (II), ...: v. REYES CATOLICOS.

FERNANDO ALFONSO DE SEGOVIA (Ferrnant / Segouia): 39.

FERNANDO ALVAREZ (Ferrnant, Ferrnand / Aluares, Alvarez): 34, 35, 36.

FERNANDO "DE LA CERDA" (Ferrnando), infante heredero de Castilla, hijo de Alfonso X: 1.

FERNANDO DE LASCOAIN (Ferrando / Lascoan, \*Lascoayn): 20.

FERNANDO MARTINEZ DE GUEREQUIZ (Ferrnand), jurado de Tolosa: 29.

FERNANDO OZORES, fray (Ferrnant), maestre de la orden de Santiago: 23.

FERNANDO PEREZ (Ferrnand, Ferrnando): 10, 14.

FERNANDO SANCHEZ DE TOLEDO (Ferrnant / Sanches), guarda mayor del rey de Castilla: 23.

FERNANT: v. FERNANDO.

FERRAN FERRANDEZ: 9.

FERRAN IBAÑEZ DE LEGAZPIA (Ferrand, \*Bernat / YUANNEZ): 20.

FERRAN PEREZ DE AYALA (Peres), corregidor y merino mayor de Guipúzcoa: 40.

FERRAN RODRIGUEZ (Ferrand): 22.

FERRAN RUIZ: 15.

FERRAN SANCHEZ (Ferrand, Ferrant / Sanches), notario mayor y canciller de Castilla: 17, 20, 21, 22.

FERRAND: v. FERRAN.

FERRANDES: v. FERRANDEZ.

FERRANDEZ, ALFONSO: v. ALFONSO FERRANDEZ.

FERRANDEZ, FERRAN: v. FERRAN FERRANDEZ.

FERRANDEZ, GOMEZ: v. GOMEZ FERRANDEZ.

FERRANDEZ, GONZALO: v. GONZALO FERRANDEZ.

FERRANDEZ, JUAN: v. JUAN FERRANDEZ.  
FERRANDEZ, LUIS: v. LUIS FERRANDEZ.  
FERRANDEZ, PERO: v. PERO FERRANDEZ.  
FERRANDEZ, RUY: v. RUY FERRANDEZ.  
FERRANDEZ, SANCHO: v. SANCHO FERRANDEZ.  
FERRANDEZ DE AGUILAR, PERO: v. PERO FERRANDEZ DE AGUILAR.  
FERRANDEZ DE ALUISTEGUY, MARTIN: v. MARTIN FERRANDEZ DE ALUISTEGUY.  
FERRANDEZ DE CASTRO, ALFONSO: v. ALFONSO FERRANDEZ DE CASTRO.  
FERRANDEZ DE SEGOVIA, JUAN: v. JUAN FERRANDEZ DE SEGOVIA.  
FERRANDEZ DE SORIA, GOMEZ: v. GOMEZ FERRANDEZ DE SORIA.  
FERRANDEZ DE VILLEGAS, PERO: v. PERO FERRANDEZ DE VILLEGAS.  
FERRANDEZ DE ZUARRAGA, LOPE: v. LOPE FERRANDEZ DE ZUARRAGA.  
*FERRANDI, DIDACUS: v. DIDACUS FERRANDI.*  
FERRANDO: v. FERNANDO.  
FERRANT: v. FERRAN.  
FERRNAND: v. FERNANDO.  
FERRNANDES: v. FERNANDEZ.  
FERRNANDEZ: v. FERNANDEZ.  
FERRNANDO: v. FERNANDO.  
FERRNANT: v. FERNANDO.  
FORTUN JIMENEZ (Furtun / Ximenez): 20.  
FORTUN LOPEZ DE LEABURU (Furtun / Lehabru): 20.  
FORTUN PEREZ DE OYARARTE (Hortun), hijo de Pero Ortiz de Oyararte, hijodalgo de Tolosa: 20.  
FRANÇISCO: v. FRANCISCO.  
FRANCISCO (Françisco), obispo de Mondoñedo: 23.  
*Fuente del Sauco: v. Fuentesauco.*

Fuentesauco (Fuente del Sauco) —Zamora—: 1, 23, 26.

FURTUN: v. FORTUN.

## GI

GAINZA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE GAINZA.

GAINZA, PERO DE: v. PERO DE GAINZA.

*Galiçia: v. Galicia.*

*Galicia* (Galiçia, Galizia, Gallizia): 1, 5.  
— adelantado mayor: Pero Sarmiento: 23.  
— ciudades, villas y lugares: 10.  
— merino mayor: 5.  
— reino: 5.  
— rey:  
Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.  
Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.  
Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.  
Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.  
Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.  
Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.  
Juan II de Castilla: 39, 40.  
Pedro I de Castilla: 21, 22.  
Sancho IV de Castilla: 4.

*Galizia: v. Galicia.*

*Gallizia: v. Galicia.*

GARAYCOA, MIGUEL: v. MIGUEL GARAYCOA.

GARAYESE, JUAN DE: v. JUAN DE GARAYESE.

GARÇI: v. GARCI.

GARCI LASO DE LA VEGA (Garçilaso), canciller mayor, canciller de la poridad y merino mayor de Castilla: 11.

GARCI PEREZ (Garçi): 9.

GARÇIA: v. GARCIA.

GARCIA (Garçia), hijodalgo, hijo de Juan Ortiz de Albiztur: 18.

GARCIA (Garçia), hijo de Juan Miguelez de Zuastia, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA (Garçia), hijo de Martín Ibáñez de Andrabelasquita, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA, JUAN: v. JUAN GARCIA.

GARCIA, LOPE: v. LOPE GARCIA.

GARCIA, MARTIN: v. MARTIN GARCIA.

GARCIA, MIGUEL: v. MIGUEL GARCIA.

GARCIA, OCHOA: v. OCHOA GARCIA.

GARCIA, PERO: v. PERO GARCIA.

GARCIA, SANCHO: v. SANCHO GARCIA.

GARCIA DE ALQUIZA, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE ALQUIZA.

GARCIA DE ALQUIZA LEHETE, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE ALQUIZA LEHETE.

GARCIA DE ALUYA (Garçia): 18.

GARCIA ALVAREZ (Garçia / Alvarez), arcediano: 14.

GARCIA DE ARRAYA, SANCHO: v. SANCHO GARCIA DE ARRAYA.

GARCIA DE ATAUN, JUAN: v. JUAN GARCIA DE ATAUN.

GARCIA DE BELAUNZA, JUAN: v. JUAN GARCIA DE BELAUNZA.

GARCIA DE BERASTEGUI, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE BERASTEGUI.

GARCIA DE BERASTEGUI, MIGUEL: v. MIGUEL GARCIA DE BERASTEGUI.

GARCIA DE BUHAGARRAY, PERO: v. PERO GARCIA DE BUHAGARRAY.

GARCIA DE BUUABURU, MIGUEL: v. MIGUEL GARCIA DE BUUABURU.

GARCIA DE CASTIELLO (Garçia / Castillo), hijo de Miguel de Vidaneta, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA DE COREA, JUAN: v. JUAN GARCIA DE COREA.

GARCIA DE ECHEZARRETA, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE ECHEZARRETA.

GARCIA DE ELCOUIAGA, OCHOA: v. OCHOA GARCIA DE ELCOUIAGA.

GARCIA DE ELDUAYEN (Garçia / Elduaen), hijo de Miguel García de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA DE ELDUAYEN, JUAN: v. JUAN GARCIA DE ELDUAYEN.

GARCIA DE ELDUAYEN, MIGUEL: v. MIGUEL GARCIA DE ELDUAYEN.

GARCIA DE ELDUARAYEN, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE ELDUARAYEN.

GARCIA DE ELDUARAYEN, PERO: v. PERO GARCIA DE ELDUARAYEN.

GARCIA DE FARRAYA, SANCHO: v. SANCHO GARCIA DE FARRAYA.

GARCIA FERNANDEZ MANRIQUE (Garçia / Ferrnandes / Manrique): 23.

GARCIA DE GAINZA, JUAN: v. JUAN GARCIA DE GAINZA.

GARCIA DE GRANADA (Garçia): 20.

GARCIA IBAÑEZ (Garçia / Yuañez), hijo de Juan Ochoaviz de Bunhagayn, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA IBAÑEZ DE ECHEZARRETA (Garçia / Yuañez / Echaçarreta): 20.

GARCIA IBAÑEZ DE ELDUARAYEN (Garçia / Yuañez): 20.

GARCIA IBAÑEZ DE VISCASORO (Garçia / Yuañez), vecino de Albíztur: 29.

GARCIA DE IRAOLA (Garçia): 20.

GARCIA JIMENEZ DE HERIUAS (Garçia / Ximenez / \*Yribas), hijo de Jimeno de Heriuas, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA DE LEABURU, MIGUEL: v. MIGUEL GARCIA DE LEABURU.

GARCIA DE LEGORRETA, PERO: v. PERO GARCIA DE LEGORRETA.

GARCIA DE LIZARRETA, JUAN: v. JUAN GARCIA DE LIZARRETA.

GARCIA LOPEZ (Garçia), hijo de Lope Mentira, hijodalgo: 20.

GARCIA LOPEZ DE ECHEZARRETA (Garçia / Echazarreta), hijo de Lope Martínez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA MARTINEZ (Garçia), hijo de Martín de Bulazia, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA MARTINEZ (Garçia), hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA MARTINEZ DE BISTYNOUIAGA (Garçia): 33.

GARCIA MARTINEZ DE BUSTINOIYAGA (Garçia), vecino de Anoeta: 37.

GARCIA MARTINEZ DE ECHEZARRETA (Garçia / Echaçarreta), escribano público en Tolosa: 29, 30, 33.

GARCIA MARTINEZ DE ELDUARAYEN (Garçia), alcalde de Tolosa: 33.

GARCIA DE MENDIOLA, JUAN: v. JUAN GARCIA DE MENDIOLA.

GARCIA MIGUEL DE BERASTEGUI (Garçia / Miguell / Verastiguy): 20.

GARCIA MIGUEL DE MUGUERZA (Garçia / Miguell / Muguerça): 20.

GARCIA DE OUILOS (Garçia / \*Obillos): 20.

GARCIA PEREZ DE ATAUN (Garçia): 20.

GARCIA PEREZ DE ATUA (Garçia / \*Atue): 20.

GARCIA PEREZ DE BINHAGARRAY (Garçia / \*Bunagaray), hijo de Pero García de Buhagarray, hijodalgo de Tolosa: 20.

GARCIA PEREZ DE GAINZA (Garçia / Gaynça): 20.

GARCIA PEREZ DE IRIARTE (Garçia / Peres / Yriarte), hijodalgo de Tolosa: 18.

GARCIA PEREZ DE YERATEGUI (Garçia / Hiheratiguy, \*Yherategui): 20.

GARCIA RODRIGUEZ (Garçia): 11.

GARCIA SANCHEZ (Garçia / Sanches), escribano del rey: 17.

GARCIA SANCHEZ DE ÇEBA (Garçia / Sanches / Çeba), labrador de realengo: 18.

GARCIA DE ZALDIVIA (Garçia / Çaldivia): 20.

GARCIA DE ZALDIVIA, MARTIN: v. MARTIN GARCIA DE ZALDIVIA.

GARÇILASO: v. GARCI LASO.

GARCILASO DE LA VEGA: v. GARCI LASO DE LA VEGA.

GARRO, LOPE: v. LOPE GARRO.

GARRO, MARIA DE: v. MARIA DE GARRO.

GAYNÇA: v. GAINZA.

GAZTELO: v. GAZTELU.

GAZTELU, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE GAZTELU.

*Gibraltar*: 20, 21.

GIL GONZALEZ (Gonçalez): 8.

*Gipuzcoa*: v. *Guipúzcoa*.

GLAQUEN, BELTRAN DE: v. BELTRAN DU GUESCLIN.

GOGORR, MARTIN: v. MARTIN GOGORR.

GOICOA, ENEGO: v. ENEGO GOICOA.

GOICOA, MARTIN DE: v. MARTIN DE GOICOA.

GOMES: v. GOMEZ.

GOMEZ, ALFONSO: v. ALFONSO GOMEZ.

GOMEZ, PERO: v. PERO GOMEZ.

GOMEZ FERRANDEZ (Gomes): 31, 32, 36.

GOMEZ FERRANDEZ DE SORIA, notario mayor: 20.

GOMEZ [MANRIQUE] (Gomes), arzobispo de Toledo, primado de España y canciller mayor de Castilla: 23.

GOMEZ DE TOLEDO, DIEGO: v. DIEGO GOMEZ DE TOLEDO.

GONÇALE: v. GONZALO.

GONÇALES: v. GONZALEZ.

GONÇALEZ: v. GONZALEZ.

GONÇALO: v. GONZALO.

GONZALES: v. GONZALEZ.

GONZALEZ, ALFONSO: v. ALFONSO GONZALEZ.

GONZALEZ, BARTOLOME: v. BARTOLOME GONZALEZ.

GONZALEZ, GIL: v. GIL GONZALEZ.

GONZALEZ, JUAN: v. JUAN GONZALEZ.

GONZALEZ, PERO: v. PERO GONZALEZ.

GONZALEZ DE PIÑA, JUAN: v. JUAN GONZALEZ DE PIÑA.

GONZALO, fray (Gonçale), obispo de Cádiz: 23.

GONZALO FERNANDEZ (Gonçalo / Ferrandes, Ferrandez, Fernandes): 26, 27, 28.

GONZALO FERRANDEZ: v. GONZALO FERNANDEZ.

GONZALO GUTIERREZ (Gonçalo): 11.

GONZALO LOPEZ (Gonçalo / Lopes): 27, 28.

GOROSABEL, Pablo de: 26.

GORRIA: v. MARTIN MARTINEZ DE GARICA.

GORRITE: v. GORRITI.

GORRITI, SANCHO DE: v. SANCHO DE GORRITI.

GOUIAZ, PERO DE: v. PERO DE GOUIAZ.

GOYCOA: v. GOICOA.

GRANADA, GARCIA DE: v. GARCIA DE GRANADA.

GUEBARA: v. GUEVARA.

GUEREÇIETA: v. GUEREZIETA.

GUEREZIETA, DOMENGA DE: v. DOMENGA DE GUEREZIETA.

GUEREZIETA, JUAN DE: v. JUAN DE GUEREZIETA.

GUERRA, JUAN: v. JUAN GUERRA.

GUERRA, MARTIN: v. MARTIN GUERRA.

GUERRA, MIGUEL: v. MIGUEL GUERRA.

GUESCLIN, BELTRAN DU: v. BELTRAN DU GUESCLIN.

GUEUARA: v. GUEVARA.

GUEVARA, BELTRAN DE: v. BELTRAN DE GUEVARA.

GUEVARA, LADRON DE: v. LADRON DE GUEVARA.

GUILEMO: v. GUILLERMO.

GUILLEM, JUAN: v. JUAN GUILLEM.

GUILLEN, franciscano, obispo de Torres y de Coria: 23.

GUILLEN, JUAN: v. JUAN GUILLEN.

GUILLERMO DE ECHEZARRETA (Guilemo, \*Guilelmo / Echaçarrita, \*Echaçarreta): 20.

*Guipuzca*: v. *Guipúzcoa*.

*Guipúzcoa* (Gipuzcoa, Guipuzca, Guipuzcua, Guipuzqua, Guypuzcoa): 1, 4, 7, 8, 11, 13, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 29, 30, 33, 36, 37, 38, 39.

— corregidor y merino mayor: Pedro López de Ayala: 31, 32, 35.

— merindad: 16, 25.

— merino mayor: Lope Díaz de Rojas: 17, 18.

— merinos: 7.

— solares: 1.

— tierra: 17, 18, 22, 24, 29, 31, 32, 33, 37, 40.

*Guipuzcua*: v. *Guipúzcoa*.

*Gupuzqua*: v. *Guipúzcoa*.

GUIUARA: v. GUEVARA.

GUTIERRE, obispo de Palencia, canciller mayor de la reina de Castilla: 23.

GUTIERREZ, GONZALO: v. GONZALO GUTIERREZ.

GUTIERREZ, JUAN: v. JUAN GUTIERREZ.

*Guypuzcoa*: v. *Guipúzcoa*.

HI

HABERAYNDO, LOPE DE: v. LOPE DE HABERAYNDO.

HAREZMENDI: v. ARIZMENDI.

*Haro* —La Rioja—:

— señor: Sancho [de Castilla]: 23.

HAYÇETA: v. AIZETA.

HEBUY, JUAN DE: v. JUAN DE HEBUY.

HERAUSTI, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE HERAUSTI.

HERIUAS, JIMENO DE: v. JIMENO DE HERIUAS.

*Hernialde* (Ermialde) —Guipúzcoa—:

— vecino: 37.

HIARÇA: v. YARZA.

HIGOLA: v. IGOLA.

HIRIBEHEYTIA, JUAN DE: v. JUAN DE HIRIBEHEYTIA.

HOBEA, MIGUEL: v. MIGUEL HOBEA.

HORTUN: v. FORTUN.

*Hyrura*: v. *Irura*.

*Huepte*: v. *Huete*.

*Huete* (Huepte) —Cuenca—:  
— señor: Pero Boyl: 23.

## II

*lahen*: v. *Jaén*.

IARÇA: v. YARZA.

IBAÑEZ, DEY: v. DEY IBAÑEZ.

IBAÑEZ, GARCIA: v. GARCIA IBAÑEZ.

IBAÑEZ, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ.

IBAÑEZ, LOPE: v. LOPE IBAÑEZ.

IBAÑEZ, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ.

IBAÑEZ, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ.

IBAÑEZ, PERO: v. PERO IBAÑEZ.

IBAÑEZ, SANCHO: v. SANCHO IBAÑEZ.

IBAÑEZ, YENEGO: v. YENEGO IBAÑEZ.

IBAÑEZ DE ABENDIBAR, JUAN: v. JUAN  
IBAÑEZ DE ABENDIBAR.

IBAÑEZ DE ABENDIBAR, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE ABENDIBAR.

IBAÑEZ DE AGUIRRE, PERO: v. PERO IBAÑEZ  
DE AGUIRRE.

IBAÑEZDE ALBIZTUR, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ  
DE ALBIZTUR.

IBAÑEZ DE ALQUIZA, PERO: v. PERO IBAÑEZ  
DE ALQUIZA.

IBAÑEZ DE ALQUIZA, SANCHO: v. SANCHO  
IBAÑEZ DE ALQUIZA.

IBAÑEZ DE ALQUIZA LEHETE, MARTIN: v.  
MARTIN IBAÑEZ DE ALQUIZA LEHETE.

IBAÑEZ DE ALZUZTA, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE ALZUZTA.

IBAÑEZ DE AMEZQUETA, JUAN: v. JUAN  
IBAÑEZ DE AMEZQUETA.

IBAÑEZ DE AMEZQUETA, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE AMEZQUETA.

IBAÑEZ DE AMEZQUETA, PERO: v. PERO  
IBAÑEZ DE AMEZQUETA.

IBAÑEZ DE ANCHIETA, PERO: v. PERO  
IBAÑEZ DE ANCHIETA.

IBAÑEZ DE ANDRABELASQUITA, MARTIN: v.  
MARTIN IBAÑEZ DE ANDRABELASQUITA.

IBAÑEZ DE ARANZADI, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE ARANZADI.

IBAÑEZ DE ARBOLANCHA, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE ARBOLANCHA.

IBAÑEZ DE AREÇETEGUY, MIGUEL: v. MIGUEL  
IBAÑEZ DE AREÇETEGUY.

IBAÑEZ DE AREÇETEGUY, PERO: v. PERO  
IBAÑEZ DE AREÇETEGUY.

IBAÑEZ DE ARGARAIN, MARTIN: v. MARTIN  
IBAÑEZ DE ARGARAIN.

IBAÑEZ DE ARNIALDY, LOPE: v. LOPE IBAÑEZ  
DE ARNIALDY.

IBAÑEZ DE ARRIBA, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ DE  
ARRIBA.

IBAÑEZ ARRIO, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ ARRIO.

IBAÑEZ DE AYÇAROS, SANCHO: v. SANCHO  
IBAÑEZ DE AYÇAROS.

IBAÑEZ DE BELASTEGUI, SANCHO: v.  
SANCHO IBAÑEZ DE BELASTEGUI.

IBAÑEZ BERASTEGUI, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ  
BERASTEGUI.

IBAÑEZ DE BERASTEGUI, PERO: v. PERO  
IBAÑEZ DE BERASTEGUI.

IBAÑEZ DE BERRASOETA, PERO: v. PERO  
IBAÑEZ DE BERRASOETA.

IBAÑEZ DE CASTIELLO, JUAN: v. JUAN  
IBAÑEZ DE CASTIELLO.

IBAÑEZ DE CASTIELLO, SANCHO: v. SANCHO  
IBAÑEZ DE AYÇAROS.

IBAÑEZ DE ÇAUALIA, PERO: v. PERO IBAÑEZ  
DE ÇAUALIA.

IBAÑEZ DE ECHAVE, PERO: v. PERO IBAÑEZ  
DE ECHAVE.

IBAÑEZ DE ECHEZARRETA, GARCIA: v. GARCIA IBAÑEZ DE ECHEZARRETA.

IBAÑEZ DE ELÇA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE ELÇA.

IBAÑEZ DE ELDUARAYEN, GARCIA: v. GARCIA IBAÑEZ DE ELDUARAYEN.

IBAÑEZ DE ELDUAYEN, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE ELDUAYEN.

IBAÑEZ DE ELDUAYEN, YENEGO: v. YENEGO IBAÑEZ DE ELDUAYEN.

IBAÑEZ DE ERRUYETA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE ERRUYETA.

IBAÑEZ DE EZAMA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE EZAMA.

IBAÑEZ DE GAINZA, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ DE GAINZA.

IBAÑEZ DE GARMENDIA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE GARMENDIA.

IBAÑEZ DE GOROSTARRAZU, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE GOROSTARRAZU.

IBAÑEZ DE HERIGOEN, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ DE HERIGOEN.

IBAÑEZ DE IDIACAIZ, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE IDIACAIZ.

IBAÑEZ DE IDIAZABAL, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE IDIAZABAL.

IBAÑEZ DE IRUAYN, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE IRUAYN.

IBAÑEZ DE LAGARA, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE LAGARA.

IBAÑEZ DE LASCOAIN, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE LASCOAIN.

IBAÑEZ DE LASCOAIN, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE LASCOAIN.

IBAÑEZ DE LASCOAIN, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE LASCOAIN.

IBAÑEZ DE LAZCAYUAR, LOPE: v. LOPE IBAÑEZ DE LAZCAYUAR.

IBAÑEZ DE LEABURU, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE LEABURU.

IBAÑEZ DE LEABURU, SANCHO: v. SANCHO IBAÑEZ DE LEABURU.

IBAÑEZ DE LEÇALDY, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE LEÇALDY.

IBAÑEZ DE LEGAZPIA, FERRAN: v. FERRAN IBAÑEZ DE LEGAZPIA.

IBAÑEZ DE LEIZA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE LEIZA.

IBAÑEZ DE LUZURIAGA, JIMENO: v. JIMENO IBAÑEZ DE LUZURIAGA.

IBAÑEZ MEDIGARAY, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ MEDIGARAY.

IBAÑEZ DE MENDIOLA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE MENDIOLA.

IBAÑEZ DE OLAIZOLA, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE OLAIZOLA.

IBAÑEZ DEL PORTAL, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ.

IBAÑEZ DE SALSORO, LOPE: v. LOPE IBAÑEZ DE SALSORO.

IBAÑEZ DE SARRUGARATE, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE SARRUGARATE.

IBAÑEZ DE URBIETA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE URBIETA.

IBAÑEZ DE VAYTICAR, JUAN: v. JUAN IBAÑEZ DE VAYTICAR.

IBAÑEZ DE VERGARA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE VERGARA.

IBAÑEZ DE VIDANIA, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE VIDANIA.

IBAÑEZ DE VIDANIA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE VIDANIA.

IBAÑEZ DE VILLAFRANCA, LOPE: v. LOPE IBAÑEZ DE VILLAFRANCA.

IBAÑEZ DE VILLAFRANCA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE VILLAFRANCA.

IBAÑEZ DE VISCASORO, GARCIA: v. GARCIA IBAÑEZ DE VISCASORO.

IBAÑEZ DE YARZA, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE YARZA.

IBAÑEZ DE YARZA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE YARZA.

IBAÑEZ DE YSASTEGUIETA, YNNEGO: v. YNNEGO IBAÑEZ DE YSASTEGUIETA.

IBAÑEZ DE YURREMENDI, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE YURREMENDI.

IBAÑEZ DE ZAVALA, MARTIN: v. MARTIN IBAÑEZ DE ZAVALA.

IBAÑEZ DE ZAVALA, MIGUEL: v. MIGUEL IBAÑEZ DE ZAVALA.

IBAÑEZ DE ZAVALA, PERO: v. PERO IBAÑEZ DE ZAVALA.

IBARRA, MARTIN DE: v. MARTIN DE IBARRA.

*Icazteguieta* (Ycasteguieta, Ycazteguyeta) — Guipúzcoa—:

— abad:

Juan: 18.

Juan Martínez de Lizarza: 20.

IGOLA, YNEGO DE: v. YNEGO DE HIGOLA.

INSAURRHANDIAGA, PEDRO DE: v. PEDRO DE INSAURRHANDIAGA.

INSAUSTI, JUANGO DE: v. JUANGO DE INSAUSTI.

IOHAN: v. JUAN.

IOHANA: v. JUANA.

IOHANES, JUAN: v. JUAN IOHANES.

IOHANNES (*Johannes*): 21.

IOHANNES (*Johannes*), doctor en ambos derechos: 38.

IOHANNES LUPI, bachiller en leyes: 39.

IOHANNES SANCIUS, bachiller en leyes: 40.

IOHANGO: v. JUANGO.

IOHANIYA: v. JUANILLA.

IRAÇU: v. IRAZU.

IRAOLA, GARCIA DE: v. GARCIA DE IRAOLA.

IRAOLA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE IRAOLA.

IRASAGASTI, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE IRASAGASTI.

IRAZU, MACHITE DE: v. MACHITE DE IRAZU.

IRAZUSTA, MARTIN DE: v. MARTIN DE IRAZUSTA.

IRIARTE, JOANES DE: v. JOANES DE IRIARTE.

IRIARTE, linaje de (Yriarte): 18.

IRISARRI, JUAN DE: v. JUAN DE IRISARRI.

IROLA, JIMENO DE: v. JIMENO DE IROLA.

IROLA, MARTIN DE: v. MARTIN DE IROLA.

IRULA: v. IROLA.

*Irura* (Hyrura, Yrura) —Guipúzcoa—:

— carta de avecindamiento colectivo: 31, 35.

— colación: 30.

— concejo: 30.

— lugar: 30.

— parroquia: 31.

— vecinos: 30, 31.

— vecinos y moradores: 30, 31.

ISABEL I, reina de Castilla, de Aragón, ...: v. REYES CATOLICOS.

IUARRA: v. IBARRA.

JI

*Jaem*: v. *Jaén*.

*Jaén* (lahen, Jaem, Jahen): 1, 5, 16.

— obispo: Nicolás: 23.

— rey:

Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.

Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.

Sancho IV de Castilla: 4.

*Jahen*: v. *Jaén*.

JIMENEZ, FORTUN: v. FORTUN JIMENEZ.

JIMENEZ, LOPE: v. LOPE JIMENEZ.

JIMENEZ DE ESCURRUCHEA, MIGUEL: v. MIGUEL JIMENEZ DE ESCURRUCHEA.

JIMENEZ DE HERIUAS, GARCIA: v. GARCIA JIMENEZ DE HERIUAS.

JIMENEZ DE ICHASONDO, JUAN: v. JUAN JIMENEZ DE ICHASONDO.

JIMENEZ DE LASCUEN, MIGUEL: v. MIGUEL JIMENEZ DE LASCUEN.

JIMENEZ DE LASCUEN, SANCHO: v. SANCHO JIMENEZ DE LASCUEN.

JIMENEZ DE LUZURIAGA, JUAN: v. JUAN JIMENEZ DE LUZURIAGA.

- JIMENO DE ARAÇADY: v. JIMENO DE ESCURRUCHEA.
- JIMENO DE ESCURRUCHEA (Ximeno / \*Ezcurechea), llamado DE ARAÇADY (Arançady), hijo de Miguel Jiménez de Escurruchea, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JIMENO DE HERIUAS (Ximeno / \*Yribas): 20.
- JIMENO IBAÑEZ DE LUZURIAGA (Simen / Yuannez), hijo de Juan Jiménez de Luzuriaga, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JIMENO DE IROLA (Simeno / Irula, \*Yrola), hijo de Pero Sánchez de Irola, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JIMENO DE ZALDUA (Ximeno / Çaldua): 20.
- JOAN: v. JUAN.
- JOANES DE IRIARTE, vecino de Tolosa: 18, 20.
- JOHAN: v. JUAN.
- JOHANNES*: v. *IOHANNES*.
- JOHANNES*, abad: v. JUAN.
- JUAN (Joan): 15.
- JUAN (Joan, Johannes), abad: 31, 32, 35, 36.
- JUAN (Iohan), abad de Alegría: 33.
- JUAN (Johan), abad de Icazteguieta: 18.
- JUAN (Johan), hijo de Juan de Azaldegui, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JUAN (Iohan, Johan), infante de Castilla —hijo de Alfonso X—, alférez mayor de Castilla, adelantado mayor de la Frontera, regente de Castilla: 8, 9, 10.
- JUAN (Iohan), obispo de Badajoz: 23.
- JUAN (Iohan), obispo de Orense: 23.
- JUAN (Iohan), obispo de Segovia: 23.
- JUAN (Iohan), obispo de Sigüenza: 23.
- JUAN (Iohan), obispo de Tuy: 23.
- JUAN I (Iohan):  
— infante heredero de Castilla, señor de Lara y de Vizcaya: 23.  
— rey de Castilla, ...: 1, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 38, 40.
- JUAN II (Iohan), rey de Castilla, ...: 1, 2, 23, 26, 38, 39, 40.
- JUAN (Iohan), hijo de Juan Miguelez de Areçeteguy, vecino de Alquiza: 37.
- JUAN DE AGUIRRE (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.
- JUAN DE AINCIONDO (Johan / Aynçiondo, \*Ançiondo), hijo de Martín de Ainciondo, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JUAN DE AIZETA (Johan / Hayçeta): 20.
- JUAN DE ALÇORRBE (Johan), vecino de Alquiza: 37.
- JUAN ALFONSO (Johan): 11.
- JUAN ALFONSO DE GUZMAN (Iohan), conde de Niebla: 23.
- JUAN DE ALUI[ JEZ (Iohan / Alui[ jez), vecino de Alquiza: 19.
- JUAN DE ALUISTEGUY (Iohan), vecino de Cizúrquil: 37.
- JUAN DE ARANETA (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.
- JUAN DE AZALDEGUI (Johan / Ecaldaguy, \*Acaldegui): 20.
- JUAN DE AZALDEGUI, MARIA: v. MARIA JUAN DE AZALDEGUI.
- JUAN DE AZCARATE (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.
- JUAN AZNAREZ (Johan / \*Suarez): 20.
- JUAN AZNAREZ DE ARRIBA (Johan / \*Asuarez): 20.
- JUAN BILLO (Iohan): v. JUAN MARTINEZ DE OLARREAGA.
- JUAN BONO (Johan), hijo de Juan Martínez de Arriaga de Zamudio, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JUAN BONO DE GORREÇICA (Johan / \*Goroçica), hijo de Pero Sánchez, hijodalgo de Tolosa: 20.
- JUAN DE CALYANES (Johan): 14.
- JUAN DE CANTRANES (Johan): 15.
- JUAN [DE CASTILLA] “el Tuerto” (Iohan, Johan), hijo de Juan infante y regente de Castilla, tutor de Alfonso XI de Castilla: 9, 10.

JUAN DE ÇUMIÇA (Iohan), vecino de Alquiza: 37.

JUAN ENRIQUEZ DE ZUAZQUETA (Johan / Enriquez / Çuazqueta): 20.

JUAN ESTEBANEZ (Joan, Johan / Esteuanes, Esteuanes): 16, 20.

JUAN FERNANDEZ (Iohan, Johan / Ferrandes, Ferrandez, Ferrandes): 23, 26, 27, 28.

JUAN FERRANDEZ: v. JUAN FERNANDEZ.

JUAN FERRANDEZ (Iohan), hijo de Fernando de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN FERRANDEZ DE SEGOVIA (Iohan / Ferrandes / Segouia): 2.

JUAN DE GARAYESE (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN GARCIA (Iohan, Johan / Garçia), canceller de Enrique "el Senador" infante de Castilla: 5, 6.

JUAN GARCIA (Johan / Garçia), hijo de García de Granada, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA (Johan / Garçia), hijo de García Ibáñez de Elduarayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA DE ATAUN (Johan / Garçia), hijo de García Pérez de Ataun, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA DE BELAUNZA (Johan / Garçia / Velança, \*Belaunça), hijo de García de Ouilos, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA DE COREA (Johan / Garçia / \*Coroa): 20.

JUAN GARCIA DE ELDUAYEN (Johan / Garçia): 20.

JUAN GARCIA DE GAINZA (Johan / Garçia / Gaynça), hijo de García Pérez de Gainza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA DE LIZARRETA (Johan / Garçia / Liçarreta), hijo de García Miguel de Muguerza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GARCIA DE MENDIOLA (Johan / Garçia): 20.

JUAN GONZALEZ (Joan / Gonzales): 16.

JUAN GONZALEZ (Johan / Gonçalez): 21.

JUAN GONZALEZ DE PIÑA (Gonçalez / Pinna), escribano real en Castilla: 38.

JUAN DE GUEREZIETA (Johan / Guereçieta), vecino de Alquiza: 37.

JUAN GUERRA (Johan / \*Garçia), hijo de Pero Ibáñez de Leçaldy, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN GUILLEM (Johan): 11.

JUAN GUILLEN (Johan): 6.

JUAN GUTIERREZ: 15.

JUAN DE HEBUY (Johan / \*Heugui), hijo de García Martínez de Hebuy, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN DE HIRIBEHEYTIA, vecino de Alquiza: 37.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Bono de Gorreçica, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Ibáñez de Albítur, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Anoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Miguel de Bulazia, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Ortiz de Naguiola, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Sánchez de Arrazua, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ (Johan / Yuannez), hijo de Juan Sonbil, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ DE ABENDIBAR (Johan / Yuannez / Auendiuer, \*Abendiuar), hijo de Juan López, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ DE ALBIZTUR (Johan / Yuannez / Albiztor): 20.

JUAN IBAÑEZ DE AMEZQUETA (Johan, \*Miguel / Yuannez, \*Saez / Emezqueta): 20.

JUAN IBAÑEZ DE ARRIBA (Johan / Yuannez, \*Sanchez), hijo de Juan Aznárez de Arriba, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ ARRIO (Johan / Yuannez), hijo de Juan López de Lascuen, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ BERASTEGUI (Johan / Yuannez / Verastiguy, \*Verastegui), hijo de Juan López de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ DE CASTIELLO (Johan / Yuannez / \*Castillo), hijo de Juan Sánchez: 20.

JUAN IBAÑEZ DE GAINZA (Johan / Yuannez / Gaynça), hijo de Juan Ochauiaz de Gainza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ DE HERIGOEN (Johan / Yuannez), hijo de Juan Martín de Legorreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IBAÑEZ DE VAYTICAR (Johan / Yuannez), hijo de Juan Martínez de Vayticar, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN IOHANES (Iohan): 8.

JUAN DE IRISARRI, vecino de Albítur: 29.

JUAN JIMENEZ DE ICHASONDO (Johan / Ximenez): 20.

JUAN JIMENEZ DE LUZURIAGA (Johan / Ximenez): 20.

JUAN DE LAGARA (Johan / \*Legarra): 20.

JUAN DE LARRARCE "el joven" (Iohan), vecino de Albítur: 29.

JUAN DE LEABURU (Johan / Leabro), hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ (Johan), padre de Juan Ibañez de Abendibar: 20.

JUAN LOPEZ (Johan), hijo de Lope Ibañez de Villafranca, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ (Johan), hijo de Lope Martínez de Garagarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ (Johan), hijo de Lope Sánchez de Veretersegasti, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ (Johan), hijo de Pero Ibañez de Yurremendí, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ DE ALEGRIA (Iohan, Johan), escribano público en Tolosa: 30, 33, 37.

JUAN LOPEZ DE ARAMA (Iohan), hombre bueno de Tolosa: 29.

JUAN LOPEZ DE ARNIALDY (Johan / \*Ernialde): 20.

JUAN LOPEZ DE BERASTEGUI (Johan / Verastiguy, \*Verastegui): 20.

JUAN LOPEZ DE LA CALEJA (Johan), hijo de Lope de Echezarreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ DE ESTANGA (Iohan), alcalde de Alegría: 33.

JUAN LOPEZ DE FAGADI (Iohan), vecino de Albítur: 29.

JUAN LOPEZ DE GALARDI (Iohan / Galardy), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN LOPEZ DE GARAGARZA (Iohan, Johan / Garagarça, Garagarrça), hijo de Lope Martínez de Garagarza; vecino, hijodalgo y alcalde de Tolosa: 19, 20.

JUAN LOPEZ DE LARREA (Iohan), escudero: 30.

JUAN LOPEZ DE LASCUEN (Johan / \*Lascoayn): 20.

JUAN LOPEZ DE OLAZABAL, escribano del número de Tolosa: 4, 6, 15, 16, 17, 18, 20.

JUAN LOPEZ DE OTAZU (Johan / Otaçu), hijo de Lope Pérez de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN LOPEZ DE OTAZU (Iohan / Lopes / Otaçu), fiel de Tolosa: 37.

JUAN LOPEZ DE OYARBIDE (Iohan / Oeyarbide), vecino de Alquiza: 19.

JUAN LOPEZ DE SARA, escribano de cámara en Castilla: 25, 28, 34.

JUAN DE LUZURIAGA (Iohan / Luçuriaga), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN MANUEL (Iohan), hijo de Manuel infante de Castilla, tutor de Alfonso XI de Castilla: 10.

JUAN MARTIN (Johan), hijo de Martín Ibañez de Vidania, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTIN (Johan), hijo de Martín Miguel de Naguyola, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTIN (Iohan), yerno de Juan Martín de Alzorbe, vecino de Alquiza: 19.

JUAN MARTIN DE ALZORBE (Iohan / Alçorbe), vecino de Alquiza: 19.

JUAN MARTIN DE ELIZMENDI (Iohan / Helizmendi), vecino de Asteasu: 19.

JUAN MARTIN DE IRAZAZABAL (Johan / Iraçaçal), hijo de Martín Pérez de Irazazabal, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTIN DE IRIARTE (Johan / Yriarte), hijo de García Pérez de Iriarte, hijodalgo de Tolosa: 18.

JUAN MARTIN DE LEGORRETA (Johan): 20.

JUAN MARTIN DE MAÑARIA (Johan / Mannaria): 20.

JUAN MARTIN DE YERATEGUI (Johan / Hiherateguy, \*Yherategui), hijo de García Pérez de Yerategui, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín de Bulazia, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín Ibáñez de Aranzadi, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín Ibáñez de Sarrugarate, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hermano de Martín Martínez de Echezarreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín Martínez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín Miguel de Egozcue, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Martín Pérez de Heguinoa, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ (Johan), hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ DE ABALIA, escribano del número de Tolosa: 2, 40.

JUAN MARTINEZ DE AIZARNA (Johan / Asayrna, \*Ayaçarna), hijo de Martín Pérez de Belaunza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ ALDAZ (Johan), hijo de Martín Zuri de Aldaz, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ DE ALZAGA (Iohan / Alçaga): 30.

JUAN MARTINEZ DE ANCHIETA, bachiller, alcalde ordinario de Tolosa: 2, 40.

JUAN MARTINEZ DE ANOETA (Johan / Ahanoeta): 20.

JUAN MARTINEZ DE ANZIETA (Iohan / Ançieta), vecino de Alquiza: 37.

JUAN MARTINEZ DE ARANDIA (Iohan), vecino de Albítur: 29.

JUAN MARTINEZ DE ARECHO (Johan / \*Arechu): 20.

JUAN MARTINEZ DE ARGARAIN (Johan / Argarayn): 20.

JUAN MARTINEZ DE ARRIAGA DE ZAMUDIO (Johan / \*Çamidio): 20.

JUAN MARTINEZ DE AYNÇIETA (Iohan), vecino de Alquiza: 33.

JUAN MARTINEZ DE LA CAMARA (Johan): 11, 13.

JUAN MARTINEZ DE CASTIELLO (Johan / \*Castillo): 20.

JUAN MARTINEZ DE DIAZ (Johan), hijo de Martín Ibáñez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ DE ECHEZARRETA (Johan / Echaçarreta), hijo de Martín Pérez de Otazu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ DE ERNIALDE (Iohan / Errnialde), hombre bueno de Tolosa: 29.

JUAN MARTINEZ DE GUEREQUIZ, (Iohan, Johan / Gueriquiz), hijo de Miguel Martínez de Alzo, vecino e hijodalgo de Tolosa: 19, 20.

JUAN MARTINEZ GUIPUZCA (Johan / \*Guipuza), hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MARTINEZ DE IBARRA (Iohan), jurado de Tolosa: 37.

JUAN MARTINEZ DE LAZCAYUAR (Johan): 20.

JUAN MARTINEZ DE LIZARZA (Johan / Liçarça), hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa y abad de Icazteguieta: 20.

JUAN MARTINEZ DE LUNA (Iohan / Martines): 23.

JUAN MARTINEZ DE OLARREAGA (Iohan), llamado JUAN BILLO, vecino de Asteasu: 19.

JUAN MARTINEZ DE OLATEA (Iohan), vecino de Albítur: 29.

JUAN MARTINEZ DE REZUSTA (Johan / Reçusta): 20.

JUAN MARTINEZ DE SALSORO (Johan / Salsero): 20.

JUAN MARTINEZ DE SEGURA, fiel y síndico procurador de Tolosa: 25, 28, 34.

JUAN MARTINEZ DE URRETA (Iohan / Vrreta), vecino de Albiztur: 29.

JUAN MARTINEZ DE VAYTICAR (Johan): 20.

JUAN MARTINEZ DE ZALDIVIA, alcalde ordinario de Tolosa: 25, 28, 34.

JUAN MATHEO (Johan): 7.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), hijo de Miguel García de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), hijo de Miguel Ibáñez de Gorostarrazu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), hijo de Miguel Jiménez de Ecurrucha, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), hijo de Miguel Martínez de Leaburu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), hijo de Miguel Miguez de Epelua, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL (Johan / Miguell), pariente de Miguel de Gaztelu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL DE ARNIALDY (Johan / Miguell / \*Ernialde), hijo de Juan Sánchez de Arnialdy, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL DE ARREYSÇA (Iohan / Miguell / Harreysça), vecino de Alquiza: 19.

JUAN MIGUEL DE BELAUNZA (Johan / Miguell / Velhanuça, \*Velaunça): 20.

JUAN MIGUEL DE BULAZIA (Johan / Miguell / Bulaçia): 20.

JUAN MIGUEL DE ECHEZARRETA (Johan / Miguell / Echaçarreta): 20.

JUAN MIGUEL DE ELDUAYEN (Johan / Miguell / Elduaen), hijo de Juan Yeneguez de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL GORRICO (Johan / Miguell), hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL DE LARREA (Iohan / Miguell), vecino de Asteasu: 19.

JUAN MIGUEL DE LASCOAIN (Johan / Miguell / Lascoyan, \*Lascoayn), hijo de Miguel Ibáñez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL DE LEABURU (Johan / Miguell / Leabro), hijo de Miguel García de Leaburu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUEL DE TOLOSA (Johan / Miguell): 20.

JUAN MIGUEL DE YARZA (Johan / Miguell / Hiarça), hijo de Miguel Ibáñez de Yarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN MIGUELEZ DE ALQUIZA LEHETE (Johan / Miguell / Alquiça), vecino de Alquiza: 37.

JUAN MIGUELEZ DE AMEZQUETA (Johan / Miguell / \*Miguell): 20.

JUAN MIGUELEZ DE AREÇETEGUY (Iohan / Miguell / Areçete), vecino de Alquiza: 37.

JUAN MIGUELEZ DE IZAGUIRRE (Iohan / Miguell / Hiçaguirre), jurado de Alegria: 33.

JUAN MIGUELEZ DE LASCOAIN (Johan / Miguell / Lascoan, \*Lascoayn): 20.

JUAN MIGUELEZ DE ZALDUA (Iohan / Miguell / Çaldua), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN MIGUELEZ DE ZUASTIA (Johan / Miguell / Çuhaztia): 20.

JUAN DE MUCIO (Iohan), vecino de Alquiza: 19.

JUAN NUÑEZ DE VILLASAN (Iohan / Nunnes), justicia mayor de la corte de Castilla: 23.

JUAN OCHAUIAZ DE GAINZA (Johan / \*Ochobiz / Gaynça): 20.

JUAN OCHOA (Johan), hijo de Ochoa de Çufitri, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN OCHOA (Johan), hijo de Ochoa de Çuhume, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN OCHOA DE AMEZQUETA (Johan), hijo de Ochoa García de Elcouiaga, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN OCHOA DE BERASTEGUI (Johan / Verastiguy): 20.

JUAN OCHOA DE ECHEZARRETA (Johan / Echazarreta, \*Echaçarreta), hijo de Ochoa de Etaso, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN OCHOA DE IBAY (Iohan), vecino de Salinas de Léniz: 29.

JUAN OCHOAVIZ DE BUNHAGAYN (Johan / \*Ochoaniz): 20.

JUAN ORTIZ (Johan), hijo de Fortún López de Leaburu, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN ORTIZ DE ALBIZTUR (Joan): 18.

JUAN ORTIZ DE NAGUIOLA (Johan / \*Hortiz): 20.

JUAN PASCIAL (Johan / \*Pascoal): 20.

JUAN PEREZ (Johan): 13.

JUAN PEREZ (Johan): 13.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Ibáñez de Vergara, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Ibáñez de Vidania, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Ibañez de Yurremendí, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Ibáñez de Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Martínez, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Miguel de la Tapia, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Miguel de la Tapia y hermano del anterior, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Yeneguez de Veretersegasti, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ (Johan), hijo de Pero Miguelez de Régil, hijodalgo y vicario de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ DE AIZALDE (Johan / Ayçalde): 20.

JUAN PEREZ DE ALBIZTUR (Johan / Albiztor), hijo de Pero Sánchez de Albiztur, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ DE ALMAZAN (Johan / Almaçan, \*Amaçan): 20.

JUAN PEREZ DE ALQUIZA (Johan / Alquiça): 20.

JUAN PEREZ DE AMEZQUETA, mercader, vecino de Tolosa: 2, 40.

JUAN PEREZ DE BALIARRAIN (Iohan / Balhiarran, Baliarrayn): 20.

JUAN PEREZ DE BASABE (Iohan / Basaue), vecino de Albiztur: 29.

JUAN PEREZ DE ÇAUALIA (Johan / Cabalia), hijo de Pero Ibáñez de Çaualia, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ DE DIBIO (Johan): 40.

JUAN PEREZ DE ELIZONDO (Iohan / Eleçondo), jurado de Irura: 30.

JUAN PEREZ GARCHIRY (Johan / Garchuri): 20.

JUAN PEREZ DE LARIZ (Johan): 20.

JUAN PEREZ DE LARRAONDOBUNO (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN PEREZ DE MENDIVIL (Johan / Mendiuil), hijo de Pero López de Mendivil, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN PEREZ DE OÑAZ (Iohan / Onnaz), hombre bueno de Tolosa: 29.

JUAN PEREZ DE OTALORA (Iohan), escribano público en Azpeitia: 29, 30.

JUAN PEREZ DE VILLAFRANCA (Iohan), clérigo beneficiado de la iglesia de Santa María de Tolosa: 29.

JUAN PEREZ DE VITORIA (Johan / Bitoria): 7.

JUAN RAMIREZ DE ARELLANO (Iohan / Ramires), señor de los Cameros: 23.

JUAN RODRIGUEZ DE CASTAÑEDA (Iohan / Rodrigues / Castanneda): 23.

JUAN RODRIGUEZ DE VILLALOBOS (Iohan / Rodrigues): 23.

JUAN RUIZ (Johan): 40.

JUAN RUIZ DE LIÇACAN (Iohan / Ruyz), vecino de Bedama: 29.

JUAN RUIZ DE YURREMENDI (Johan / Ruyz / Yhurremendi), escribano público en Tolosa: 37.

JUAN DE SALUGARATE (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN SANCHEZ (Johan): 11.

JUAN SANCHEZ (Johan), padre de Juan Ibáñez de Castiello: 20.

JUAN SANCHEZ (Johan), hijo de Juan Sánchez de Erreznia, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ (Johan), hijo de Sancho García de Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ (Johan), hijo de Sancho Miguel de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ (Johan), hermano de Martín Sánchez de Ohuia, hijo de Sancho Ochoa, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ (Johan), hijo de Sancho de Veretersegasti, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ DE AGUIRRE (Iohan), vecino de Asteasu: 19.

JUAN SANCHEZ DE APALASAGASTI (Iohan), vecino de Asteasu: 19.

JUAN SANCHEZ DE AREIZAGA (Iohan / Areyçaga), vecino de Alquiza: 37.

JUAN SANCHEZ DE AREZMA (Iohan), clérigo beneficiado de la iglesia de Santa María de Tolosa: 29.

JUAN SANCHEZ DE ARNIALDY (Johan / \*Emialde): 20.

JUAN SANCHEZ DE ARRAYA (Joan, Johan / Sanches), escribano público en Tolosa: 18, 20.

JUAN SANCHEZ DE ARRAZUA (Johan / \*Sanches / Arraçua, \*Aronçua): 20.

JUAN SANCHEZ ÇURIO (Johan), hijo de Sancho Pérez, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ DE ERREZANIA (Johan / \*Areznia): 20.

JUAN SANCHEZ DE IRUIN (Iruim), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN SANCHEZ DE LARRAONDOBUNO (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN SANCHEZ DE LEIZA (Johan / Leyça), hijo de Miguel Sanchez de Leiza, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN SANCHEZ MANUEL (Iohan / Sanches), conde de Carrión: 23.

JUAN SANCHEZ DE UGALDE (Iohan / Vgalde), vecino de Albíztur: 29.

JUAN SANCHEZ YPUCHU (Johan / \*Ypuz): 20.

JUAN SONBIL (Johan / \*Sunbill): 20.

JUAN DE UGARTE (Iohan / Vgarte), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN DE URQUIDIZAR (Iohan / Urquidiçarr), vecino de Asteasu: 19.

JUAN VELAZQUEZ (Johan / Velasquez): 20.

JUAN YENEGUEZ (Johan), hijo de Yenegro de Legarreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN YENEGUEZ (Johan), hijo de Yenegro Sánchez de Albíztur, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN YENEGUEZ DE ASTALARRAZA (Astalarraça): 20.

JUAN YENEGUEZ DE BOLZALAGA (Iohan / Bolçalaga), vecino de Alquiza: 19.

JUAN YENEGUEZ DE ELDUAYEN (Johan / Elduaen): 20.

JUAN YENEGUEZ DE GOYAZ (Johan), hijo de Yenegro Sánchez de Goyaz, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN YENEGUEZ DE ICAZTEGUIETA (Johan / Ecazteguyeta, \*Ycazteguieta), hijo de Yenegro Martínez de Icazteguieta, hijodalgo de Tolosa: 20.

JUAN YNEGUEZ DE ZALDU (Iohan / Çaldu), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN DE YRARRAGORRI (Iohan), vecino de Cizúrquil: 33.

JUAN DE ZUBILLAGA (Johan / Çubillaga): 18.

JUANA I, reina de Castilla, ...: 2, 40.

JUANA [MANUEL] (Iohana), mujer de Enrique II de Castilla: 23.

JUANGO (Iohango), hijo de Juan de Hiribeheytia, vecino de Alquiza: 37.

JUANGO (Iohango), hijo de Martín Zuria, vecino de Alquiza: 37.

JUANGO DE AREÇETEGUY (Iohango), vecino de Alquiza: 37.

JUANGO DE ARPIDE (Iohango), vecino de Alquiza: 37.

JUANGO BENGOA (Iohango / Behengoa), vecino de Alquiza: 37.

JUANGO DE INSAUSTI (Iohango), vecino de Hernialde: 37.

JUANILLA DE LARREA (Iohaniya), vecina de Alquiza: 37.

LI

LA CALLE, MARTIN DE: v. MARTIN DE LA CALLE.

LADRON DE GUEVARA (Guebara), merino mayor de Guipúzcoa: 15, 16.

LAGARA, JUAN DE: v. JUAN DE LAGARA.

LAGARA, YENEGO DE: v. YENEGO DE LAGARA.

*Lara* —Burgos—:

— señor:

Juan, infante heredero de Castilla: 23.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

LARRARCE, JUAN DE: v. JUAN DE LARRARCE.

*Larrea* —Amasa, Villabona, Guipúzcoa—:

— solar: 30.

LARREA, JUANILLA DE: v. JUANILLA DE LARREA.

LASCOAIN, APARICIO DE: v. APARICIO DE LASCOAIN.

LASCOAIN, FERNANDO DE: v. FERNANDO DE LASCOAIN.

LASCOAIN, MARTIN DE: v. MARTIN DE LASCOAIN.

LASCOAN: v. LASCOAIN.

LASCOAYEN: v. LASCOAIN.

LASO DE LA VEGA, GARCI: v. GARCI LASO DE LA VEGA.

LASQUIBAR, BARTOLOME, concejal de Tolosa en 1893: 3.

LEABURU, JUAN DE: v. JUAN DE LEABURU.

*Ledesma* —Salamanca—:

— señor: Sancho [de Castilla]: 23.

LEGARRALDE, SANCHO DE: v. SANCHO DE LEGARRALDE.

LEGARRETA, YENEGO DE: v. YENEGO DE LEGARRETA.

*Lemos* —Lugo—:

— señor: Pedro [de Castilla]: 23.

*León*: 1, 5.

— merino mayor: 5.

— obispo: Pedro: 23.

— reino/os: 5, 10, 23.

— rey:

Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.

Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.

Sancho IV de Castilla: 4.— tierra: 23.

*Longauilla*: v. *Longueville*.

*Longueville* (Longauilla):

— conde: Beltrán Du Guesclín: 23.

LOP: v. LOPE.

LOPE (Lop), hijo de Juan Bono de Gorreçica, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE, hijo de Martín Miguelez de Lebre, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE, hijo de Yenegro Ochoa de Yarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE DE ANOETA (Ahaneta, \*Ançeta): 20.

LOPE DE ARPIDE, vecino de Alquiza: 37.

LOPE DIAZ: 17.

LOPE DIAZ DE ROJAS (Lop, Loppe / Dias), merino mayor de Guipúzcoa: 17, 18, 20.

LOPE DE ECHEZARRETA (Echaçarreta): 20.

LOPE DE ENDRELOPA (\*Andralopa), hijo de Martín Yeneguez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE FERRANDEZ DE ZUARRAGA (Çuarraga), hijo de Ferrán Ibáñez de Legazpia, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE GARCIA (Garçia), hijo de Ochoa López de Alegría, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE GARRO, vecino de Alquiza: 37.

LOPE DE HABERAYNDO, vecino de Asteasu: 19.

LOPE IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Aznárez, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE IBAÑEZ DE ARNIALDY (Yuannez / \*Erñialde), hijo de Juan López de Arnialdy, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE IBAÑEZ DE LAZCAYUAR (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Lazcayuar, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE IBAÑEZ DE SALSORO (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Salsoro, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE IBAÑEZ DE VILLAFRANCA (Yuannez), hijo de Juan Pérez de Almazán, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE JIMENEZ (Ximenez), hijo de Jimeno de Zaldúa, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE LOPEZ DE ASTIGARBE (\*Astigarez), hijo de Lope Martínez de Astigarbe, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE LOPEZ DE ERASO: 20.

LOPE LOPEZ DE LASQUIBAR (Lopes / Lasquibar), alcalde ordinario de Tolosa: 37.

LOPE MARTINEZ DE ALEGRIA, hijo de Miguel López de Alegría, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE MARTINEZ DE ASTIGARBE (\*Astigariz): 20.

LOPE MARTINEZ DE ECHEZARRETA (Echaçarreta), hombre bueno y escribano público en Tolosa: 29, 33, 37.

LOPE MARTINEZ DE GARAGARZA (Garagarça): 20.

LOPE MARTINEZ DE LASCOAIN (Lascoan, \*Lascoayn): 20.

LOPE DE MENDIOLA, jurado de Tolosa: 37.

LOPE MENTIRA: 20.

LOPE MIGUEL DE ALQUIZA (Miguell / Alquiça), hijo de Miguel Martínez de Alquiça, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE MIGUELEZ DE GAMEZTEGI (Miguellez), vecino de Albítur: 29.

LOPE ORTIZ, procurador de Tolosa: 9.

LOPE ORTIZ DE HEGUYNIA (Orriz / \*Eguino), hijo de Fortún Jiménez, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE ORTIZ DE IDIAZABAL (Ediaçaua, \*Ydiaçaua): 20.

LOPE PEREZ, hijo de Pero Ibañez de Villafranca, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE PEREZ (Lop), hijo de Pero Martínez de Lazcayuar, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE PEREZ, hijo de Pero Pérez de Garay, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE PEREZ DE ELDUAYEN (Elduarayen): 20.

LOPE SAGAR (\*Sugar), hijo de Juan Sánchez Ypuchu, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE SANCHEZ, hijo de Sancho García de Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE SANCHEZ, fray (Sanches), prior de la orden de San Juan: 23.

LOPE SANCHEZ DE BERASTEGUI (Verastegi), hombre bueno de Tolosa: 29.

LOPE SANCHEZ DE VERETERSEGASTI (Veretersegaste, \*Beretesagasti): 20.

LOPE SANCHEZ DE YURREMENDI (Sanches / Ihurremendi, Vrrimendy, Yhurremendi, \*Yurramendi), hijo de Sancho López; vecino, hijodalgo, procurador y alcalde de Tolosa: 13, 14, 16, 19, 20.

LOPE SANCHO, hijo de Juan Enríquez de Zuazqueta, rico hombre de Tolosa: 20.

LOPE DE SANDRAÇELAY, jurado de Tolosa: 30.

LOPE DE URPIDE, vecino de Alquiça: 33.

LOPE DE VERETERSAGASTIGUY (\*Beretesagasti), hijo de Martín Sánchez de Veretersegastiguy, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE YENEGUEZ DE OYANGUREN, hijo de Yenegro Martínez de Oyanguren, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE YENEGUEZ DE YURREMENDI (Vrrimendy, \*Yurramendi), hijo de Yenegro López de Yurremendi, hijodalgo de Tolosa: 20.

LOPE YENEGUEZ DE ZUQUIARZA (Çuquiara): 20.

LOPE DE YRISA, vecino de Albítur: 29.

LOPES: v. LOPEZ.

LOPEZ, GARCIA: v. GARCIA LOPEZ.

LOPEZ, GONZALO: v. GONZALO LOPEZ.

LOPEZ, JUAN: v. JUAN LOPEZ.

LOPEZ, MARTIN: v. MARTIN LOPEZ.

LOPEZ, PERO: v. PERO LOPEZ.

LOPEZ, SANCHO: v. SANCHO LOPEZ.

LOPEZ, YENEGO: v. YENEGO LOPEZ.

LOPEZ DE ALEGRIA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE ALEGRIA.

LOPEZ DE ALEGRIA, MIGUEL: v. MIGUEL LOPEZ DE ALEGRIA.

LOPEZ DE ALEGRIA, OCHOA: v. OCHOA LOPEZ DE ALEGRIA.

LOPEZ DE ANOETA, PERO: v. PERO LOPEZ DE ANOETA.

LOPEZ DE ANOETA, YENEGO: v. YENEGO LOPEZ DE ANOETA.

LOPEZ DE ARAMA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE ARAMA.

LOPEZ DE ARECHO, MARTIN: v. MARTIN LOPEZ DE ARECHO.

LOPEZ DE ARNIALDY, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE ARNIALDY.

LOPEZ DE ASTIGARBE, LOPE: v. LOPE LOPEZ DE ASTIGARBE.

LOPEZ DE AYALA, PEDRO: v. PEDRO LOPEZ DE AYALA.

LOPEZ DE BERASTEGUI, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE BERASTEGUI.

LOPEZ DE BOÇUNÇA, MARTIN: v. MARTIN LOPEZ DE BOÇUNÇA.

LOPEZ DE LA CALEJA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE LA CALEJA.

LOPEZ DE ECHEZARRETA, GARCIA: v. GARCIA LOPEZ DE ECHEZARRETA.

LOPEZ DE ERASO, LOPE: v. LOPE LOPEZ DE ERASO.

LOPEZ DE ESTANGA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE ESTANGA.

LOPEZ DE FAGADI, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE FAGADI.

LOPEZ DE GALARDI, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE GALARDI.

LOPEZ DE GARAGARZA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE GARAGARZA.

LOPEZ DE LARREA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE LARREA.

LOPEZ DE LASCUEN, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE LASCUEN.

LOPEZ DE LASQUIBAR, LOPE: v. LOPE LOPEZ DE LASQUIBAR.

LOPEZ DE LEABURU, FORTUN: v. FORTUN LOPEZ DE LEABURU.

LOPEZ DE MENDIVIL, PERO: v. PERO LOPEZ DE MENDIVIL.

LOPEZ MONTESIN, PERO: v. PERO LOPEZ MONTESIN.

LOPEZ DE MURUA, MARTIN: v. MARTIN LOPEZ DE MURUA.

LOPEZ DE OLAZABAL, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE OLAZABAL.

LOPEZ DE OTAZU, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE OTAZU.

LOPEZ DE OYARBIDE, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE OYARBIDE.

LOPEZ PACHECO, DIEGO: v. DIEGO LOPEZ PACHECO.

LOPEZ DE SARA, JUAN: v. JUAN LOPEZ DE SARA.

LOPEZ DE YURREMENDI, YENEGO: v. YENEGO LOPEZ DE YURREMENDI.

LOPEZ ZUQUIARZA, YENEGO: v. YENEGO LOPEZ ZUQUIARZA.

LOPEZ DE ZUUME, PERO: v. PERO LOPEZ DE ZUUME.

LORENÇO: v. LORENZO.

LORENZO (Lorenço), obispo de Osma: 23.

*Los Cameros*: v. *Cameros, Los*.

LUÇURIAGA: v. LUZURIAGA.

*Lugo*:  
— obispo: Pedro: 23.

LUIS FERRANDEZ (Luys): 39.

*LUPI, IOHANNES*: v. *IOHANNES LUPI*.

LUYS: v. LUIS.

LUZURIAGA, JUAN DE: v. JUAN DE LUZURIAGA.

MI

MACHIN DE ECHAVE (Echabe), vecino de Alquiza: 37.

MACHIN DE OTAZU (Otaçu), vecino de Cizúrquil: 33.

MACHINCO DE ECHAVE (Echave), vecino de Alquiza: 37.

MACHITE DE IRAZU (Iraçu), vecino de Cizúrquil: 33.

*Madrid* (Madrid, Maydrit): 2, 12, 13, 14, 20, 25, 28, 34, 40.

— cortes: 16, 17, 18.

*Madrid*: v. *Madrid*.

MANRIQUE, GOMEZ: v. GOMEZ [MANRIQUE].

MANRIQUE, PERO: v. PERO MANRIQUE.

MANRIQUE, RODRIGO: v. RODRIGO MANRIQUE.

MANRRIQUE: v. MANRIQUE.

MANUEL, infante de Castilla —hijo de Fernando III—: 10.

MANUEL, CONSTANZA: v. CONSTANZA [MANUEL].

MANUEL, JUAN: v. JUAN [MANUEL].

MANUEL, JUANA: v. JUANA [MANUEL].

MARIA DE GARRO, vecina de Alquiza: 37.

MARIA JUAN DE AZALDEGUI (Iohan / Açaldeguy), vecina de Alquiza: 37.

MARIA [DE MOLINA], mujer de Sancho IV de Castilla, regente de Castilla: 5, 8, 10.

MARTIN, abad de Amasa: 30.

MARTIN, hijo de Martín Miguel de Azaldegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN, obispo de Plasencia: 23.

MARTIN, obispo de Zamora: 23.

MARTIN, hijo de Martín de Belçalaga, vecino de Alquiza: 37.

MARTIN, JUAN: v. JUAN MARTIN.

MARTIN, PERO: v. PERO MARTIN.

MARTIN ADAN, hijo de Adán de Yarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE AINCIONDO (Aynçiondo, \*Ançiondo): 20.

MARTIN DE AIZETA (Hayçeta), hijo de Juan de Aizeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE ALBIZTUR (Aluizturr), jurado de Amasa: 30.

MARTIN DE ALZORBE, JUAN: v. JUAN MARTIN DE ALZORBE.

MARTIN DE AMARUZ (\*Amaroz), hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE ARIZMENDI (Harezmendi), vecino de Cizúrquil: 33.

MARTIN DE ARNIALDY (\*Errialde): 20.

MARTIN DE ARRIETA: 20.

MARTIN DE AYESTA, hijo de Pero Ibáñez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN AZNAREZ (\*Asuarez): 20.

MARTIN DE BELÇALAGA, vecino de Alquiza: 37.

MARTIN DE BULAZIA: 20.

MARTIN DE BUUOA, vecino de Bedama: 29.

MARTIN DE LA CALLE, vecino de Albiztur: 29.

MARTIN ÇUFITRI (\*Çufitu): 20.

MARTIN DE ELIZMENDI, JUAN: v. JUAN MARTIN DE ELIZMENDI.

MARTIN FERRANDEZ DE ALUISTEGUY, vecino de Alquiza: 37.

MARTIN GARCIA (Garçia), hijo de García Pérez de Atúa, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN GARCIA (Garçia), hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN GARCIA (Garçia), labrador de realengo: 18.

MARTIN GARCIA (Garçia), vecino de Tolosa: 22.

MARTIN GARCIA DE ALQUIZA (Garçia / Alquiça): 20.

MARTIN GARCIA DE ALQUIZA LEHETE (Garçia / Alquiça), vecino de Alquiza: 19.

MARTIN GARCIA DE BERASTEGUI (Garçia / Verastiguy), hijo de García Miguel de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN GARCIA DE ECHEZARRETA (Garçia / Echaçarreta), hijo de García Ibáñez de Echezarreta, hijodalgo de Tolosa: 19, 20.

MARTIN GARCIA DE ELDUARAYEN (Garçia), hijo de García Ibáñez de Elduarayen; vecino, hijodalgo y procurador de Tolosa: 16, 19, 20.

MARTIN GARCIA DE ZALDIVIA (Garçia / Çaldivia), escribano público en Tolosa: 37.

MARTIN GARCIA DE ZALDIVIA (Garçia / Çaldivia), hijo de García de Zaldivia, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE GOICOA (Goycoa), vecino de Albítur: 29.

MARTIN GOGORR: 33.

MARTIN GUERRA (\*Garçia), hijo de Pero Ibáñez de Leçaldy, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Aznárez de Arriba, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Anoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Miguel de Bulaçia, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Miguel de Tolosa, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Miguelez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), llamado DEL PORTAL, hijo de Juan Pascial, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Pérez Garchiry, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Martín Ibáñez Medigaray, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ABENDIBAR (Yuannez / Auenduarr), jurado de Tolosa: 29.

MARTIN IBAÑEZ DE ALQUIZA LEHETE (Yuannez / Alquiça), vecino de Alquiza, yerno de Juan de Mucio: 19.

MARTIN IBAÑEZ DE ALZUZTA (Yuannez): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE AMEZQUETA (Yuannez): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ANDRABELASQUITA (Yuannez): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ARANZADI (Yuannez / Arançady): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ARBOLANCHA (Yuannez / Aruolancha): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ARGARAIN (Yuannez / Hargarayn), hijo de Juan Martínez de Argarain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ DE ELDUAYEN (Yuannez, Yuannez, \*Ibanes / Elduaen), hijo de Juan Miguel de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ DE IDIACAIZ (Yuannez / Ydiacayz), vecino de Anoeta: 37.

MARTIN IBAÑEZ DE IRUAYN (Yuannez / \*Yuan): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE LAGARA (Yuannez / \*Legarra), hijo de Juan de Lagara, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ DE LASCOAIN (Yuannez / Lascoan, \*Lascoayn): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE LASCOAIN (Yuannez, \*Ibanes / Lascoan, Lascoayn), hijo de Juan Miguelez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ DE LEABURU (Yuannez / Leabro), hijo de Juan Ibáñez de Amézqueta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN IBAÑEZ MEDIGARAY (Yuannez / \*Mendigaray): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE OLAIZOLA (Yuannez / Oleyçola), vecino de Asteasu: 19.

MARTIN IBAÑEZ DEL PORTAL: v. MARTIN IBAÑEZ.

MARTIN IBAÑEZ DE SARRUGARATE (Yuannez / \*Salugarate): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE VIDANIA (Yuannez / \*Martínez): 20.

MARTIN IBAÑEZ DE YARZA (Yuannez / Iarça), vecino de Cizúrquil: 33.

MARTIN IBAÑEZ DE ZAVALA (Yuannez / Çavala): 20.

MARTIN DE IBARRA (luarra), hijo de Martín Çufitri, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE IBARRA, vecino de Alquiza: 37.

MARTIN DE IRAZAZABAL, JUAN: v. JUAN MARTIN DE IRAZAZABAL.

MARTIN DE IRAZUSTA (Iraçusta), vecino de Albiztur: 29.

MARTIN DE IRIARTE, JUAN: v. JUAN MARTIN DE IRIARTE.

MARTIN DE IROLA, vecino de Cizúrquil: 33.

MARTIN DE LASCOAIN (Lascoayen, \*Lascoayn), hijo de Miguel Martínez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE LEGORRETA, JUAN: v. JUAN MARTIN DE LEGORRETA.

MARTIN LOPEZ, hijo de Lope Mentira, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN LOPEZ, hijo de Miguel López de Alegría, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN LOPEZ (Lopes), hijo de Lope de Arpide, vecino de Alquiza: 37.

MARTIN LOPEZ DE ARECHO (\*Arechu): 20.

MARTIN LOPEZ DE BOÇUNÇA, vecino de Villafranca de Ordicia: 37.

MARTIN LOPEZ DE MURUA: 37.

MARTIN DE MAÑARIA, JUAN: v. JUAN MARTIN DE MAÑARIA.

MARTIN MARTINEZ, hijo de Martín Ibáñez de Arbolancha, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ, hijo de Martín Ibáñez de Iruayn, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ, hijo de Martín Ibáñez de Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ, hijo de Martín Martínez de Larrau, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ, hijo de Martín de Régil, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE ARNIALDY (\*Ernialde), hijo de Martín Miguel de Arnialdy, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE BALIARRAIN (Balhiarran, \*Baliarrayn), hijo de Martino de Baliarrain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE ECHEZARRETA (Echaçarreta), hijodalgo y escribano público en Tolosa: 19, 20.

MARTIN MARTINEZ DE ELDUAYEN, hijo de Martín de Bulazia, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE GARICA, llamado GORRIA, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE GARMENDY, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MARTINEZ DE LARRAU (\*Larrano): 20.

MARTIN MARTINEZ DE LASCOAIN (\*Garçia / Lascoyan): 20.

MARTIN MARTINEZ DE VRRUTUME, vecino de Albiztur: 29.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel [], hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel García de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Martínez de Gundura, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Martínez de Yategui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Pérez de Iguarán, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Sánchez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL DE ALQUIZA (Miguell / Alquiça), vecino de Alquiza: 19.

MARTIN MIGUEL DE ARNIALDY (Miguell / \*Ernialde): 20.

MARTIN MIGUEL DE AZALDEGUI (Miguell / Açaldeguy): 20.

MARTIN MIGUEL DE EGOZCUE (Miguell): 20.

MARTIN MIGUEL DE EZAMA (Miguell / Eçama), hijo de Miguel Ibáñez de Ezama, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN MIGUEL DE IRURA (Miguell): 20.

MARTIN MIGUEL DE NAGUYOLA (Miguell): 20.

MARTIN MIGUELEZ DE LEBRE (Miguellez, \*Miguel / \*Leaburu): 20.

MARTIN MIGUELEZ DE LEYÇARRA (Miguellez),  
fiel de Tolosa: 37.

MARTIN MIGUELEZ DE VIZTUR (Miguellez /  
\*Albiztur), hijo de Miguel Martínez de Behetia,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN OCHOA, hijo de Ochoa de Çuhume,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN OCHOA, hijo de Ochoa Pérez de Ataun,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN OCHOA DE MARQUINA, vecino de  
Salinas de Léniz: 29.

MARTIN PEREZ, sobrino de Yenegro López de  
Anoeta: 19.

MARTIN PEREZ, hijo de Pero Ibáñez de Elça,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ, hijo de Pero Ibáñez de Elça y  
hermano del anterior, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ, hijo de Pero Martínez de  
Albítur, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ, hijo de Pero Pérez de Aizalde,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ DE ALQUIZA LEHETE  
(Alquiça), vecino de Alquiza: 37.

MARTIN PEREZ DE ARANGUREN (Haranguren),  
vecino de Alquiza: 37.

MARTIN PEREZ DE BELAUNZA (Velhança,  
\*Belaunça): 20.

MARTIN PEREZ DE BERRASOETA  
(Verrasoeta), hijo de Pero Ibáñez de  
Berrasoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ DE ECHAVE (Echaue), vecino  
de Alquiza: 19.

MARTIN PEREZ DE ECHEZARRETA  
(Echaçarreta), hijo de Pero López de Çuume,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ DE GAIZTARRO (Gayztarro),  
vecino de Albítur: 29.

MARTIN PEREZ DE HEGUYNOA (\*Eguino): 20.

MARTIN PEREZ DE IRAZAZABAL (Iraçaçabal):  
20.

MARTIN PEREZ DE IRAZU (Iraçu), vecino de  
Cizúrquil: 33.

MARTIN PEREZ DE LASCOAIN (Lascoan,  
\*Lascoayn): 20.

MARTIN PEREZ DE OTAZU (Otaçu): 20.

MARTIN PEREZ DE LA TAPIA, hijo de Pero  
Miguel de la Tapia, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ DE VILDAYN, hijo de Pero  
Martínez de Vildayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN PEREZ DE VITORIA (Bitoria): 4.

MARTIN PEREZ DE ZAVALA (Çavala): 20.

MARTIN DE REGIL (Resil, \*Rexill): 20.

MARTIN RUIZ DE YURREMENDI (Ruyz /  
Yhurromendi), alcalde ordinario de Tolosa: 29,  
30.

MARTIN SANCHEZ, hijo de Sancho García de  
Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN SANCHEZ, hijo de Sancho Martínez de  
Berrobi, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN SANCHEZ, hijo de Sancho Pérez de  
Iribeya, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN SANCHEZ, hijo de Sancho de Villabona,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN SANCHEZ DE ARANGUTI (Aranguty):  
20.

MARTIN SANCHEZ DE GOYAZ: 20.

MARTIN SANCHEZ DE HERIBETA (\*Erbeeta):  
20.

MARTIN SANCHEZ DE OHUIA (\*Henlibia), hijo  
de Sancho Ochoa, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN SANCHEZ DE LA TAPIA (\*Fernandez):  
20.

MARTIN SANCHEZ DE VERETERSEGASTIGUY  
(\*Veretesagasti): 20.

MARTIN SANCHEZ DE YERIBAR (Iheribarr): 19.

MARTIN DE UGALDE (Vgalde), hijo de Martínez  
Martínez de Ariaga, hijodalgo de Tolosa: 20.

MARTIN DE URQUIDI (Vrrquidi), vecino de  
Albítur: 29.

MARTIN DE VSCASORO, vecino de Albítur: 29.

MARTIN YENEGUEZ DE LASCOAIN (Lascoan,  
\*Lascoayn): 20.

MARTIN DE YERATEGUI, JUAN: v. JUAN MARTIN DE YERATEGUI.

MARTIN ZURI DE ALDAZ (Çuri): 20.

MARTIN ZURIA (Çuria), vecino de Alquiza: 37.

MARTINES: v. MARTINEZ.

MARTINEZ, ALFONSO: v. ALFONSO MARTINEZ.

MARTINEZ, ALVAR: v. ALVAR MARTINEZ.

MARTINEZ, APARICIO: v. APARICIO MARTINEZ.

MARTINEZ, DIEGO: v. DIEGO MARTINEZ.

MARTINEZ, GARCIA: v. GARCIA MARTINEZ.

MARTINEZ, JUAN: v. JUAN MARTINEZ.

MARTINEZ, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ.

MARTINEZ, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ.

MARTINEZ, OCHOA: v. OCHOA MARTINEZ.

MARTINEZ, PERO: v. PERO MARTINEZ.

MARTINEZ, RUY: v. RUY MARTINEZ.

MARTINEZ, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ.

MARTINEZ DE ABALIA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ABALIA.

MARTINEZ DE AIZARNA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE AIZARNA.

MARTINEZ DE ALBIZTUR, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ALBIZTUR.

MARTINEZ ALDAZ, JUAN: v. JUAN MARTINEZ ALDAZ.

MARTINEZ DE ALEGRIA, LOPE: v. LOPE MARTINEZ DE ALEGRIA.

MARTINEZ DE ALQUIZA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ALQUIZA.

MARTINEZ DE ALZAGA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ALZAGA.

MARTINEZ DE ALZO, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ALZO.

MARTINEZ DE ALZUZTA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ALZUZTA.

MARTINEZ DE AMEZQUETA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE AMEZQUETA.

MARTINEZ DE ANCHIETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ANCHIETA.

MARTINEZ DE ANOETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ANOETA.

MARTINEZ DE ANZIETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ANZIETA.

MARTINEZ DE ARANDIA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ARANDIA.

MARTINEZ DE ARANGUTI, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE ARANGUTI.

MARTINEZ DE ARECHO, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ARECHO.

MARTINEZ DE ARECHO, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE ARECHO.

MARTINEZ DE ARGARAIN, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ARGARAIN.

MARTINEZ DE ARIAGA, MARTINEZ: v. MARTINEZ MARTINEZ DE ARIAGA.

MARTINEZ DE ARNIALDI, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ARNIALDI.

MARTINEZ DE ARNIALDY, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE ARNIALDY.

MARTINEZ DE ARRAMELE, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ARRAMELE.

MARTINEZ DE ARREYSÇA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ARREYSÇA.

MARTINEZ DE ARRIAGA DE ZAMUDIO, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ARRIAGA DE ZAMUDIO.

MARTINEZ DE ARRIBA, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE ARRIBA.

MARTINEZ DE ARRIZABALAGA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ARRIZABALAGA.

MARTINEZ DE ARTEAGA, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ARTEAGA.

MARTINEZ DE ASTIGARBE, LOPE: v. LOPE MARTINEZ DE ASTIGARBE.

MARTINEZ DE AYNÇIETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE AYNÇIETA.

MARTINEZ DE BALIARRAIN, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE BALIARRAIN.

MARTINEZ DE BEHETIA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE BEHETIA.

MARTINEZ DE BELASTEGUI, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE BELASTEGUI.

MARTINEZ DE BELASTEGUI, OCHOA: v. OCHOA MARTINEZ DE BELASTEGUI.

MARTINEZ DE BERROBI, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE BERROBI.

MARTINEZ DE BISTYNOUIAGA, GARCIA: v. GARCIA MARTINEZ DE BISTYNOUIAGA.

MARTINEZ DE BUSTINOIYAGA, GARCIA: v. GARCIA MARTINEZ DE BUSTINOIYAGA.

MARTINEZ DE LA CAMARA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE LA CAMARA.

MARTINEZ DE CASTIELLO, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE CASTIELLO.

MARTINEZ DE DIAZ, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE DIAZ.

MARTINEZ DE ECHAVE, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ECHAVE.

MARTINEZ DE ECHAYUA, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ECHAYUA.

MARTINEZ DE ECHEZARRETA, GARCIA: v. GARCIA MARTINEZ DE ECHEZARRETA.

MARTINEZ DE ECHEZARRETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ECHEZARRETA.

MARTINEZ DE ECHEZARRETA, LOPE: v. LOPE MARTINEZ DE ECHEZARRETA.

MARTINEZ DE ECHEZARRETA, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE ECHEZARRETA.

MARTINEZ DE ELDUARAYEN, GARCIA: v. GARCIA MARTINEZ DE ELDUARAYEN.

MARTINEZ DE ELDUAYEN, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE ELDUAYEN.

MARTINEZ DE ELDUAYEN, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE ELDUAYEN.

MARTINEZ DE ELDUAYEN, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ELDUAYEN.

MARTINEZ DE ERNIALDE, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ERNIALDE.

MARTINEZ DE EZQUIETA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE EZQUIETA.

MARTINEZ DE GARAGARZA, LOPE: v. LOPE MARTINEZ DE GARAGARZA.

MARTINEZ DE GARICA, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE GARICA.

MARTINEZ DE GARMENDY, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE GARMENDY.

MARTINEZ DE GARRO, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE GARRO.

MARTINEZ DE GOYAZ, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE GOYAZ.

MARTINEZ DE GUEREQUIZ, FERNANDO: v. FERNANDO MARTINEZ DE GUEREQUIZ.

MARTINEZ DE GUEREQUIZ, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE GUEREQUIZ.

MARTINEZ GUIPUZCA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ GUIPUZCA.

MARTINEZ DE GUNDURA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE GUNDURA.

MARTINEZ DE HERIBETA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE HERIBETA.

MARTINEZ DE IBARRA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE IBARRA.

MARTINEZ DE ICAZTEGUIETA, YENEGO: v. YENEGO MARTINEZ DE ICAZTEGUIETA.

MARTINEZ DE IRAÇIBARR, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE IRAÇIBARR.

MARTINEZ DE IRURA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE IRURA.

MARTINEZ DE JAUREGUIZARRETA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE JAUREGUIZARRETA.

MARTINEZ DE LARRAU, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE LARRAU.

MARTINEZ DE LASCOAIN, LOPE: v. LOPE MARTINEZ DE LASCOAIN.

MARTINEZ DE LASCOAIN, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE LASCOAIN.

MARTINEZ DE LASCOAIN, PERO: v. PERO MARTINEZ DE LASCOAIN.

MARTINEZ DE LAUAÇA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE LAUAÇA.

MARTINEZ DE LAZCAYUAR, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE LAZCAYUAR.

MARTINEZ DE LAZCAYUAR, PERO: v. PERO MARTINEZ DE LAZCAYUAR.

MARTINEZ DE LEABURU, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE LEABURU.

MARTINEZ DE LIZARZA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE LIZARZA.

MARTINEZ DE LIZARZA, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE LIZARZA.

MARTINEZ DE LUNA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE LUNA.

MARTINEZ MARTINEZ DE ARIAGA (\*Arteaga): 20.

MARTINEZ DE OLARREAGA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE OLARREAGA.

MARTINEZ DE OLATEA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE OLATEA.

MARTINEZ DE OTOAIN, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE OTOAIN.

MARTINEZ DE OYANGUREN, YENEGO: v. YENEGO MARTINEZ DE OYANGUREN.

MARTINEZ DE REZUSTA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE REZUSTA.

MARTINEZ DE SALSORO, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE SALSORO.

MARTINEZ SANCHEZ (Martines): 20.

MARTINEZ DE SEGURA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE SEGURA.

MARTINEZ DE LA TAPIA, PERO: v. PERO MARTINEZ DE LA TAPIA.

MARTINEZ DE UGALDE, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE UGALDE.

MARTINEZ DE URRETA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE URRETA.

MARTINEZ DE VAYTICAR, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE VAYTICAR.

MARTINEZ DE VILDAYEN, PERO: v. PERO MARTINEZ DE VILDAYEN.

MARTINEZ DE VRONDIO, PERO: v. PERO MARTINEZ DE VRONDIO.

MARTINEZ DE VRRUTUME, MARTIN: v. MARTIN MARTINEZ DE VRRUTUME.

MARTINEZ DE YERATEGUI, MIGUEL: v. MIGUEL MARTINEZ DE YERATEGUI.

MARTINEZ DE YNEALDY, SANCHO: v. SANCHO MARTINEZ DE YNEALDY.

MARTINEZ DE ZALDIVIA, JUAN: v. JUAN MARTINEZ DE ZALDIVIA.

MARTINEZ DE ZALDIVIA, OCHOA: v. OCHOA MARTINEZ DE ZALDIVIA.

MARTINEZ DE ZARAUZ, PERO: v. PERO MARTINEZ DE ZARAUZ.

MARTINO: 20.

MARTINO, abad de Alquiza: 33, 37.

MARTINO DE BALIARRAIN (Balhiarran, \*Baliarrayn): 20.

MARTINO DE BALIARRAIN (Valiarrayn): 33.

MARTINO DE URRUTIA (Vrrutia), vecino de Alquiza: 37.

MATHEO, JUAN: v. JUAN MATHEO.

*Maydrit*: v. *Madrid*.

*Medina del Campo* (Medina del Canpo) — Valladolid—: 29, 30, 31, 32, 35.  
— villa: 31.

*Medina del Canpo*: v. *Medina del Campo*.

*Medinaçeli*: v. *Medinaceli*.

*Medinaceli* (Medinaçeli) —Soria—:  
— conde: Bernal de Bearne: 23.

MENDIOLA, LOPE DE: v. LOPE DE MENDIOLA.

MENTIRA, LOPE: v. LOPE MENTIRA.

*Mérida* —Badajoz—:  
— batalla: 5.

MIGUEL [ ](Miguell): 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Juan Bono de Gorreçica, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Juan Yeneguez de Astalarraza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Martínez de Otoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel de Vidaneta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Pero Miguel de Garraza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL (Miguell), hijo de Juan Miguelez de Areçeteguy, vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL, JUAN: v. JUAN MIGUEL.

MIGUEL, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL.

MIGUEL, PERO: v. PERO MIGUEL.

MIGUEL, SANCHO: v. SANCHO MIGUEL.

MIGUEL DE AINCIONDO (Miguell / Aynçiondo, \*Ançiondo), hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE ALIRI, hijo de Domingo, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE ALQUIZA (Miguell / Alquiça), hijo de Miguel Ibáñez de Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE ALQUIZA, LOPE: v. LOPE MIGUEL DE ALQUIZA.

MIGUEL DE ALQUIZA, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE ALQUIZA.

MIGUEL DE ALQUIZA, SANCHO: v. SANCHO MIGUEL DE ALQUIZA.

MIGUEL DE ARANÇIAS (Miguell / \*Arançies), hijo de Aparicio de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE ARNIALDY, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE ARNIALDY.

MIGUEL DE ARNIALDY, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE ARNIALDY.

MIGUEL DE ARREÇETA, SANCHO: v. SANCHO MIGUEL DE ARREÇETA.

MIGUEL DE ARREYSÇA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE ARREYSÇA.

MIGUEL DE AZALDEGUI, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE AZALDEGUI.

MIGUEL DE BELAUNZA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE BELAUNZA.

MIGUEL DE BELAUNZA, PERO: v. PERO MIGUEL DE BELAUNZA.

MIGUEL DE BELÇALAGA (Miguell), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL BELZA DE BERASTEGUI (Miguell / Belça), vecino de Asteasu: 19.

MIGUEL DE BERASTEGUI, GARCIA: v. GARCIA MIGUEL DE BERASTEGUI.

MIGUEL DE BERROBI (Miguell / Berroui), jurado de Tolosa: 33.

MIGUEL DE BULAZIA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE BULAZIA.

MIGUEL DE ÇACAYO (Miguell): 20.

MIGUEL DE ÇACAYO (Miguell), hijo de Miguel de Çacayo, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE ECHAVE (Echaue), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL DE ECHEVERRIA (Miguell / Echeuerria), vecino de Cizúrquil: 33.

MIGUEL DE ECHEZARRETA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE ECHEZARRETA.

MIGUEL DE EGOZCUE, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE EGOZCUE.

MIGUEL DE ELDUAYEN, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE ELDUAYEN.

MIGUEL DE ELDUAYEN, SANCHO: v. SANCHO MIGUEL DE ELDUAYEN.

MIGUEL DE ERRETBARRUTIA (Miguell), vecino de Cizúrquil: 33.

MIGUEL DE EZAMA, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE EZAMA.

MIGUEL DE GAINZA (Miguell / Gaynça): 20.

MIGUEL GARAYCOA, vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL GARCIA (Miguell / Garçia), hijo de García Miguel de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL GARCIA DE BERASTEGUI (Miguell / Garçia / Verastiguy): 20.

MIGUEL GARCIA DE BUUABURU (Miguell / Garçia), vecino de Albítur: 29.

MIGUEL GARCIA DE ELDUAYEN (Miguell / Garçia, \*Garçiz / Elduaen): 20.

MIGUEL GARCIA DE ELDUAYEN (Miguell / Garçia / Elduaen), hombre bueno y escribano público en Tolosa: 29, 37.

MIGUEL GARCIA DE LEABURU (Miguell / Garçia / Leabro): 20.

MIGUEL DE GARRAZA, PERO: v. PERO MIGUEL DE GARRAZA.

MIGUEL DE GAZTELU (Miguell / Gaztelo), hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL GORRICO, JUAN: v. JUAN MIGUEL GORRICO.

MIGUEL GUERRA (Miguell), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL DE HERAUSTI (Miguell), vecino de Albiztur: 29.

MIGUEL HOBEA (Miguell): 20.

MIGUEL IBAÑEZ (Miguell / Yuannez), hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ (Miguell / Yuannez), hijo de Juan de Azaldegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ (Miguell / Yuannez), hijo de Juan Miguel de Belaunza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ (Miguell / Yuannez), hijo de Juan Miguel de Echezarreta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE AREÇETEGUY (Miguell / Yuannez), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL IBAÑEZ DE ERRUYETA (Miguell / Yuannez / \*Vrbieta), hijo de Miguel Pérez de Iguarán, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE EZAMA: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE GOROSTARRAZU (Miguell / Yuannez / Gorostarraçu): 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE LASCOAIN (Miguell / Yuannez / Lascoayn, Lascoyan), hijo de Juan Velázquez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE LEIZA (Miguell / Yuannez / Leyça), hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE MENDIOLA (Miguell / Yuannez), hijo de Juan García de Mendiola, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE YARZA (Miguell / Yuannez / Hiarça): 20.

MIGUEL IBAÑEZ DE ZAVALA (Miguell / Yuannez / Çavala): 20.

MIGUEL DE IRAOLA (Miguell), hijo de García de Iraola, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL DE IRASAGASTI (Miguell), vecino de Albiztur: 29.

MIGUEL DE IRURA, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE IRURA.

MIGUEL JIMENEZ DE ESCURRUCHEA (Miguell / Ximenez / \*Ezcurechea): 20.

MIGUEL JIMENEZ DE LASCUEN (Miguell / Ximenez / Lascoayn): 20.

MIGUEL DE LARREA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE LARREA.

MIGUEL DE LASCOAIN, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE LASCOAIN.

MIGUEL DE LEABURU, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE LEABURU.

MIGUEL LOPEZ DE ALEGRIA: 20.

MIGUEL MARTINEZ: 5.

MIGUEL MARTINEZ: 20.

MIGUEL MARTINEZ (Miguell), padre de Martín de Lascoain: 20.

MIGUEL MARTINEZ (Miguell), hijo de Martín García de Alquiza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ, hijo de Martín Miguel de Arnialdy, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ (Miguell), hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ALQUIZA (Miguell / Alquiça): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ALZO (Miguell / Alço): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ALZUZTA (Miguell), hijo de Martín Ibañez de Alzuzta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE AMEZQUETA (Miguell), hijo de Martín Ibañez de Amézqueta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ARRAMELE (Miguell / Arramel): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ARRAMELE (Miguell / Arramel), hijo de Miguel Martínez de Arramele, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ARREYSÇA (Miguell / Arreysça), vecino de Alquiza: 19.

MIGUEL MARTINEZ DE ARRIZABALAGA (Harriçaua), vecino de Asteasu: 19.

MIGUEL MARTINEZ DE BEHETIA (Miguell): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE BELASTEGUI (Miguell / Belastiguy, Velastegui): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ECHAVE (Miguell / Echaue): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE ELDUAYEN (Miguell): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE EZQUIETA (Miguell): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE GARRO, vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL MARTINEZ DE GUNDURA (Miguell / \*Gondura): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE HERIBETA (Miguell / \*Erbeeta), hijo de Martín Sánchez de Heribeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE IRURA (Miguell), hijo de Martín Miguel de Irura, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE JAUREGUIZARRETA (Miguell / Jaureguiçarreta), vecino de Asteasu: 19.

MIGUEL MARTINEZ DE LAUAÇA (Miguell), vecino de Bedama: 29.

MIGUEL MARTINEZ DE LEABURU (Miguell / Leabro): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE LIZARZA (Miguell / Liçarça): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE OTOAIN (Miguell / Otayn): 20.

MIGUEL MARTINEZ DE UGALDE (Miguell / Ugaldy, \*Vgalde), hijo de Miguel Martínez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MARTINEZ DE YERATEGUI (Miguell / Eheratiguy, \*Yherategui): 20.

MIGUEL MIGUELEZ DE BARAIBAR (Miguell / Miguellez / Baraybar), hijo de Miguel Yeneguez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL MIGUELEZ DE DURANGO (Miguell / Miguellez): 20.

MIGUEL MIGUELEZ DE EPELUA (Miguell / Miguellez / \*Epeloa): 20.

MIGUEL DE MUGUERZA, GARCIA: v. GARCIA MIGUEL DE MUGUERZA.

MIGUEL DE NAGUYOLA, MARTIN: v. MARTIN MIGUEL DE NAGUYOLA.

MIGUEL DE NECOLA (Miguell), vecino de Cizúrquil: 33.

MIGUEL ORTIZ DE YHARRETA (Miguell): 30.

MIGUEL PEREZ (Miguell), hijo de Pero Ibáñez de Vidania, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL PEREZ (Miguell), hijo de Pero Miguelez de Régil, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL PEREZ DE ERREGIL (Miguell / Errexil), jurado de Tolosa: 19.

MIGUEL PEREZ DE GOROSTARRAZU (Miguell / Gorostarraçu), hijo de Pero Martínez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL PEREZ DE IGUARAN (Miguell / Eguaran, \*Ygoaran): 20.

MIGUEL PEREZ DE URRUZOLA (Miguell / Urriçula, \*Vrruçola): 20.

MIGUEL PEREZ DE VILLAFRANCA (Miguell), hijo de Pero Martínez de Vrondio, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL PERIZ DE SAGASTIZAR (Miguell / Sagastiçarr), vecino de Cizúrquil: 33.

MIGUEL SANCHEZ (Miguell): 20.

MIGUEL SANCHEZ (Miguell), hijo de Sancho García de Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL SANCHEZ DE AGUIRRE (Miguell), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL SANCHEZ DE AMEZQUETA (Miguell / \*Saez): 20.

MIGUEL SANCHEZ DE LEIZA (Miguell / Leyça): 20.

MIGUEL SANCHEZ DE OYANGUREN (Miguell / Eyanguren), hijo de Sancho Ibáñez, hijodalgo de Tolosa: 20.

MIGUEL SARASOLA: v. SARASOLA, MIGUEL.

MIGUEL DE LA TAPIA, PERO: v. PERO MIGUEL DE LA TAPIA.

MIGUEL DE TOLOSA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE TOLOSA.

MIGUEL DE URRUZOLA (Miguell / Vrruçola), vecino de Alquiza: 37.

MIGUEL DE VIDANETA (Miguell / \*Vrdaneta): 20.

MIGUEL DE YARZA, JUAN: v. JUAN MIGUEL DE YARZA.

MIGUEL YENEGUEZ (Miguell), padre de Miguel Miguelez de Baraibar: 20.

MIGUEL YENEGUEZ (Miguell, Yeneguez), procurador de Tolosa: 11.

MIGUEL YENEGUEZ DE LEABURU (Miguell / Leabro): 20.

MIGUELEZ, PERO: v. PERO MIGUELEZ.

MIGUELEZ DE ALQUIZA LEHETE, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE ALQUIZA LEHETE.

MIGUELEZ DE AMEZQUETA, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE AMEZQUETA.

MIGUELEZ DE AREÇETEGUY, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE AREÇETEGUY.

MIGUELEZ DE AREÇETEGUY, PERO: v. PERO MIGUELEZ DE AREÇETEGUY.

MIGUELEZ DE BARAIBAR, MIGUEL: v. MIGUEL MIGUELEZ DE BARAIBAR.

MIGUELEZ DE DURANGO, MIGUEL: v. MIGUEL MIGUELEZ DE DURANGO.

MIGUELEZ DE DURANGO, PERO: v. PERO MIGUELEZ DE DURANGO.

MIGUELEZ DE EPELUA, MIGUEL: v. MIGUEL MIGUELEZ DE EPELUA.

MIGUELEZ DE GAMEZTEGI, LOPE: v. LOPE MIGUELEZ DE GAMEZTEGI.

MIGUELEZ DE IZAGUIRRE, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE IZAGUIRRE.

MIGUELEZ DE LASCOAIN, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE LASCOAIN.

MIGUELEZ DE LEBRE, MARTIN: v. MARTIN MIGUELEZ DE LEBRE.

MIGUELEZ DE LEYÇARRA, MARTIN: v. MARTIN MIGUELEZ DE LEYÇARRA.

MIGUELEZ DE REGIL, PERO: v. PERO MIGUELEZ DE REGIL.

MIGUELEZ DE VIZTUR, MARTIN: v. MARTIN MIGUELEZ DE VIZTUR.

MIGUELEZ DE ZALDUA, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE ZALDUA.

MIGUELEZ DE ZUASTIA, JUAN: v. JUAN MIGUELEZ DE ZUASTIA.

MIGUELL: v. MIGUEL.

MIGUELLEZ: v. MIGUELEZ.

*Molina*: v. *Molina de Aragón*.

MOLINA, MARIA DE: v. MARIA [DE MOLINA].

*Molina de Aragón*—Guadalajara—: 5.

— condado: 20.

— duque: Beltrán Du Guesclin: 23.

— señor:

Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.

*Mondonedo*: v. *Mondoñedo*.

*Mondoñedo* (Mondonedo) —Lugo—:

— obispo: Francisco: 23.

MONTESIN DE ERASO, hijo de Lope López de Eraso, hijodalgo de Tolosa: 20.

MUCIO, JUAN DE: v. JUAN DE MUCIO.

MUDARRA, SANCHO: v. SANCHO MUDARRA.

MUGICA, SERAPIO, inspector de archivos municipales de Guipúzcoa de 1892 a 1932: 3, 26.

*Mula* —Murcia—: 10.

MUÑOZ, SANTIAGO: v. SANTIAGO MUÑOZ.

*Murçia*: v. *Murcia*.

*Murcia* (Murçia): 1, 2, 5.

— reino: 23.

— rey:

Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.

Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.

Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.

Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39, 40.

Pedro I de Castilla: 21, 22.  
Sancho IV de Castilla: 4.

## NI

NABARDAYN, ENEGO DE: v. ENEGO DE NABARDAYN.

NECOLA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE NECOLA.

NECOLA, RUMES DE: v. RUMES DE NECOLA.

NICOLAS, hijo de Pedro de Echeverría, hijodalgo de Tolosa: 20.

NICOLAS, obispo de Jaén: 23.

NICOLAS [DE AGUILAR], obispo de Cartagena: 23.

NICOLAS BELTRAN (Niculas): 24, 25.

NICULAS: v. NICOLAS.

*Niebla*—Huelva—:

— conde: Juan Alfonso de Guzmán: 23.

*Norena*: v. *Noreña*.

*Noreña* (Norena) —Oviedo—:

— conde: Alfonso Enríquez: 23.

NUNNES: v. NUÑEZ.

NUNNEZ: v. NUÑEZ.

NUÑEZ, [ ] (Nunnez): 27.

NUÑEZ, PERO: v. PERO NUÑEZ.

NUÑEZ DE VILLASAN, JUAN: v. JUAN NUÑEZ DE VILLASAN.

## OI

OCHAUIAZ DE GAINZA, JUAN: v. JUAN OCHAUIAZ DE GAINZA.

OCHOA, hijo de Martín Miguelez de Lebre, hijodalgo de Tolosa: 20.

OCHOA, JUAN: v. JUAN OCHOA.

OCHOA, MARTIN: v. MARTIN OCHOA.

OCHOA, PERO: v. PERO OCHOA.

OCHOA, SANCHO: v. SANCHO OCHOA.

OCHOA DE AMEZQUETA, JUAN: v. JUAN OCHOA DE AMEZQUETA.

OCHOA DE ARPIDE, vecino de Alquiza: 33.

OCHOA DE BERASTEGUI, JUAN: v. JUAN OCHOA DE BERASTEGUI.

OCHOA DE ÇUFITRI (Çufitre): 20.

OCHOA DE ÇUHUME: 20.

OCHOA DE ECHEZARRETA, JUAN: v. JUAN OCHOA DE ECHEZARRETA.

OCHOA DE ETASO: 20.

OCHOA GARCIA (Garçia), abad de Alquiza: 19.

OCHOA GARCIA DE ELCOUIAGA (Garçia / \*Liaobiaga): 20.

OCHOA DE IBAY, JUAN: v. JUAN OCHOA DE IBAY.

OCHOA LOPEZ DE ALEGRIA: 20.

OCHOA DE MARQUINA, MARTIN: v. MARTIN OCHOA DE MARQUINA.

OCHOA MARTINEZ, hijo de Miguel Martínez de Lizarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

OCHOA MARTINEZ DE BELASTEGUI (Blastegui): 19.

OCHOA MARTINEZ DE ZALDIVIA (Çaldivia), alcalde ordinario de Tolosa: 30.

OCHOA DE ORUE, merino en Guipúzcoa por Pedro López de Ayala, merino mayor: 33.

OCHOA PERCAZ, habitante de Tolosa: 9.

OCHOA PEREZ, hijo de Pero Martínez de Arteaga, hijodalgo de Tolosa: 20.

OCHOA PEREZ DE ATAUN: 20.

OCHOA PEREZ DE URRUZOLA (Vrruçola), vecino de Alquiza: 37.

OCHOA SANCHEZ, hijo de Sancho Pérez de Aurriza, hijodalgo de Tolosa: 20.

OCHOA SANCHEZ DE LEABURU (Ochoa / \*Sanz / Leabru, Lehabru), hijo de Sancho Ibáñez de Leaburu, hijodalgo y jurado de Tolosa: 19, 20.

OCHOA DE YARZA (Iarça): 20.

OCHOA DE YARZA (Iarça), hijo de Ochoa de Yarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

OCHOA DE YARZA, YENEGO: v. YENEGO OCHOA DE YARZA.

OCHOA YENEGUEZ DE IRIBARRENA (Yribarreña), vecino de Albíztur: 29.

OCHOAVIZ DE BUNHAGAYN, JUAN: v. JUAN OCHOAVIZ DE BUNHAGAYN.

*Orenes*: v. *Orense*.

*Orense* (Orenes):  
— obispo: Juan: 23.

ORRIZ: v. ORTIZ.

ORTIZ, JUAN: v. JUAN ORTIZ.

ORTIZ, LOPE: v. LOPE ORTIZ.

ORTIZ DE ALBIZTUR, JUAN: v. JUAN ORTIZ DE ALBIZTUR.

ORTIZ DE HEGUYNOA, LOPE: v. LOPE ORTIZ DE HEGUYNOA.

ORTIZ DE IDIAZABAL, LOPE: v. LOPE ORTIZ DE IDIAZABAL.

ORTIZ DE NAGUIOLA, JUAN: v. JUAN ORTIZ DE NAGUIOLA.

ORTIZ DE OYARARTE, PERO: v. PERO ORTIZ DE OYARARTE.

ORTIZ DE YHARRETA, MIGUEL: v. MIGUEL ORTIZ DE YHARRETA.

ORUE, OCHOA DE: v. OCHOA DE ORUE.

*Osmá*—Soria—:  
— obispo: Lorenzo: 23.

*Osona*—Fuentepinilla, Soria—:  
— conde: Bernal: 23.

OTAÇU: v. OTAZU.

OTAZU, MACHIN DE: v. MACHIN DE OTAZU.

OTOAIN, PERO DE: v. PERO DE OTOAIN.

*Oviedo*: v. *Oviedo*.

OUILOS, GARCIA DE: v. GARCIA DE OUILOS.

*Oviedo* (Oviedo):  
— obispo: Alfonso: 23.

OZORES, FERNANDO: v. FERNANDO OZORES.

PI

PABLO DE GOROSABEL: v. GOROSABEL, PABLO DE.

*Palençia*: v. *Palencia*.

*Palencia* (Palençia):  
— obispo: Gutierre: 23.

PASCIAL, JUAN: v. JUAN PASCIAL.

PASCUAL BUEY: 21.

PEDRO, abad de Albíztur: 29.

PEDRO, hijo de Miguel Ibáñez de Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

PEDRO, infante de Aragón —hijo de Jaime II—: 23.

PEDRO, infante de Castilla —hijo de Sancho IV—, regente de Castilla: 8.

PEDRO, obispo de León: 23.

PEDRO, fray, obispo de Lugo: 23.

PEDRO I, rey de Castilla: 20, 21, 22.

PEDRO DE ARANETA, vecino de Cizúrquil: 33.

PEDRO [DE CASTILLA], sobrino de Enrique II de Castilla, hijo de Fadrique de Castilla; conde de Trastámara, señor de Lemos y Sarria: 23.

PEDRO DE ECHAVE (Echave), hijo de Miguel Martínez de Echave, hijodalgo de Tolosa: 20.

PEDRO DE ECHEVERRIA (\*Pero / Echauerria, \*Echauerria): 20.

PEDRO DE ELDUAYEN, hijo de Miguel Martínez de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

PEDRO DE INSAURRHANDIAGA, vecino de Alquiza: 37.

PEDRO LOPEZ DE AYALA (Pero), corregidor y merino mayor de Guipúzcoa: 31, 32, 33, 35.

PEDRO PEREZ: 36.

PER: v. PERO.

PERCAZ, OCHOA: v. OCHOA PERCAZ.

PEREZ, [ ],hijo de Pero Sánchez de Aya[ ], vecino de Albíztur: 29.

PEREZ, ALFONSO: v. ALFONSO PEREZ.

PEREZ, FERNANDO: v. FERNANDO PEREZ.

PEREZ, GARCI: v. GARCI PEREZ.

PEREZ, JUAN: v. JUAN PEREZ.

PEREZ, LOPE: v. LOPE PEREZ.

PEREZ, MARTIN: v. MARTIN PEREZ.

PEREZ, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ.

PEREZ, OCHOA: v. OCHOA PEREZ.

PEREZ, PEDRO: v. PEDRO PEREZ.

PEREZ, PERO: v. PERO PEREZ.

PEREZ, RODRIGO: v. RODRIGO PEREZ.

PEREZ, RUY: v. RUY PEREZ.

PEREZ, SANCHO: v. SANCHO PEREZ.

PEREZ, YENEGO: v. YENEGO PEREZ.

PEREZ DE AIZALDE, JUAN: v. JUAN PEREZ DE AIZALDE.

PEREZ DE AIZALDE, PERO: v. PERO PEREZ DE AIZALDE.

PEREZ DE ALBIZTUR, JUAN: v. JUAN PEREZ DE ALBIZTUR.

PEREZ DE ALMAZAN, JUAN: v. JUAN PEREZ DE ALMAZAN.

PEREZ DE ALQUIZA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE ALQUIZA.

PEREZ DE ALQUIZA LEHETE, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE ALQUIZA LEHETE.

PEREZ DE AMEZQUETA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE AMEZQUETA.

PEREZ DE ARANGUREN, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE ARANGUREN.

PEREZ DE ATAUN, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE ATAUN.

PEREZ DE ATAUN, OCHOA: v. OCHOA PEREZ DE ATAUN.

PEREZ DE ATIENZA, DOMINGO: v. DOMINGO PEREZ DE ATIENZA.

PEREZ DE ATUA, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE ATUA.

PEREZ DE AURRIZA, SANCHO: v. SANCHO PEREZ DE AURRIZA.

PEREZ DE AYALA, FERRAN: v. FERRAN PEREZ DE AYALA.

PEREZ DE BALIARRAIN, JUAN: v. JUAN PEREZ DE BALIARRAIN.

PEREZ DE BASABE, JUAN: v. JUAN PEREZ DE BASABE.

PEREZ DE BELAUNZA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE BELAUNZA.

PEREZ DE BERRASOETA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE BERRASOETA.

PEREZ DE BINHAGARRAY, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE BINHAGARRAY.

PEREZ DE ÇAUALIA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE ÇAUALIA.

PEREZ DE DIBIO, JUAN: v. JUAN PEREZ DE DIBIO.

PEREZ DE ECHAVE, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE ECHAVE.

PEREZ DE ECHEZARRETA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE ECHEZARRETA.

PEREZ DE ELDUAYEN, LOPE: v. LOPE PEREZ DE ELDUAYEN.

PEREZ DE ELIZONDO, JUAN: v. JUAN PEREZ DE ELIZONDO.

PEREZ DE ERREGIL, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ DE ERREGIL.

PEREZ DE GAINZA, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE GAINZA.

PEREZ DE GAIZTARRO, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE GAIZTARRO.

PEREZ DE GARAY, PERO: v. PERO PEREZ DE GARAY.

PEREZ DE GARCHIRY, JUAN: v. JUAN PEREZ GARCHIRY.

PEREZ DE GOROSTARRAZU, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ DE GOROSTARRAZU.

PEREZ DE HEGUYNOA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE HEGUYNOA.

PEREZ DE IGUARAN, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ DE IGUARAN.

PEREZ DE IRAZAZABAL, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE IRAZAZABAL.

PEREZ DE IRAZU, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE IRAZU.

PEREZ DE IRIARTE, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE IRIARTE.

PEREZ DE IRIBEYA, SANCHO: v. SANCHO PEREZ DE IRIBEYA.

PEREZ DE LARIZ, JUAN: v. JUAN PEREZ DE LARIZ.

PEREZ DE LARRAONDOBUNO, JUAN: v. JUAN PEREZ DE LARRAONDOBUNO.

PEREZ DE LASCOAIN, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE LASCOAIN.

PEREZ DE MENDIVIL, JUAN: v. JUAN PEREZ DE MENDIVIL.

PEREZ DE OÑAZ, JUAN: v. JUAN PEREZ DE OÑAZ.

PEREZ DE OTALORA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE OTALORA.

PEREZ DE OTAZU, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE OTAZU.

PEREZ DE OYARARTE, FORTUN: v. FORTUN PEREZ DE OYARARTE.

PEREZ DE LA TAPIA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE LA TAPIA.

PEREZ DE URRUZOLA, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ DE URRUZOLA.

PEREZ DE URRUZOLA, OCHOA: v. OCHOA PEREZ DE URRUZOLA.

PEREZ DE VILDAYN, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE VILDAYN.

PEREZ DE VILLAFRANCA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE VILLAFRANCA.

PEREZ DE VILLAFRANCA, MIGUEL: v. MIGUEL PEREZ DE VILLAFRANCA.

PEREZ DE VITORIA, JUAN: v. JUAN PEREZ DE VITORIA.

PEREZ DE VITORIA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE VITORIA.

PEREZ DE YERATEGUI, GARCIA: v. GARCIA PEREZ DE YERATEGUI.

PEREZ DE ZABALEGUI, PERO: v. PERO PEREZ DE ZABALEGUI.

PEREZ DE ZAVALA, MARTIN: v. MARTIN PEREZ DE ZAVALA.

PERIZ DE SAGASTIZAR, MIGUEL: v. MIGUEL PERIZ DE SAGASTIZAR.

PERO [ ]: 21.

PERO, hijo de Juan Martín de Mañaria, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO ALVAREZ DE SONA (Alvarez), servidor en la iglesia de Santa Lucía de Ezama: 29.

PERO DE ANDIA, vecino de Cizúrquil: 33.

PERO DE ANDIAZABAL (Andiaçau), vecino de Cizúrquil: 33.

PERO DE BAGABUNO, vecino de Cizúrquil: 33.

PERO BELTRAN, escribano del rey: 20, 22.

PERO BOYL, señor de Huete: 23.

PERO DE CORRAL: 21.

PERO DIAZ DE HACASORO (Dias), vecino de Alquiza: 37.

PERO ENEGUEZ DE ARTEAGA, jurado de Tolosa: 30.

PERO DE ERRECALDE, vecino de Albítur: 29.

PERO FERNANDEZ DE SORIA (Fernandes), arcediano de Alcaraz, notario mayor de los privilegios rodados: 23.

PERO FERNANDEZ DE VELASCO (Fernandes), camarero mayor del rey de Castilla: 23.

PERO FERRANDEZ: 8, 11, 14.

PERO FERRANDEZ: 32.

PERO FERRANDEZ DE AGUILAR, escribano de la audiencia real: 35, 36.

PERO FERRANDEZ DE VILLEGAS (Ferrandes), tesorero mayor de Castilla: 24, 25.

PERO FERRANDEZ DE VILLEGAS "el mozo", despensero mayor de la casa del rey de Castilla: 24.

PERO DE GAINZA (\*Pedro / Gaynça), hijo de Miguel de Gainza, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO GARCIA (Garçia), hijo de García Ibañez de Elduarayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO GARCIA DE BUHAGARRAY (Garçia): 20.

PERO GARCIA DE ELDUARAYEN (Garçia): 19.

PERO GARCIA DE LEGORRETA (Garçia), hijo de García de Aluya, hijodalgo: 18.

PERO GOMEZ: 8.

PERO GONZALEZ (Gonçalez): 6.

PERO DE GOUIAZ (\*Pedro / \*Goyaz), hijo de Martín de Arrieta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Bono de Gorreçica, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Anoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Pérez de Baliarain, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Pérez de Lariz, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE [ ] (Yuannez), hijo de Pero Martínez de [ ], hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE AGUIRRE (Yuannez / Aguyrre), hijo de Juan Aznárez, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE ALQUIZA (Yuannez, \*Ybanes / Alquiça), hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE AMEZQUETA (Yuannez), hijo de Juan Miguélez de Amézqueta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE ANCHIETA (Per / Yuannez), vecino de Alquiza: 37.

PERO IBAÑEZ DE AREÇETEGUY (Per / Yuannez), vecino de Alquiza: 37.

PERO IBAÑEZ DE BERASTEGUI (Yuannez / Verastiguy), hijo de Juan Ochoa de Berástegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE BERRASOETA (Yuannez / Verrasoeta): 20.

PERO IBAÑEZ DE ÇAUALIA (Yuannez): 20.

PERO IBAÑEZ DE ECHAVE (Yuannez / Echaue), hijo de Pedro de Echeverría, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE ELÇA (Yuannez / \*Belça): 20.

PERO IBAÑEZ DE GARMENDIA (Per / Yuannez), vecino de Alquiza: 37.

PERO IBAÑEZ DE IDIAZABAL (Yuannez / Ediaçaua, \*Ydiaçaua): 20.

PERO IBAÑEZ DE LASCOAIN (Yuannez / Lascoan, \*Lascoayn): 20.

PERO IBAÑEZ DE LEÇALDY (Yuannez / \*Leiçalde): 20.

PERO IBAÑEZ DE URBIETA (Ybanes, Ybanes, Yuannez / Urruieta, Vrbietta), alcalde de Aiztondo y alcalde de hijosdalgo de Guipúzcoa: 17, 18, 20.

PERO IBAÑEZ DE VERGARA (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Castiello, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE VIDANIA (Yuannez): 20.

PERO IBAÑEZ DE VILLAFRANCA (Yuannez), hijo de Juan Jiménez de Ichasondo, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO IBAÑEZ DE YURREMENDI (Yuannez / Vrrimendy, \*Yurramendi): 20.

PERO IBAÑEZ DE ZAVALA (Yuannez / Çavala): 20.

PERO LOPEZ, hijo de Lope Ortiz de Idiazábal, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO LOPEZ DE ANOETA (Ahaneta), escribano público en Tolosa: 29.

PERO LOPEZ DE ANOETA (Ahaneta, \*Ançeta), hijo de Lope de Anoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO LOPEZ DE AYALA: v. PEDRO LOPEZ DE AYALA.

PERO LOPEZ DE ÇUUME: 20.

PERO LOPEZ DE MENDIVIL (Mendiuil): 20.

PERO LOPEZ MONTESIN, hijo de Lope López de Eraso, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO LOPEZ DE ZUUME: v. PERO LOPEZ DE ÇUUME.

PERO MANRIQUE (Manrique), adelantado mayor de Castilla: 23.

PERO MARTIN, pariente de Pero Ibáñez de Alquiza, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ, hermano de Miguel Martínez de Ugalde, hijo de Miguel Martínez, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ, hijo de Sancho Martínez de Arriba, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ, padre de Juan Pérez: 20.

PERO MARTINEZ, padre de Miguel Pérez de Gorostarrazu: 20.

PERO MARTINEZ DE [ ]: 20.

PERO MARTINEZ DE ALBIZTUR (Albiztor): 20.

PERO MARTINEZ DE ARNIALDI (\*Errialde), hijo de Martín de Arnialdy, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ DE ARTEAGA: 20.

PERO MARTINEZ DE ECHAYUA (\*Ochaybia), hijo de Yenegro Díaz de Uydeui[ ], hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ DE ELDUAYEN, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ DE LASCOAIN (Lascoan, \*Lascoayn), hijo de Martín Pérez de Lascoain, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ DE LAZCAYUAR (\*Lasquibar): 20.

PERO MARTINEZ DE LA TAPIA, hijo de Martín Sánchez de la Tapia, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MARTINEZ DE VILDAYEN (\*Villdain): 20.

PERO MARTINEZ DE VRONDIO: 20.

PERO MARTINEZ DE ZARAUZ (Çarauz), escribano público de Zarauz: 18, 20.

PERO MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Pérez de Iguarán, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel Pérez de Urriçula, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUEL (Miguell), hijo de Pero Ibáñez de Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUEL DE BELAUNZA (Miguell / Velança, \*Belaunça), hijo de Miguel Martínez de Ezquieta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUEL DE GARRAZA (Miguell / Garraça): 20.

PERO MIGUEL DE LA TAPIA (Miguell): 20.

PERO MIGUELEZ (Miguellez, \*Miguel), hijo de Miguel Sánchez de Amézqueta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUELEZ DE AREÇETEGUY (Miguellez), jurado de Alquiza: 37.

PERO MIGUELEZ DE DURANGO (Miguellez / \*Vrango), hijo de Miguel Miguélez de Durango, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO MIGUELEZ DE REGIL (Miguellez / Resil, \*Rexill): 20.

PERO NUÑEZ (Nunnez): 8, 11.

PERO OCHOA: 29.

PERO ORTIZ DE OYARARTE (Orriz / Oyarte): 20.

PERO DE OTOAIN (Etoayn), hijo de Martín Aznárez, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO PEREZ, hijo de Pero Pérez de Zabalegui, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO PEREZ DE AIZALDE (Ayçalde): 20.

PERO PEREZ DE GARAY: 20.

PERO PEREZ DE ZABALEGUI (Çaualaguy, \*Caualegui): 20.

PERO PONCE DE LEON (Ponçe): 23.

PERO RODRIGUEZ (Rodrigues): 23, 24, 25, 27.

PERO RUIZ DE LA CAMARA (Royz): 10.

PERO SANCHEZ: 3.

PERO SANCHEZ, padre de Juan Bono de Gorreçica: 20.

PERO SANCHEZ, hijo de Sancho García de Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO SANCHEZ, hijo de Sancho de Gorriti, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO SANCHEZ, hijo de Sancho de Villabona, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO SANCHEZ DE ALBIZTUR (\*Saez / Albiztor): 20.

PERO SANCHEZ DE AREIZAGA (Hareyçaga), vecino de Alquiza: 37.

PERO SANCHEZ DE ARREÇETA (\*Sanz / \*Vrreiçeta), hijo de Sancho Miguel de Arreçeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO SANCHEZ DE AYA[ ], vecino de Albíztur: 29.

PERO SANCHEZ DE IROLA (Irula, Yrola): 20.

PERO SANCHEZ DE URQUIDI, vecino de Asteasu: 19.

PERO SARMIENTO, adelantado mayor de Galicia: 23.

PERO SUAREZ DE QUIÑONES (Suarez / Quinones), adelantado mayor de León y Asturias: 23.

PERO DE TOLOSA, hijo de Miguel Yeneguez de Leaburu, hijodalgo de Tolosa: 20.

PERO DE VILAINES (Vilanes), conde de Ribadeo: 23.

PERO YENEGUEZ DE ISASO, vecino de Albíztur: 29.

PERO YENEGUEZ DE VERETERSEGASTI (Veretersejaste, \*Beretesagasti): 20.

PERO DE ZALACAIN (Çalacayn), hijo de Pero Ochoa, vecino de Albíztur: 29.

PERO DE ZUBILLAGA (Çubillaga), hijo de Juan de Zubillaga, hijodalgo: 18.

*Plasençia*: v. *Plasencia*.

*Plasencia* (Plasençia) —Cáceres—:  
— obispo: Martín: 23.

PONÇE: v. PONCE.

PONCE DE LEON, PERO: v. PERO PONCE DE LEON.

*Portogal*: v. *Portugal*.

*Portugal* (Portogal):

— ida: 15.

— rey: Juan I de Castilla: 31, 32.

PORTUGAL, CONSTANZA DE: v. CONSTANZA, infanta de Portugal.

RI

RAMIRES: v. RAMIREZ.

RAMIREZ DE ARELLANO, JUAN: v. JUAN RAMIREZ DE ARELLANO.

REÇUSTA: v. REZUSTA.

REGIL, MARTIN DE: v. MARTIN DE REGIL.

RESIL: v. REGIL.

REYES CATOLICOS —Fernando V e Isabel I de Castilla—: 2, 40.

REZUSTA, YENEGO DE: v. YENEGO DE REZUSTA.

*Ribadeo*—Lugo—:

— conde: Pero de Vilaines: 23.

*Ribagorça*: v. *Ribagorza*.

*Ribagorza* (Ribagorça) —Huesca—:

— conde: Alfonso [de Aragón]: 23.

*RODERICI, DIDACUS*: v. *DIDACUS RODERICI*.

*RODERIÇII*: v. *RODERICI*.

RODRIGO, arzobispo de Santiago, capellán mayor del rey, canciller y notario mayor de León: 23.

RODRIGO DE ARTEAGA: 30.

RODRIGO MANRIQUE (Manrique): 23.

RODRIGO PEREZ: 7.

RODRIGO PEREZ: 9.

RODRIGUES: v. RODRIGUEZ.

RODRIGUEZ, APARICIO: v. APARICIO RODRIGUEZ.

RODRIGUEZ, FERRAN: v. FERRAN RODRIGUEZ.

RODRIGUEZ, GARCIA: v. GARCIA RODRIGUEZ.

RODRIGUEZ, PERO: v. PERO RODRIGUEZ.

RODRIGUEZ DE CASTAÑEDA, JUAN: v. JUAN RODRIGUEZ DE CASTAÑEDA.

RODRIGUEZ DE VILLALOBOS, JUAN: v. JUAN RODRIGUEZ DE VILLALOBOS.

ROY: v. RUY.

ROYZ: v. RUIZ.

RUBERTE, obispo de Calahorra: 23.

RUIZ, ALFONSO: v. ALFONSO RUIZ.  
RUIZ, FERRAN: v. FERRAN RUIZ.  
RUIZ, JUAN: v. JUAN RUIZ.  
RUIZ DE LA CAMARA, PERO: v. PERO RUIZ DE LA CAMARA.  
RUIZ DE LIÇACAN, JUAN: v. JUAN RUIZ DE LIÇACAN.  
RUIZ DE YURREMENDI, JUAN: v. JUAN RUIZ DE YURREMENDI.  
RUMES DE NECOLA, jurado de Cizúrquil: 33.  
RUY DIAZ (Roy): 17.  
RUY DIAZ DE ROJAS (Dias), merino mayor de Guipúzcoa: 24, 25.  
RUY DIAZ DE VEGA (Dias), maestro de la orden de Alcántara: 23.  
RUY FERRANDEZ: 21.  
RUY MARTINEZ: 11, 13.  
RUY PEREZ (Roy), maestro de la orden de Calatrava: 5.  
RUIZ DE YURREMENDI, MARTIN: v. MARTIN RUIZ DE YURREMENDI.  
RUYZ: v. RUIZ.

SI

SAGAR, LOPE: v. LOPE SAGAR.  
SAGASTIÇAUAL: v. SAGASTIZABAL.  
SAGASTIZABAL, YENEGO DE: v. YENEGO DE SAGASTIZABAL.  
*Salamanca:*  
— obispo: Alfonso: 23.  
*Salinas de Léniz* —Guipúzcoa—:  
— vecinos: 29.  
*Salutierra de Iraurgi:* v. *Salutierra de Iraurgi*.  
SALUGARATE, JUAN DE: v. JUAN DE SALUGARATE.  
*Salutierra de Iraurgi* (Salutierra de Iraurgi): v. *Azpeitia*.  
*San Martín de Alquiza:* v. *Alquiza*.

*San Millán de Cizúrquil* (Sant Millian de Çiçurquil): v. *Cizúrquil*.  
SANCIUS, IOHANNES: v. IOHANNES SANCIUS.  
SANCHEZ: v. SANCHEZ.  
SANCHEZ, ALFONSO: v. ALFONSO SANCHEZ.  
SANCHEZ, FERRAN: v. FERRAN SANCHEZ.  
SANCHEZ, GARCIA: v. GARCIA SANCHEZ.  
SANCHEZ, JUAN: v. JUAN SANCHEZ.  
SANCHEZ, LOPE: v. LOPE SANCHEZ.  
SANCHEZ, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ.  
SANCHEZ, MIGUEL: v. MIGUEL SANCHEZ.  
SANCHEZ, OCHOA: v. OCHOA SANCHEZ.  
SANCHEZ, PERO: v. PERO SANCHEZ.  
SANCHEZ, SANCHO: v. SANCHO SANCHEZ.  
SANCHEZ DE AGUIRRE, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE AGUIRRE.  
SANCHEZ DE AGUIRRE, MIGUEL: v. MIGUEL SANCHEZ DE AGUIRRE.  
SANCHEZ DE ALBIZTUR, PERO: v. PERO SANCHEZ DE ALBIZTUR.  
SANCHEZ DE ALBIZTUR, YENEGO: v. YENEGO SANCHEZ DE ALBIZTUR.  
SANCHEZ DE AMEZQUETA, MIGUEL: v. MIGUEL SANCHEZ DE AMEZQUETA.  
SANCHEZ DE APALASAGASTI, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE APALASAGASTI.  
SANCHEZ DE ARANGUTI, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE ARANGUTI.  
SANCHEZ DE AREIZAGA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE AREIZAGA.  
SANCHEZ DE AREIZAGA, PERO: v. PERO SANCHEZ DE AREIZAGA.  
SANCHEZ DE AREZMA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE AREZMA.  
SANCHEZ DE ARNIALDY, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE ARNIALDY.  
SANCHEZ DE ARRAYA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE ARRAYA.

SANCHEZ DE ARRAZUA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE ARRAZUA.

SANCHEZ DE ARREÇETA, PERO: v. PERO SANCHEZ DE ARREÇETA.

SANCHEZ DE AYA[,], PERO: v. PERO SANCHEZ DE AYA[.].

SANCHEZ DE BERASTEGUI, LOPE: v. LOPE SANCHEZ DE BERASTEGUI.

SANCHEZ DE ÇEBA, GARCIA: v. GARCIA SANCHEZ DE ÇEBA.

SANCHEZ ÇURIO, JUAN: v. JUAN SANCHEZ ÇURIO.

SANCHEZ DE ERREZANIA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE ERREZANIA.

SANCHEZ DE GOYAZ, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE GOYAZ.

SANCHEZ DE GOYAZ, YENEGO: v. YENEGO SANCHEZ DE GOYAZ.

SANCHEZ DE HERIBETA, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE HERIBETA.

SANCHEZ DE IROLA, PERO: v. PERO SANCHEZ DE IROLA.

SANCHEZ DE IRUIN, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE IRUIN.

SANCHEZ DE LARRAONDOBUNO, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE LARRAONDOBUNO.

SANCHEZ DE LEABURU, OCHOA: v. OCHOA SANCHEZ DE LEABURU.

SANCHEZ DE LEIZA, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE LEIZA.

SANCHEZ DE LEIZA, MIGUEL: v. MIGUEL SANCHEZ DE LEIZA.

SANCHEZ MANUEL, JUAN: v. JUAN SANCHEZ MANUEL.

SANCHEZ, MARTINEZ: v. MARTINEZ SANCHEZ.

SANCHEZ DE OHUIA, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE OHUIA.

SANCHEZ DE OYANGUREN, MIGUEL: v. MIGUEL SANCHEZ DE OYANGUREN.

SANCHEZ DE LA TAPIA, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE LA TAPIA.

SANCHEZ DE TOLEDO, FERNANDO: v. FERNANDO SANCHEZ DE TOLEDO.

SANCHEZ DE UGALDE, JUAN: v. JUAN SANCHEZ DE UGALDE.

SANCHEZ DE URQUIDI, PERO: v. PERO SANCHEZ DE URQUIDI.

SANCHEZ DE VELASCO, SANCHO: v. SANCHO SANCHEZ DE VELASCO.

SANCHEZ DE VERETERSEGASTI, LOPE: v. LOPE SANCHEZ DE VERETERSEGASTI.

SANCHEZ DE VERETERSEGASTIGUY, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE VERETERSEGASTIGUY.

SANCHEZ DE YERIBAR, MARTIN: v. MARTIN SANCHEZ DE YERIBAR.

SANCHEZ YPUCHU, JUAN: v. JUAN SANCHEZ YPUCHU.

SANCHEZ DE YURREMENDI, LOPE: v. LOPE SANCHEZ DE YURREMENDI.

SANCHO, hijo de Pero Ibáñez de Vidania, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO IV:

— infante heredero de Castilla: 3, 22.

— rey de Castilla, ...: 4, 5, 6, 7, 8, 10, 15, 16, 18, 20.

SANCHO, hijo de Martín de Ibarra, vecino de Alquiza: 37.

SANCHO, LOPE: v. LOPE SANCHO.

SANCHO DE AGUIRRE, vecino de Alquiza: 37.

SANCHO DE ALQUIZA (Alquiça): 20.

SANCHO DE ALQUIZA (Alquiça), hijo de Sancho de Alquiza, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO DE BELÇALAGA, vecino de Alquiza: 37.

SANCHO BERNAL: 8.

SANCHO [DE CASTILLA], hijo bastardo de Alfonso XI de Castilla; conde de Alburquerque, señor de Haro y de Ledesma, alférez mayor de Castilla: 23.

SANCHO DE ERREÇELASETA, vecino de Albítur: 29.

SANCHO FERNANDEZ DE RUEDA  
(Fernandez): 35.

SANCHO FERRANDEZ: 15.

SANCHO GARCIA (Garçia), hijo de Juan García  
de Corea, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO GARCIA DE ARRAYA (Garçia /  
Arrahaya): 20.

SANCHO GARCIA DE FARRAYA (Garçia),  
habitante de Tolosa: 9.

SANCHO DE GORRITI (Gorrite, \*Gorriti): 20.

SANCHO IBAÑEZ (Yuannez): 20.

SANCHO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan  
Aznárez de Arriba, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO IBAÑEZ DE ALQUIZA (Yuannez /  
Alquiça), hijo de Juan Pérez de Alquiza,  
hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO IBAÑEZ DE AYÇAROS (Yuannez),  
llamado DE CASTIELLO, hijodalgo de Tolosa:  
20.

SANCHO IBAÑEZ DE BELASTEGUI (Yuannez /  
Blastiguy, \*Vlastegui), hijo de Miguel  
Martínez de Belástegui, hijodalgo de Tolosa:  
20.

SANCHO IBAÑEZ DE CASTIELLO: v. SANCHO  
IBAÑEZ DE AYÇAROS.

SANCHO IBAÑEZ DE LEABURU (Yuannez /  
Lehabru): 20.

SANCHO JIMENEZ DE LASCUEN (Ximenez /  
\*Lascoayn), hijo de Miguel Jiménez de  
Lascuen, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO DE LEGARRALDE, vecino de Cizúrquil:  
33.

SANCHO LOPEZ: 20.

SANCHO MARTINEZ, hijo de Martín Pérez de  
Zavala, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO MARTINEZ DE ARANGUTI, hijo de  
Martín Sánchez de Aranguti, hijodalgo de  
Tolosa: 20.

SANCHO MARTINEZ DE ARECHO (\*Arechu),  
hijo de Martín López de Arecho, hijodalgo de  
Tolosa: 20.

SANCHO MARTINEZ DE ARRIBA (\*Martin /  
\*Ybanes): 20.

SANCHO MARTINEZ DE BERROBI (Verroui): 20.

SANCHO MARTINEZ DE GOYAZ, hijo de Martín  
Sánchez de Goyaz, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO MARTINEZ DE IRAÇIBARR, vecino de  
Cizúrquil: 33.

SANCHO MARTINEZ DE YNEALDY (\*Ernialde),  
hijo de Martín García de Alquiza, hijodalgo de  
Tolosa: 20.

SANCHO MIGUEL (Miguell), hijo de Miguel  
Hobeia, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO MIGUEL DE ALQUIZA (Miguell /  
Alquiça), hijo de Miguel de Alquiza, hijodalgo y  
alcalde ordinario de Tolosa: 19, 20.  
— casa: 19.

SANCHO MIGUEL DE ARREÇETA (Miguell /  
\*Vrreyçeta): 20.

SANCHO MIGUEL DE ELDUAYEN (Miguell /  
Elduaen): 20.

SANCHO MUDARRA: 16.

SANCHO OCHOA, padre de Juan Sánchez y  
Martín Sánchez de Ohuia: 20.

SANCHO PEREZ, padre de Juan Sánchez Çurio:  
20.

SANCHO PEREZ, hijo de Pero Ibañez de  
Idiazábal, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO PEREZ DE AURRIZA (Yturriça): 20.

SANCHO PEREZ DE IRIBEYA (\*Yribeitia): 20.

SANCHO SANCHEZ: 38.

SANCHO SANCHEZ, hijo de Juan Sánchez de  
Erreznia, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO SANCHEZ, hijo de Sancho García de  
Arraya, hijodalgo de Tolosa: 20.

SANCHO SANCHEZ DE VELASCO (Velascor),  
adelantado mayor de Castilla: 7.

SANCHO DE VERETERSEGASTI  
(\*Veretesagasti): 20.

SANCHO DE VILLABONA: 20.

SANCHO YENEGUEZ, hermano de Ochoa  
Yeneguez de Iribarrena, vecino de Albítur:  
29.

SANDRAÇELAY, LOPE DE: v. LOPE DE  
SANDRAÇELAY.

*Sant Martin de Alquiça*: v. *San Martín de Alquiça*.

*Sant Millian de Çiçurquil*: v. *San Millán de Cizúrquil*.

*Santiago [de Compostela]* —La Coruña—:  
— arzobispo: Rodrigo: 23.

SANTIAGO MUÑOZ (Sancho —*sic*— / Martínez —*sic*—, Munnoz): 4.

SARASOLA, MIGUEL, secretario del ayuntamiento de Tolosa en 1893: 1, 3, 22, 23, 26.

SARMIENTO, PERO: v. PERO SARMIENTO.

*Sarria* —Lugo—:  
— señor: Pedro [de Castilla]: 23.

*Segouia*. v. *Segovia*.

*Segovia* (Segouia): 1, 2, 23, 26, 38, 39, 40.  
— ciudad: 39, 40.  
— obispo: Juan: 23.

SERAPIO MUGICA: v. MUGICA, SERAPIO.

*Seuilla*: v. *Sevilla*.

*Sevilla* (Seuilla): 1, 2, 5, 15.  
— arzobispo: Fernando: 23.  
— rey:  
Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.  
Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20.  
Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.  
Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.  
Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.  
Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.  
Juan II de Castilla: 39, 40.  
Pedro I de Castilla: 21, 22.  
Sancho IV de Castilla: 4.

*Siguença*: v. *Sigüenza*.

*Sigüenza* (Siguença) —Guadalajara—:  
— obispo: Juan: 23.

SIMEN: v. JIMENO.

SIMENO: v. JIMENO.

SOLIER, ARNAO DE: v. ARNAO DE SOLIER.

SONBIL, JUAN: v. JUAN SONBIL.

*Soria* (Boria):  
— conde: Beltrán Du Guesclin: 23.

SUARES: v. SUAREZ.

SUAREZ DE QUIÑONES, PERO: v. PERO SUAREZ DE QUIÑONES.

## TI

*Talauera*: v. *Talavera de la Reina*.

*Talavera de la Reina* (Talauera) —Toledo—: 10.

*Toledo*: 1, 2, 5, 10, 40.

— arzobispado: 5.  
— arzobispo: Gómez [Manrique]: 23.  
— notario mayor: Diego Gómez de Toledo: 23.  
— reino: 10.  
— rey:  
Alfonso X de Castilla: 1, 2, 3.  
Alfonso XI de Castilla: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20.  
Enrique II de Castilla: 23, 24, 25.  
Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.  
Fernando IV de Castilla: 5, 6, 7.  
Juan I de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.  
Juan II de Castilla: 39, 40.  
Pedro I de Castilla: 21, 22.  
Sancho IV de Castilla: 4.  
*Tolosa* —Guipúzcoa—: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40.  
— alcalde ordinario: Juan Martínez de Zaldivia: 25, 28, 34.  
— alcalde ordinario, jurados y hombres buenos: 19.  
— ayuntamiento: 3.  
— concejo: 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 19, 22, 29, 30, 33, 37.  
— concejo, alcaldes y jurados: 15.  
— corporación municipal: 3.  
— escribano del número:  
Juan López de Olazábal: 4, 6, 15, 16, 17, 18, 20.  
Juan Martínez de Abalia: 2, 40.— habitantes: 7.  
— hijosdalgo: 4, 6, 7, 8, 15, 16, 17, 18, 20.  
— iglesia de Santa María: 29.  
— lugar: 17, 18, 19, 20, 21, 37.  
— ordenanzas municipales sectoriales: 13, 14.  
— pobladores: 4.  
— puebla: 1, 7, 16.  
— secretario del ayuntamiento: Miguel Sarasola: 1, 3, 22, 23, 26.  
— vecino/os: 19.  
— vicario: Juan Pérez: 20.  
— villa: 14, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40.

TOLOSA, PERO DE: v. PERO DE TOLOSA.

*Torres* —Cerdeña, Italia—:  
— obispo: Guillén: 23.

*Trastamar*: v. *Trastámara*.

*Trastámara* (Trastamar) —Galicia—:  
— conde: Pedro [de Castilla]: 23.

*Tuy* —Pontevedra—:  
— obispo: Juan: 23.

## UI

*Ualladolit*: v. *Valladolid*.

*Ubeda* (Vbeda) —Jaén—:  
— batalla: 5.

UGALDE, MARTIN DE: v. MARTIN DE UGALDE.

UGARTE, JUAN DE: v. JUAN DE UGARTE.

URPIDE, LOPE DE: v. LOPE DE URPIDE.

URQUIDI, MARTIN DE: v. MARTIN DE URQUIDI.

URQUIDIÇARR: v. URQUIDIZAR.

URQUIDIZAR, JUAN DE: v. JUAN DE URQUIDIZAR.

URRUTIA, MARTINO DE: v. MARTINO DE URRUTIA.

URRUZOLA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE URRUZOLA.

## VI

VALIARRAYN: v. BALIARRAIN.

*Valladolid* (Ualladolit, Valladolid): 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18, 20, 21, 22, 35, 36, 38, 39, 40.

— audiencia real: 36.

— cortes:

1295: 5.

1325: 10.

1351: 21.— villa: 5, 38.

*Valladolit*: v. *Valladolid*.

*Vayona*: v. *Bayona*.

*Vbeda*: v. *Ubeda*.

*Vedama*: v. *Bedama*.

VEGA, GARCILASO DE LA: v. GARCILASO DE LA VEGA.

VELASQUEZ: v. VELAZQUEZ.

VELAZQUEZ, JUAN: v. JUAN VELAZQUEZ.

VERETERSAGASTIGUY, LOPE DE: v. LOPE DE VERETERSAGASTIGUY.

VERETERSEGASTI, SANCHO DE: v. SANCHO DE VERETERSEGASTI.

VGARTE: v. UGARTE.

VIDANETA, MIGUEL DE: v. MIGUEL DE VIDANETA.

VILAINES, PERO DE: v. PERO DE VILAINES.

VILANES: v. VILAINES.

VILLABONA, SANCHO DE: v. SANCHO DE VILLABONA.

*Villafranca [de Ordicia]* —Guipúzcoa—:  
— vecino: 37.

*Villalpando* —Zamora—:  
— señor: Arnao de Solier: 23.

*Villena* —Alicante—:  
— marqués: Alfonso [de Aragón]: 23.

VINCENTIUS ARCE (*Bincentius*), doctor en leyes: 35, 36.

VIOLANTE (Yolante), infanta de Aragón, mujer de Alfonso X de Castilla: 1.

*Vitoria* (Bitoria): 4, 6, 8, 18.

— fuero: 1.

— habitantes: 1.

*Vizcaya*:

— concejo, hijosdalgo y hombres buenos [*sic*]: 25.

— señor:

Alfonso XI de Castilla: 13.

Enrique II de Castilla: 25.

Enrique III de Castilla: 34, 35, 36, 38.

Juan I:

\* infante heredero de Castilla: 23.

\* rey de Castilla: 26, 27, 28, 31, 32.

Juan II de Castilla: 39.40.

*Voçue*: v. *Bozue*.

VRRQUIDI: v. URQUIDI.

VRRUÇOLA: v. URRUZOLA.

VRRUTIA: v. URRUTIA.

VSCASORO, MARTIN DE: v. MARTIN DE VSCASORO.

## XI

XIMENEZ: v. JIMENEZ.

XIMENO: v. JIMENO.

YI

YARZA, ADAN DE: v. ADAN DE YARZA.

YARZA, OCHOA DE: v. OCHOA DE YARZA.

YARZA, YENEGO DE: v. YENEGO DE YARZA.

YBANES: v. IBAÑEZ.

*Ycasteguieta: v. Icazteguieta.*

*Ycazteguyeta: v. Icazteguieta.*

YENEGO, hijo de Juan de Aizeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO (\*Sanctiago), hijo de Pero Ibañez de Elça, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO, hermano de Ochoa Yeneguez de Iribarrena, vecino de Albítur: 29.

YENEGO DIAZ DE UYDEUI[ ] (\*Vrdanetta): 20.

YENEGO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Martínez de Arecho, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO IBAÑEZ (Yuannez), hijo de Juan Pérez de Aizalde, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO IBAÑEZ DE ELDUAYEN (Yuannez), hijo de Juan García de Elduayen, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO DE LAGARA (\*Legarra), hijo de Martino, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO DE LEGARRETA (\*Legorreta): 20.

YENEGO LOPEZ, hijo de Lope de Anoeta, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO LOPEZ DE ANOETA (Ahaneta): 19.

YENEGO LOPEZ DE YURREMENDI (Vrrimendy, \*Yurramendi): 20.

YENEGO LOPEZ ZUQUIARZA (Zuquiarça), hijo de Lope Yeneguez de Zuquiarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO MARTINEZ DE ICAZTEGUIETA (Ecazteguyeta, \*Ycazteguieta): 20.

YENEGO MARTINEZ DE OYANGUREN: 20.

YENEGO OCHOA DE YARZA (Iarça): 20.

YENEGO PEREZ (Yennego): 6.

YENEGO PEREZ, hijo de Pero García de Buhagarray, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO DE REZUSTA (Reçusta), hijo de Juan Martínez de Rezusta, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGO DE SAGASTIZABAL (Sagastiçaua), vecino de Albítur: 29.

YENEGO SANCHEZ DE ALBIZTUR (Aluiztur): 20.

YENEGO SANCHEZ DE GOYAZ (\*Domingo): 20.

YENEGO DE YARZA (Hiarça), hijo de Juan Miguel de Yarza, hijodalgo de Tolosa: 20.

YENEGUEZ, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ.

YENEGUEZ, MIGUEL: v. MIGUEL YENEGUEZ.

YENEGUEZ, SANCHO: v. SANCHO YENEGUEZ.

YENEGUEZ DE ASTALARRAZA, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ DE ASTALARRAZA.

YENEGUEZ DE BOLZALAGA, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ DE BOLZALAGA.

YENEGUEZ DE ELDUAYEN, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ DE ELDUAYEN.

YENEGUEZ DE GOYAZ, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ DE GOYAZ.

YENEGUEZ DE ICAZTEGUIETA, JUAN: v. JUAN YENEGUEZ DE ICAZTEGUIETA.

YENEGUEZ DE IRIBARRENA, OCHOA; v. OCHOA YENEGUEZ DE IRIBARRENA.

YENEGUEZ DE ISASO, PERO: v. PERO YENEGUEZ DE ISASO.

YENEGUEZ DE LASCOAIN, MARTIN: v. MARTIN YENEGUEZ DE LASCOAIN.

YENEGUEZ DE LEABURU, MIGUEL: v. MIGUEL YENEGUEZ DE LEABURU.

YENEGUEZ DE OYANGUREN, LOPE: v. LOPE YENEGUEZ DE OYANGUREN.

YENEGUEZ DE VERETERSEGASTI, PERO: v. PERO YENEGUEZ DE VERETERSEGASTI.

YENEGUEZ DE YURREMENDI, LOPE: v. LOPE  
YENEGUEZ DE YURREMENDI.

YENEGUEZ DE ZUQUIARZA, LOPE: v. LOPE  
YENEGUEZ DE ZUQUIARZA.

YENNEGO: v. YENEGO.

YENNEGUEZ: v. YENEGUEZ.

YNEGO DE IGOLA (Higola), jurado de Tolosa: 33.

YNEGUEZ DE ZALDU, JUAN: v. JUAN  
YNEGUEZ DE ZALDU.

YNNEGO IBAÑEZ DE YSASTEGUIETA  
(Yuannez): 33.

YOLANTE: v. VIOLANTE.

YRARRAGORRI, JUAN DE: v. JUAN DE  
IRARRAGORRI.

YRIARTE: v. IRIARTE.

YRISA, LOPE DE: v. LOPE DE YRISA.

*Yrura*: v. *Irura*.

YUANNEZ: v. IBAÑEZ.

ZI

ZALACAIN, ELVIRA DE: v. ELVIRA DE  
ZALACAIN.

ZALACAIN, PERO DE: v. PERO DE ZALACAIN.

ZALDIVIA, GARCIA DE: v. GARCIA DE  
ZALDIVIA.

ZALDUA, JIMENO DE: v. JIMENO DE ZALDUA.

*Zamora* (Çamora):

— obispo:  
Alfonso: 31, 32.  
Martín: 23.

*Zarauz* (Carauz, Çarauz) —Guipúzcoa—:  
— lugar: 20.  
— villa: 18.

ZUBILLAGA, JUAN DE: v. JUAN DE ZUBILLAGA.

ZUBILLAGA, PERO DE: v. PERO DE  
ZUBILLAGA.

ZURI DE ALDAZ, MARTIN: v. MARTIN ZURI DE  
ALDAZ.

ZURIA, MARTIN: v. MARTIN ZURIA.

## INDICE DE LA TIPOLOGIA DOCUMENTAL

En esta tabla diplomática, como en el caso del índice toponomástico\* , las cifras incumben a los números de orden de los asientos catalográficos, relegando por consiguiente las menciones que de estos tipos documentales hace la *Introducción*.

Carta abierta: 4, 6, 7, 9.

Carta de avecindamiento colectivo: 19, 29, 30, 33, 37.

Carta plomada: 2, 3, 8, 11, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28,

Cuaderno de cortes: 10.

Cuaderno-padrón de hijosdalgo: 18.

Ordenanza municipal sectorial: 12.

Privilegio rodado: 1, 23.

Provisión real: 16, 17.

\*.- Elaborado en el verano de 1985.